

RS
Sailing

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020



RSsailing.com

Language		Section
<u>EN</u>	<u>English</u>	<u>1</u>
<u>FR</u>	<u>Français</u>	<u>2</u>
<u>DE</u>	<u>Deutsch</u>	<u>3</u>
<u>NL</u>	<u>Nederlands</u>	<u>4</u>
<u>IT</u>	<u>Italiano</u>	<u>5</u>
<u>ET</u>	<u>Eesti keel</u>	<u>6</u>
<u>DA</u>	<u>Dansk</u>	<u>7</u>
<u>BG</u>	<u>Български</u>	<u>8</u>
<u>EL</u>	<u>Ελληνικά</u>	<u>9</u>
<u>PL</u>	<u>Polski</u>	<u>10</u>
<u>SV</u>	<u>Svenska</u>	<u>11</u>
<u>FI</u>	<u>Suomi</u>	<u>12</u>
<u>PT</u>	<u>Português</u>	<u>13</u>
<u>CN</u>	<u>中文</u>	<u>14</u>
<u>NO</u>	<u>Norsk</u>	<u>15</u>
<u>AR</u>	<u>النص العربي</u>	<u>16</u>
<u>RO</u>	<u>Română</u>	<u>17</u>
<u>TR</u>	<u>Türkçe</u>	<u>18</u>
<u>HE</u>	<u>עברית</u>	<u>19</u>
<u>HU</u>	<u>Magyar</u>	<u>20</u>
<u>CZ</u>	<u>Čeština</u>	<u>21</u>
<u>ES</u>	<u>Español</u>	<u>22</u>

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

1. EN

Contents

Page No.	
2 - 4	Introduction
5	Capsize recovery – Single handed dinghies
6	Capsize recovery – Double handed dinghies
7	Capsize recovery - Multihulls
8	Capsize recovery - Keelboats
9	Principal Dimensions – ABP dinghies
10	Principal Dimensions – Single handed performance dinghies
11	Principal Dimensions – Double handed performance dinghies
12	Principal Dimensions - Keelboats
13	Methods of bailing
14 -15	Tow points
16 - 17	Declaration of conformity
18	Sustainability & Recycling
19 - 20	Basic rigging guides

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Introduction











Congratulations on the purchase of your new RS sailing dinghy and thank you for choosing an RS product. We are confident that you will have many hours of great sailing and racing in this truly excellent design. The RS fleet are exciting boats to sail and offer fantastic performance. This manual has been compiled to help you operate your craft with safety and pleasure.

This manual will not instruct you in boating safety or seamanship. If this is your first boat, or if you are changing to a type of craft that you are not familiar with, for your own safety and comfort, please ensure that you have adequate experience before assuming command of the craft. If you are unsure, your RS Dealer or your National sailing federation – for example, the Royal Yachting Association – will be able to advise you of a local sailing school or a competent instructor.

Please keep this manual in a secure place and hand it over to the new owner if you sell the boat.

 **This symbol denotes a hazard exists which can result in injury or death if proper precautions are not taken**

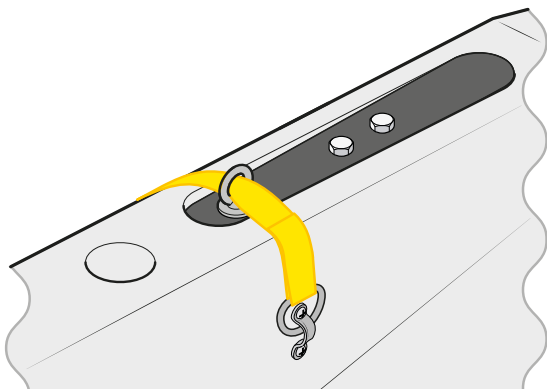
Please take note of the following warnings;

-  Do not exceed the maximum number of persons (crew limit) stated on the CE plaque and in the Principal Dimensions.
-  Always ensure you sail with the minimum number of crew needed to recover the boat after a capsize.
-  Do not exceed the maximum recommended engine size stated in the Principal Dimensions.
-  Ensure all hatches and bungs are fully closed before going afloat.
-  Stability will be reduced when towing/being towed whilst afloat.
-  The puncturing of air tanks is a serious stability hazard.
-  Breaking waves are a serious stability hazard.
-  If transporting your boat on your car roof ensure that you do not exceed the maximum roof rack load.
-  If transporting your boat by road trailer ensure you do not exceed the permitted axle weight of the trailer.
-  Always rig your boat as per the Rigging Guide which can be downloaded from www.rssailing.com

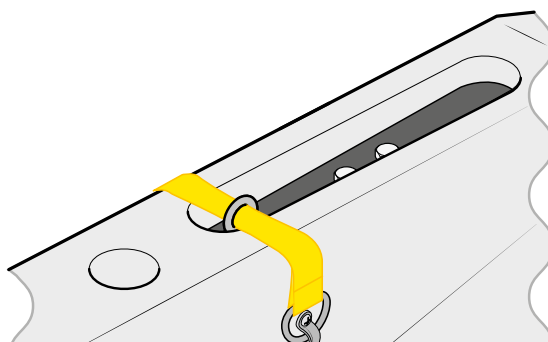
Keel Security

! Keelboats must have their primary and secondary keel retaining strap or device secured correctly.

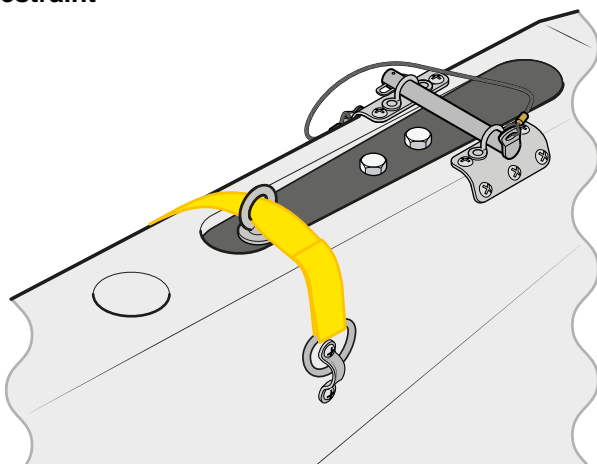
1. RS Venture Connect MK1 primary keel restraint



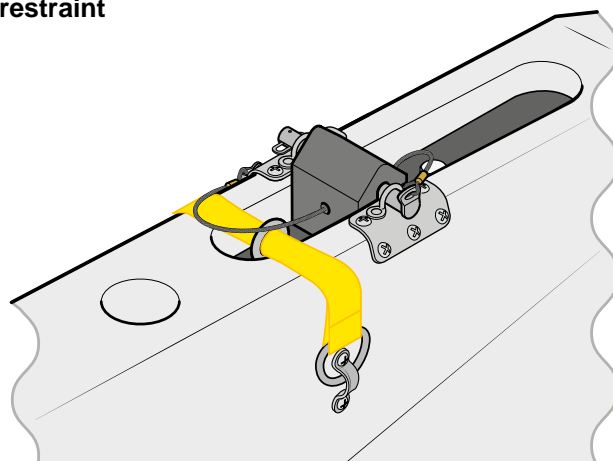
2. RS Venture Connect MK2 primary restraint



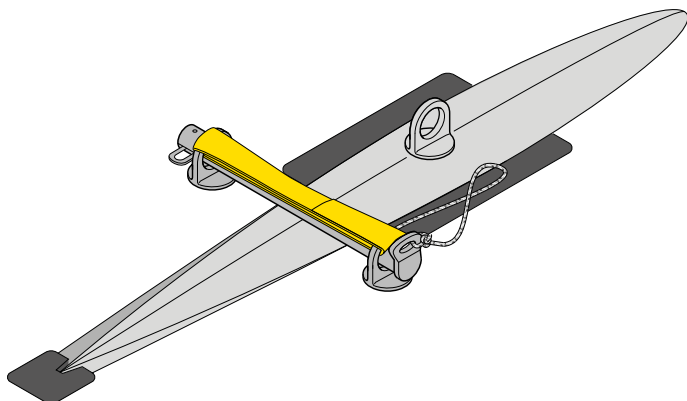
3. RS Venture Connect MK1 Secondary restraint



4. RS Venture Connect MK2 secondary restraint




5. RS 21 Primary and secondary restraint









! Keel retaining straps should be replaced every 12 months.

RS Venture Connect:

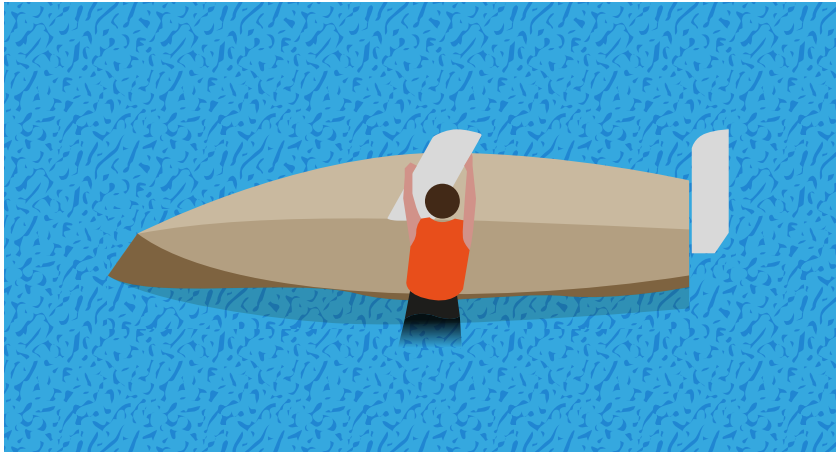
-  Must have a minimum of 2 people totalling a crew weight of **160kg** as stated in the owner's manual.

RS Venture SCS:

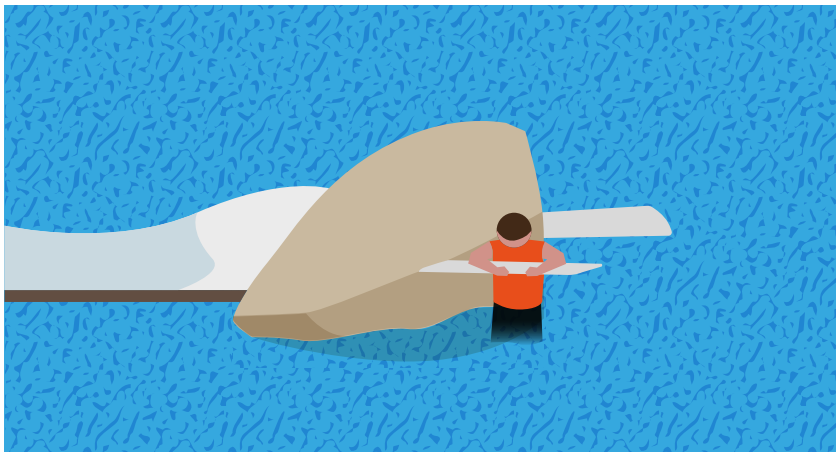
-  Due to the complex nature of this product it is vital that all sailing sessions have an able bodied person onboard the boat to assist in the event of mechanical or electrical failure.
-  The RS Venture Connect SCS meets the requirements of the Recreational Craft Directive 2013/53/EU for capsize recovery. However, it must be appreciated that in some circumstances the craft may fully invert or remain on its side during a capsize. A combined mobile crew weight of **160KG** will be required to right the boat from a fully inverted position if a rescue boat is not available.
-  The RS Venture Connect SCS and Power Assist Package can be used in many scenarios and the Rigging Guide only gives generic advice for its operation. Owners and operators should take onboard the spirit of this advice and apply it to their unique environment.
The RS Venture SCS and Power Assist Package present many risks in the event of an
-  accident including entrapment and entanglement that may result in serious injury or death. Owners and Operators should risk assess their own unique environment and take appropriate action before venturing afloat.
-  RS Sailing recommend the following windspeed / rig combinations when using the twin seat configuration:
 - 12 - 14knts the main sail is reefed
 - 17 - 18knts the spinnaker is not flown
 - 24 - 25knts sailing is aborted
-  Sea state, crew ability and weather forecast will need to be considered when making the decision to proceed afloat and which sail plan to choose. Furling jib is very effective at reducing the sail area but should not be used as a replacement for reefing the mainsail.

Capsize recovery from inversion - Single handers

1. Ensure the dagger/center board is in the down position. Stand on the gunwale, hold on to the dagger/center board and lean back.



2. Once on its side, pull down on dagger/center board followed by the gunwale to bring the boat upright



3. Reach into the cockpit and pull your self back into the boat.



Capsize recovery from inversion - Double handers



1. Ensure the dagger/center board is in the down position. The helm should stand on the gunwale, hold onto the dagger/center board and lean back. To assist the crew can take a jib/spinnaker sheet. Stand on the gunwale and lean back



2. Once on its side, the crew should make their way to the cockpit and throw the jib/spinnaker sheet over the top gunwale. Then lie floating inside the cockpit ready to be 'scooped' up as the boat comes upright.



3. The helm can now right the boat by lying back with their feet on the lower gunwale and pull on the jib/spinnaker sheet. Alternatively climb on the dagger/center board and lean back on the jib/spinnaker sheet.

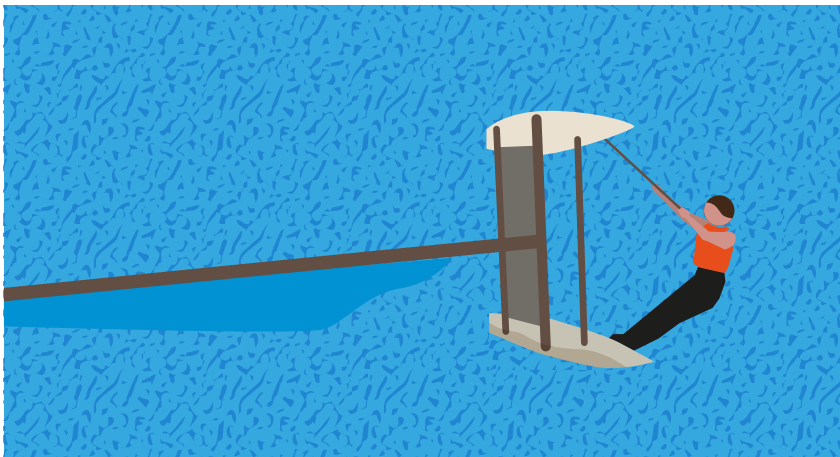


4. Once 'scooped' up the crew can assist the helm back onboard.

Capsize recovery from inversion - Mulihulls



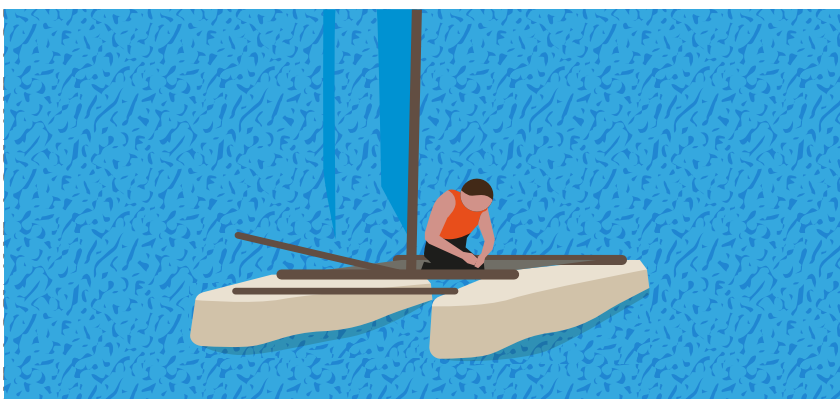
1. Collect the righting line and stand at the transom of one of the hulls. leaning backwards the boat will slowly rotate up from the capsized position.



2. Climb on the lower hull, release the main and jib sheets and throw the righting lines over the top hull. Lean back on the righting line. As the rig releases from the water, the boat will begin to rotate quickly.



3. As the boat comes upright, move quickly between the hulls and apply body weight to the straps on the underside of the trampoline.

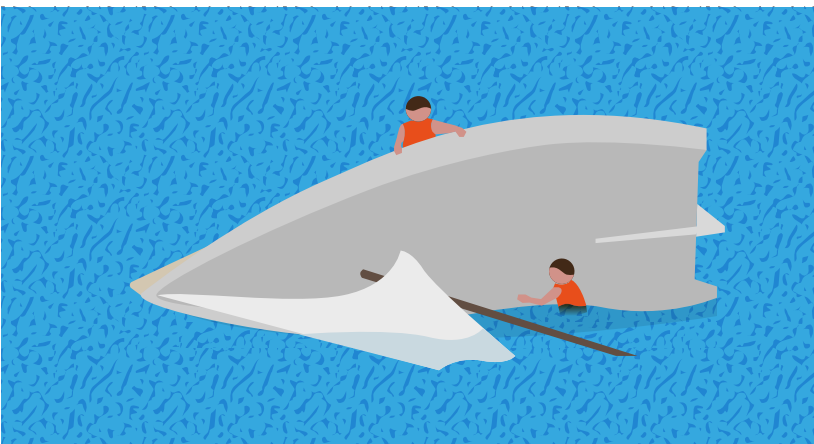


4. Once righted, climb back onboard tidy sheet and lines before sailing away.

Capsize recovery from inversion - Keelboats



1. The drop keel must be locked in the down position. All crew members should remain in contact with the boat during the righting process. The helm should stand on the gunwale, hold on to the keel and lean back. To assist, the crew can take a jib/spinnaker sheet, stand on the gunwale and lean back.



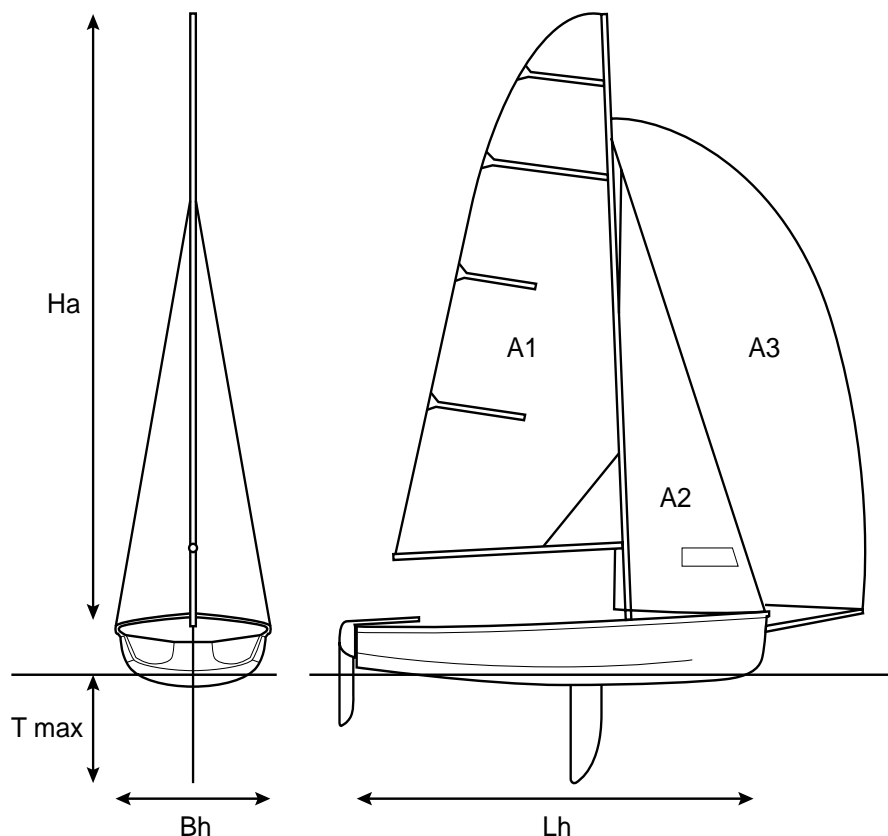
3. Once the boat starts to rotate it will do so under its own control. Care needs to be taken with keeping out of the way of the keel as it rotates the boat into the upright position.



5. A crew member should hold the boat by the windward shroud as other crew re-board the boat over the transom. Once aboard crew should regain control of the craft and assist others aboard.

1. EN

Principal Dimensions for APB Dinghies

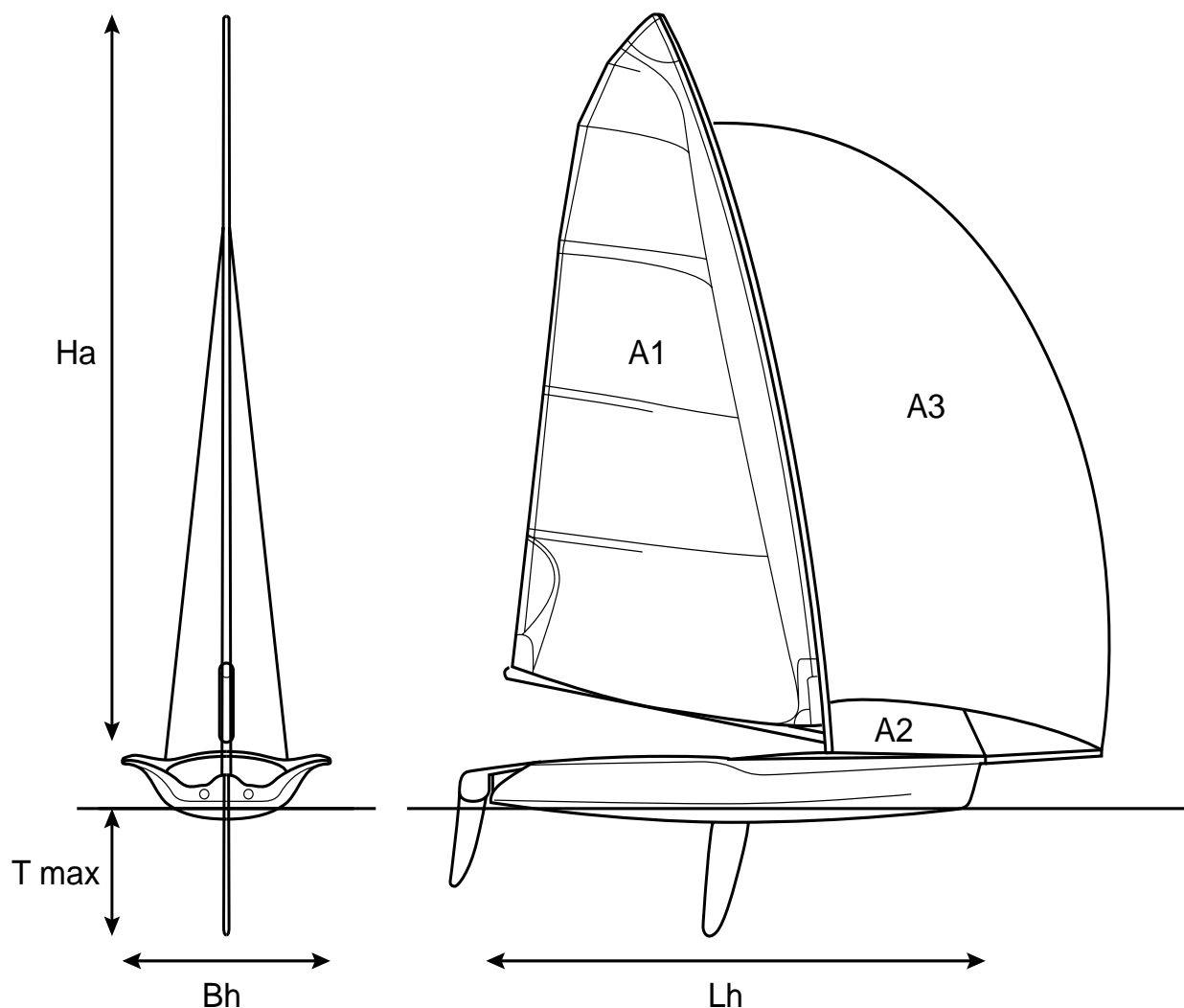


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16		
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	5.5 – 6.5		8.416		11.0		11.0		8.02		9.98
A2 (m2)	2.1		2.714		3.8		3.8		2.13		2.35
A3 (m2)	7.0		11.0 – 10.0		10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32
Lh (m)	3.64		4.29		4.90		4.90		4.25		4.7
Bh (m)	1.42		1.84		2.02		2.02		2.14		2.35
Ha (m)	5.1		6.2		6.37		6.37		6.3		7.0
T max (m)	1.05		1.09		1.15		1.15		0.4		0.4
mLC (kg)	90		125		225 245		285		125		140
mML (kg)	230		365		519	603	450	537	250	340	320 390
CR (kg)	75		150		150		150		85		85
CL	3		4		6	7	5	6	3	4	4 5
MRE	N/A		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A
ECN	BRSSA012		BRSSA005		BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019
Mod	A1		A1		A1		A1		A1		A1

1. EN

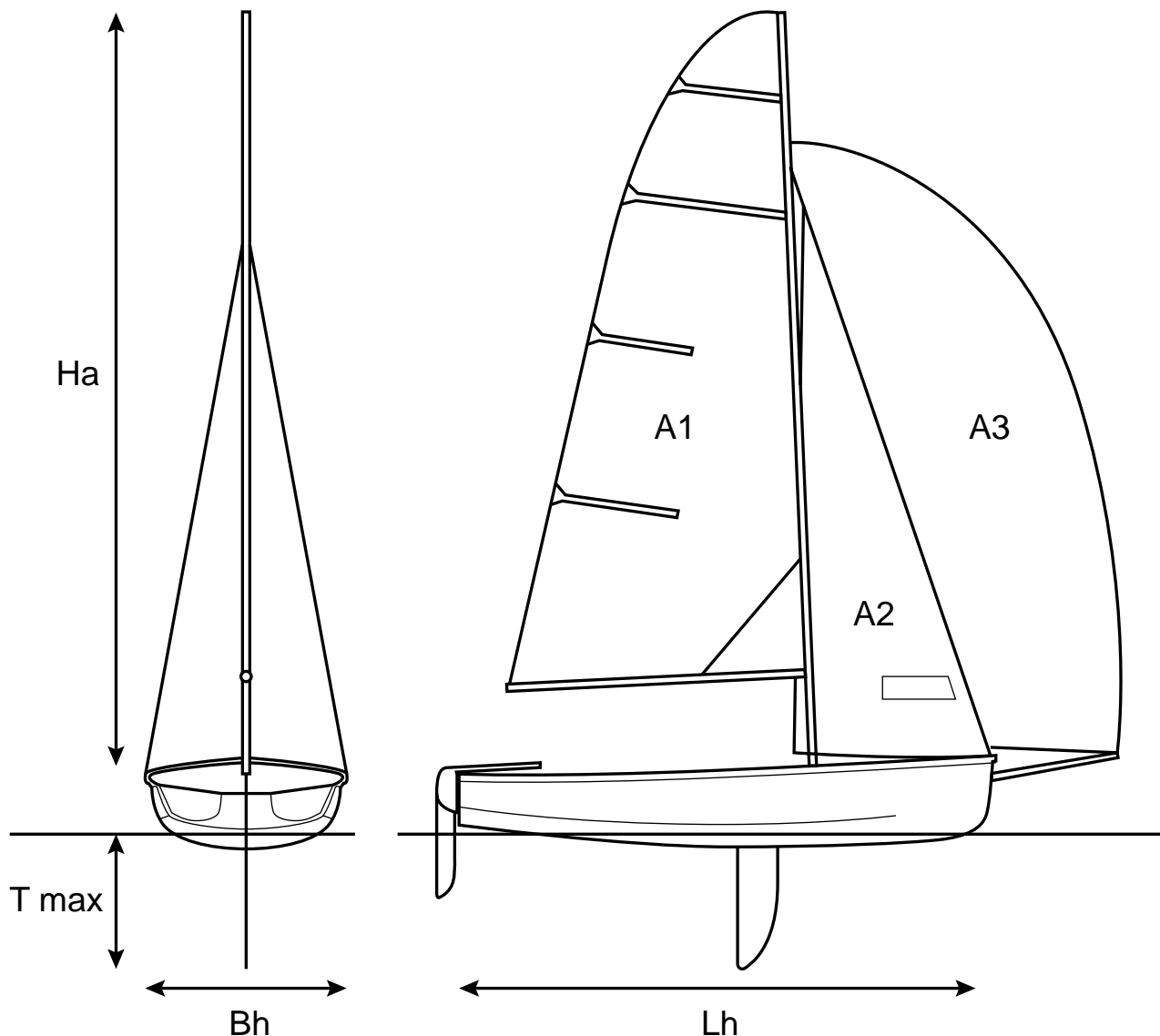
Principal Dimensions for Single Handed Performance



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
Category				
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

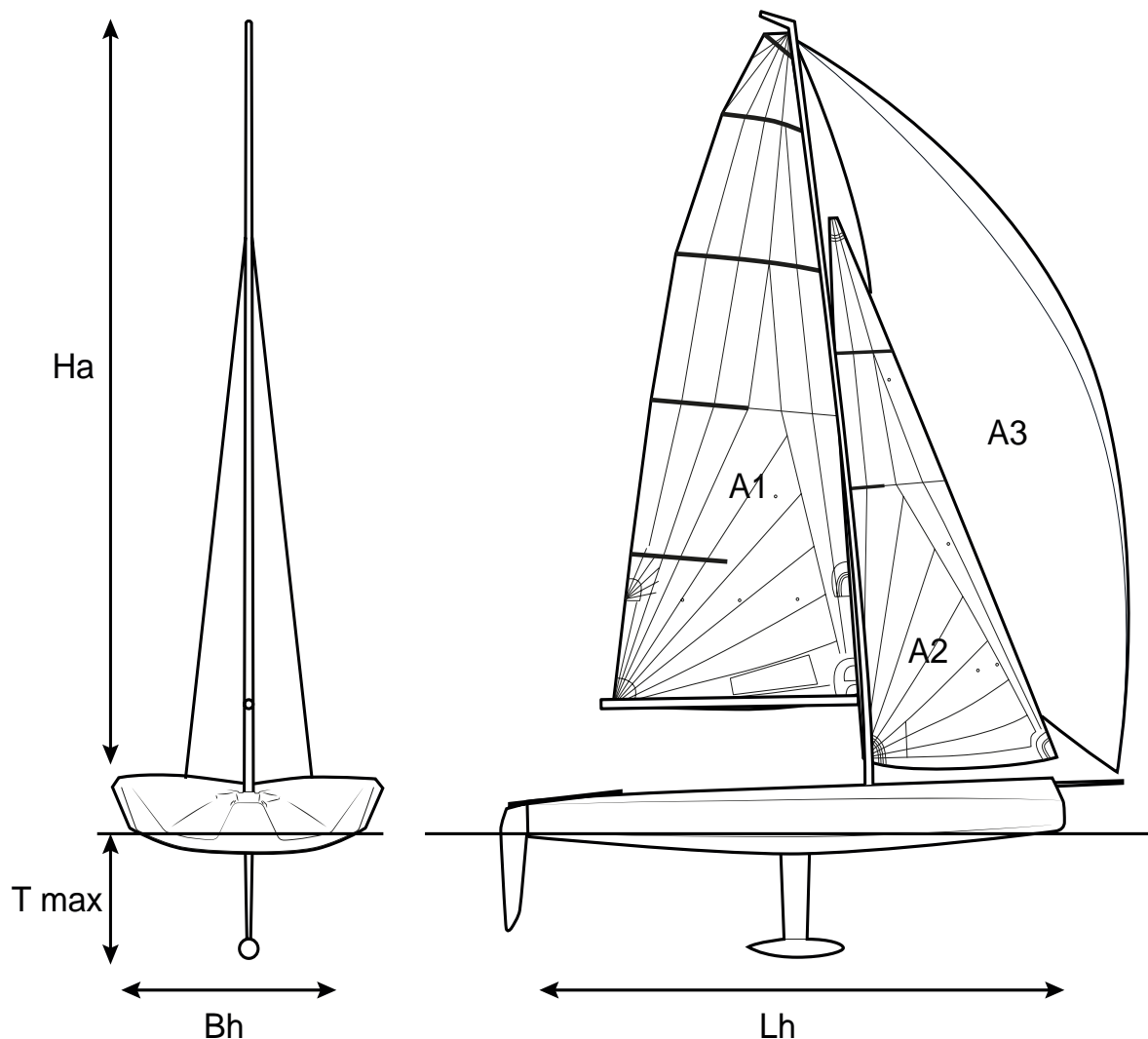
1. EN

Principal Dimensions for Double Handed Performance



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Principal Dimensions for Keelboats



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

1. EN

Principle Dimension Notes

Code	Description
Category C	Inshore: Designed for voyages in coastal waters, large bays, estuaries, lakes and rivers where conditions up to, and including, wind force 6 and significant wave heights up to, and including, 2m may be experienced.
Category D	Sheltered: Designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals where conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3m may be experienced, with occasional waves of 0.5m maximum height, for example from passing vessels.
A1	Main sail area
A2	Jib area
A3	Spinnaker area
Lh	Length of hull
Bh	Beam of hull
Ha	Height above Sheer
T max	Maximum Draft
mLC	Mass, Light Craft. The weight of the boat including fittings, sails, spars and removable foils. Excludes crew and luggage
mML	Maximum total load: The total weight in kg of all crew and luggage (including fuel for engines). The mML must never be exceeded
CR	Minimum crew for capsized
CL	Crew limit
MRE	Maximum Recommended Engine
ECN	Examination Certificate Number
DI	Date of Issue
Mod	Module used for construction assessment

When using an engine the recommended size should be adhered to and the design category is restricted to D for the RS Venture, RS Elite and RS21

Method of Bailing

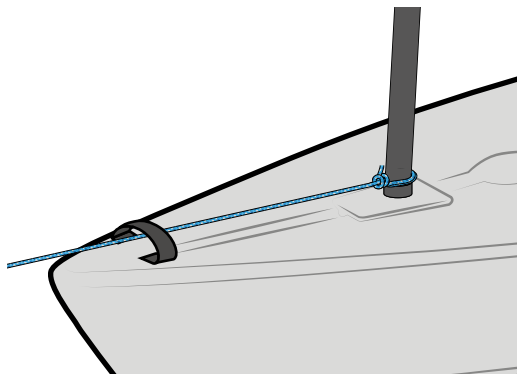
Class	Method of Bailing
RS Tera, RS Neo,	Self-draining from cockpit bung.
RS Feva	Self-draining from dagger board case & transom tubes.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Self-draining from cockpit bung & transom flaps.
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Self-draining from cockpit sumps.
RS 200, RS 400	Self-draining from cockpit bung & open transom.
RS 500, RS Quest	Self-draining from transom tubes.
RS 700, RS 800, RS 21	Self-draining from open transom.

NOTE: Although our boats are self-draining, we would recommend carrying a sponge on board to assist with the bailing..

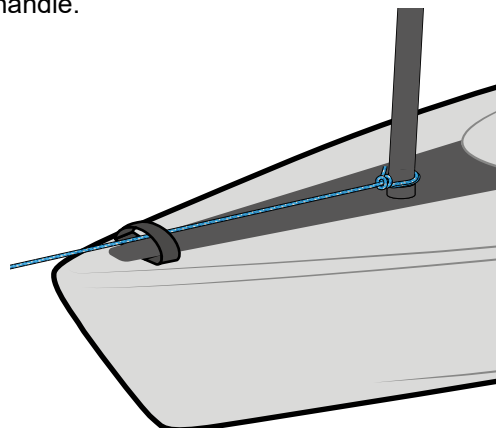
1. EN

Towing Points

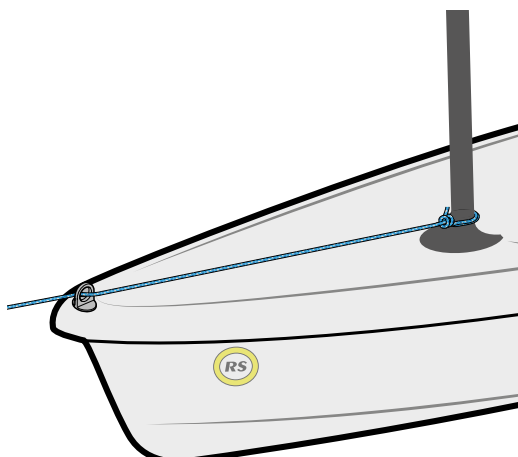
RS Tera – Tie towline to the painter. Ensure it is led through the front carry handle.



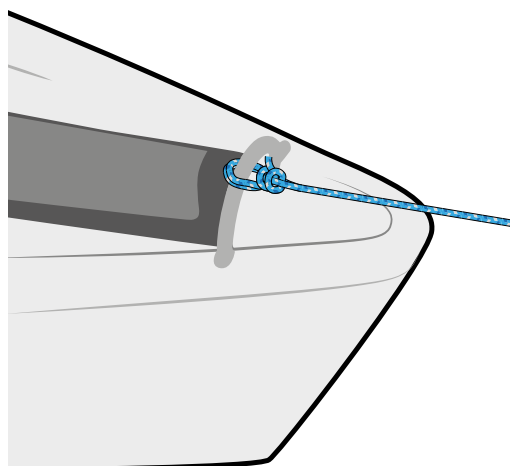
RS Neo – Tie the towline around the mast. Ensure it is led through the front carry handle.



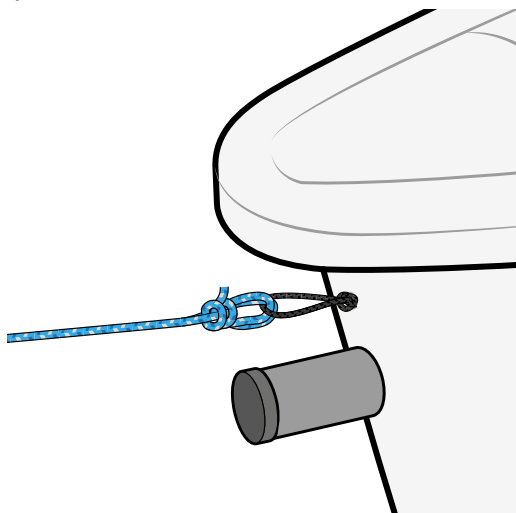
RS Zest - Tie the towline to the loop on the mast gate. Ensure it goes through the eye bolt on the bow.



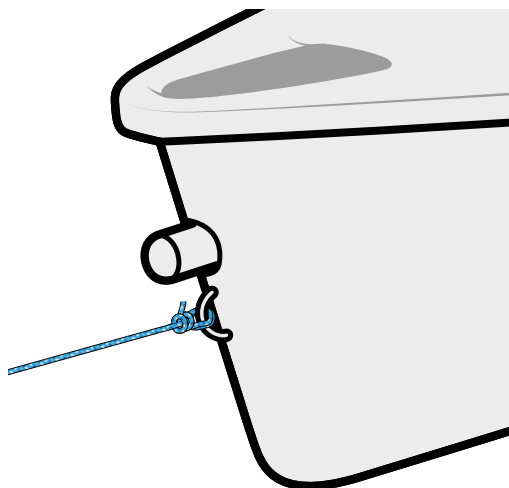
RS Feva – Tie the towline to the tack bar.



RS Quest – Tie the towline to the bow rope loop.



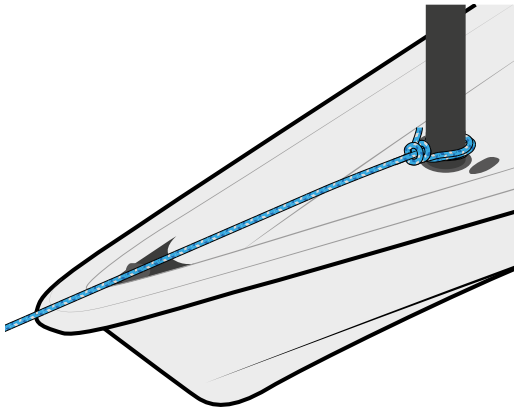
RS Venture S, SE & Connect – Tie the towline to the bow u-bolt.



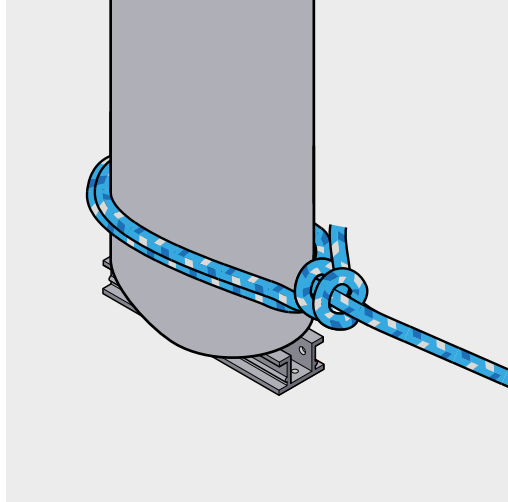
1. EN

Towing Points

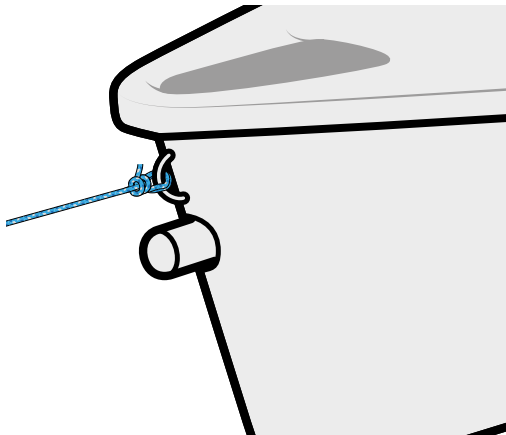
RS Aero – Tie the towline around the mast.



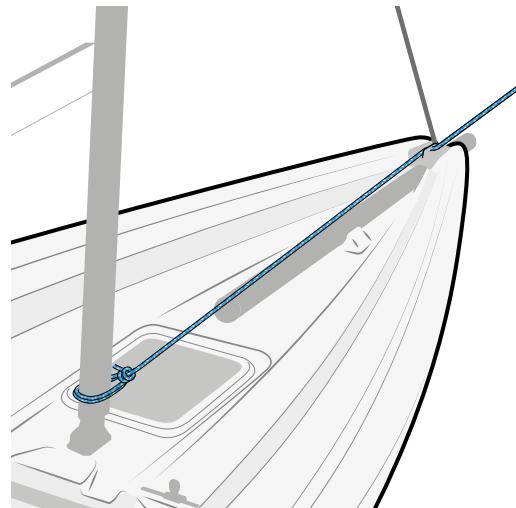
RS200,500,700,800 - Tie around mast



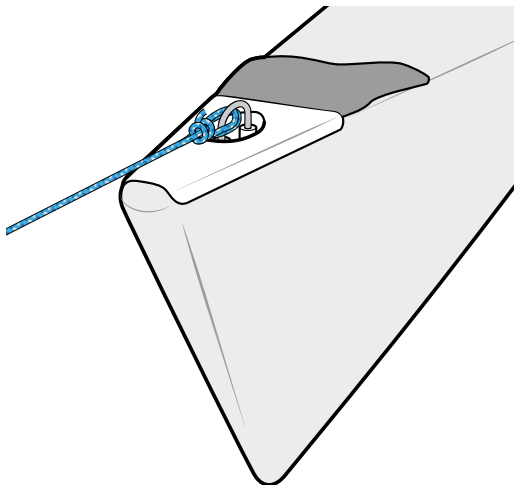
RS 400, 2000 - Tie onto Bow U bolt



RS 21 - Tie onto mast and pass through the tack bar



RS Elite - Tie onto bow U boltring



EU Declaration of Conformity of Recreational Craft with the Design, Construction and Noise Emission requirements of Directive 2013/53/EU
(To be completed by manufacturer or if mandated, authorised representative)

Name of recreational craft manufacturer: RS Sailing
 Address: 19 Premier Way
 Town: Romsey Post Code: SO519DQ Country: UK

Name of authorised representative (if applicable): _____
 Address: _____
 Town: _____ Post Code: _____ Country: _____

Module used for design and construction assessment: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Name of Notified Body for design and construction assessment (if applicable): International Marine Certification Institute (IMIC)

Address: Rue Abbe Cuypers 3
 Town: Brussels Post Code: B 1040 Country: Belgium ID Number: 0609

Notified Body certificate¹ number (if applicable): _____ Date: _____

Module used for noise emission assessment (if applicable): A A1 G H
 Name of Notified Body for noise emission assessment (if applicable): _____

Address: _____
 Town: _____ Post Code: _____ Country: _____ ID Number: _____

Notified Body certificate¹ number (if applicable): _____ Date: _____

Other Community Directives applied: _____

DESCRIPTION OF RECREATIONAL CRAFT:

Watercraft Identification Number:

Brand name of the Recreational Craft: _____ Model or Type: _____

Type of construction:
 Rigid Inflatable Rigid-Inflatable (RIB)

Type of hull:
 Monohull Multihull

Hull construction material:
 Aluminium, aluminium alloys Moulded Fibre Reinforced Plastic
 Steel, steel alloys Wood
 Other (specify): _____

Recreational Craft Design category(-ies) related to the maximum recommended number of persons:

Category	Number of Persons	Max Load [kg]
A		
B		
C		
D		

Length of hull L_H _____ m
 Beam of hull B_H _____ m
 Maximum Draught T: _____ m

Deck:
 Fully enclosed
 Partially protected
 Open

Craft main propulsion:
 Sail, projected sail area A_s: _____ m²
 Human propulsion
 Engine/motor propulsion
 Other (specify): _____

Installed engine type (if applicable):
 Internal combustion, Diesel (CI)
 Internal combustion, Petrol (SI)
 Internal combustion, LPG/CNG
 Electric
 Other (specify): _____

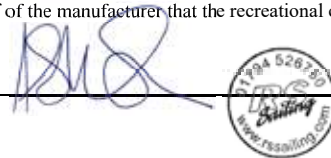
Installed propulsion type (if applicable):
 Outboard
 Inboard with shaft line
 Z or Sterndrive
 Pod-drive
 Sail-drive
 Other (specify): _____

Integral exhaust propulsion (if applicable): Yes No
 Maximum Recommended engine power: _____ kW
 Installed engine power: _____ kW
 Number of propulsion engines: _____ #
 Maximum recommended engine mass²: _____ kg

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the recreational craft mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/EU.

Name and function: Alex Newton-Southon (CEO)
 (identification of the person empowered to sign on behalf of the manufacturer or his authorised representative)

Signature and title: _____
 (or an equivalent marking)



Date and place of issue (dd/mm/yyyy): _____ RS Sailing, UK

¹ The document may have a different name according to each module (A1: Stability and buoyancy report, B: EC type examination certificate, G: Certificate of conformity, etc.)
² For outboard powered boats only

1. EN

Essential requirements (reference to relevant articles in Annex IA & IC of the Directive)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical. file	Specify the harmonised ⁴ standards or other reference documents used (with year of publication like "EN ISO 8666:2002")
General requirements (2)						
Principal data – main dimensions	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Watercraft Identification Number – WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Watercraft Builder's Plate (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Protection from falling overboard and means of reboarding (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Visibility from the main steering position (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Owner's manual (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Integrity and structural requirements (3)						
Structure (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stability and freeboard (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Buoyancy and flotation (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Openings in hull, deck and superstructure (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Flooding (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manufacturer's maximum recommended load (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Liferaft stowage (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Escape (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Anchoring, mooring and towing (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Handling characteristics (4)						
Engines and engine spaces (5.1)						
Inboard engine (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilation (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Exposed parts (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Outboard engine starting (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fuel system (5.2)						
General – fuel system (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fuel tanks (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Electrical systems (5.3)						
Steering systems (5.4)						
General – steering system (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Emergency arrangements (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gas systems (5.5)						
Fire protection (5.6)						
General – fire protection (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fire-fighting equipment (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Navigation lights, shapes and sound signals (5.7)						
Discharge prevention (5.8)						
Annex I.B – Exhaust Emissions⁵						
Annex I.C – Noise Emissions⁶						
Noise emissions level (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Owner's manual (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Such as non-harmonised standards, rules, regulations, guidelines, etc.

⁴ Standards published in EU Official Journal

⁵ See Declaration of Conformity of engine manufacturer

⁶ Only to be completed for boats with inboard engines or sterndrive engines without integral exhaust

Sustainability & Recycling

Hull

RS Comptec PE3 polyethylene hull material is 100% recyclable. For information about recycling facilities in your region please contact your local RS dealer or search on-line for HDPE (high density polyethylene) recycling. We are able to accept hulls for recycling at RS HQ or at our rotomoulder, in the UK.

Spars, foils & other metal parts

RS aluminium spars, foils and other metal parts can be recycled – please search online for your local facilities – or parts may be returned to RS HQ in the UK for recycling.

Packaging

RS cardboard boxes are made from 100% recyclable material using 100% managed woodland materials – a high percentage of which are recycled.

RS polythene hull wrapping material is bio-based, made from 51% sugar cane waste instead of oil – it is officially re-classified as paper and is totally recyclable.

Please re-use or recycle RS packaging to continue the good practice.

A Basic Rigging Guide for Single Handed Dinghies

- Ensure the boat is head to wind.
- Attach the main halyard to head of mainsail.
- Attach the clew outhaul to mainsail.
- Hoist the mainsail (step mast if using a sleeved sail) and store the halyard in the halyard bag.
- Attach the boom to the gooseneck.
- Attach the cunningham.
- Attach the rudder stock/rudder/tiller assembly, ensuring the retaining clip has located.
- Ensure all hatches and bungs are closed prior to launch.

A Basic Rigging Guide for Double Handed Dinghies

- Ensure the boat is head to wind.
- Attach the spinnaker halyard, downhaul and tack line to the spinnaker.
- Pull the spinnaker into the chute and attach the spinnaker sheets.
- Attach the jib halyard to the head of the jib.
- Attach the jib sheets and lead them through the jib cleats.
- Hoist the jib and apply rig tension.
- Store the jib halyard in the halyard bag.
- Attach the main halyard to the head of the mainsail.
- Attach the clew outhaul to the mainsail.
- Hoist the mainsail and store the main halyard in the halyard bag.
- Attach the boom to the gooseneck.
- Attach the cunningham.
- Attach the rudder stock/rudder/tiller assembly, ensuring the retaining clip has located.
- Ensure all hatches & bungs are closed prior to launch.

A Basic Rigging Guide for Keel boats

- Ensure the boat is head to wind.
- Attach the spinnaker halyard and downhaul to the spinnaker.
- Pull the spinnaker into the chute and attach the spinnaker sheets, ensuring they lead through the barber haulers.
- Attach the spinnaker pole to the boom.
- Apply rig tension.
- Attach the jib halyard to the head of the jib.
- Attach the jib sheets and lead them through jib cleats.
- Hoist the jib and store the halyard in the halyard bag.
- Attach the boom to the gooseneck.
- Attach the main halyard to the head of the mainsail.
- Attach the clew outhaul to the mainsail.
- Hoist the mainsail and store the halyard in the halyard bag.
- Attach the cunningham.
- Ensure all bilges are empty.
- Ensure all hatches are closed.

Please note: A comprehensive commissioning and rigging guide for each individual class can be found on our website - www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

2. FR

Contenu du manuel

Page No.	
2 - 4	Introduction
5	Redresser après chavirage – Dériveurs en solitaire
6	Redresser après chavirage – Dériveurs en double
7	Redresser après chavirage – Multicoques
8	Redresser après chavirage – Quillards
9	Dimensions principales – Dériveurs en polyéthylène
10	Dimensions principales – Dériveur solitaire performant
11	Dimensions principales – Dériveur double performant
12	Dimensions principales – Quillards
13	Méthodes d'autovidage
14 -15	Points de remorquage
16 - 17	Méthodes d'autovidage
18	Développement durable et recyclage
19 - 20	Réglages de base

#SAILITLIVEITLOVEIT


RS
Sailing

Introduction











Félicitations pour l'achat de votre nouveau dériveur RS et merci d'avoir choisi nos produits. Nous sommes convaincus que vous aurez de belles heures de navigation avec cet excellent support. La gamme RS propose une large palette de modèles, tous parfaitement aboutis pour leur programme. Ce manuel a été prévu pour vous aider à appréhender votre bateau dans les meilleures conditions de sécurité et le plus sereinement possible.

Ce manuel n'a pas pour objet de vous instruire sur la sécurité en mer ou la conduite en marin responsable. Si ce bateau est votre premier, ou si vous changez de type de navigation, pour votre sécurité et sérénité, assurez-vous d'avoir les compétences nécessaires. Si ce n'est pas le cas, votre revendeur ou la fédération de voile saura vous donner les contacts locaux nécessaires pour une mise à niveau (ex : école de voile, club nautique...).

Assurez-vous de garder ce manuel à l'abri pour le transmettre au nouveau propriétaire en cas de revente du bateau.

 **Ce symbole indique un danger pouvant entraîner des blessures, voire la mort, si les précautions appropriées ne sont pas prises.**

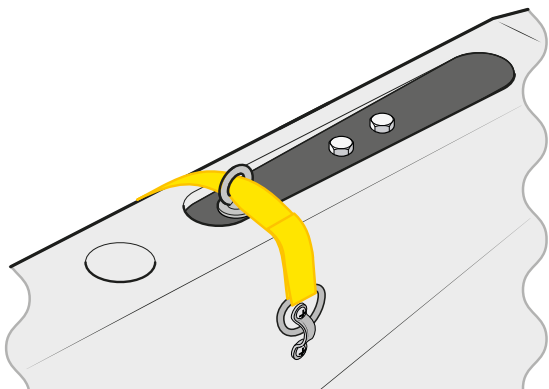
Veillez prendre note des avertissements suivants.

-  Ne pas dépasser le nombre de personnes maximum indiqué sur la plaque CE et dans les caractéristiques.
-  Toujours faire attention de naviguer avec le nombre de personnes nécessaires pour être capable de redresser le bateau après chavirage
-  Ne pas dépasser la puissance maximum de moteur recommandée dans les caractéristiques
-  Bien vérifier l'étanchéité des trappes et bouchons avant de mettre à l'eau.
-  Stabilité aléatoire lors des remorquages sur l'eau.
-  La crevaison d'une réserve de flottabilité compromet grandement la sécurité
-  Les vagues déferlantes sont dangereuses pour la stabilité
-  Si vous transportez votre bateau sur le toit, vérifiez bien la capacité de chargement de celui-ci.
-  Si vous remorquez votre bateau, vérifiez-bien la charge utile de la remorque.
-  Montez toujours votre bateau selon le guide du propriétaire livré avec, ou à télécharger sur www.rssailing.com

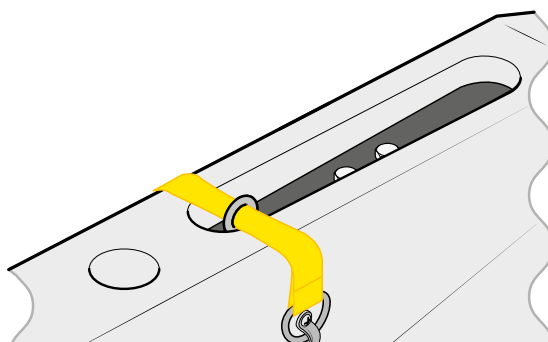
Sécurité de la quille

! Nos quillards ont été conçus pour naviguer uniquement avec la quille bloquée en position basse.

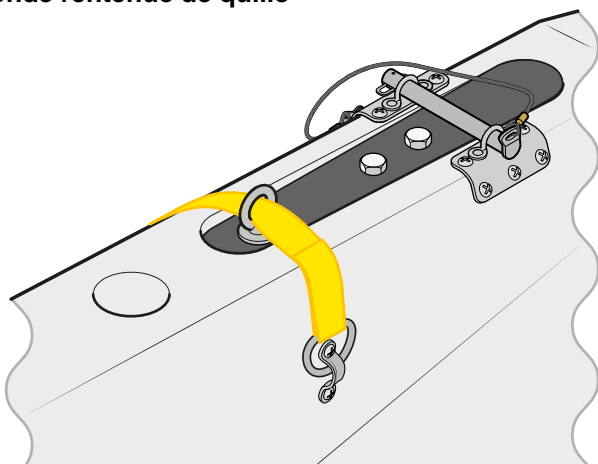
1. RS Venture Connect MK1 première retenue de quille



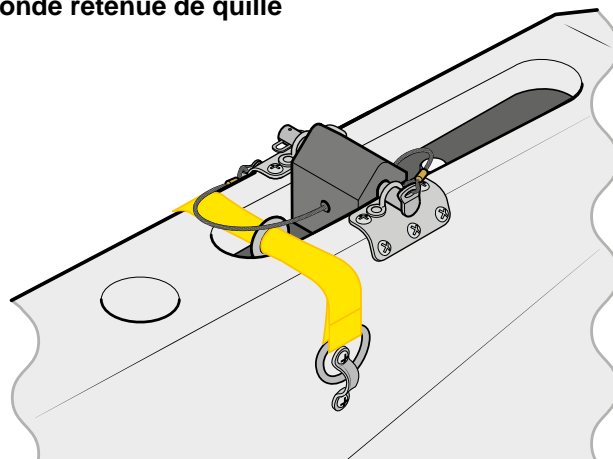
2. RS Venture Connect MK2 première retenue de quille



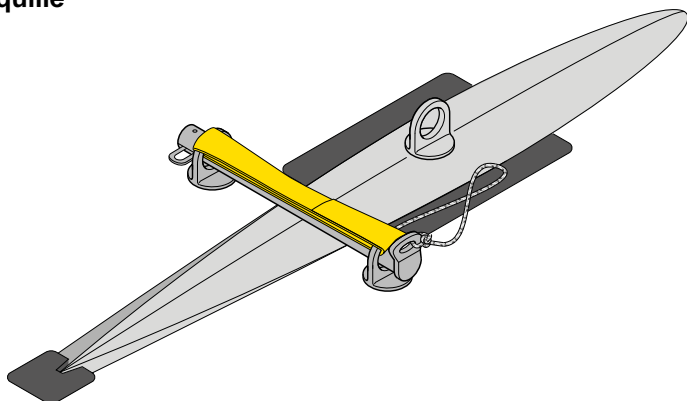
3. RS Venture Connect MK1 seconde retenue de quille



4. RS Venture Connect MK2 seconde retenue de quille




5. RS 21 première et seconde retenue de quille









! Les sangles de maintien de la quille doivent être remplacées tous les ans.

RS Venture Connect:

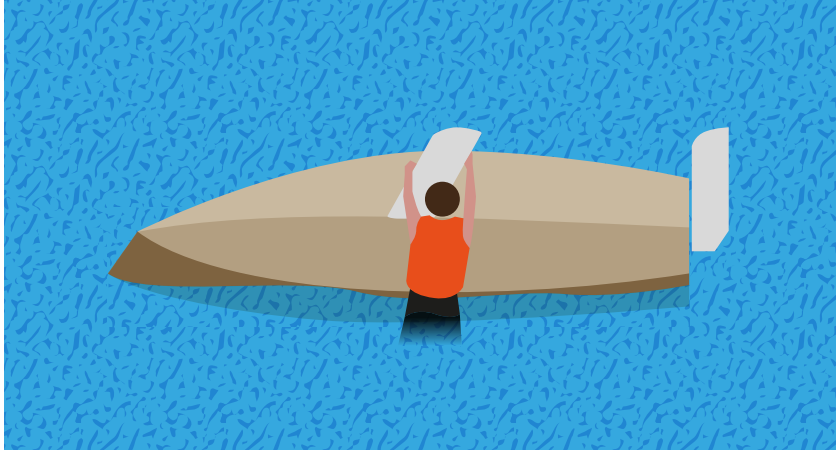
-  Obligation d'avoir au minimum deux personnes embarquées pour un poids total de 160 kg, comme indiqué dans le manuel du propriétaire.

RS Venture SCS:

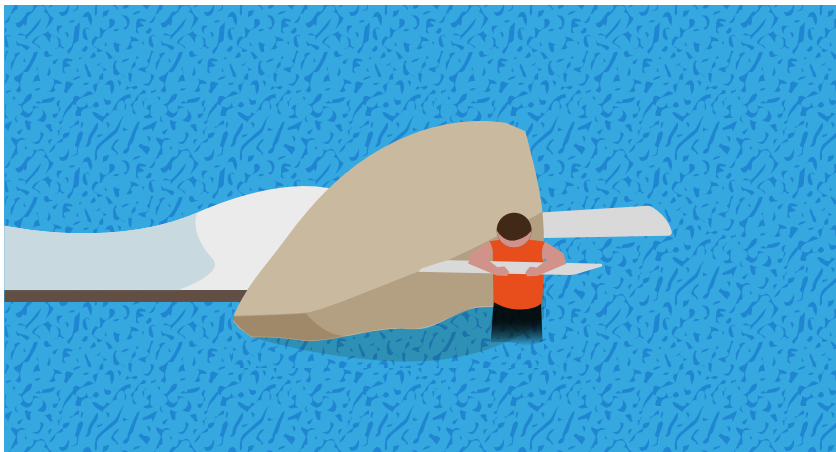
-  En raison de la nature complexe de ce type de navigation, il est essentiel qu'une personne valide embarque sur chacune des sessions de navigation à la voile, pour parer à toute défaillance technique ou mécanique.
-  Le RS Venture Connect SCS répond aux exigences de la directive relative aux bateaux de plaisance 2013/53 / EU en matière de redressement après chavirage. Cependant, il faut comprendre que, dans certaines circonstances, la coque peut complètement se retourner ou rester sur le flanc lors d'un chavirage. Un poids d'équipage mobile combiné de 160 kg sera nécessaire pour redresser le bateau à partir d'une position totalement inversée si aucun bateau de sauvetage n'est disponible.
-  Le pack RS Venture Connect SCS et Power Assist peut être utilisé dans de nombreux scénarios. Le manuel du propriétaire donne uniquement des conseils généraux sur son fonctionnement. Les propriétaires et les opérateurs doivent intégrer l'esprit de ces conseils et les appliquer à leur environnement propre.
-  Le pack RS Venture SCS et Power Assist présentent de nombreux risques en cas d'accident, notamment le piégeage et l'enchevêtrement pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort. Les propriétaires et les utilisateurs doivent prendre les mesures appropriées, en fonction de leurs conditions spécifiques de navigation avant de prendre la mer.
-  En utilisation, la configuration à deux sièges, RS Sailing recommande les combinaisons force de vent / réglages suivants
- 12 - 14knts - la grand-voile est arisée
 - 17 - 18knts - ne plus utiliser le spinnaker
 - 24 à 25 nœuds – abandonner l'idée de naviguer
-  L'état de la mer, la capacité de l'équipage et les prévisions météorologiques devront être pris en compte lors de la décision de naviguer et du plan de navigation à choisir. Enrouler le foc est très efficace pour réduire la surface de voile mais ne doit pas se substituer à la prise de ris.

Redresser après chavirage – Dériveurs en solitaire

1. Vérifier que la dérive est bien en position basse, monter sur le liston, attraper la dérive tout en se penchant en arrière.



2. Une fois le bateau sur son flanc, s'appuyer sur la dérive pour attraper le liston supérieur et redresser complètement le bateau.



3. Atteindre le cockpit via une sangle ou une main courante et se hisser à l'intérieur.



Redresser après chavirage - en double



1. Vérifier que la dérive est bien en position basse, le barreur monte sur le liston, attrape la dérive tout en se penchant en arrière. Pour l'assister, l'équipier peut attraper une écoute de foc ou spi et aussi se pencher en arrière depuis le liston.



2. Une fois le bateau sur son flanc, l'équipier lâche les écoutes, fait le tour, va vers le cockpit de manière à ce que quand le bateau se redresse par l'action du barreur, il soit directement à l'intérieur.

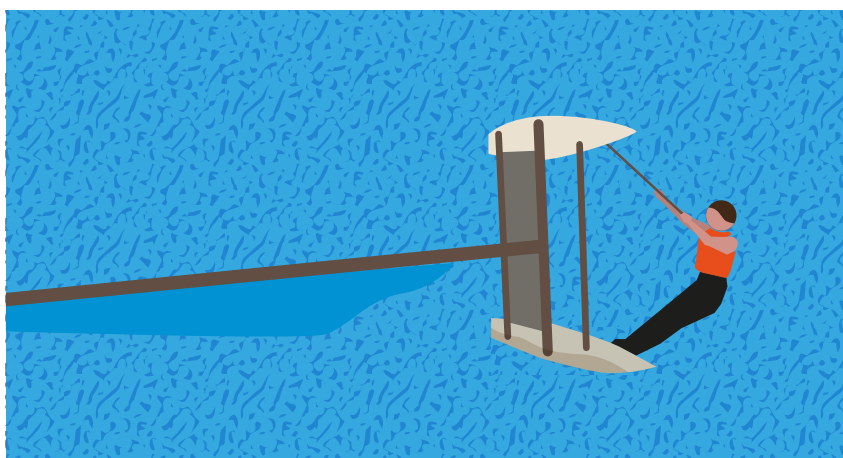


4. La barreur, à l'aide d'écoute de spi ou de bouts de redressage en se penchant en arrière ou montant sur la dérive, termine de redresser le bateau. Une fois à l'endroit, l'équipier aide le barreur à remonter dans le bateau.

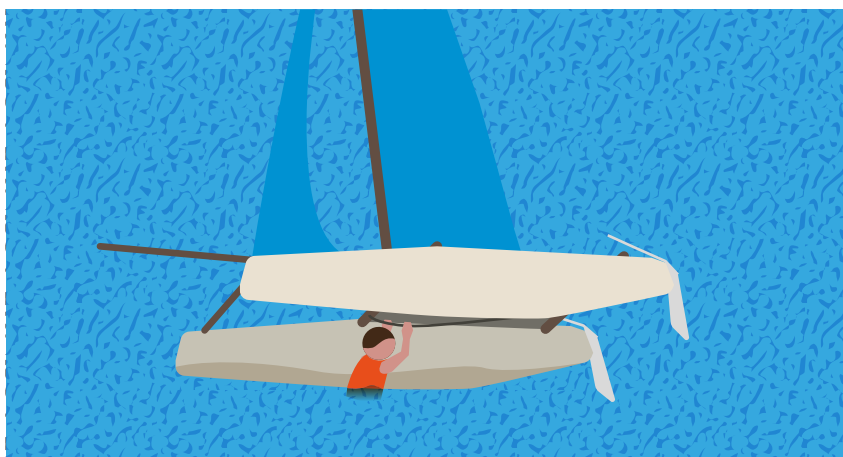
Ressaler d'une position complètement inversée - Multicoques



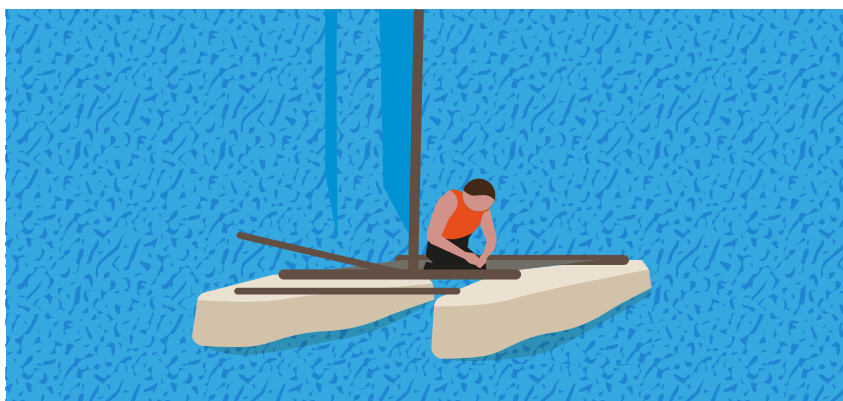
1. Attrapez le bout de ressalage et mettez-vous debout arrière d'une des coques. En tirant vers l'arrière, le bateau va se mettre lentement en position intermédiaire.



2. Grimpez sur la coque du bas, choquez en grand l'écoute de foc et de grand-voile, et lancer le bout de ressalage par dessus la coque du haut.



3. Se Pencher en arrière avec le bout de ressalage pour commencer le redressement. Dès que le gréement sortira de l'eau, le bateau se redressera rapidement. Quand le bateau est en train de se redresser, nagez pour se glisser entre les coques et se suspendez-vous aux sangles sous le trampoline.



5. Une fois que le bateau s'est redressé, remontez à bord et rangez les écoutes et drisses avant de repartir.

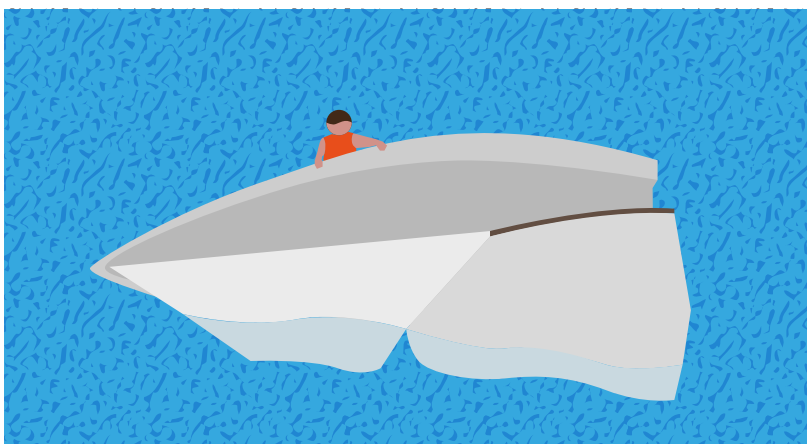
Redresser après chavirage – Quillards



1. La quille doit être verrouillée en position basse. Tous les membres de l'équipage doivent rester en contact avec le bateau pendant le processus de redressement. Le barreur doit se tenir sur le liston, attraper la quille et se pencher en arrière. Pour l'aider, l'équipage peut prendre une écoute de foc / spinnaker, se tenir sur le liston et se pencher en arrière.



3. Une fois que le bateau commence à pivoter, il le fait naturellement. Il faut faire attention à ne pas être sur la trajectoire de la quille car c'est celle-ci fait pivoter le bateau en position verticale.



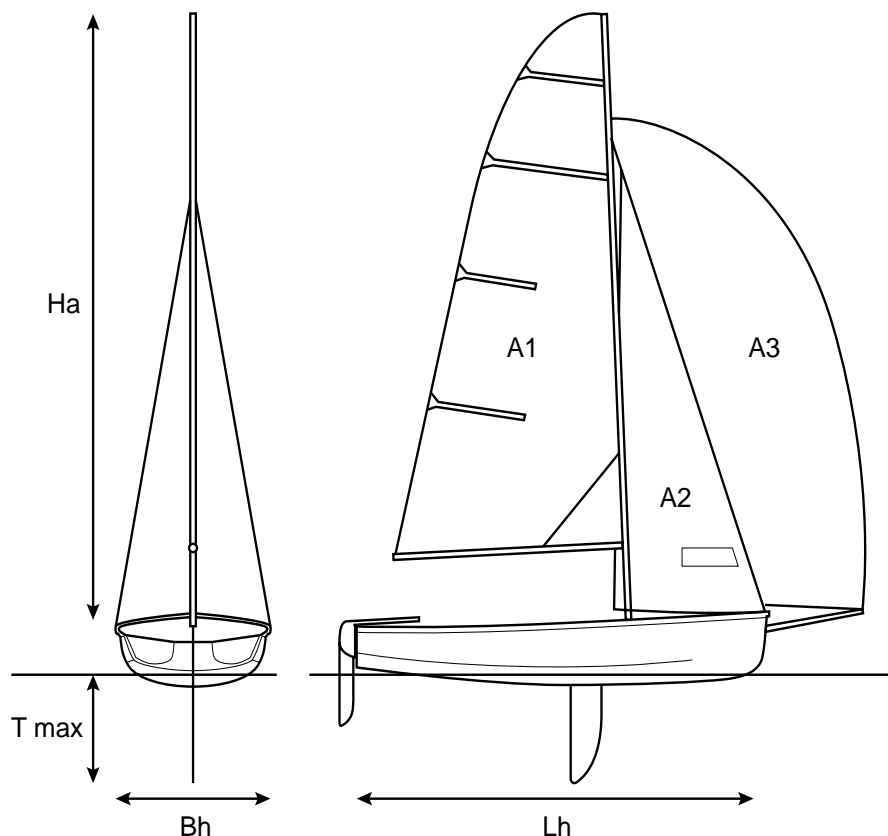
4. Un membre de l'équipage doit tenir le bateau par le hauban au vent pendant que les autres membres d'équipage remontent à bord par le tableau arrière



5. Une fois à bord, l'équipage doit reprendre le contrôle du bateau et aider les autres à monter à bord.

2. FR

Dimensions principales gamme loisir

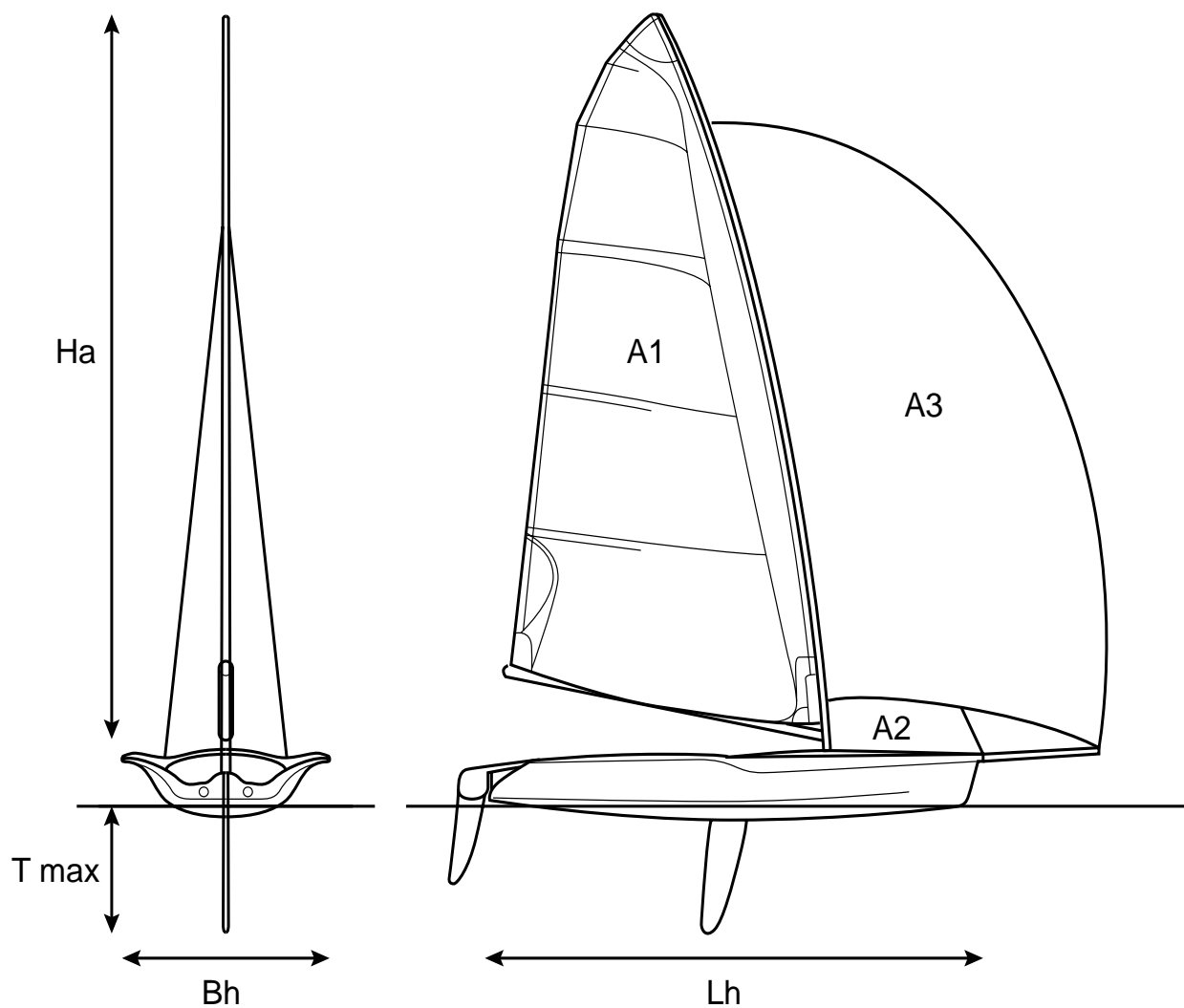


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

2. FR

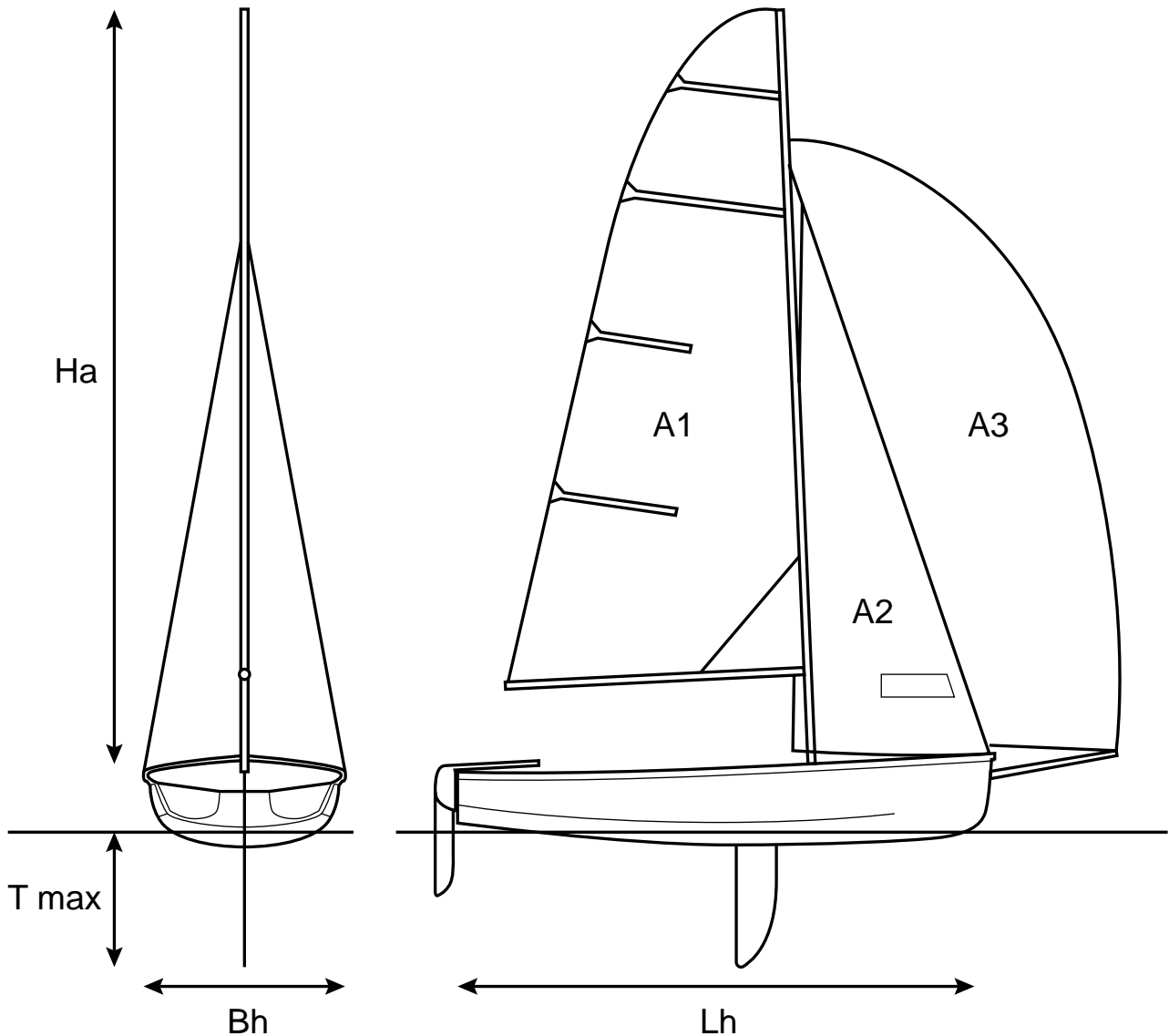
Dimensions principales gamme solitaire performance



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

2. FR

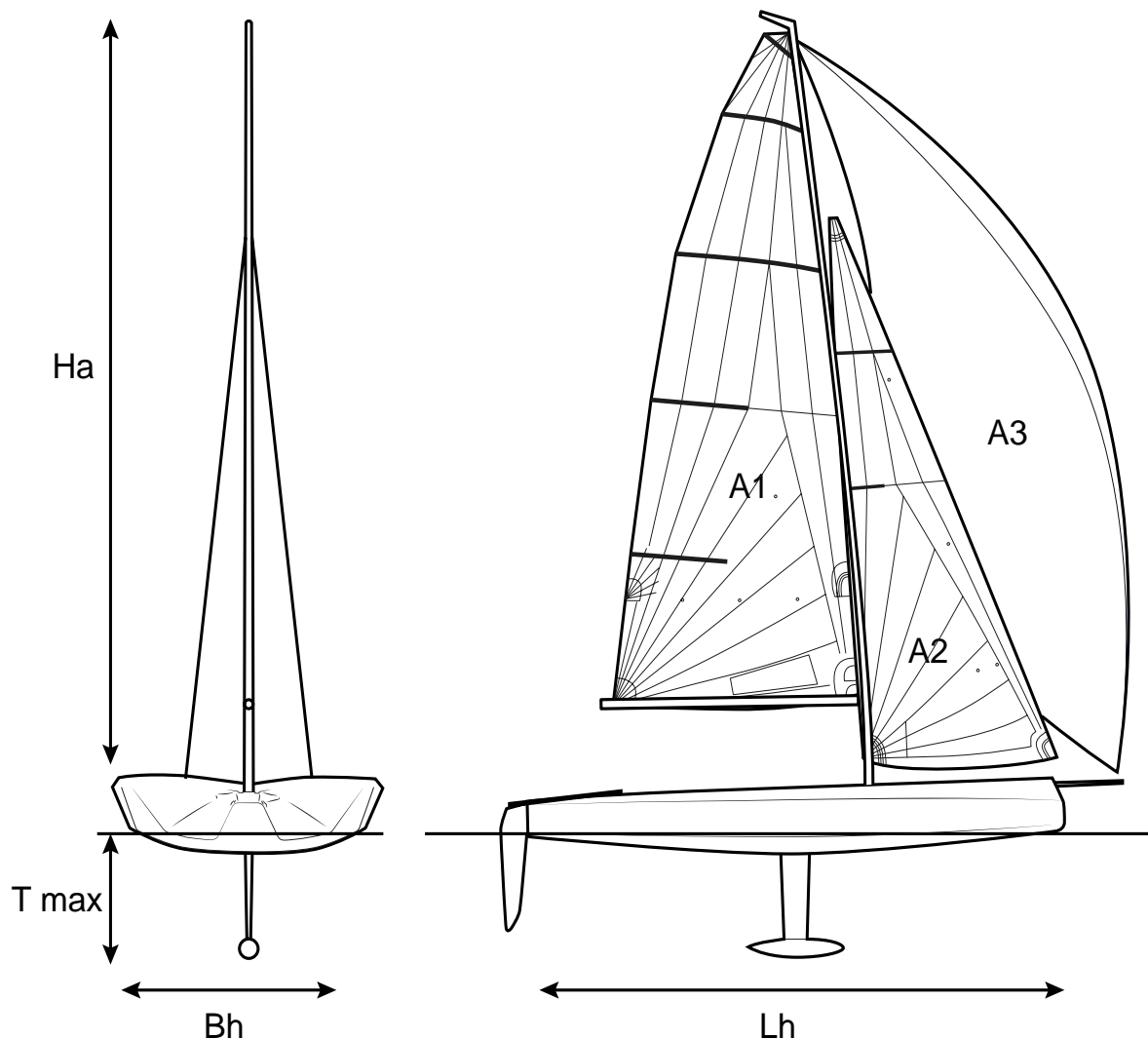
Dimensions principales gamme double performance



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
Category	C	D	C	D	C	D	C	D	C
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

2. FR

Dimensions principales quillards



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

2. FR

Principle Dimension Notes

Code	Description
Category C	navigations côtières, baies, estuaires, lacs et rivières où des vents jusqu'à force 6 et des vagues de 2 mètres peuvent être rencontrés l
Category D	navigations en zones protégées, criques, petites baies, lacs et estuaires ou l'on peut naviguer jusqu'à force 4 et avoir à subir des vagues jusqu'à 0.3, voir 0.5 mètre en croisant des sillages de bateaux moteur.
A1	Surface de grand-voile
A2	Surface de foc
A3	Surface de spinnaker
Lh	Longueur de coque
Bh	Largeur de coque
Ha	Tirant d'air
T max	Tirant d'eau
mLC	poids du bateau à vide. Le poids du bateau avec l'accastillage, les voiles, les espars et appendices. Non compris l'équipage et les bagages
mML	mML - charge totale maximale : poids total en kg de tous les membres d'équipage et de tous les bagages (y compris le carburant pour les moteurs). Le mML ne doit jamais être dépassé
CR	Poids minimum d'équipage pour redressement
CL	Nombre d'équipiers: le nombre maximum de personnes pouvant être embarquées, recommandé par le constructeur pour le bateau en configuration normale.
MRE	puissance maximum de moteur recommandée
ECN	Numéro de certificat de contrôle
DI	Date d'édition
Mod	Module utilisé pour l'évaluation de la fabrication

Method of Bailing

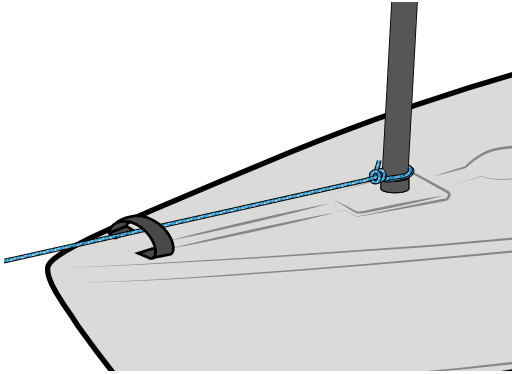
Class	Method of Bailing
RS Tera, RS Neo,	Auto-videur avec bouchon de cockpit.
RS Feva	Auto-videur par le puits de dérive et les ouvertures de tableau arrière.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Auto-videur avec bouchon de cockpit et les clapets arrière.
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Auto-videur par le puits de vidange dans le cockpit
RS 200, RS 400	Auto-videur par le cockpit et le tableau arrière ouvert.
RS 500, RS Quest	Auto-videur par les ouvertures de tableau arrière.
RS 700, RS 800, RS 21	Auto-videur par le tableau arrière ouvert.

NOTE: Même si nos bateaux sont auto-videurs, nous recommandons d'avoir une éponge à bord.

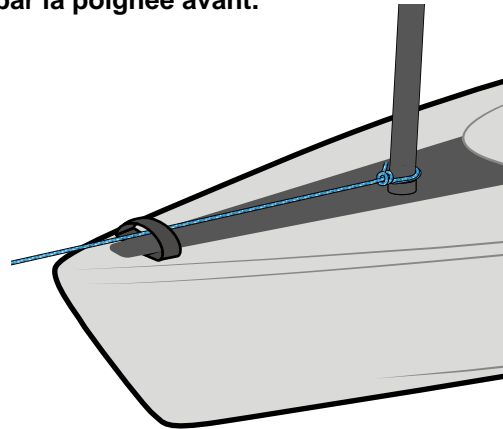
2. FR

Towing Points

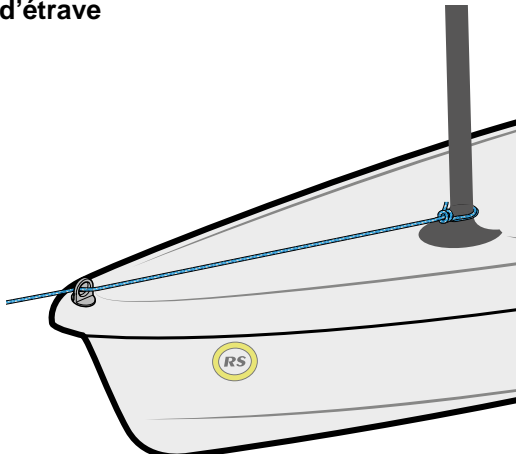
RS Tera - Attacher le bout de remorquage à l'orin. S'assurer qu'il passe par la poignée avant.



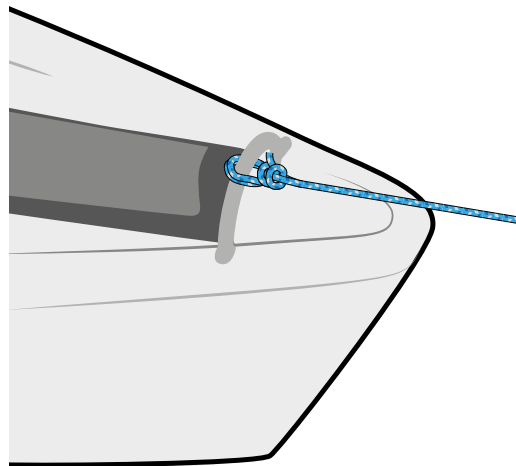
RS Neo - Attacher le bout de remorquage sur le mât. S'assurer qu'il passe par la poignée avant.



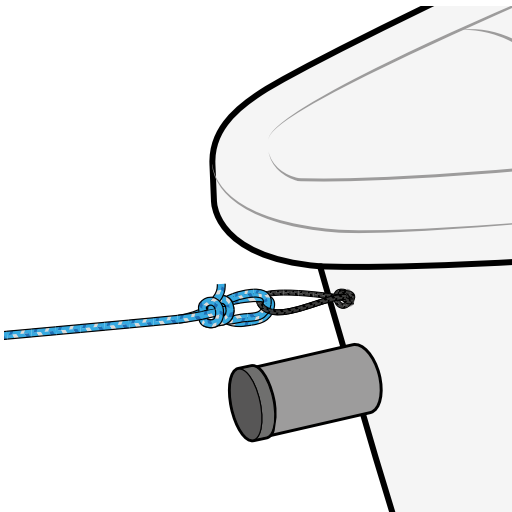
RS Zest - Attachez le bout de remorquage à la boucle sur l'étambrai. Assurez-vous qu'il passe dans le l'anneau d'étrave



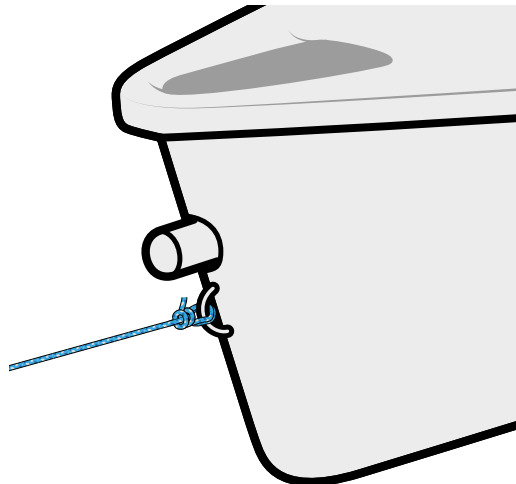
RS Feva - Attacher le bout de remorquage à la barre d'amure de foc.



RS Quest - Attacher le bout de remorquage à la boucle textile sous l'étrave.



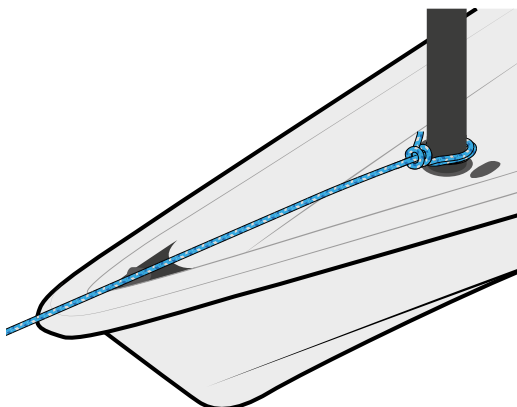
RS Venture S, SE, Connect --Attacher le bout de remorquage à l'anneau d'étrave.



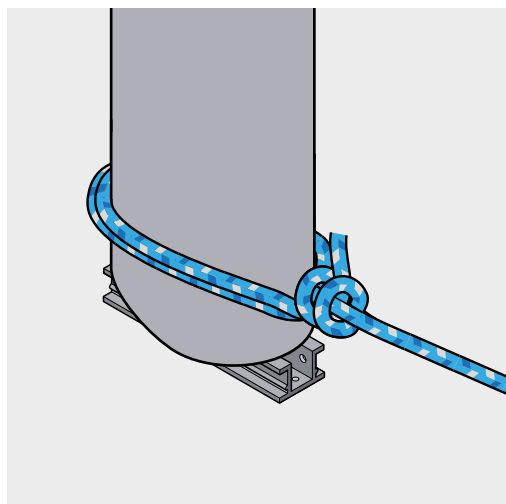
2. FR

Towing Points

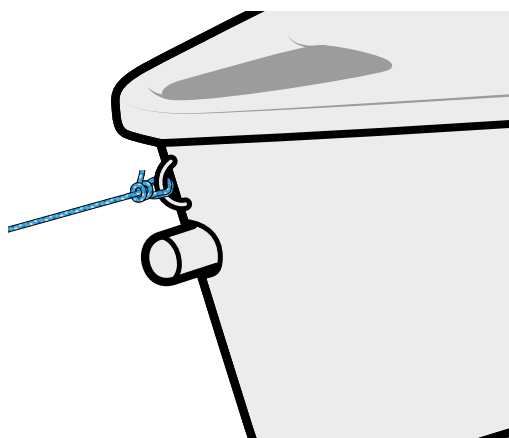
RS Aero - Attacher le bout de remorquage autour du mât.



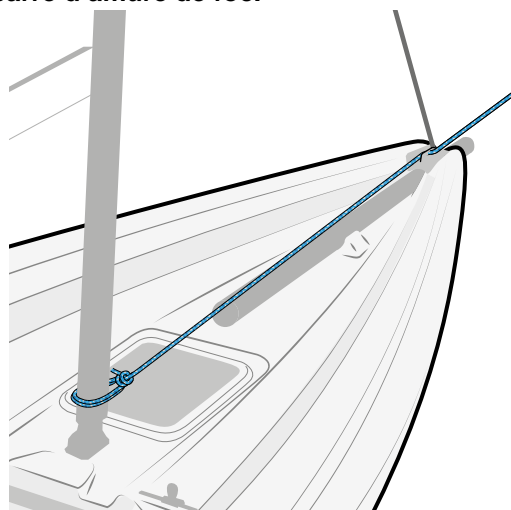
RS200,500,700,800 - Attacher le bout de remorquage autour du pied de mat.



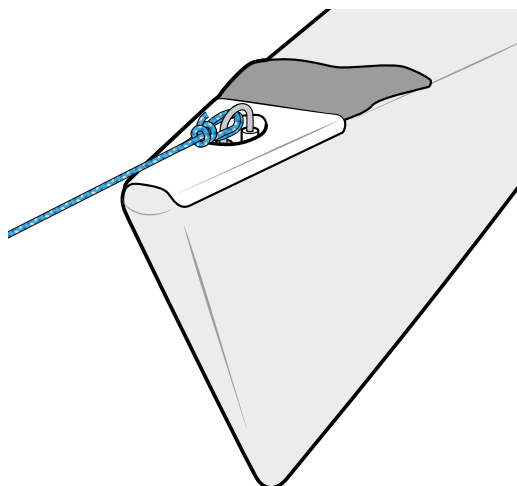
RS 400, 2000 - Attacher le bout de remorquage à l'anneau d'étrave.



RS 21 Attacher le bout de remorquage au pied du mat. S'assurer qu'il passe sous la barre d'amure de foc.



RS Elite - Attacher le bout de remorquage à la pad-eye d'étrave.



**Déclaration écrite de conformité UE d'un bateau de plaisance aux exigences de conception,
de construction, et d'émissions sonores de la directive 2013/53/UE**
(A remplir par le fabricant, ou son mandataire autorisé)

Nom du fabricant du bateau de plaisance: RS Sailing
 Adresse: 19 Premier Way
 Ville: Romsey Code postal: SO519DQ Pays: UK

Nom du mandataire autorisé (le cas échéant) : _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ Code postal: _____ Pays: _____

Module utilisé pour l'évaluation de la conception et de la construction : A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Nom de l'Organisme Notifié pour l'évaluation de la conception et de la construction (le cas échéant): International Marine Certification Institute (IMIC)

Adresse: Rue Abbe Cuypers 3

Ville: Brussels Code postal: B 1040 Pays: Belgium Numéro ID: 0609

N° du certificat de l'Organisme Notifié (le cas échéant):¹ _____ Date: _____

Module utilisé pour l'évaluation des émissions sonores (le cas échéant): A A1 G H

Nom de l'Organisme Notifié pour l'évaluation des émissions sonores (le cas échéant): _____

Adresses: _____

Ville: _____ Code postal: _____ Pays: _____ Numéro ID: _____

N° du certificat de l'Organisme Notifié (le cas échéant):¹ _____ Date: _____

Autres directives communautaires appliquées: _____

DESCRIPTION DU BATEAU:

N° d'identification du bateau:

Nom commercial du bateau: _____ Type de modèle: _____

type de construction:

Rigide Gonflable Semi-Rigide (RIB)

Type de flotteur:

monocoque Multicoque

Matériau de construction:

Aluminium, alliage léger Plastique, résine armée
 Acier, acier léger Bois
 Autre (préciser): _____

Bateau de plaisance
 Catégorie(s) de conception et nombre maximal de personnes recommandé:

Catégorie	Nombre de Personnes	Charge maximale (kg)
A		
B		
C		
D		

Longueur de coque L_H _____ m

Largueur de coque B_H _____ m

Tirant 'eau maximal T: _____ m

Pontage:

Entièrement ponté
 Partiellement ponté
 Ouvert

Propulsion principale:

Voile, surface projetée As: _____ m²
 Propulsion par la force humaine
 Motorisé
 Autre (préciser): _____

Type de moteur (le cas échéant):

Allumage par compression, Diesel (CI)
 A explosion, Essence (SI)
 A explosion, GPL/GNL
 Électrique
 Autre (préciser): _____

Type de propulsion installée le cas échéant:

Hors-Bord
 In-bord avec ligne d'arbre
 Z ou Stern drive
 Pod
 Sail-drive
 Autre (préciser): _____

Échappement intégré à l'embase (le cas échéant): Oui Non

Puissance maximale recommandée: _____ kW

Puissance installée: _____ kW

Nombre de moteurs de propulsion: _____ #

Masse maximale recommandée de la motorisation² _____ kg

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité de fabricant; Je soussigné, déclare au nom du fabricant, que le bateau mentionné ci-dessus est conforme à toutes les exigences de l'article 4 (1) et de l'Annex I de la Directive 2013/53/EU.

Nom et fonction: Alex Newton-Southon (CEO)
 (identification de la personne habilitée à signer au nom du fabricant ou de son mandataire autorisé)

Signature et titre: _____
 (ou un marquage équivalent)



Date et lieu de délivrance (jj/mm/aaaa): _____ RS Sailing, UK

¹ Ce document peut avoir un intitulé différent selon le Module de certification appliqué (Module A1: Rapport d'examen de stabilité et flottabilité, Module B: Attestation d'examen CE de Type, Module G: Certificat de conformité, etc.)

² Pour les propulsions par moteur(s) hors-bord uniquement.

2. FR

Exigences essentielles (Référence à l'article correspondant des Annexes IA & IC de la directive)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Indiquer le référence de la ou des norme(s) harmonisée(s) ou autre document de référence appliqué (avec l'année de publication, par exemple: "EN ISO 8666:2002") ⁴
Ne cocher qu'une seule case par ligne						
La case ci-dessous doit être renseigné pour chaque ligne dont une case centrale est cochée						
Exigences générales (2)						
Données princip – dimensions principales	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
N° d'identification du bateau– CIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Plaque de constructeur (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Prévention des chutes par-dessus bord et moyens de remontée à bord (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Visibilité à partie du poste de barre principal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manuel du propriétaire (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Intégrité et exigences structurelles (3)						
Structure (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilité et franc-bord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Flottabilité (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Ouvertures dans la coque, le pont et les superstructures (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Envahissement (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Charge maximale recommandée par le fabricant (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Emplacement su radeau de survie (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Évacuatio (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ancrage, amarrage et remorquag (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Caractéristiques de manoeuvrabilité (4)						
Moteurs et compartiments moteur (5.1)						
Moteurs in-bord (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilation (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Parties exposées (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Démarrage du moteur hors-bord (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Circuit de carburant (5.2)						
Généralités - circuit carburant (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Réservoirs de carburant (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Circuits électriques (5.3)						
Systèmes de direction (5.4)						
Généralités - systèmes de direction (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Dispositifs de secours (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Systèmes de gaz (5.5)						
Protection contre l'incendie (5.6)						
Généralités (Protection contre l'incendie) (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Équipement de lutte contre l'incendie (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Feux de navigation, marques et signalisation sonores (5.7)						
Prévention des décharges (5.8)						
Annex I.B – Émissions gazeuses ⁵						
Annex I.C – Émissions sonores ⁶						
Niveaux d'émission sonores (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manuel du propriétaire (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ par exemple, norme non harmonisée, règlement, guide, etc.

⁴ Normes dont les références ont été publiées a u Journal Officiel de l'Union Européenne.

⁵ Voir Déclaration écrite de Conformité du fabricant du moteur.

⁶ A renseigner uniquement pour les bateaux équipés de moteur(s) In board, ou à embase de propulsion arrière sans échappement intégré.

Développement durable et recyclage

Coque

Le matériau de coque en polyéthylène RS Comptec PE3 est 100 % recyclable. Pour connaître les infrastructures de recyclage de votre région, contactez votre distributeur RS local ou effectuez une recherche en ligne sur le recyclage du PEHD (polyéthylène haute densité). Nous acceptons les coques à recycler au siège de RS UK ou sur notre site de rotomoulage au Royaume-Uni.

Espars, appendices et autres pièces métalliques

Les espars, appendices et autres pièces métalliques RS sont recyclables. Veuillez effectuer une recherche en ligne pour trouver votre infrastructure de recyclage locale ou les ramener au siège de RS au Royaume-Uni.

Emballages

Les cartons d'emballage RS sont fabriqués à partir de matériaux 100 % recyclables issus exclusivement de forêts gérées durablement, dont une grande partie de matériaux recyclés.

Le matériau d'emballage des coques en polyéthylène RS est biosourcé (fabriqué avec 51 % de bagasse de canne à sucre au lieu de pétrole). Officiellement reclassifié comme papier, il est entièrement recyclable.

Veuillez réutiliser ou recycler les emballages RS afin de poursuivre ces bonnes pratiques.

Notions de base pour gréer un dériveur solitaire

- Assurez-vous que le bateau est face au vent
- Fixer la drisse principale sur le point de drisse de grand-voile
- Attacher le point d'écoute de la grand-voile
- Hisser la grand-voile (en utilisant le guide) et ranger la drisse dans le sac prévu à cet effet
- Fixer la bôme sur le vit de mulet
- Attacher le cunningham
- Fixez l'ensemble gouvernail / barre de gouvernail, en faisant attention de bien clipser la retenue de safran
- S'assurer que tous les bouchons ou trappes sont fermés avant de mettre à l'eau

Notions de base pour gréer un dériveur en double

- Assurez-vous que le bateau est face au vent
- Attacher la drisse de gennaker, le point d'amure et passer le bout de l'avaleur dans les patchs du gennaker,
- Rentrer le gennaker dans l'avaleur et fixer les écoutes
- Attacher la drisse de foc sur le point de drisse du foc
- Attacher les écoutes de foc en les faisant passer à travers les taquets de foc
- Hisser le foc jusqu'à avoir la bonne tension de gréement
- Ranger la drisse de foc dans son sac
- Fixer la drisse de grand-voile sur le point de drisse de grand-voile
- Attacher le point d'écoute de la grand-voile
- Hisser la grand-voile (en utilisant le guide) et ranger l'écoute dans le sac prévu à cet effet
- Fixer la bôme sur le vit de mulet
- Attacher le cunningham
- Fixer l'ensemble gouvernail / barre de gouvernail, en faisant attention de bien clipser la retenue de safran
- S'assurer que tous les bouchons ou trappes sont fermés avant de mettre à l'eau

Notions de base pour gréer un quillard

- S'assurer que le dispositif de blocage de quille en position basse est sécurisé.
- Assurez-vous que le bateau est face au vent
- Attacher la drisse et le point d'amure du spinnaker,
- Rentrer le spinnaker dans l'avaleur et attacher les écoutes, en s'assurant qu'elles passent dans les barbers
- Fixer le tangon sur la bôme
- Régler la tension des haubans
- Attacher la drisse de foc sur le point de drisse du foc
- Attacher les écoutes de foc en les faisant passer à travers les taquets de foc
- Hisser le foc et ranger la drisse de foc dans son sac
- Fixer la drisse de GV sur le point de drisse de la grand-voile
- Attacher le point d'écoute de la grand-voile
- Hisser la grand-voile (en utilisant le guide) et ranger la drisse dans le sac prévu à cet effet
- Fixer la bôme sur le vit de mulet
- Attacher le cunningham
- S'assurer que toutes les cales sont vides.
- S'assurer que toutes les trappes sont fermées.

Veillez noter: un guide complet de montage pour chaque classe peut être trouvé sur notre site Web - www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

3. DE

Inhaltsseite

Page No.	
2 - 4	Einleitung
5	Wiederaufrichten – Einhandboote
6	Wiederaufrichten – Zweimannboote
7	Wiederaufrichten – Katamarane
8	Wiederaufrichten – Kielboote
9	Technische Daten – APB-Jollen
10	Technische Daten – Performance-Jollen, Einhandboote
11	Technische Daten – Performance-Jollen, Zweimannboote
12	Technische Daten – Kielboote
13	Lenz-Methoden
14 -15	Schleppleinen-Befestigung
16 - 17	Konformitätserklärung
18	Nachhaltigkeit & Recycling
19 - 20	Rigg-Anleitungen

#SAILITLIVEITLOVEIT


RS
Sailing

Einleitung











Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Bootes aus dem Hause RS Sailing. Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Und wir sind überzeugt davon, dass Sie unzählige Stunden voller Segelspaß genießen können werden. Dieses Handbuch wurde zusammengestellt, um Ihnen zu helfen, das Boot auf sichere und für Sie angenehme Art und Weise zu nutzen.

Dieses Handbuch dient nicht der Schulung von guter Seemannschaft oder allgemeiner Sicherheitsfragen. Falls dieses Ihr erstes Segelboot sein sollte oder falls sie die Bootskategorie wechseln und sich mit diesem Bootstyp noch nicht auskennen, dann stellen Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit und für Ihre Zufriedenheit sicher, sich die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten anzueignen, bevor Sie sich mit dem Boot auf das Wasser begeben. Ihr lokaler RS-Händler oder der nationale Segelverband (beispielsweise der DSV) ist sicher in der Lage, Ihnen Adressen von Segelschulen oder Vereinen in Ihrer Nähe zu nennen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf und händigen Sie es im Falle eines Weiterverkaufes des Bootes an den Käufer aus.

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine Gefahr besteht, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden

Bitte beachten Sie die folgenden Warnungen;

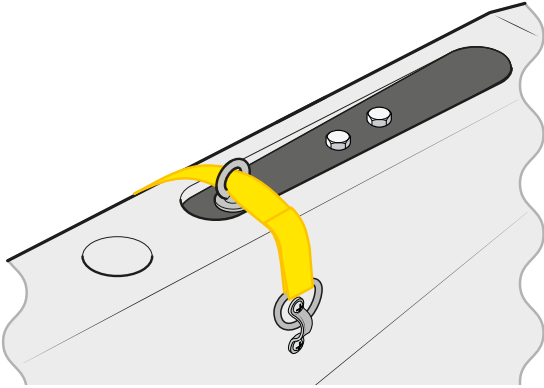
-  Überschreiten Sie niemals die auf der CE-Plakette angegebene maximale Personenanzahl bzw. die angegebene maximale Zuladung.**
-  Segeln Sie immer mit dem mindestens notwendigen Cregewicht, das zum Wiederaufrichten benötigt wird.**
-  Überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Motorleistung.**
-  Stellen Sie sicher, dass alle Inspektionsdeckel und Lenzstopfen vor dem Zuwasserlassen geschlossen sind.**
-  Schleppen und geschleppt werden vermindert die Stabilität des Bootes.**
-  Verletzungen der Luftkammern/Auftriebskörper stellen eine große Gefahr dar. Brechende Wellen stellen eine große Gefahr dar.**
-  Stellen Sie sicher, dass beim Autodachtransport die maximal zulässige Dachlast eingehalten wird.**
-  Stellen Sie sicher, dass beim Autodachtransport die maximal zulässige Dachlast eingehalten wird.**
-  Stellen Sie beim Trailertransport sicher, dass das die maximal erlaubte Zuladung nicht überschritten wird.**
-  Riggern Sie Ihr Boot entsprechend der Anleitungen im Rigging Manual auf, die bei**

www.rssailing.com heruntergeladen werden können.

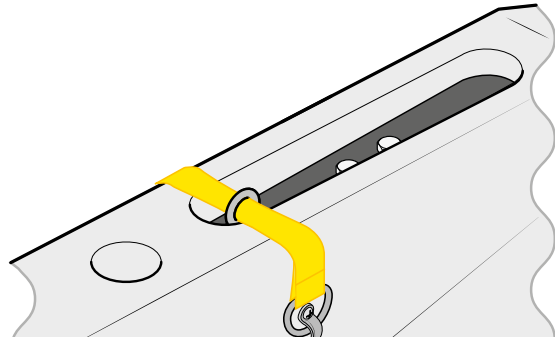
Hubkiel-Sicherung

! Die Hubkiel-Boote dürfen ausschließlich gesegelt werden, wenn der Kiel in der abgesenkten Position gesichert ist

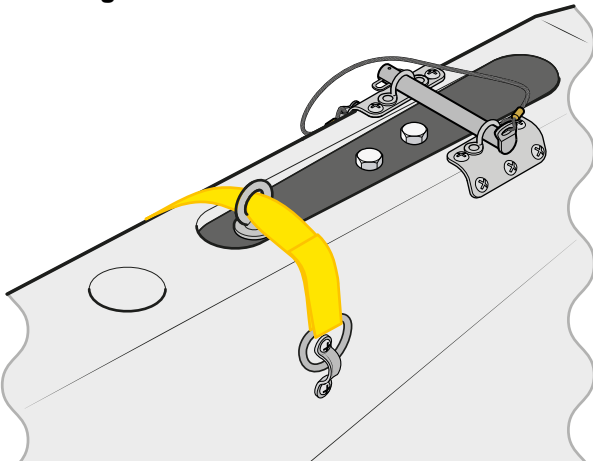
1. RS Venture Connect MK1 Kiel-Sicherung Nr.1



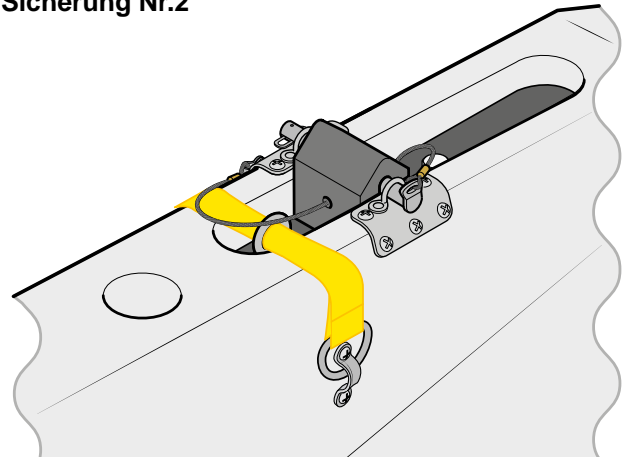
2. RS Venture Connect MK2 Kiel-Sicherung Nr.1



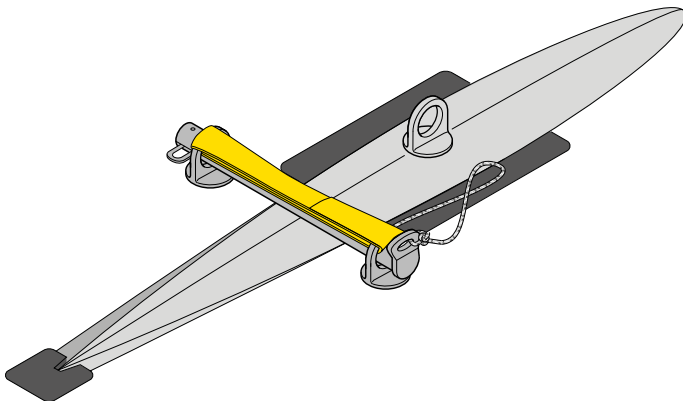
3. RS Venture Connect MK1 Kiel-Sicherung Nr.2



4. RS Venture Connect MK2 Kiel-Sicherung Nr.2




5. RS 21 Kiel-Sicherung 1&2





! Die Gurtbänder zur Kiel-Sicherung sollten alle 12 Monate erneuert werden.


RS Venture Connect / Hub-Kiel


 Voraussetzung zum Wiederaufrichten sind 160 kg Crewgewicht (siehe Owners Manual)

RS Venture SCS / Parasailing

 Bei der Nutzung im Bereich Parasailing ist es notwendig, dass beim Segeln eine Person ohne körperliche Einschränkungen an Bord ist, um im Falle von Problemem technischer oder elektronischer Art zu helfen.


 Die RS Venture Connect SCS erfüllt die Anforderungen der Recreational Craft Directive 2013/53/EU zum Wiederaufrichten nach einer Kenterung. Dabei muss allerdings berücksichtigt werden, dass es unter besonderen Umständen zum kompletten Durchkentern kommen kann – oder dazu, dass das Boot auf der Seite liegenbleibt, anstatt sich wieder aufzurichten. Ein gemeinsames “mobiles” Crewgewicht von 160 kg ist notwendig, um das Boot ohne externe Hilfe (durch ein Sicherheitsboot) wieder aufzurichten.

 Die RS Venture Connect SCS und das Power-Assist-Paket kann in den verschiedensten Nutzungsszenarien eingesetzt werden und das Owners Manual liefert lediglich grundsätzliche Unterstützung bei der Handhabung. Die jeweiligen Nutzer sollten sich die die im Handbuch gemachten Ratschläge zu Herzen nehmen und den jeweiligen Nutzungsszenarien entsprechend anpassen und umsetzen.

 The RS Venture SCS and Power Assist Package present many risks in the event of an accident including entrapment and entanglement that may result in serious injury or death. Owners and Operators should risk access their own unique environment and take appropriate action before venturing afloat.

 RS Sailing empfiehlt bei Nutzung der Doppelsitze folgende Segel-Konfiguration

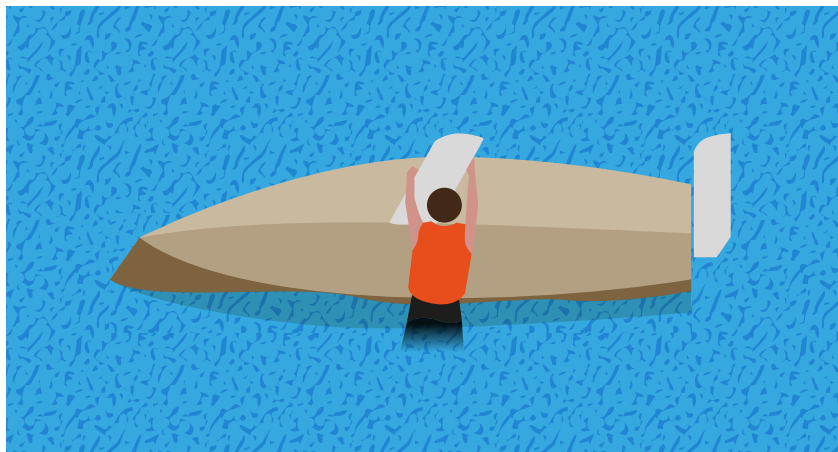
- ab 12 – 14 Knoten: das Grosssegel sollte gerefft werden
- ab 17 – 18 Knoten: keine Nutzung des Gennakers mehr
- ab 24 – 25 Knoten sollte gar nicht mehr gesegelt werden

 Die Höhe der Wellen, die Fähigkeiten der Segler und die Wettervorhersage müssen mit in die Überlegungen einbezogen werden, bei der Entscheidung, ob und mit welcher Besegelung weiter gesegelt werden soll oder nicht.

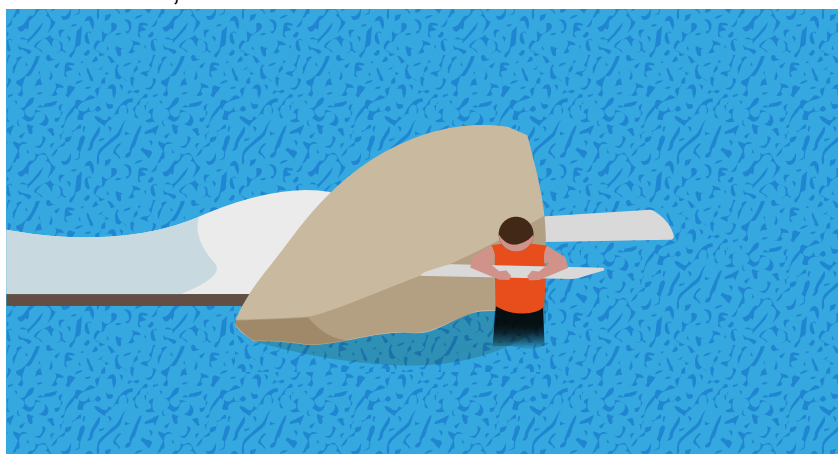
Das Wegrollen der Fock ist eine effiziente Methode, um die Segelfläche zu reduzieren, ersetzt jedoch nicht das Reffen des Grosssegels.

Wiederaufrichten nach Kenterung - Einhandboote

1. Stellen Sie sicher, dass das Schwert vollständig abgesenkt ist. Stellen Sie sich auf die Scheuerleiste, fassen Sie das Schwert nahe der Spitze und lehnen Sie sich so weit wie möglich zurück.



2. Sobald das Boot auf der Seite liegt drücken Sie das Schwert weiter hinunter bis Sie die obere Scheuerleiste erreichen und diese so lange herunterdrücken, bis das Boot aufrecht schwimmt.



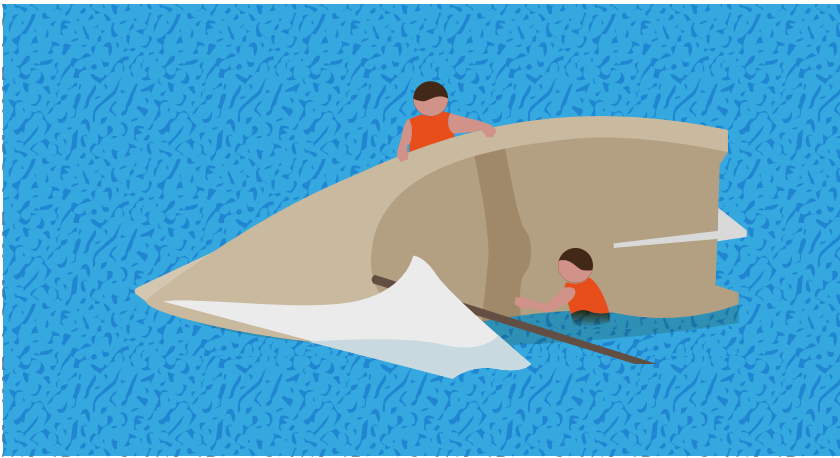
3. Greifen Sie ins Cockpit und ziehen Sie sich in das Boot hinein.



Wiederaufrichten nach Kenterung - Zweimannboote



1. Stellen Sie sicher, dass das Schwert vollständig abgesenkt ist. Der Steuermann stellt sich auf die Scheuerleiste, fasst das Schwert nahe der Spitze und lehnt sich so weit wie möglich zurück. Der Vorschoter kann helfen, indem er ebenfalls auf der Scheuerleiste steht und sich dabei ggf. an der Gennakerschot oder dergleichen festhält.



2. Sobald das Boot auf der Seite liegt, schwimmt der Vorschoter auf die Cockpitseite. Der Steuermann drückt das Schwert weiter hinunter bis er die obere Scheuerleiste erreichen und diese so lange herunterdrückt, bis das Boot aufrecht schwimmt. Alternativ steigt er auf das Schwert, hält sich an der Gennakerschot fest und lehnt sich so weit zurück, das das Boot sich aufrichtet.



3. Während das Boot sich aufrichtet lässt sich der Vorschoter aus dem Wasser ins Cockpit „hebeln“. Sofort nach dem Aufrichten hilft der Vorschoter dem Steuermann dabei, ins Cockpit zu gelangen.

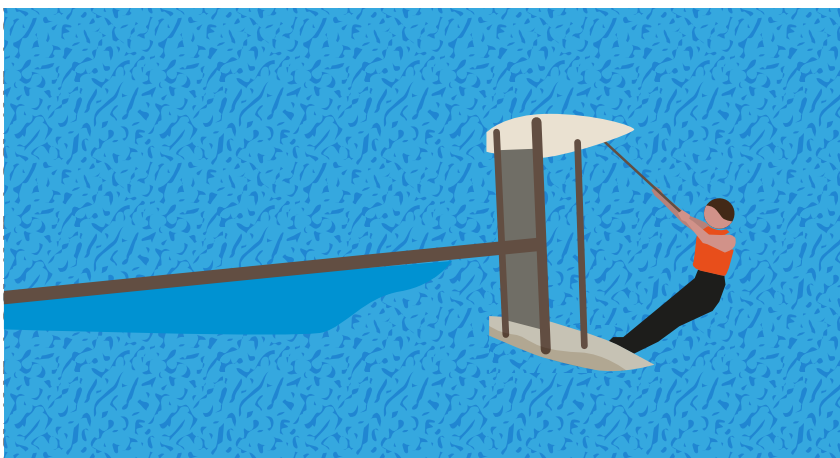


4. Greifen Sie ins Cockpit und ziehen Sie sich in das Boot hinein.

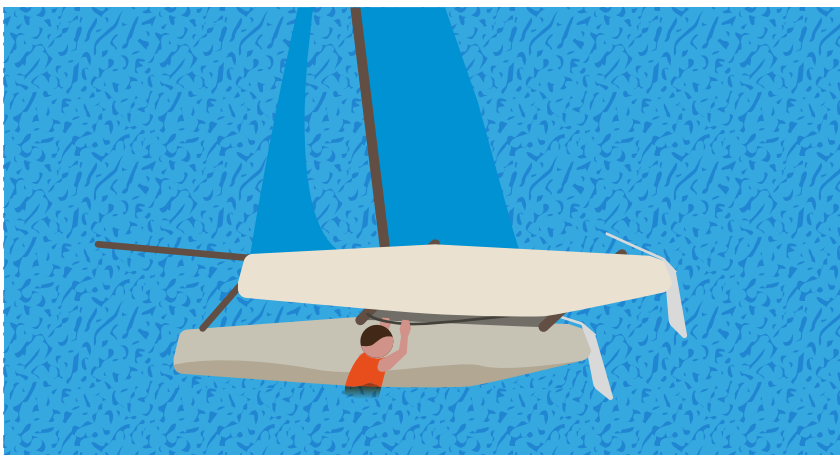
Wiederaufrichten nach Kenterung - Katamarane



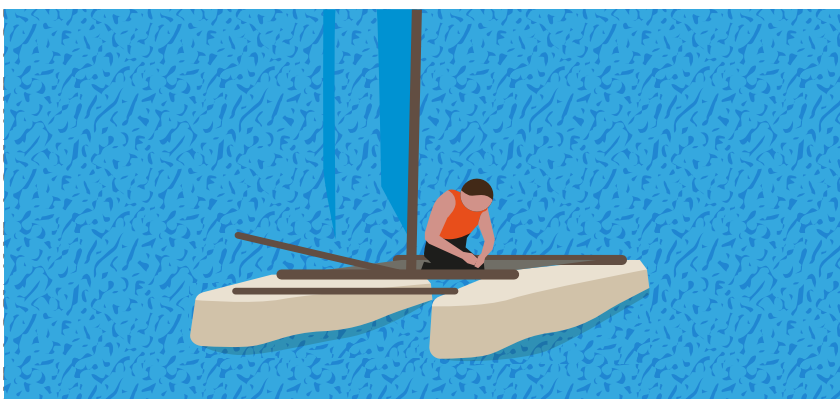
1. Nehmen Sie die Aufrichteleine und stellen Sie sich ganz ans Heck eines der beiden Rumpfe. Lehnen Sie sich so weit zurück, bis das Boot vorne hochkommt und sich auf die Seite legt.



2. Gehen Sie auf den nun unten liegenden Rumpf, lösen Sie Fock- und Grossschot und werfen Sie das lose Ende der Aufrichteleine über den oben liegenden Rumpf. Verlagern Sie an der Aufrichteleine hängend Ihr Gewicht so weit wie möglich nach hinten. Sobald das Rigg aus dem Wasser kommt, richtet sich das Boot schnell auf.



3. Sobald das Boot sich aufrichtet, halten Sie sich unter dem Trampolin an den Schlaufen fest und sorgen mit Ihrem Körpergewicht dafür, dass das Boot nicht erneut kentert.

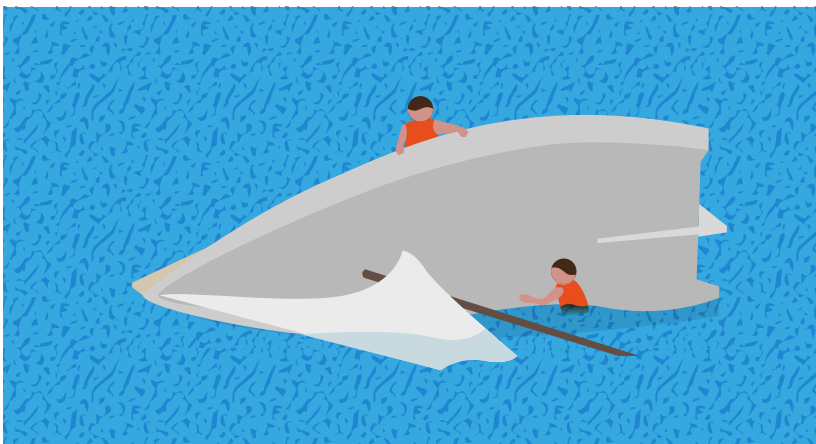


5. Klettern Sie auf das Trampolin, sortieren Sie die Schoten – und weiter geht's.

Wiederaufrichten nach Kenterung – Kielboote



1 Der Hub-Kiel muss in der abgesenkten Position sicher arretiert sein. Alle Segler sollten zu jeder Zeit Kontakt zum Boot behalten. Der Steuermann sollte auf der Scheuerleiste stehen und sich am Kiel festhaltend nach hinten lehnen. Der Vorschoter kann sich zur Unterstützung auf der Scheuerleiste stehend an der Gennakerschot festhalten und ebenfalls nach hinten lehnen.



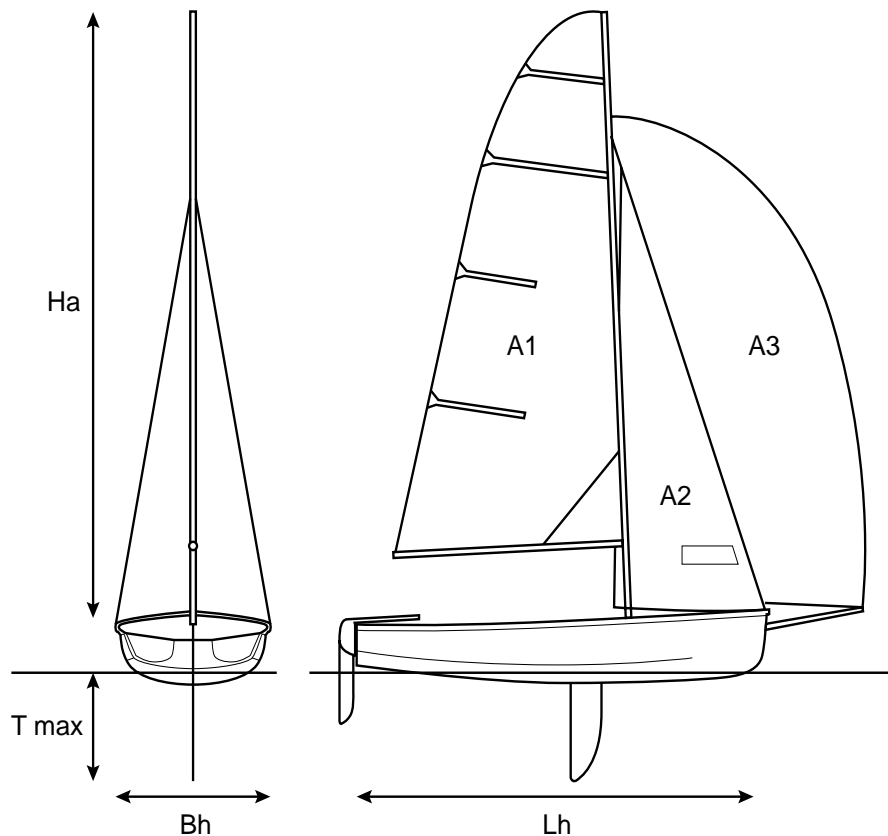
2 / 3 Sobald das Boot anfängt, sich in Richtung der aufrechten Position zu bewegen, wird es das selbsttätig tun und die Segler müssen sich vom Boot freihalten.



4 Zum Wiedereinsteigen sollte ein Segler das Boot am Want mit dem Bug im Wind halten, während der andere Segler über das Heck ins Cockpit einsteigt. Sobald einer der Beiden an Bord ist, bringt er das Boot unter Kontrolle und hilft der anderen Person dabei, wieder an Bord zu kommen

3. DE

Technische Daten – APB-Jollen

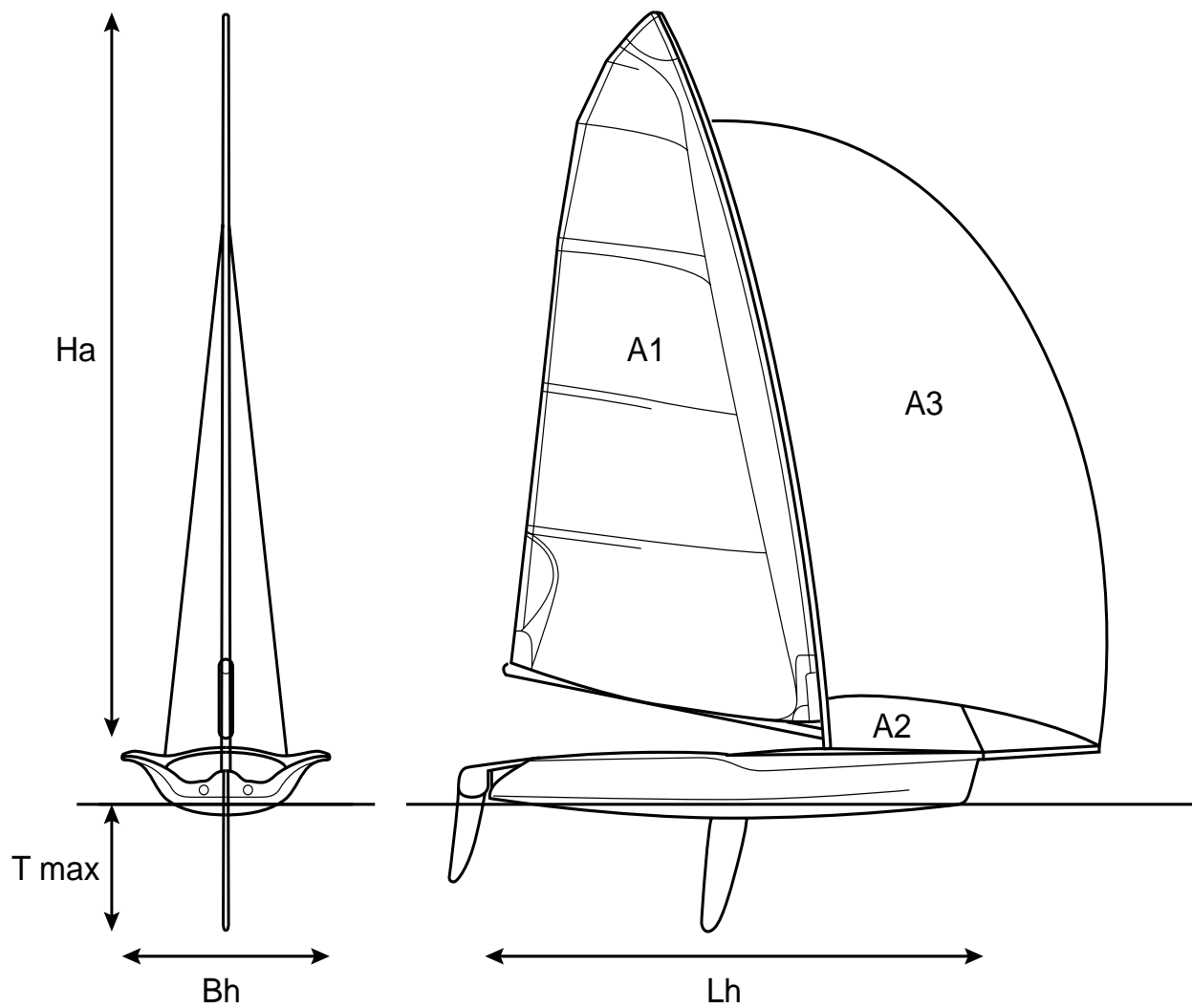


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

3. DE

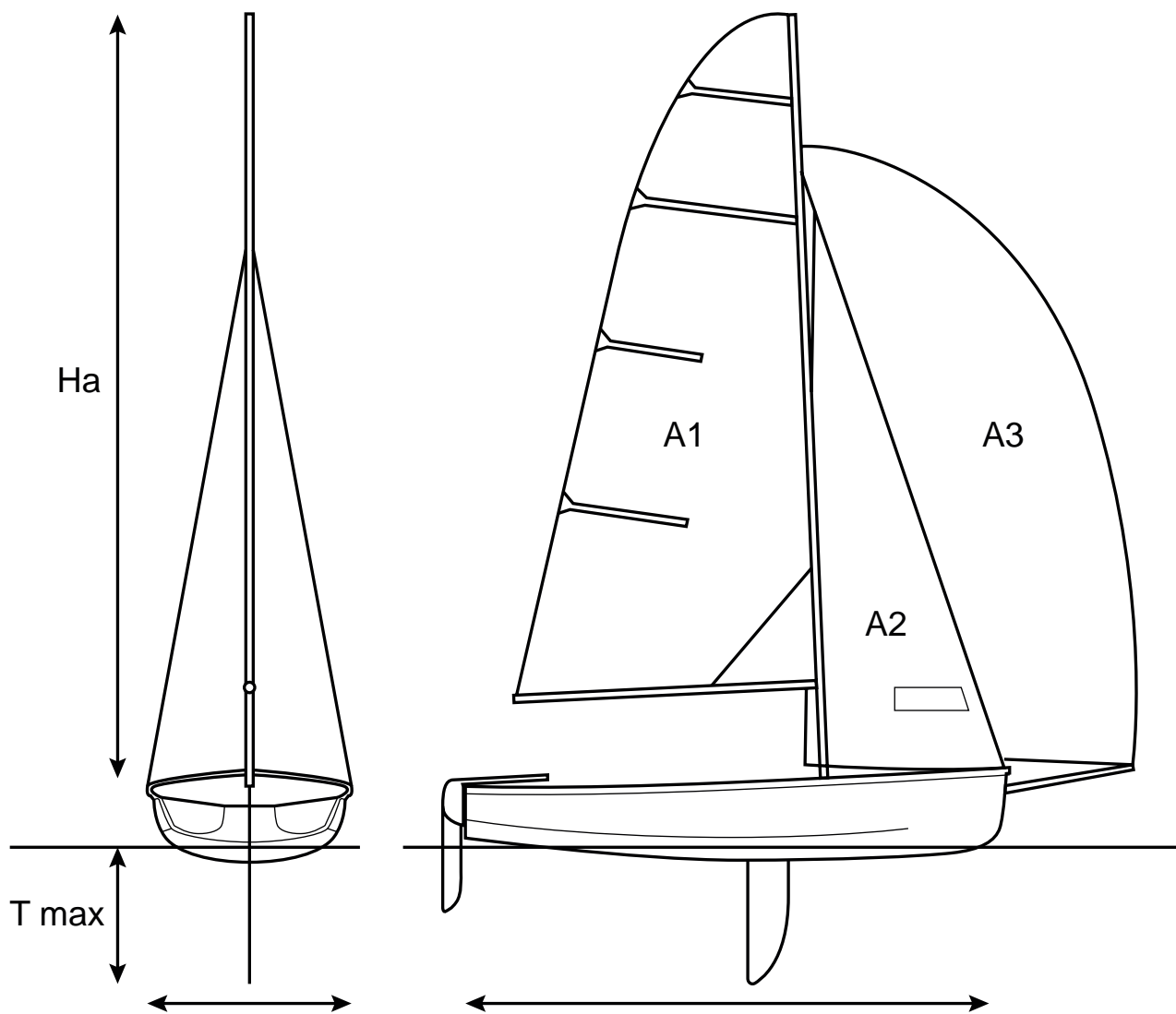
Technische Daten – Performance-Jollen, Einhandboote



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
Category	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

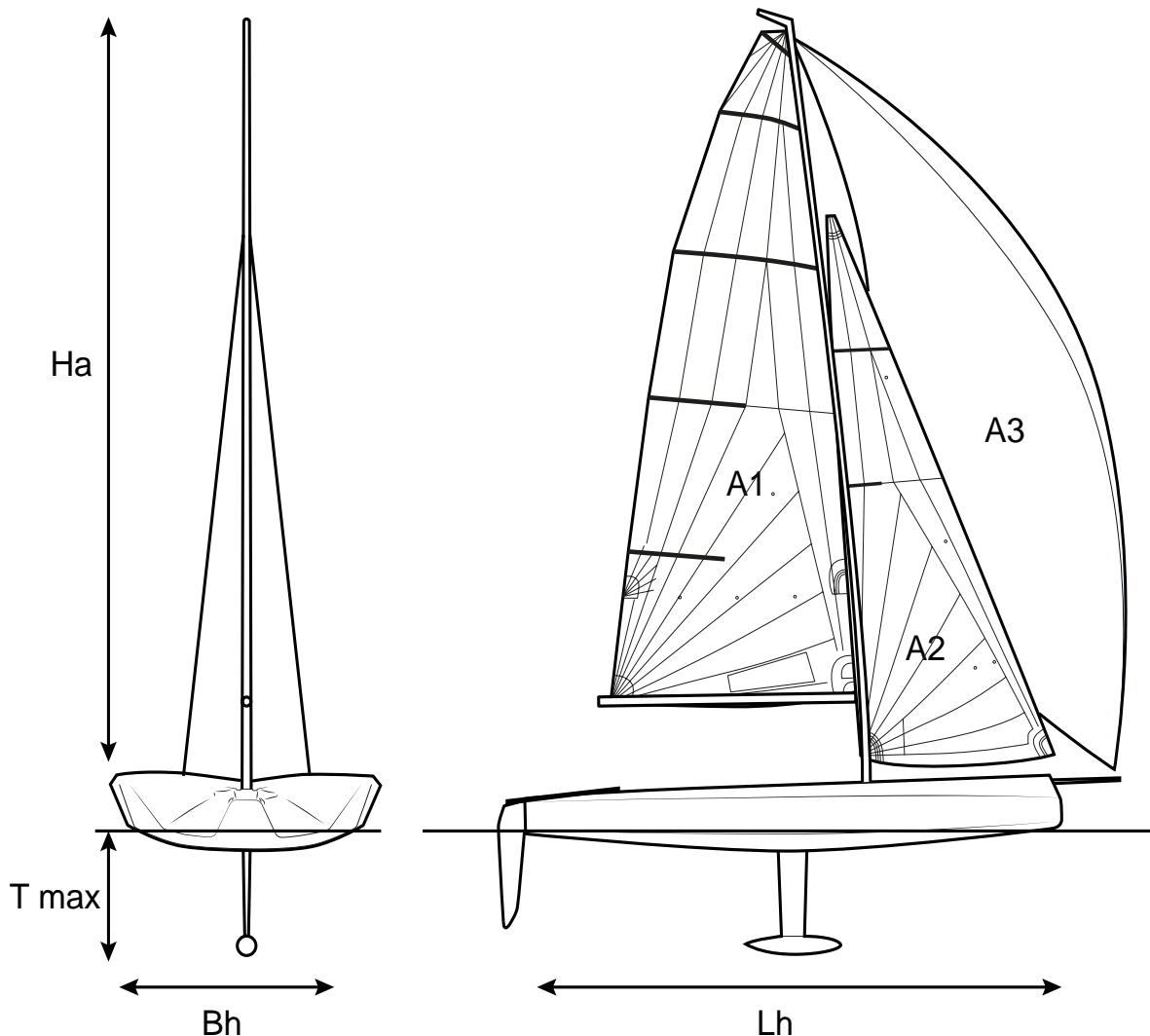
3. DE

Technische Daten – Performance-Jollen, Zweimannboote



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Technische Daten – Kielboote



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

3. DE

Technische Daten – Anmerkungen

Code	Description
Kategorie C	Küstennahe Gewässer: Entwickelt zur Nutzung in küstennahen Revieren, Buchten, Seen und Flüssen bei Bedingungen bis zu und inkl. 6 Windstärken und Wellenhöhen bis zu und inkl. 2 Metern.
Kategorie D	Geschützte Gewässer: Entwickelt zur Nutzung in geschützten Gewässern, kleinen Buchten, Seen und Flüssen bei Bedingungen bis zu und inkl. 4 Windstärken sowie Wellenhöhen bis zu und inkl. 0,3 Metern und zeitweise auftretenden Wellenhöhen von bis zu 0,5 Metern (beispielsweise durch vorbeifahrende Schiffe).
A1	Segelfläche Groß
A2	Segelfläche Fock
A3	Segelfläche Gennaker
Lh	Rumpflänge
Bh	Rumpfbreite
Ha	Höhe über Deck
T max	Tiefgang
mLC	Segelfertiges Gewicht. Das Gewicht des Bootes inkl. Beschlüge, Rigg, Segel, Ruder, Schwert/ – ohne Segler und Gepäck
mML	Maximales Gesamtgewicht: Das maximale Gewicht in in kg inkl. Segler, Gepäck, Motor und Kraftstoff.). Die mML darf zu keiner Zeit überschritten werden..
CR	Mindestbesatzung beim Kentern
CL	Maximale Personen
MRE	Maximal empfohlene Motorleistung
ECN	Nummer des Untersuchungs-Zertifikates
DI	Ausstellungsdatum
Mod	Module

Bei Verwendung eines Außenbordmotors halten Sie bitte die angegebenen Größen ein und beachten Sie dass bei den Booten RS VENTURE, RS ELITE und RS21 bei Nutzung eines Motors die Design Kategorie D gilt.

Lenz-Methoden

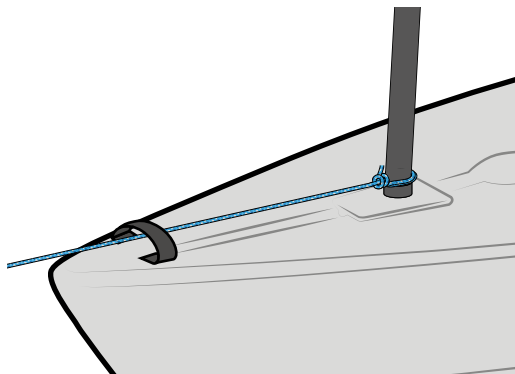
Class	Method of Bailing
RS Tera, RS Neo,	RS Tera Selbstlenzend über Lenzstopfen im Cockpit
RS Feva	RS Feva Selbstlenzend über Schwertkasten sowie Lenzrohre im Cockpit
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Selbstlenzend über Lenzstopfen im Cockpit sowie Folien am Spiegel
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Selbstlenzend über Lenzöffnungen im Cockpit
RS 200, RS 400	Selbstlenzend über Lenzstopfen im Cockpit sowie offenen Spiegel
RS 500, RS Quest	Selbstlenzend über Lenzrohre im Cockpit
RS 700, RS 800, RS 21	Selbstlenzend über offenen Spiegel

HINWEIS: Auch bei selbstlenzenden Booten empfehlen wir einen Schwamm an Bord zu haben.

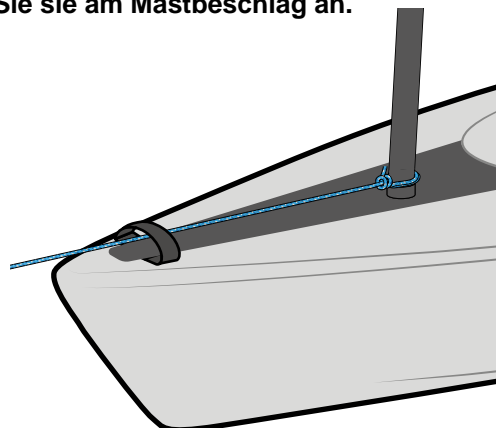
3. DE

Towing Points

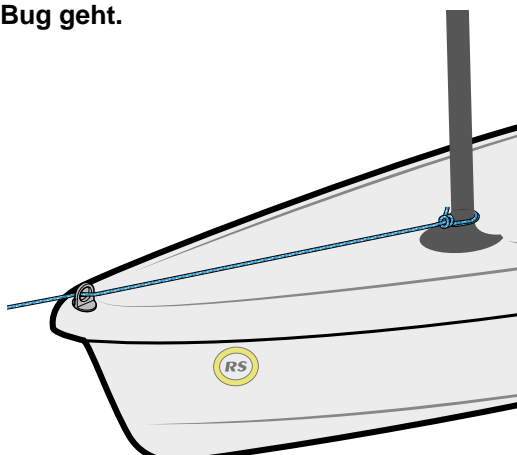
RS Tera - Führen Sie die Schleppleine durch den Tragegiff am Bug und knoten Sie sie am Mastbeschlag an.



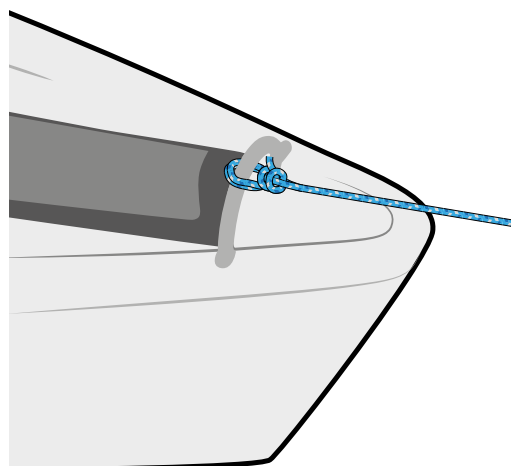
RS Neo - Führen Sie die Schleppleine durch den Tragegiff am Bug und knoten Sie sie am Mastbeschlag an.



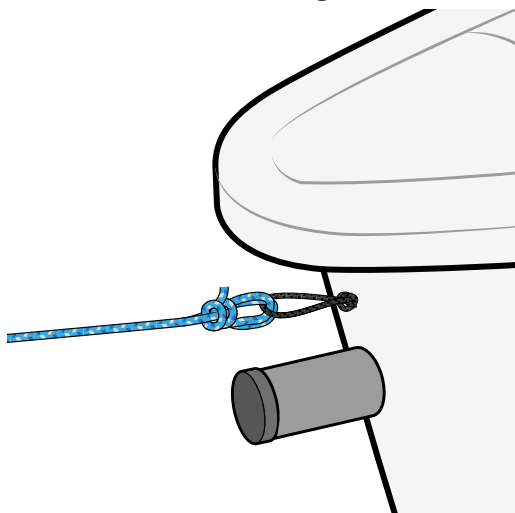
RS Zest - Binde die Schleppleine an die Schlaufe am Masttor. Stellen Sie sicher, dass es durch die Augenschraube am Bug geht.



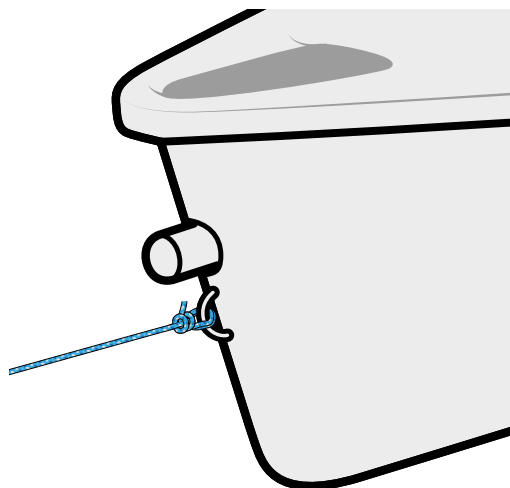
RS Feva - Befestigen Sie die Schleppleine am Metallbügel des Gennaker-Ausganges



RS Quest - Befestigen Sie die Schleppleine am U-Bolzen am Bug.

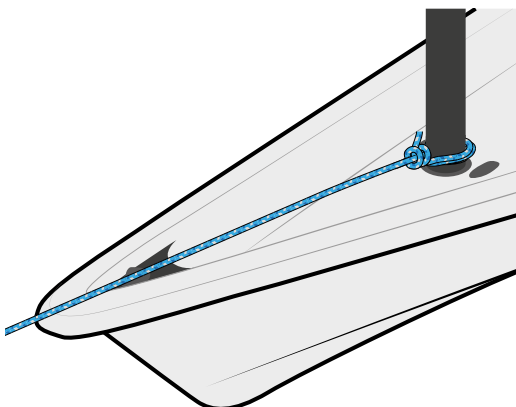


RS Venture S, SE, Connect - Befestigen Sie die Schleppleine am U-Bolzen am Bug.

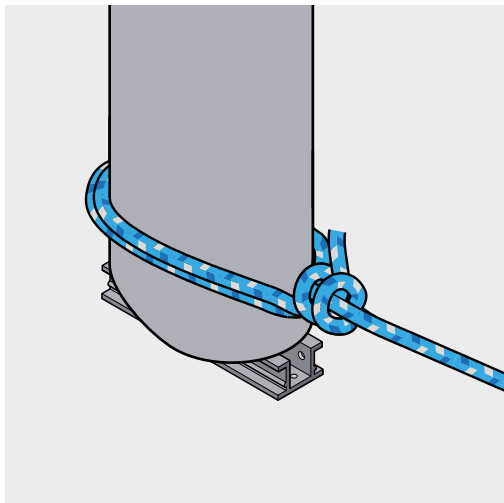


Towing Points

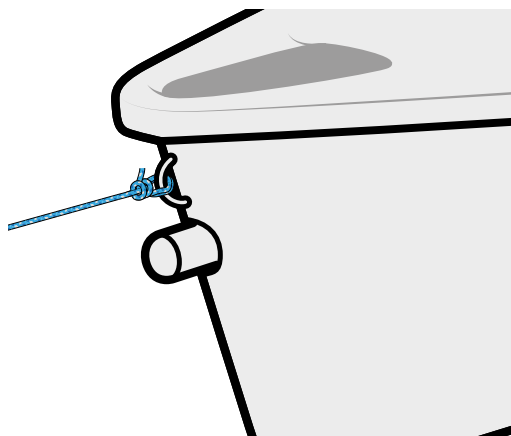
RS Aero - Befestigen Sie die Schleppleine an der Bugöse



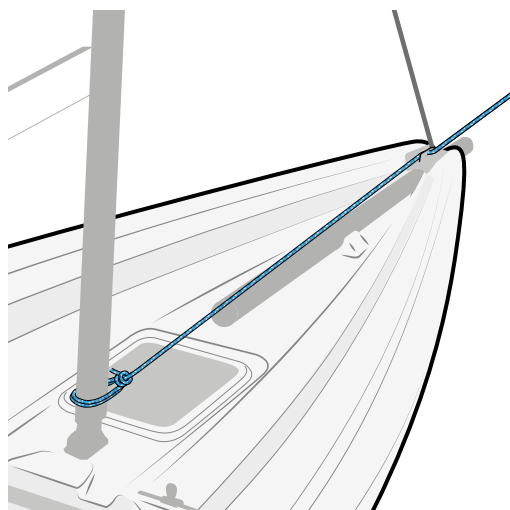
RS200,500,700,800 - Befestigen Sie die Schleppleine am Mast unten.



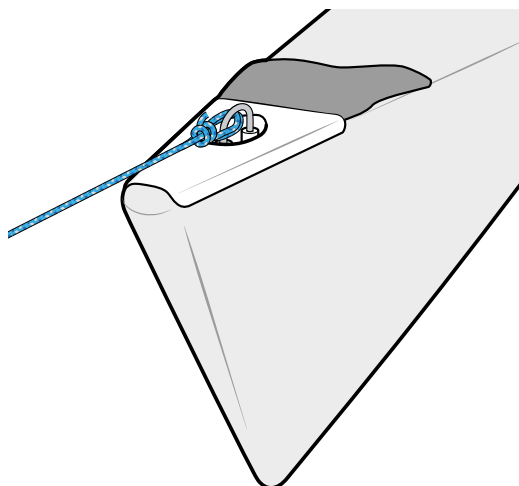
RS 400, 2000 - Befestigen Sie die Schleppleine am U-Bolzen am Bug.



RS 21 - Befestigen Sie die Schleppleine am Mast unten



RS Elite - Befestigen Sie die Schleppleine am U-Bolzen am Bug. ring



**EU Konformitätserklärung für Sportboote bezüglich Entwurf und Bau sowie Geräusch-
emissionen von Sportbooten gemäß Richtlinie 2013/53/EU**
(auszufüllen durch den Fahrzeughersteller oder seinen Bevollmächtigten)

Name des Sportbootherstellers: RS Sailing
 Adresse: 19 Premier Way
 Stadt: Romsey Postleitzahl: SO519DQ Land: UK

Name des Bevollmächtigten (falls anwendbar): _____
 Adresse: _____
 Stadt: _____ Postleitzahl: _____ Land: _____

Benutzte(s) Modul(e) für Entwurf und Bau: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Name der benannten Stelle für Entwurf und Bau (falls anwendbar): International Marine Certification Institute (IMIC)

Adresse: Rue Abbe Cuypers 3
 Stadt: Brussels Postleitzahl: B 1040 Land: Belgium Identifikationsnr.: 0609

EG-Prüfbescheinigung ¹ Nummer (falls anwendbar): _____ Datum: _____

Benutztes Modul für Geräuschemissionen: A A1 G H
 Name der benannten Stelle für Geräuschemissionen (falls anwendbar): _____

Adresse: _____
 Stadt: _____ Postleitzahl: _____ Land: _____ Identifikationsnr.: _____

EG-Prüfbescheinigung ¹ Nummer (falls anwendbar): _____ Datum: _____

Andere angewendete Richtlinie(n): _____

BESCHREIBUNG DES SPORTBOOTES:

Sportbootidentifikationsnummer:

Modellbezeichnung des Sportbootes: _____ Typ oder Nummer: _____

Art der Konstruktion:
 Fest Aufblasbar Fest/Aufblasbar (RIB)

Art der Konstruktion:
 Einrumpf Mehrerumpf

Baumaterial des Rumpfes:
 Aluminium, -legierungen Faserverstärkter Kunststoff, GFK
 Stahl, -legierungen Holz
 anderes (beschreibe): _____

Sportboot
 Entwurfskategorie(n) bezüglich der
 größten Anzahl der an Bord zulässigen
 Personen:

Kategorie	Anzahl der Personen	Max. Zuladung [kg]
A		
B		
C		
D		

Rumpflänge L_H _____ m
 Rumpfbreite B_H _____ m
 Maximaler Tiefgang T: _____ m

Deck:
 geschlossen
 teilweise geschlossen
 offen

Typ des Hauptantriebs:
 Segel, projizierte Segelfläche *A_s* _____ m²
 Muskelantrieb
 Maschine/Motor
 anderer (beschreibe): _____

Installierter Antrieb (falls anwendbar)
 Dieselantrieb (CI)
 Benzinantrieb (SI)
 Flüssiggasantrieb (LNG, CNG)
 Elektroantrieb
 anderer (beschreibe): _____

Installierter Antrieb (falls anwendbar):
 Außenborder
 Innenborder mit herkömmlicher Welle
 Innenborder Z-Antrieb
 Innenborder mit Pod-Drive
 innenborder Sail-Drive
 anderer (beschreibe): _____

Integriertes Abgassystem (falls anwendbar): Ja Nein
 Höchste empfohlene Antriebsleistung: _____ kW
 Installierte Antriebsleistung: _____ kW
 Anzahl der Antriebe: _____ #
 Höchstes empfohlenes Antriebsgewicht²: _____ kg

Diese Konformitätserklärung wird auf alleinige Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Ich erkläre und versichere hiermit für den Hersteller, dass das oben bezeichnete Sportboot die Anforderungen gemäß Artikel 4 (1) und Anhang I der Richtlinie 2013/53/EU erfüllt.

Name und Stellung: Alex Newton-Southon (CEO) Unterschrift und Titel: _____
 (Person, die für den Hersteller bzw. den Bevollmächtigten zeichnet) (oder entsprechendes Zeichen)



Datum und Ort (tt.mm.jjjj): _____ RS Sailing, UK

¹ Die Prüfungsbescheinigung mag unterschiedliche Bezeichnungen je nach Modul haben: (A1: Bescheinigungen von Stabilität und Freibord, B: EU-Baumusterbescheinigung, G: Bescheinigung der Einzelprüfung)

² nur für Fahrzeuge mit Außenbordern

3. DE

Grundlegende Sicherheitsanforderungen (gemäß Anhang I.A und I.C der Richtlinie)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical. file	bezeichnen Sie die Harmonisierten Normen ⁴ oder andere Referenzdokumente, die verwendet wurden (mit Angabe des Jahres der Herausgabe, wie z.B. "EN ISO 8666:2002")
Allgemeine Anforderungen (2)						
Hauptabmessungen	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Kennzeichnung des Wasserfahrzeugs – WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Plakette des Herstellers des Wasserfahrzeugs (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Schutz vor dem Überbordfallen und Wiedereinstiegsmittel (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Sicht vom Hauptsteuerstand (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Eignerhandbuch I (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
festigkeit und Dichtigkeit sowie bauliche Anforderungen (3)						
Bauweise (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilität und Freibord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Auftrieb und Schwimmfähigkeit (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Öffnungen im Bootskörper, im Deck und in den Aufbauten (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Überflutung (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vom Hersteller empfohlene Höchstlast (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Aufstellung der Rettungsmittel (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Notaustieg (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankern, Vertäuen und Schleppen (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Bedienungseigenschaften (4)						
Motoren und Motorräume (5.1)						
Innenbordmotoren (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Belüftung (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Freiliegende Teile (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Starten von Außenbord-Antriebsmotoren (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kraftstoffsystem (5.2)						
Allgemeines (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kraftstoffbehälter (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektrisches System (5.3)						
Steuerungssystem (5.4)						
Allgemeines (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Notvorrichtung (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gassystem (5.5)						
Brandbekämpfung (5.6)						
Allgemeines (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Löschvorrichtung(5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Navigationslichter (5.7)						
Schutz gegen Gewässerverschmutzung (5.8)						
Annex I.B – Abgasemissionen⁵						
Annex I.C – Lärmemissionen⁶						
Geräuschepegel (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Eignerhandbuch (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Wie nicht-Harmonisierte Normen, anerkannte technische Regeln, Gesetze, Richtlinien, usw.

⁴ Normen, die im Amtsblatt der EU veröffentlicht wurden

⁵ Siehe Konformitätserklärung des Motorherstellers

⁶ Nur auszufüllen für Fahrzeuge mit Innenbordmotoren ohne intergriertes Abgassystem

Nachhaltigkeit und Recycling

Rumpf

Das Rumpfmateriale RS Comptec PE3 aus Polyethylen ist zu 100 % recyclebar. Weitere Informationen über die Recyclinganlagen in Ihrer Region erhalten Sie bei Ihrem örtlichen RS-Händler oder suchen Sie online nach Recycling von HDPE (hochdichtes Polyethylen). In unserem RS Hauptsitz oder der Rotationsgussanlage in Großbritannien nehmen wir Rümpfe zwecks Recycling zurück.

Rundhölzer, Folien und andere Metallteile

RS-Aluminiumrundhölzer, Folien und andere Metallteile können recycled werden. Bitte suchen Sie online nach den entsprechenden Anlagen vor Ort oder geben Sie sie an unseren RS Hauptsitz oder die Rotationsgussanlage in Großbritannien zum Recycling zurück.

Verpackung

RS-Pappkartons sind aus 100 % recyclefähigem Material, das zu 100 % aus kontrollierten Wäldern stammt und zum großen Teil bereits recycled ist.

Das Verpackungsmaterial eines RS-Polyethylenrumpfes basiert auf Bio-Kunststoff, der aus 51 % Zuckerrohrabfällen anstatt Öl hergestellt ist. Er ist offiziell als Papier eingestuft und somit vollständig recyclebar.

Bitte verwenden Sie die RS-Verpackung wieder oder führen Sie es dem Recycling zu, um die gute Vorgehensweise weiterzuführen.

Kurzanleitung zum Aufriggen (Einhandboote)

- Stellen Sie den Bug in den Wind
- Verbinden Sie das Ende des Grossfalls mit dem Kopf des Grosssegels.
- Verbinden Sie den Unterliekstrecker mit dem Horn des Grosssegels
- Ziehen Sie das Grosseegel hoch (oder stellen Sie den Mast, falls Sie ein Masttaschensegel haben). Das Grossfall stecken Sie in die Fallentasche (falls vorhanden)
- Verbinden Sie den Baum mit dem Mast (am Lümmelbeschlag).
- Verbinden Sie den Vorliekstrecker mit dem Segel.
- Hängen Sie die Ruderanlage in die Ruderbeschläge ein und vergewissern Sie sich, dass sie gesichert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Inspektionsdeckel und Lenzstopfen geschlossen sind.

Kurzanleitung zum Aufriggen (Zweihandboote)

- Stellen Sie den Bug in den Wind
- Schlagen
- Sie den Gennaker an.
- Ziehen Sie den Gennaker in die Gennakertrompete.
- Verbinden Sie Fockfall und Fock.
- Bringen Sie die Fockschoten an und führen Sie sie in die Schotklemmen.
- Setzen Sie die Fock und sorgen Sie für Riggspannung.
- Verstauen Sie die Fockschot in der Fallentasche.
- Verbinden Sie das Ende des Grossfalls mit dem Kopf des Grosssegels.
- Verbinden Sie den Unterliekstrecker mit dem Horn des Grosssegels
- Ziehen Sie das Grosseegel hoch (oder stellen Sie den Mast, falls Sie ein Masttaschensegel haben). Das Grossfall stecken Sie in die Fallentasche (falls vorhanden)
- Verbinden Sie den Baum mit dem Mast (am Lümmelbeschlag).
- Verbinden Sie den Vorliekstrecker mit dem Segel.
- Hängen Sie die Ruderanlage in die Ruderbeschläge ein und vergewissern Sie sich, dass sie gesichert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Inspektionsdeckel und Lenzstopfen geschlossen sind.

Kurzanleitung zum Aufriggen (Kielboote)

- Legen Sie das Boot mit dem Bug in den Wind.
- Schlagen Sie den Spinnaker an und ziehen sie ihn in die Spi-Trompete.
- Stecken die den Spinnakerbaum in die Aufnahmen am Grossbaum.
- Sorgen Sie für Riggspannung.
- Verbinden Sie Fockfall und Fock.
- Bringen Sie die Fockschoten an und führen Sie sie in die Schotklemmen.
- Setzen Sie die Fock und sorgen Sie für Riggspannung.
- Verstauen Sie die Fockschot in der Fallentasche.
- Verbinden Sie den Baum mit dem Mast (am Lümmelbeschlag).
- Verbinden Sie das Ende des Grossfalls mit dem Kopf des Grossegels.
- Verbinden Sie den Unterliekstrecker mit dem Horn des Grossegels
- Ziehen Sie das Grossegel hoch (oder stellen Sie den Mast, falls Sie ein Masttaschensegel haben). Das Grossfall stecken Sie in die Fallentasche (falls vorhanden)
- Verbinden Sie den Baum mit dem Mast (am Lümmelbeschlag).
- Verbinden Sie den Vorliekstrecker mit dem Segel.
- Hängen Sie die Ruderanlage in die Ruderbeschläge ein und vergewissern Sie sich, dass sie gesichert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bilge leer ist und alle Inspektionsdeckel geschlossen sind.
-
- **Hinweis: Eine einfache Anleitung zum Aufriggen finden Sie auch unter - www.RSsailing.com**

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

4. NL

Inhoudsopgave van deze handleiding

Page No.	
2 - 4	Introductie
5	Oprichten na kapseizen – Eenmans zwaardboot
6	Oprichten na kapseizen – Tweemans zwaardboot
7	Oprichten na kapseizen – Multihulls
8	Oprichten na kapseizen – Kielboten
9	Belangrijkste afmetingen – ABP dinghies
10	Belangrijkste afmetingen – eenmans performance zwaardboten
11	Belangrijkste afmetingen – tweemans performance zwaardboten
12	Belangrijkste afmetingen – Kielboten
13	Methoden om te hozen
14 -15	Sleppunten
16 - 17	Conformiteitsverklaring
18	Duurzaamheid en Recycling
19 - 20	Basis handleiding optuigen

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Introductie











Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe RS Sailing boot en dank voor uw keuze voor RS Sailing als merk van uw keuze. We zijn er van overtuigd dat u vele uren zeil- en wedstrijdplezier zult beleven in dit fantastische ontwerp.

Deze handleiding is geen gebruiksaanwijzing in vaarveiligheid of zeemanschap. Als dit uw eerste boot is, of een ander soort vaartuig dan u gewend bent, voor uw eigen veiligheid en comfort, maakt u zich er zeker van dat u de juiste vaardigheden bezit alvorens schipper te worden van dit vaartuig. Als u onzeker bent over uw vaardigheden, uw lokale RS Dealer of Nationale watersport federatie – bijvoorbeeld het Watersportverbond – kunnen u verwijzen naar een zeilschool of competente zeilinstructeur.

Gelieve deze handleiding goed te bewaren en te overhandigen aan de nieuwe eigenaar als u de boot verkoopt.

 **Gelieve deze handleiding goed te bewaren en te overhandigen aan de nieuwe eigenaar als u de boot verkoopt.**

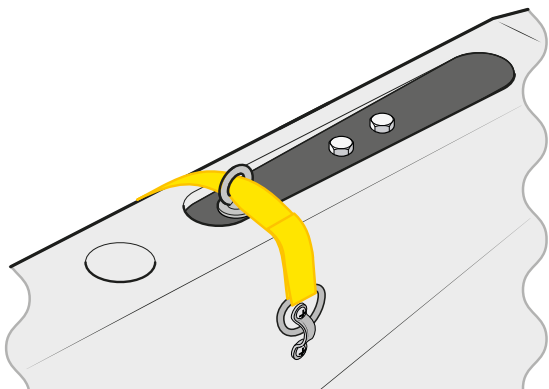
Gelieve u bewust te maken van de volgende veiligheidsvoorschriften:

-  Overschrijdt nooit het maximum aantal personen (crew limit) zoals aangegeven op het CE-certificaat en in de ze manual opgenomen belangrijke afmetingen.
-  Zorg er voor dat u altijd vaart met het minimum aantal bemanningsleden die nodig zijn om de boot weer op te richten na kapseizen.
-  Overschrijdt nooit de maximum aanbevolen motor specificaties die staan aangegeven in de belangrijke afmetingen sectie van deze handleiding.
-  Maakt u er zich zeker van dat alle luiken, afsluitdeksels en stoppen volledig gesloten zijn voordat u te water gaat.
-  De stabiliteit van het vaartuig wordt gereduceerd door slepen en/of gesleept worden over het water.
-  Het doorbreken van de luchtanks heeft grote impact op de stabiliteit.
-  Als boot op het dak van een auto wordt vervoerd zorg er dan voor dat de maximum toegestane dakdragerladingdruk niet overschreden wordt.
-  Als boot op een wegtrailer wordt vervoerd zorg er dan voor dat de maximum toegestane asdruk van de trailer niet overschreden wordt.
-  Golfbrekers hebben een grote impact op de stabiliteit.
-  Tuig uw boot altijd op zoals beschreven in de 'Rigging guide' die op onze website gedownload kan worden www.rssailing.com

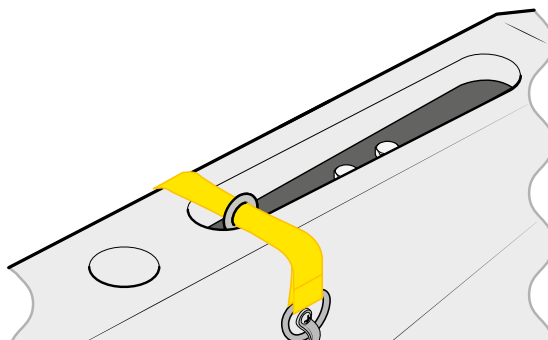
Kiel borging/veiligheid

! Kielboten zouden enkel gezeild moeten worden met de kiel volledig naar beneden en gezekerd in de juiste positie.

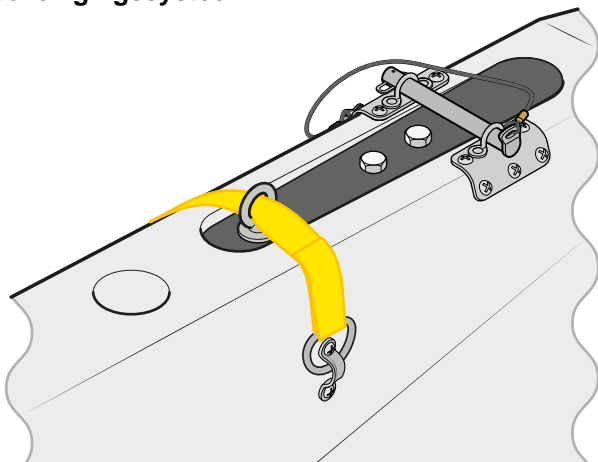
1. RS Venture Connect MK1 primaire kielborging



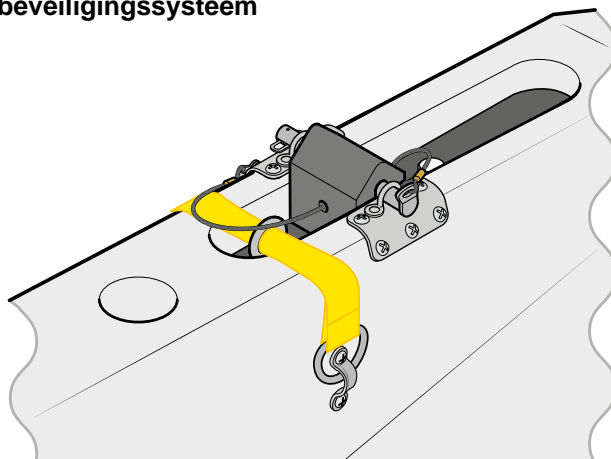
2. Primair beveiligingssysteem RS Venture Connect MK2



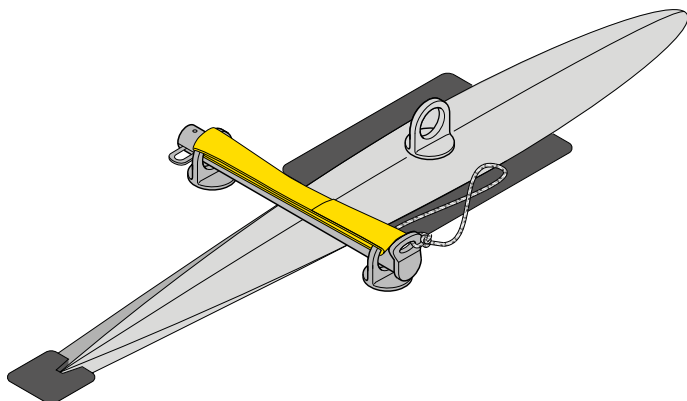
3. RS Venture Connect MK1 Secundair beveiligingssysteem



4. RS Venture Connect MK2 secundair beveiligingssysteem




5. RS 21 Primaire en secundaire borging





! Kielborg banden moeten elke 12 maanden vervangen worden.


RS Venture Connect:


 Er moeten minimaal twee personen met een totaal lichaamsgewicht van 160kg zoals vermeld in de gebruikershandleiding aan boord zijn terwijl op het water.


RS Venture SCS:

 Vanwege de complexiteit van dit product is het van vitaal belang dat alle zeil sessies een niet gehandicapte persoon aan boord heeft om te assisteren in het geval van een mechanisch of elektrisch defect.


 De RS Venture Connect SCS voldoet aan de eisen van de Recreational Craft Directive 2013/53/EU for capsized recovery. Desalniettemin, u moet er rekening mee houden dat er situaties kunnen ontstaan waarbij het vaartuig volledig kapseist of op z'n kant blijft liggen tijdens het omgaan. Een gecombineerd bemanningsgewicht van 160KG is nodig om de boot van volledig omgeslagen positie weer op te richten als er geen begeleidingsboot aanwezig is.

 De RS Venture Connect SCS en de Power Assist Package kunnen in vele verschillende scenario's gebruikt worden en de gebruikershandleiding geeft enkel een generieke handleiding voor gebruik. Eigenaren en gebruikers moeten de gedachte van dit advies in overweging nemen wanneer aan boord te stappen en dit toepassen op de unieke omgevingsfactoren.

 De RS Venture SCS en de Power Assist Package komen met het risico tot beknelling en verstrengeling die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood. Eigenaren en gebruikers moeten hun unieke omgevingsfactoren beoordelen en hiernaar handelen alvorens te water te gaan

 RS Sailing adviseert de volgende windsterkte / tuigage combinatie als er gebruik gemaakt wordt van de tweezits configuratie.

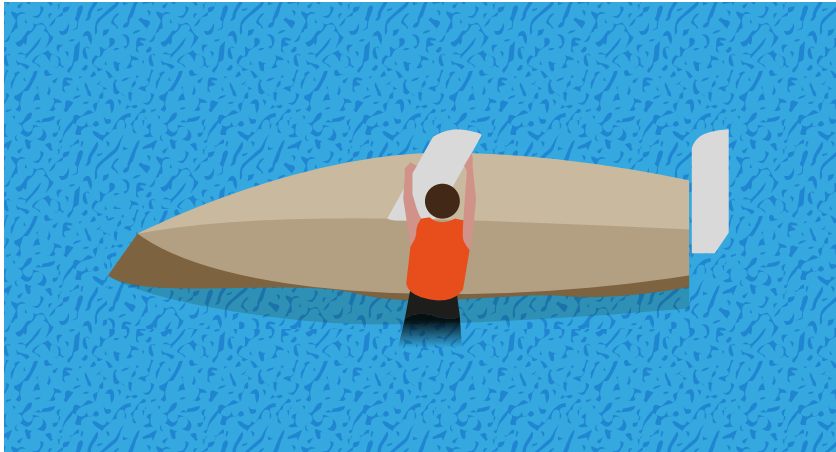
- 12 – 14 knopen wind / het grootzeil is gereefd
- 17 – 18 knopen wind / geen gebruik van de spinnaker
- 24 – 25 knopen wind / zeilsessies worden afgeblazen

 De zeegang, zeemanschap (vaardigheden van de bemanningsleden en de weersvoorspelling moeten in overweging genomen worden alvorens de keuze te maken het water op te gaan en welk zeilplan te kiezen.

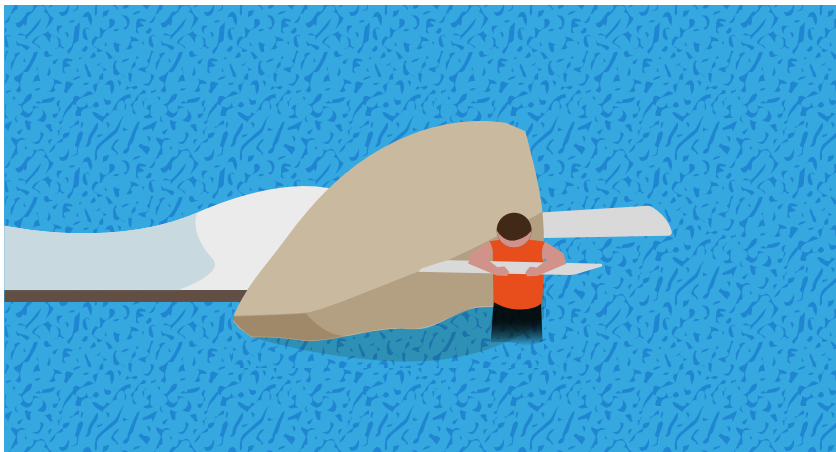
Een rolfok is een zeer effectieve wijze van zeilreven (het reduceren van het zeiloppervlak) maar zou niet gebruikte moeten worden ter vervanging van het reven van het grootzeil.

Oprichten na kapseizen – Eenmans zwaardboot

1. Zorg er voor dat het steekzwaard/mid-zwaard volledig naar beneden is. Ga op het gangboord staan en houdt u vast aan het steekzwaard/mid-zwaard en leun stevig.



2. Zodra de boot op z'n zij ligt, trek het steekzwaard/mid-zwaard naar beneden. Trek vervolgens het gangboord naar beneden zodat de boot zich weer opricht.



3. Reik uit naar de kuip van de boot en trek uzelf naar binnen in de boot.



Oprichten na kapseizen – Tweemans zwaardboot



1. Zorg er voor dat het steekzwaard/mid-zwaard volledig naar beneden is. De stuurmand moet op het gangboord staan en houdt vast aan het steekzwaard/mid-zwaard en leunt stevig. Ter ondersteuning kan de bemanning de fokkeschoot of spinnakerschoot pakken en op het gangboord gaan staan en naar buiten hangen.



2. Zodra de boot op z'n zij ligt, gaat de bemanning richting de kuip van de boot en gooit de fokkeschoot of spinnakerschoot over het gangboord. Vervolgens kan de bemanning in blijven drijven in de kuip van de boot. Klaar om naar binnen 'geschept' te worden zodra de boot rechtop komt.

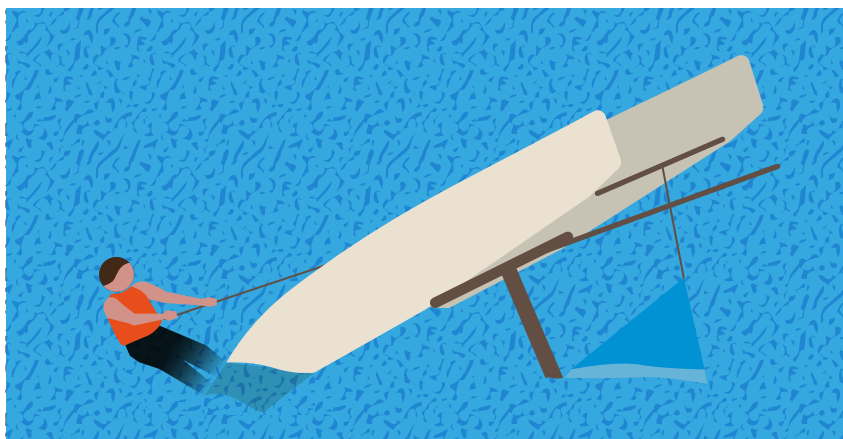


3. De stuurman trekt het steekzwaard/mid-zwaard naar beneden richting het water door aan de schoot te hangen. Dit kan zowel vanaf het gangboord als vanaf het zwaard gedaan worden. Klim op het zwaard om vanaf het zwaard aan de schoot of oprichtlijn te hangen. Dit geeft het beste resultaat.

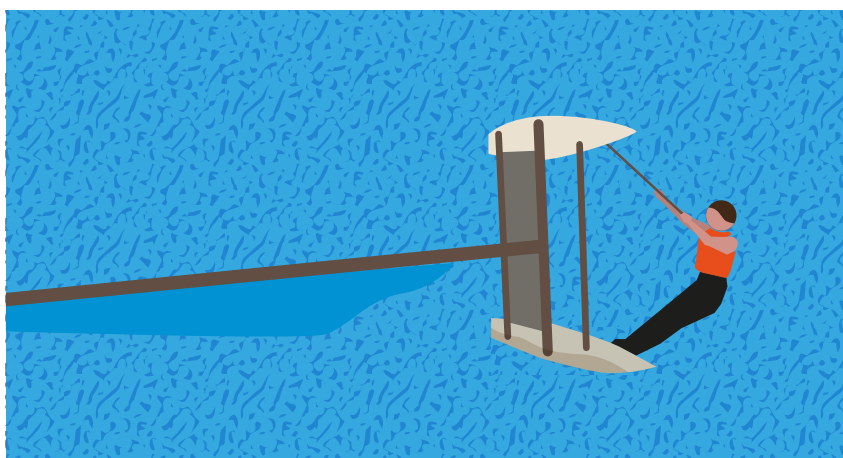


4. Zodra de bemanning in de boot 'geschept' is kan de bemanning de stuurman assisteren met in de boot klimmen.

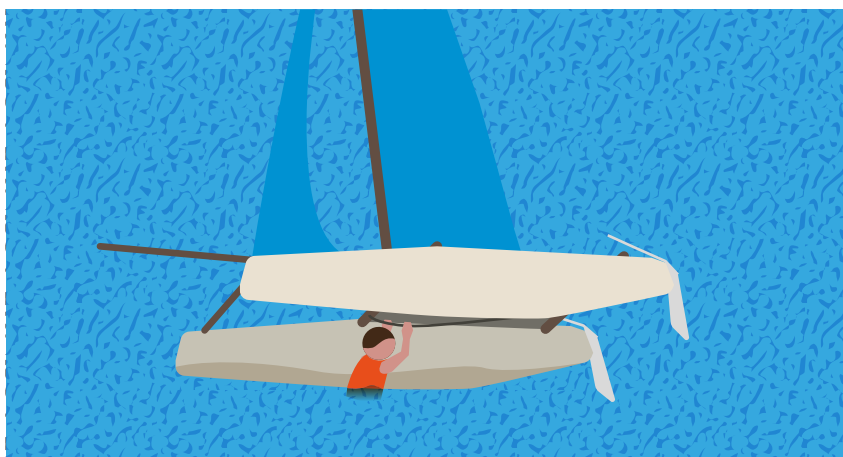
Oprichten na kapseizen – Multihulls



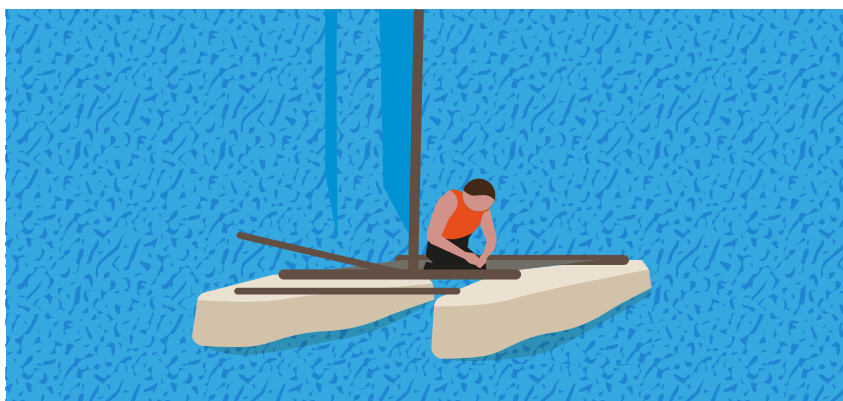
1. Pak de oprichtlijn en ga op de achterkant van een van de rompen staan. Leun naar achter en de boot komt langzaam omhoog op z'n zij, de kapseis positie.



2. Klim op de onderste romp. Vier de grootschoot en fokkenschoot en gooi de oprichtlijn over de romp. Leun naar achter met de oprichtlijn in de hand om het oprichten van de boot te starten. Zodra de mast boven water komt zal de boot uit zichzelf snel overeind komen.



3. Zodra de boot overeind komt, beweeg uw lichaam snel tussen de twee rompen en hang met uw lichaamsgewicht aan de banden aan de onderkant van de trampoline.

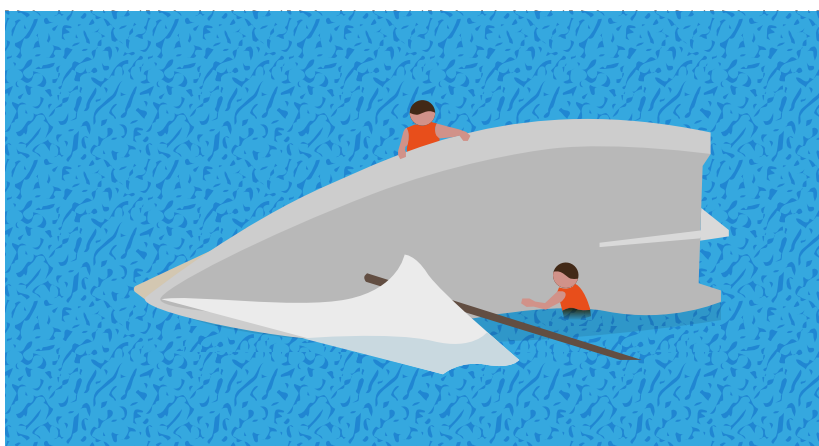


4. Zodra de boot rechtop ligt, klim dan aan boord en ruim schoten en andere lijnen op alvorens verder te zeilen.

Oprichten na kapseizen – Kielboten



1. De steek kiel moet volledig naar beneden gestoken en ge-locked zijn. De gehele bemanning moet in contact met de boot blijven tijdens het oprichten van de boot. The stuurman moet op het gangboord gaan staan en aan de kiel hangen. Ter ondersteuning kan de bemanning de fokkeschoot of spinnakerschoot pakken en op het gangboord gaan staan en naar buiten hangen.



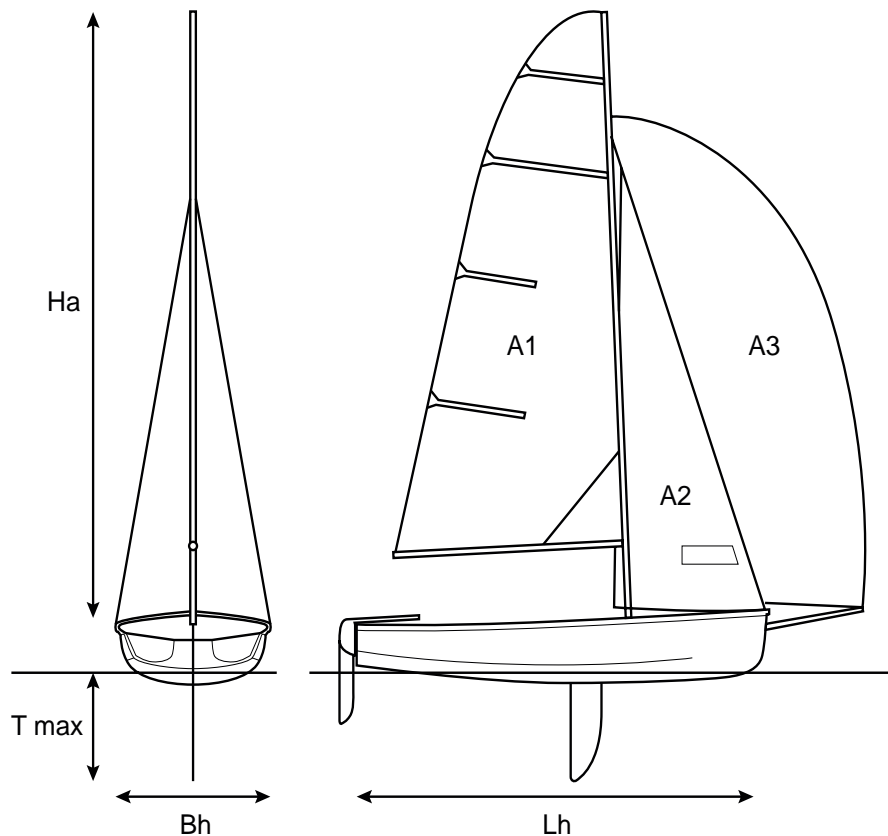
3 / 4 Zodra de boot begint te draaien zal de kiel de boot zichzelf verder doordraaien. Probeer uit de weg van de kiel te blijven tijdens de rotatie, de kiel duwt de boot weer rechtop.



5 Een bemanningslid houdt de boot vast aan verstaging aan de loefzijde terwijl de rest van de bemanning aan de achterkant van de boot in de kuip klimmen. Zodra aan boord de bemanning helpt de rest van de opvarenden aan boord.

4. NL

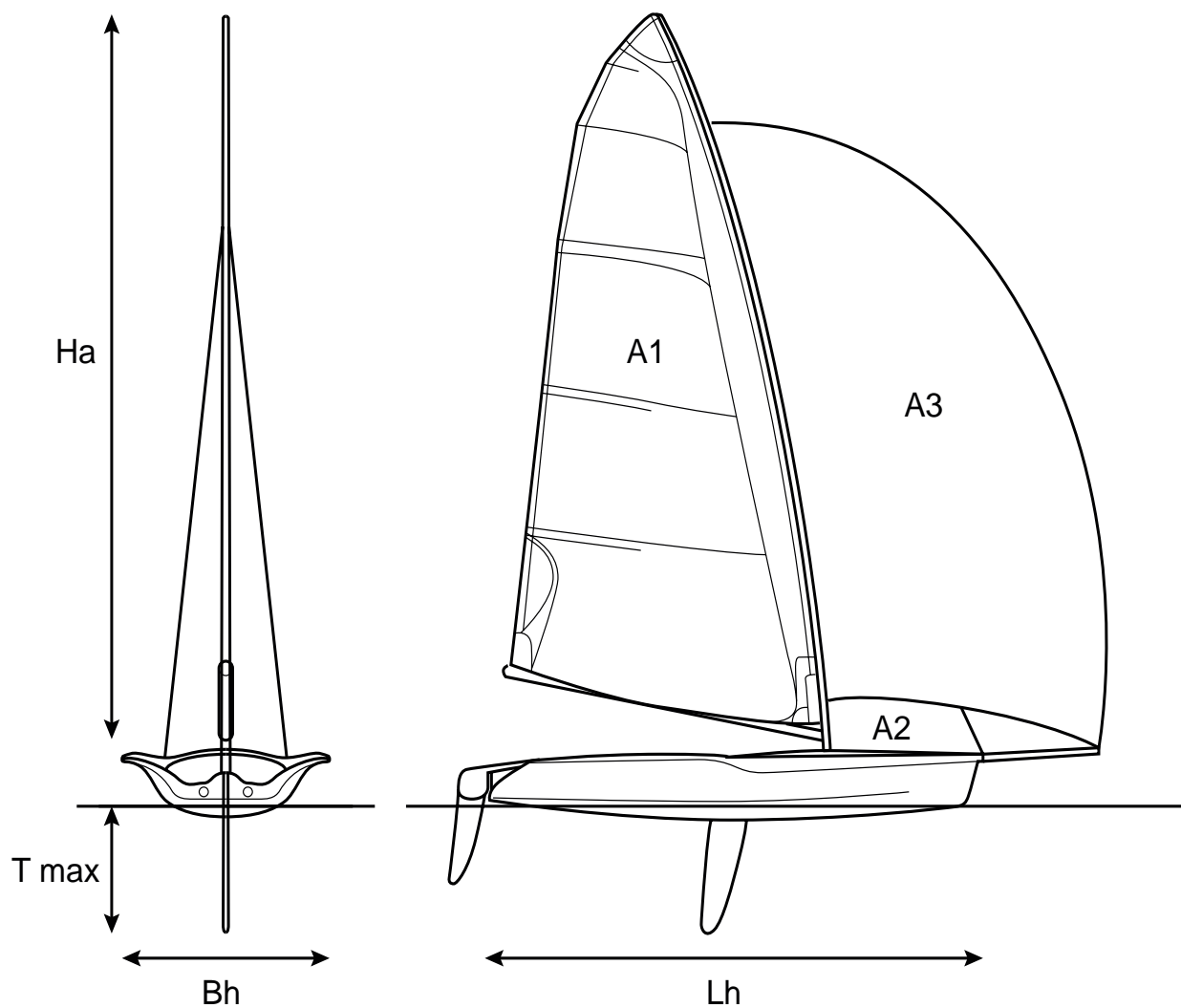
Belangrijkste afmetingen – ABP dinghies



Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

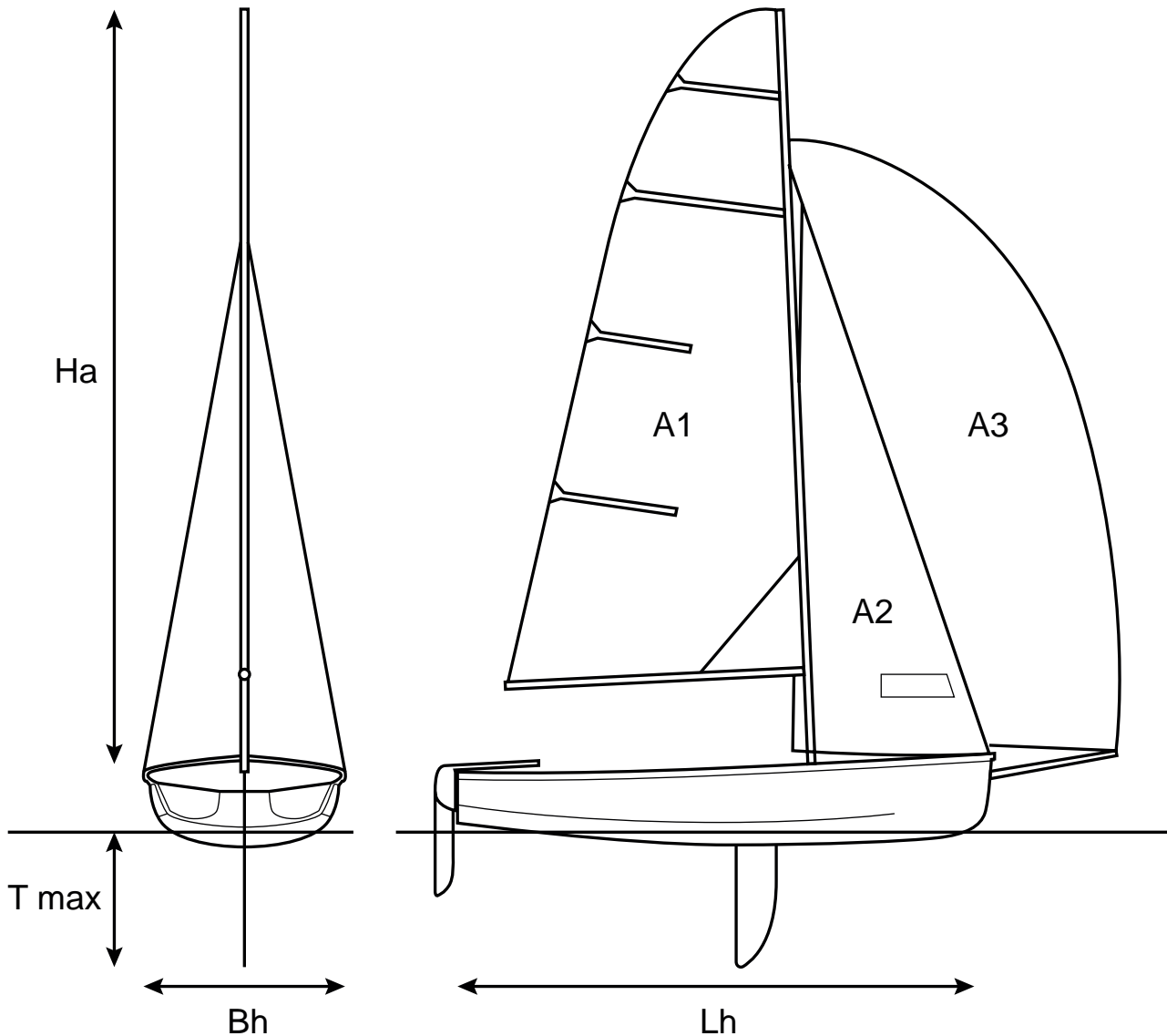
Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018	BRSSA019	BRSSA022	BRSSA002				
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019	9 Sept 2019	BRSSA002				
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

Belangrijkste afmetingen – eenmans performance zwaardboten



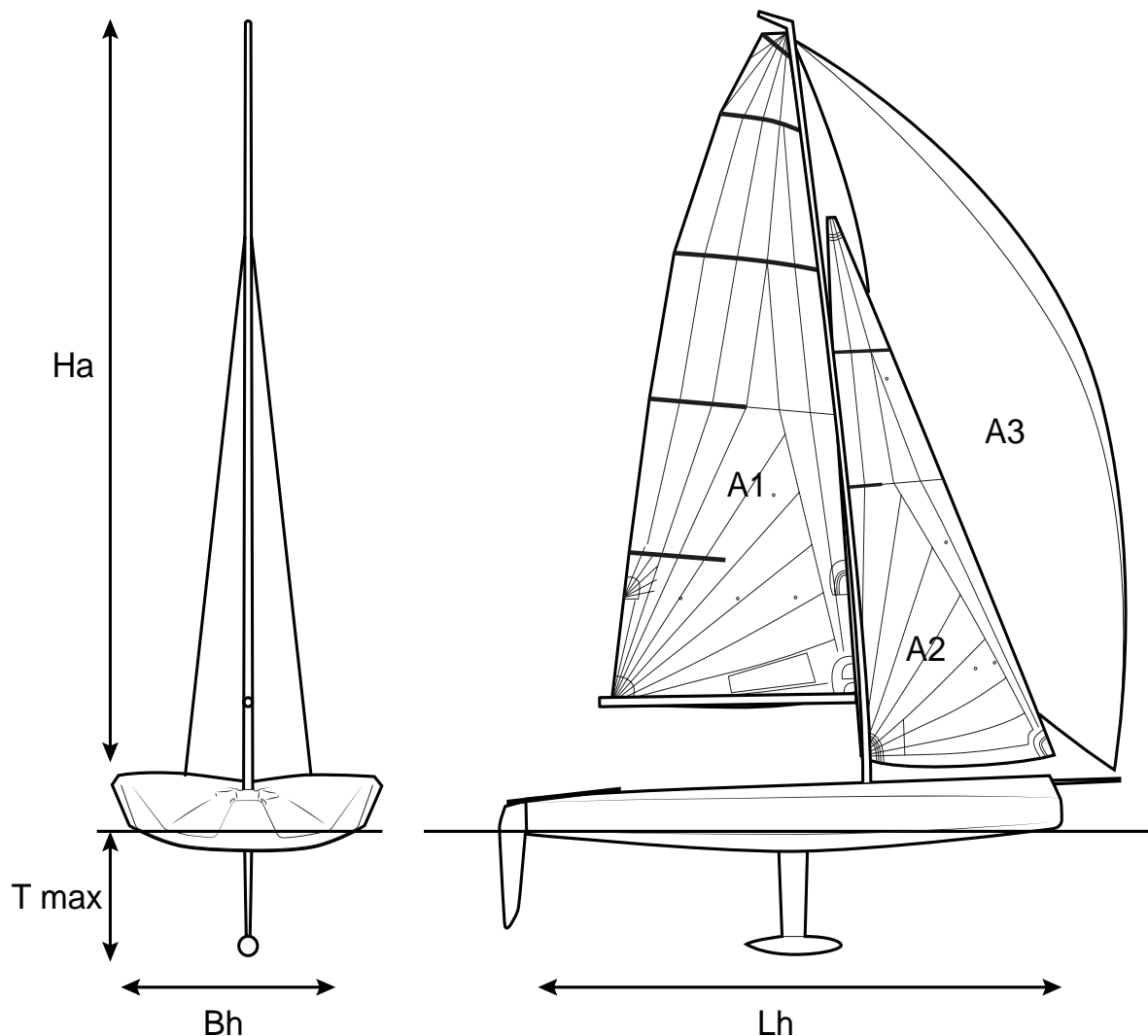
Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

Belangrijkste afmetingen – tweemans performance zwaardboten



A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Belangrijkste afmetingen – Kielboten



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

4. NL

Belangrijkste afmetingen - aantekeningen

Code	Description
Categorie C	Binnen- en kustwater: Ontworpen voor zeiltochten in kustwater, grote baaien, riviermondingen, meren en rivieren waar omstandigheden tot en met windkracht 6 en significante golfhoogtes tot en met 2 meter kunnen worden ervaren.
Categorie D	Beschut water: Ontworpen voor reizen op beschutte kustwateren, kleine baaien, kleine meren, rivieren en kanalen waar omstandigheden tot en met windkracht 4 en significante golfhoogtes tot en met 0,3 m kunnen worden ervaren, met incidentele golven van een maximale hoogte 0,5 m, bijvoorbeeld van passerende schepen.
A1	Grootzeil oppervlakte
A2	Fok oppervlakte
A3	Spinnaker oppervlakte
Lh	Lengte romp
Bh	Breedte romp
Ha	Hoogte boven water
T max	Diepte
mLC	massa, licht vaartuig. Het gewicht van de boot inclusief fittingen, zeilen, mast en giek en verwijderbare roer en zwaard. Exclusief bemanning en bagage.
mML	Maximale totale belasting: het totale gewicht in kg van alle bemanning en bagage (inclusief brandstof voor motoren). De mML mag nooit worden overschreden.
CR	Minimale bemanning voor oprichten boot
CL	Bemanningslimiet: het maximale aantal personen aan boord aanbevolen door de fabrikant waarvoor de boot is ontworpen tijdens het varen.
MRE	Maximaal aanbevolen motor
ECN	Keuringscertificaatnummer
DI	Datum van afgifte
Mod	Module gebruikt voor constructiebeoordeling

Bij gebruik van een motor moet de aanbevolen maat worden aangehouden en de ontwerpcategorie is beperkt tot D voor de RS Venture, RS Elite en RS21.

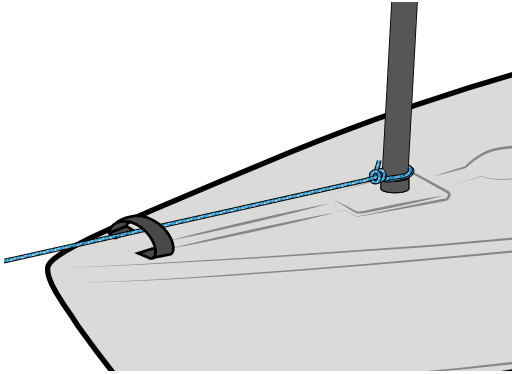
Methoden om te hozen

Class	Method of Bailing
RS Tera, RS Neo,	Zelflozend vanuit stop in kuip.
RS Feva	Zelflozend uit zwaardkast en zelflozers in de spiegel.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Zelflozend van stop in de kuip en flappen in de spiegel
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Zelflozend vanuit kuipbakken.
RS 200, RS 400	Zelflozend vanuit stop in de kuip en open spiegel
RS 500, RS Quest	Zelflozend uit zelflozers in de spiegel.
RS 700, RS 800, RS 21	Zelflozend van open spiegel

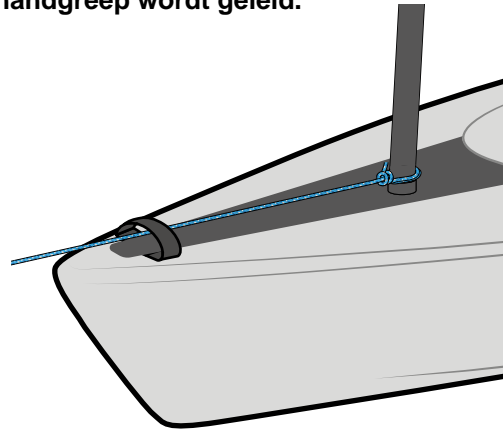
OPMERKING: Hoewel onze boten zelflozend zijn, raden we aan om een spons aan boord te nemen ter ondersteuning.

Towing Points

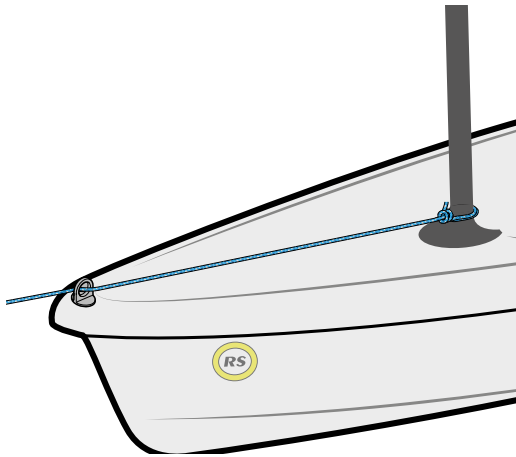
RS Tera - Bind de sleeplijn aan de voorlijn. Zorg ervoor dat deze door de voorste handgreep wordt geleid.



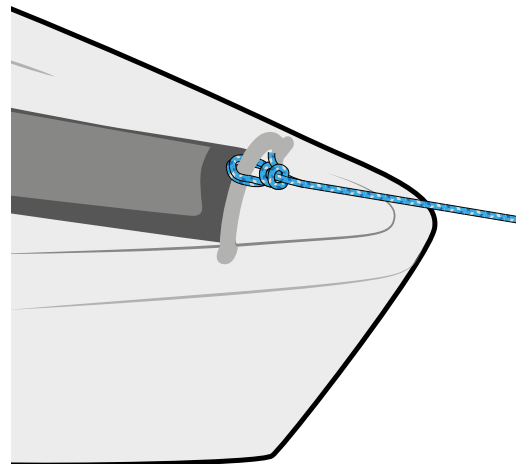
RS Neo - Bind de sleeplijn rond de mast. Zorg ervoor dat deze door de voorste handgreep wordt geleid.



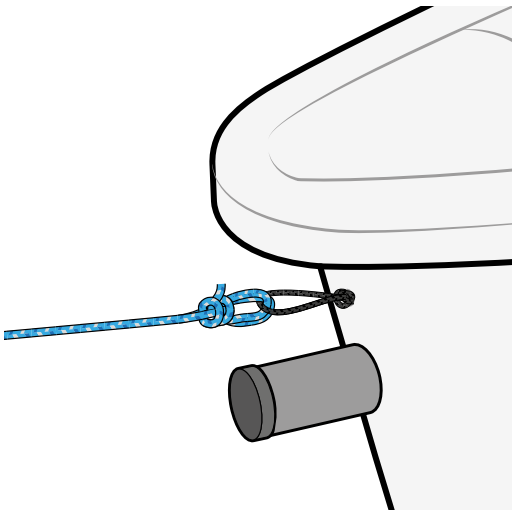
RS Zest - Bind de sleeplijn aan de lus op de mastvoet. Zorg ervoor dat het door het oog op de boeg gaat.



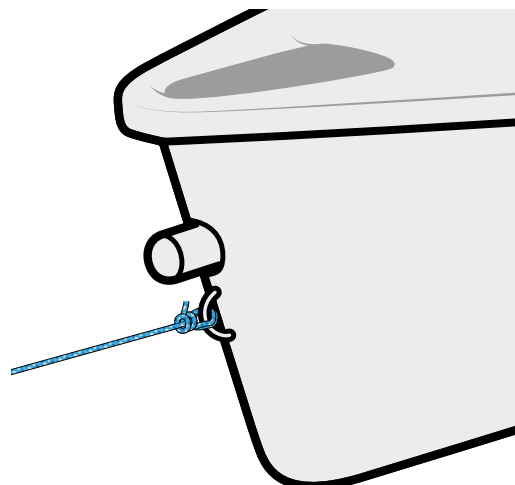
RS Feva - Bind de sleeplijn aan de tack bar.



RS Quest - Bind de sleeplijn aan touwoog op de boeg.



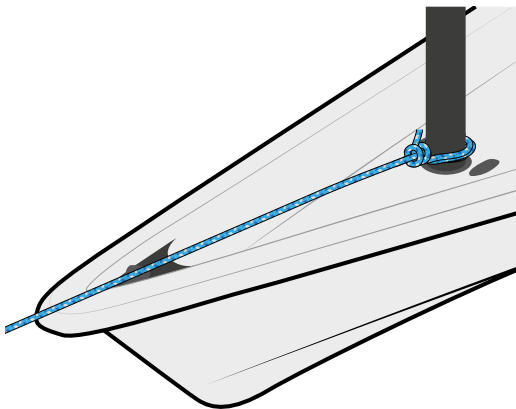
RS Venture S, SE, Conect - Bind de sleeplijn aan het oog op de boeg.



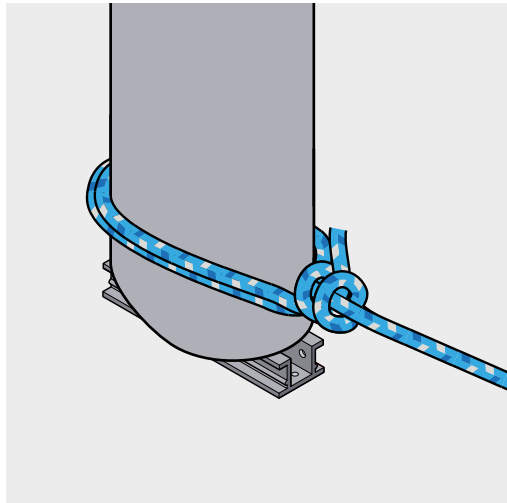
4. NL

Towing Points

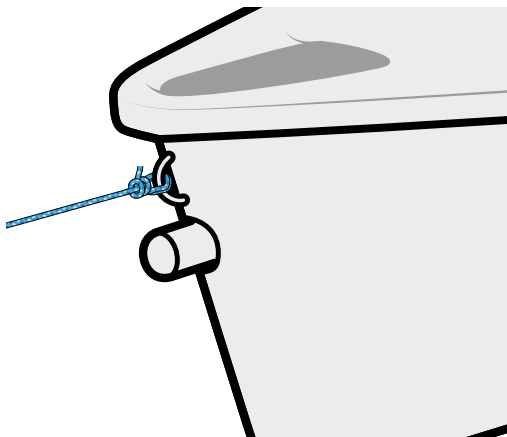
RS Aero - Bind de sleeplijn rond de mast.



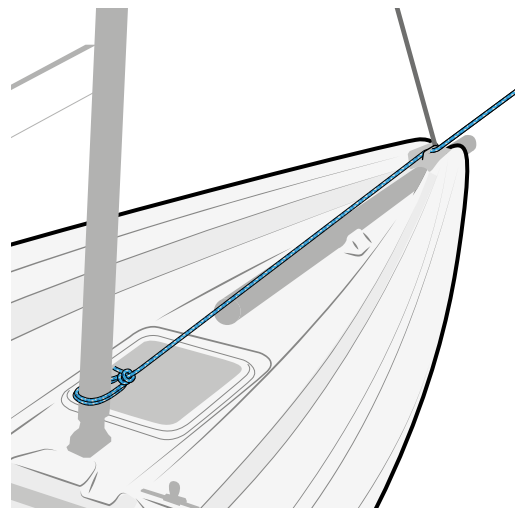
RS200,500,700,800 - Bind de sleeplijn rond de voet van de mast.



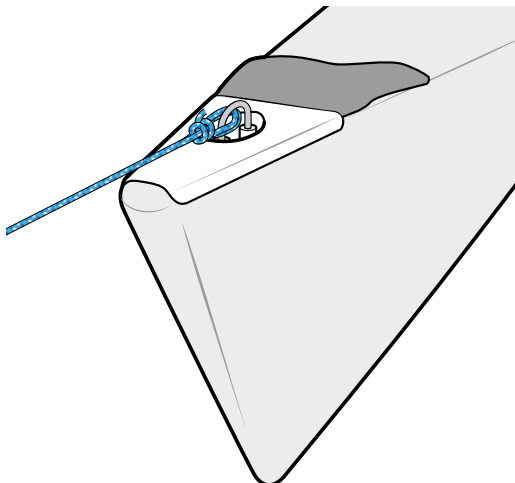
RS 400, 2000 - Bind de sleeplijn aan het oog op de boeg.



RS 21 - Bind de sleeplijn op de voet van de mast. Zorg ervoor dat deze door de tack bar wordt geleid.



RS Elite Bind de sleeplijn aan het oog op de boeg.



Verklaring van overeenstemming, betreffende het ontwerp, de constructie en de geluidemissie van pleziervaartuigen met de richtlijn 2013/53/EU

(in te vullen door de fabrikant van het vaartuig of een gemachtigde vertegenwoordiger)

Naam fabrikant: RS Sailing
 Adres: 19 Premier Way
 Plaats: Romsey Postcode: SO519DQ Land: UK

Naam gemachtigde (indien van toepassing): _____
 Adres: _____
 Plaats: _____ Postcode: _____ Land: _____

Module gebruikt voor beoordeling ontwerp en constructie: A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Naam van aangemelde instantie voor beoordeling ontwerp en constructie (indien van toepassing): International Marine Certification Institute (IMIC)

Adres: Rue Abbe Cuypers 3
 Plaats: Brussels Postcode: B 1040 Land: EU Belgium ID Nr.: 0609

certificaat nummer ¹ (indien van toepassing): _____ Datum: _____

Module gebruikt voor beoordeling geluidsemissie (indien van toepassing): A A1 G H

Naam van aangemelde instantie voor beoordeling geluidsemissie (indien van toepassing): _____

Adres: _____
 Plaats: _____ Postcode: _____ Land: _____ ID Nr.: _____

EU certificaat nummer ¹ (indien van toepassing): _____ Date: _____

Andere toegepaste richtlijnen: _____

BESCHRIJVING VAN HET VAARTUIG:

Vaartuigidentificatienummer (WIN):

Merknaam vaartuig: _____ Model- of type aanduiding: _____

Romp constructie:
 Vast Opblaasbaar Vast/ opblaasbaar (RIB)

Romptype:
 Enkelvoudig romp (monohull) Meervoudig romp (multihull)

Constructie materiaal romp:
 Aluminium, aluminium legering Vezel versterkt kunststof
 Staal, staal legering Hout
 Anders (specificeren): _____

**Ontwerp categorie (categorieën)
 gerelateerd aan het maximum
 aantal personen en belading:**

Categorie	Maximum aantal personen	Maximum belading (kg)
A		
B		
C		
D		

Romp lengte L_H _____ m
 Romp breedte B_H _____ m
 Maximum diepgang T: _____ m

Dek:
 Dicht
 Gedeeltelijk bedekt
 Open

Type hoofd voortstuwing:
 Zeilen, geprojecteerd zeiloppervlak *As* _____ m²
 Handmatig/spierkracht
 Motor
 Anders (specificeren): _____

Geïnstalleerd type motor (indien van toepassing):
 Diesel
 Benzine
 Gas (LPG/CNG)
 Elektrisch
 Anders (specificeren): _____

Type aandrijving (indien van toepassing):
 Buitenboord motor
 Binnenboord motor met aandrijving
 Z- of hek aandrijving
 Pod aandrijving
 Sail-drive
 Anders (specificeren): _____

Geïntegreerd uitlaatsysteem (indien van toepassing) Ja Nee
Maximum aanbevolen motorvermogen: _____ kW
Geïnstalleerd motorvermogen: _____ kW
Aantal voortstuwing motoren: _____ #
Maximum aanbevolen gewicht motor ²: _____ kg

Deze verklaring van overeenstemming is uitgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant. Ik verklaar namens de fabrikant, dat het bovengenoemde pleziervaartuig voldoet aan de essentiële eisen zoals gespecificeerd in artikel 4(1) en aan bijlage I van de richtlijn 2013/53/EU.

Naam en functie: Alex Newton-Southon (CEO) Handtekening en titel: _____
 (Persoon, gemachtigd om te tekenen in naam van de fabrikant of zijn in de (of gelijkwaardige markering)

Datum en plaats van uitgave (dd/mm/jjjj): _____ RS Sailing, UK




¹ Het document kan (afhankelijk van de gebruikte module) een andere naam hebben (A1: Rapport van stabiliteit en drijfvermogen, B: EC type certificaat, G: EC eenheids certificaat, etc.)

² Alleen voor pleziervaartuigen aangedreven met een buitenboordmotor

Essentiële veiligheidseisen (verwijzing naar de relevante artikelen in bijlages IA & IC van de richtlijn)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Specificeer de gebruikte geharmoniseerde ⁴ normen of andere gebruikte referentie documenten (inclusief jaar van publicatie, bijv. "EN ISO 8666:2002")
Algemene vereisten (2)						
Hoofd-gegevens - definities	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Identificatie nummer - WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Plaatje van de bouwer (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Beveiliging tegen overboord vallen en voorzieningen om weer aan boord te komen (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Zicht vanaf de hoofdstuurstand (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Eigenaars handleiding (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Eisen aan integriteit en bouwkenmerken (3)						
Structuur (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabiliteit en vrijboord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Drijfvermogen en reserve drijfvermogen (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Openingen in romp, dek en opbouw (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vollopen (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Door de fabrikant aanbevolen maximale belasting (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Bergplaats voor het reddingsvlot (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vluchtweg (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankeren, afmeren en slepen (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Stuureigenschappen (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Motor en motorruimte (5.1)						
Binnenboordmotor (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilatie (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Niet ingesloten delen (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Starten van buitenboordmotor (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandstofsysteem (5.2)						
Algemeen – brandstofsysteem (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandstoftanks (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektrisch systeem (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Besturingssystemen (5.4)						
Algemeen – sturing system (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Noodvoorzieningen (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gas systeem (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandbeveiliging (5.6)						
Algemeen – brandbeveiliging (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandblusapparatuur (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Navigatielichten, dagmerken en geluidseisen (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Voorkoming van lozing (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bijlage I.B - Uitlaatemissies⁵						
Bijlage I.C - Geluidsemissies⁶						
Noise emissions level (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Eigenaars handleiding (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³Bijv. niet geharmoniseerde normen, regels, regelgeving, richtlijnen etc.

⁴Normen, gepubliceerd in het publicatieblad van de EU

⁵Zie verklaring van overeenstemming van de motor fabrikant

⁶Alleen in te vullen voor vaartuigen met binnenboordmotor of hekdrieve motoren zonder geïntegreerde uitlaat

Duurzaamheid & Recycling

Romp

RS Comptec PE3 polyethyleen rompmateriaal is 100% recyclebaar. Neem voor informatie over recyclingfaciliteiten in uw regio contact op met uw lokale RS-dealer of zoek online naar recycling van HDPE (polyethyleen met hoge dichtheid). We kunnen rompen accepteren voor recycling op het RS-hoofdkantoor of op onze productielocatie in het VK.

Tuigage, roeren, zwaarden en andere metalen onderdelen

RS aluminium tuigage, roeren, zwaarden en andere metalen onderdelen kunnen worden gerecycled - zoek online naar uw lokale faciliteiten - of onderdelen kunnen worden teruggestuurd naar RS HQ in het VK voor recycling.

Verpakkingsmateriaal

RS-kartonnen dozen zijn gemaakt van 100% recyclebaar materiaal met behulp van 100% beheerde bosmaterialen - waarvan een hoog percentage wordt gerecycled.

Het verpakkingsmateriaal van de romp van polytheen is biobased, gemaakt van 51% suikerrietafval in plaats van olie - het is officieel opnieuw geclassificeerd als papier en is volledig recyclebaar.

Gelieve RS-verpakkingen te hergebruiken of recyclen om het goede voorbeeld voort te zetten.

Een basis handleiding voor het optuigen van eenmanszwaardboten

- Zorg ervoor dat de boot tegen de wind in staat.
- Bevestig de grootzeilval aan het grootzeil.
- Bevestig de onderlijkstrekker aan het grootzeil.
- Hijs het grootzeil (zet de mast in de pot als u een zeil met sleuf gebruikt) en bewaar de val in de valzak.
- Bevestig de giek aan het lummelbeslag.
- Bevestig de voorlijkstrekker.
- Bevestig de roerkoning / roer / helmstokconstructie en zorg ervoor dat de borgklem bevestigd is.
- Zorg ervoor dat alle luiken en stoppen gesloten zijn vóór het te water laten van de boot.

Een basis handleiding voor het optuigen van tweemanszwaardboten

-
- Zorg ervoor dat de boot tegen de wind in staat.
- Bevestig de spinnaker val, strijklijn en tack lijn aan de spinnaker.
- Trek de spinnaker in de spinnakersok en bevestig de spinnakerschoten.
- Bevestig de fokkenval aan de top van de fok.
- Bevestig de fokkeschoten en leid ze door de fokkenschootklemmen.
- Hijs de fok en zet spanning op het voorlijk.
- Bewaar de fokkeval in de valzak.
- Bevestig de grootzeilval aan de top van het grootzeil.
- Bevestig de onderlijkstrekker aan het grootzeil.
- Bevestig de giek aan het lummelbeslag.
- Hijs het grootzeil en bewaar de grootzeilval in de valzak.
- Bevestig de voorlijkstrekker.
- Bevestig de roerkoning / roer / helmstokconstructie en zorg ervoor dat de borgklem bevestigd is.
- Zorg ervoor dat alle luiken en stoppen gesloten zijn vóór het te water laten van de boot.

Een basis handleiding voor het optuigen van kielboten.

- Zorg er voor dat de kiel volledig naar beneden en gezekerd is.
- Zorg ervoor dat de boot tegen de wind in ligt.
- Bevestig de spinnaker val, strijklijn en tack lijn aan de spinnaker.
- Trek de spinnaker in de spinnakersok en bevestig de spinnakerschoten en als aanwezig door de barberhaulers.
- Bevestig de fokkenval aan de top van de fok.
- Bevestig de fokkeschoten en leid ze door de fokkenschootklemmen.
- Hijs de fok en zet spanning op het voorlijk.
- Bewaar de fokkeval in de valzak.
- Bevestig de grootzeilval aan de top van het grootzeil.
- Bevestig de onderlijkstrekker aan het grootzeil.
- Bevestig de giek aan het lummelbeslag.
- Hijs het grootzeil en bewaar de grootzeilval in de valzak.
- Bevestig de voorlijkstrekker.
- Bevestig de roerkoning / roer / helmstokconstructie en zorg ervoor dat de borgklem bevestigd is.
- Zorg ervoor dat de bilg leeg is en alle luiken en stoppen gesloten zijn vóór het te water laten van de boot.

Let op!: Een gedetailleerde handleiding voor het handelen en optuigen voor elke RS klasse kunt u vinden op onze website - www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

5. IT

Contenuto del manuale

Page No.	
2 - 4	Introduzione
5	Raddrizzamento da una scuffia – Deriva in singolo
6	Raddrizzamento da una scuffia – Deriva in doppio
7	Raddrizzamento da una scuffia – Catamarano
8	Raddrizzamento da una scuffia – Imbarcazione a chiglia
9	Dimensioni principali – Imbarcazioni in APB
10	Dimensioni principali – Singoli performanti
11	Dimensioni principali – Doppi performanti
12	Dimensioni principali – Imbarcazioni a chiglia
13	Sistemi di svuotamento
14 -15	Indicazioni per il traino
16 - 17	Dichiarazione di conformità
18	Sostenibilità e riciclo
19 - 20	Consigli base per armare

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Introduzione










Vi ringraziamo per avere acquistato un prodotto della linea RS e ci congratuliamo con Voi per la scelta della vostra nuova deriva RS Sailing. Siamo certi che avrete molte occasioni per essere orgogliosi del vostro acquisto e che vi divertirte moltissimo, sia con semplici uscite a vela sia partecipando alle regate dei vari circuiti RS. Tutta la gamma RS è composta da imbarcazioni divertenti da usare e gratificanti per le loro performance; questo manuale è stato redatto per aiutarVi ad ottenere, in massima sicurezza, il meglio dalla vostra imbarcazione.

Questo manuale non è un corso di vela. Se questa è la vostra prima deriva o se provenite da una barca sostanzialmente diversa da questa e non avete conoscenze specifiche su questo scafo, per la vostra sicurezza e comfort Vi consigliamo di accertarVi di possedere un adeguato livello di esperienza prima di prendere il largo. In caso di dubbio, il vostro rivenditore RS o la vostra Federazione Nazionale – ad esempio la Federazione Italiana Vela – potranno indirizzarVi verso scuole di vela o istruttori locali in grado di permerterVi di utilizzare il Vostro mezzo al meglio, col massimo divertimento ed al tempo stesso in massima sicurezza.

Per cortesia conservate il presente manuale in posto sicuro e ricordateVi di consegnarlo assieme alla barca in caso di vendita della stessa ad un nuovo proprietario.

 **Questo simbolo indica che esiste un pericolo che può provocare lesioni o morte se non vengono prese le dovute precauzioni**

Si prega di prendere nota delle seguenti avvertenze;

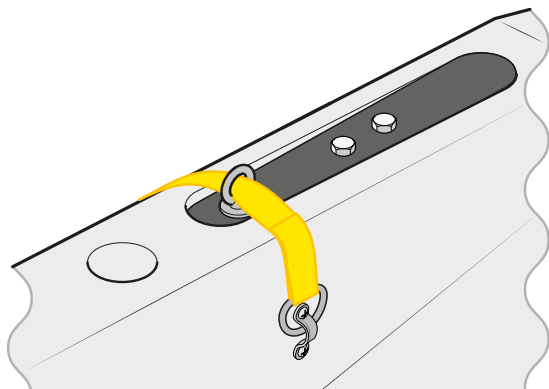
-  Non imbarcare più persone / peso di quanto indicato sulla placchetta CE e stabilito nelle caratteristiche.
-  Assicurarsi sempre di avere a bordo il minimo numero di persone e peso necessari per raddrizzare la barca dopo la scuffia.
-  Non utilizzare motori fuoribordo al di fuori delle specifiche ammesse.
-  Accertarsi che tutti i tappi di ispezione ed i gavoni siano ben chiusi prima di varare la barca.
-  Attenzione alla ridotta stabilità dell'imbarcazione durante le operazioni di traino.
-  Vie d'acqua nelle riserve di galleggiamento rappresentano un rischio alla navigazione. E' pericoloso navigare in condizioni di mare frangente.
-  Verificare sul libretto di uso e manutenzione della propria autovettura il carico massimo ammissibile sul tetto prima di caricarvi la barca per un viaggio.
-  In caso di trasporto su rimorchio, verificare sul libretto dello stesso il massimo peso per asse consentito.
-  Armare sempre la barca come indicato sul manuale del proprietario, che in caso di necessità è disponibile sul sito www.rssailing.com

5. IT

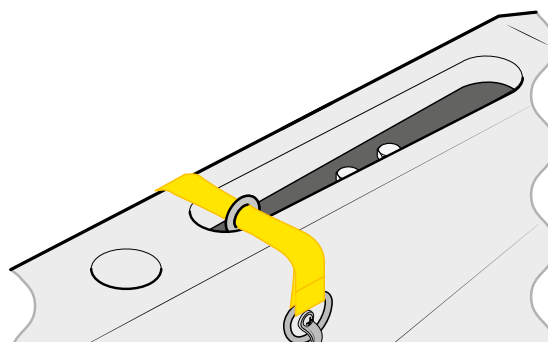
Norme di sicurezza per l'uso della chiglia

! Le imbarcazioni a chiglia sono progettate per navigare esclusivamente con la chiglia bloccata nella idonea posizione

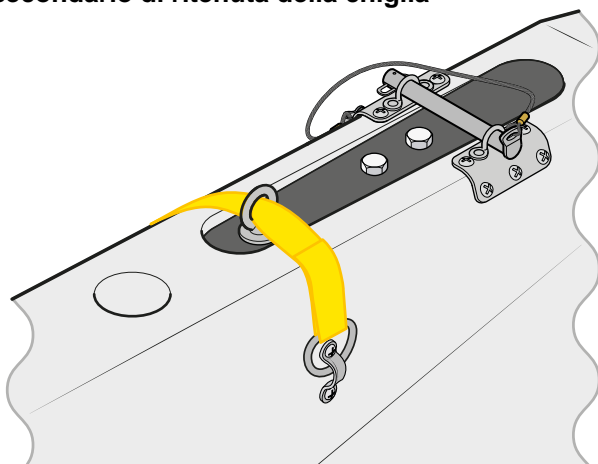
1. RS Venture Connect MK1 Sistema primario di ritenuta della chiglia



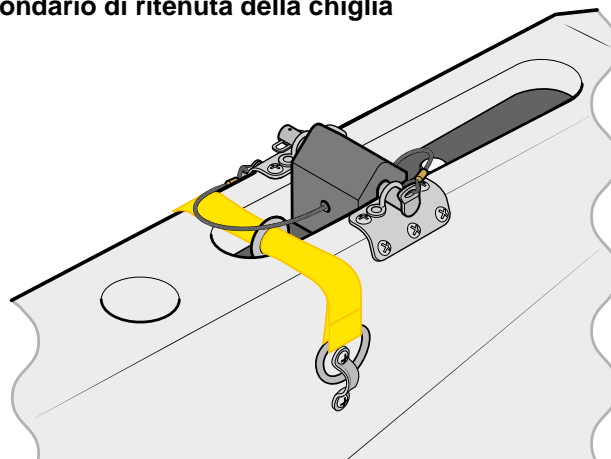
2. RS Venture Connect MK2 Sistema primario di ritenuta della chiglia



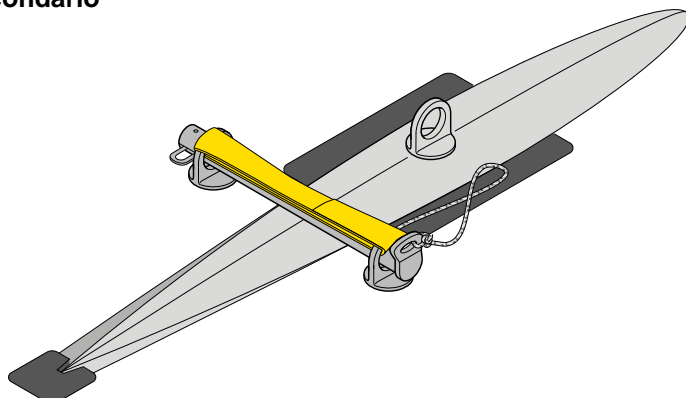
3. RS Venture Connect MK1 Sistema secondario di ritenuta della chiglia



4. RS Venture Connect MK2 Sistema secondario di ritenuta della chiglia




5. RS 21 Sistema di ritenuta primario e secondario





! Le cinghie di fissaggio della chiglia devono essere sostituite ogni 12 mesi


RS Venture Connect:


 Deve avere un minimo di 2 persone per un peso dell'equipaggio di 160 kg, come indicato nel manuale del proprietario.


RS Venture SCS:

 A causa della natura complessa di questo prodotto, è fondamentale che durante tutte le sessioni di navigazione ci sia a bordo una persona che possa assistere in caso di guasti meccanici o elettrici.


 RS Venture Connect SCS soddisfa i requisiti della Direttiva sulle imbarcazioni da diporto 2013/53 / UE per il recupero in caso di scuffia. Tuttavia, si deve considerare che in alcune circostanze l'imbarcazione può capovolgersi completamente o rimanere rovesciata dopo la scuffia. Un peso combinato dell'equipaggio mobile di 160 kg sarà necessario per raddrizzare la barca da una posizione completamente invertita, se non fosse disponibile una barca di salvataggio.

 Il pacchetto RS Venture Connect SCS e Power Assist può essere utilizzato in svariate condizioni e il Manuale del proprietario fornisce solo consigli generici per il suo funzionamento. I proprietari e gli operatori dovrebbero prendere in considerazione lo spirito di questo consiglio e applicarlo alle proprie condizioni di utilizzo

 Il pacchetto RS Venture SCS e Power Assist presenta numerosi rischi in caso di incidente, tra cui intrappolamento e ingrovigliamento che possono provocare lesioni gravi o morte. I proprietari e gli operatori dovrebbero considerare i rischi legati alle condizioni ambientali ed intraprendere le azioni appropriate prima di iniziare la navigazione.

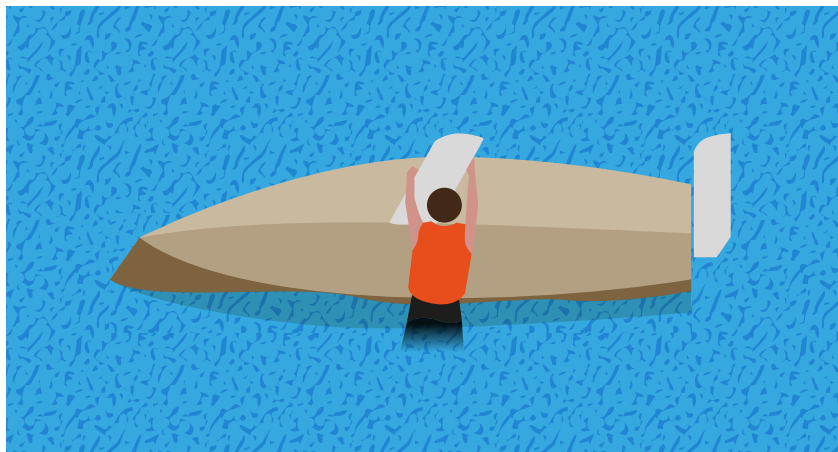
 RS Sailing consiglia le seguenti combinazioni di velocità del vento / rig quando si utilizza la configurazione a due posti:

- 12 - 14 knts la randa va ridotta
- 17 - 18 knts lo spinnaker non viene utilizzato
- 24 a 25 knts la navigazione viene interrotta

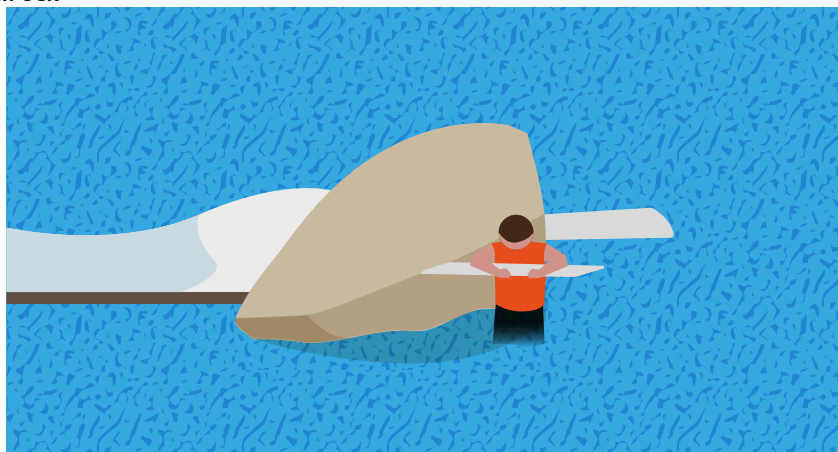
 Lo stato del mare, la capacità dell'equipaggio e le previsioni del tempo dovranno essere prese in considerazione per decidere quale piano velico utilizzare prima di iniziare la navigazione. Avvolgere il fiocco è molto efficace per ridurre la superficie velica ma non deve essere usato in sostituzione della mano di terzaroli della randa.

Raddrizzamento dopo una scuffia a 180° - Derive in singolo

1. Sinceratevi che la deriva sia nella posizione completamente abbassata, cioè completamente fuori dallo scafo. Stando in piedi sul bottazzo, aggrappatevi alla deriva ed accucciatevi all'indietro tirando senza strappi.



2. Una volta che la barca è sul fianco a 90°, schiacciate la deriva verso il basso, indi aggrappatevi al bordo in modo da raddrizzare completamente la barca.



3. Aggrappatevi al pozzetto e risalite in barca.



Raddrizzamento dopo una scuffia a 180° - Derive in doppio



1. Sinceratevi che la deriva sia nella posizione completamente abbassata, cioè completamente fuori dallo scafo. Il timoniere si posiziona sul bottazzo e reggendosi alla deriva si accuccia all'indietro tirando. Per favorire il raddrizzamento, il prodiere può prendere la scotta del fiocco o dello spinnaker, stando sul bottazzo e accucciato all'indietro tira anche lui.



2. Una volta che la barca è sul fianco a 90°, il prodiere lascia la scotta che stava usando per il raddrizzamento e nuota o salta verso il pozzetto della barca. Quindi aspetta là il momento in cui la barca, raddrizzandosi, lo isserà a bordo automaticamente.



3. Il timoniere può a questo punto prendere la scotta usata dal prodiere e completare l'opera di raddrizzamento spingendo sul bottazzo ed accucciandosi indietro tirando la scotta stessa oppure arrampicandosi sulla deriva e poi fare lo stesso movimento sempre aggrappato alla scotta.

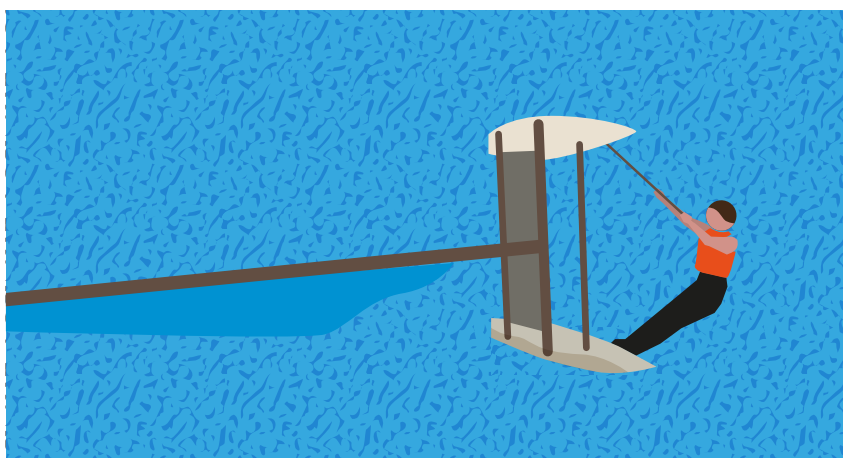


4. Una volta 'pescato' dal raddrizzamento della barca, il prodiere può controllare la stessa ed aiutare la risalita a bordo del timoniere.

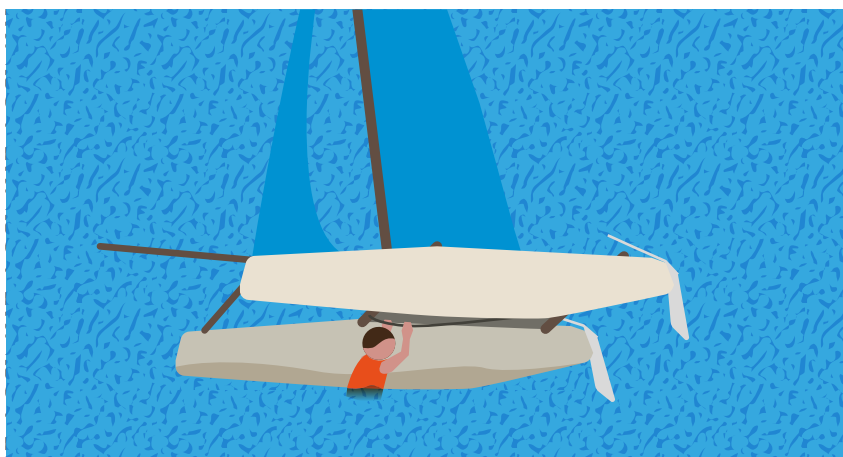
Raddrizzamento dopo una scuffia a 180° – Catamarani



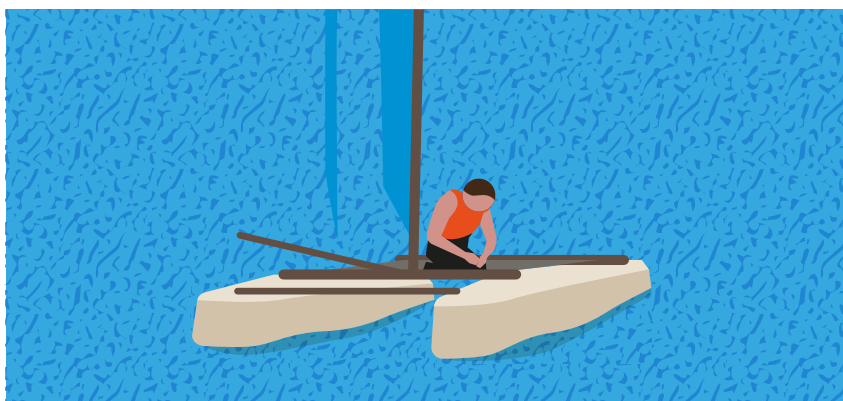
1. Recuperare la cima per il raddrizzamento e posizionarsi in piedi sulla poppa di uno dei due scafi. Accucciandosi all'indietro, la barca lentamente si posizionerà a 90°



2. Salire sullo scafo rimasto in acqua, assicurarsi che la scotta randa e la scotta fiocco siano libere e non strozzate, indi passare la cima per il raddrizzamento sopra ed oltre lo scafo in aria



3. Accucciarsi all'indietro tirando la cima per il raddrizzamento. Non appena l'albero esce dall'acqua, la barca inizierà a raddrizzarsi velocemente. Non appena la barca si raddrizza, spostarsi velocemente tra gli scafi ed appendere il proprio peso alle cinghie che si trovano nella parte sottostante al trampolino

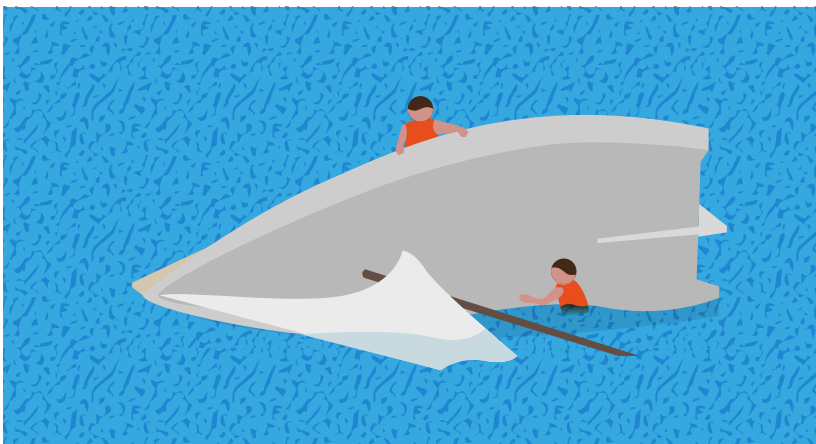


5. Una volta che la barca è in posizione diritta, risalire a bordo e sincerarsi che cime e scotte siano in chiaro prima di riprendere a veleggiare normalmente.

Raddrizzamento dopo una scuffia – Imbarcazione a chiglia



1. La chiglia deve essere bloccata in posizione abbassata. Tutti i membri dell'equipaggio devono rimanere in contatto con la barca durante il processo di raddrizzamento. Il timoniere dovrebbe stare sul bottazzo, aggrapparsi alla chiglia e appoggiarsi all'indietro. Per aiutare, l'equipaggio può prendere la scotta di fiocco / spinnaker, stare in piedi sul bottazzo e appoggiarsi all'indietro.



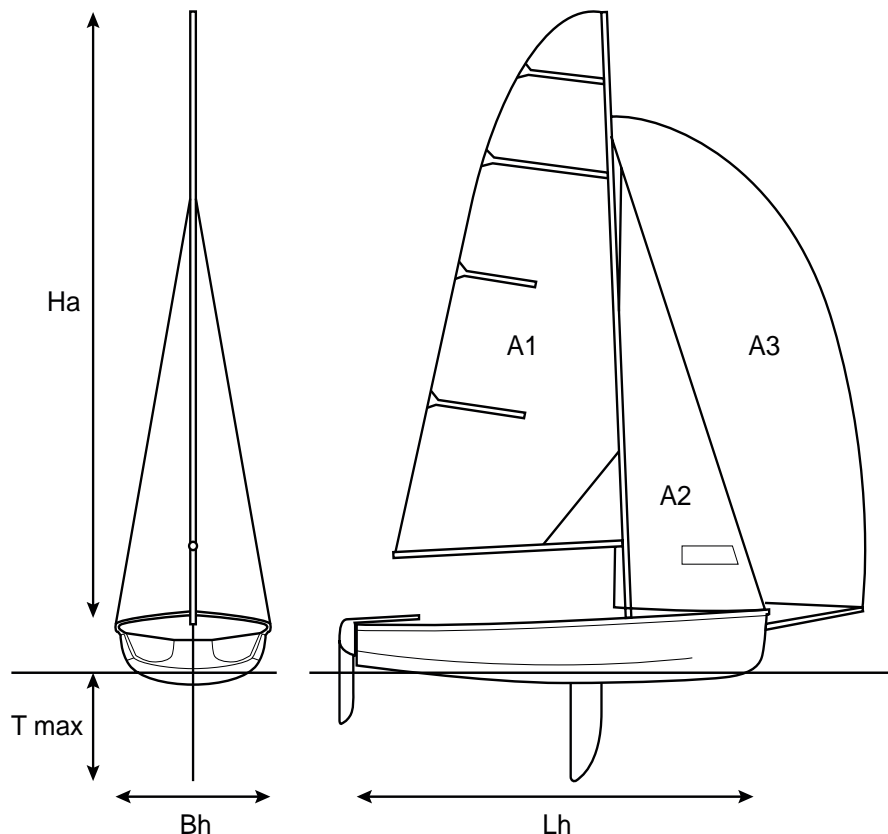
2. Una volta che la barca inizia a ruotare, lo farà sotto il proprio controllo. Bisogna fare attenzione a tenersi distanti dalla chiglia mentre ruota la barca in posizione verticale.



3. Un membro dell'equipaggio deve tenere la barca nella direzione del vento mentre il resto dell'equipaggio sale a bordo della barca dallo specchio di poppa. Una volta a bordo l'equipaggio dovrebbe riprendere il controllo dell'imbarcazione e assistere le altre persone

5. IT

Dimensioni principali delle derive serie APB

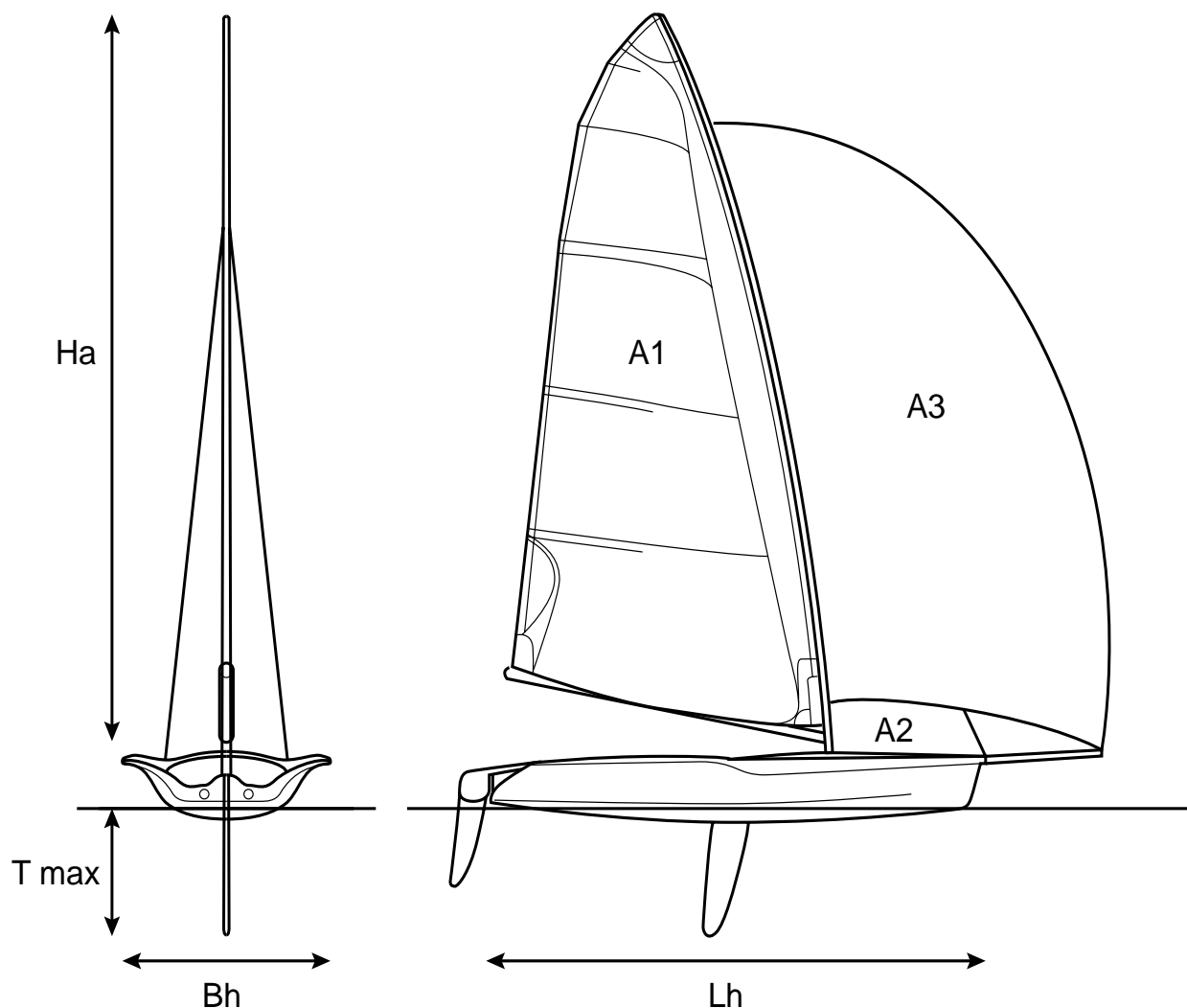


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

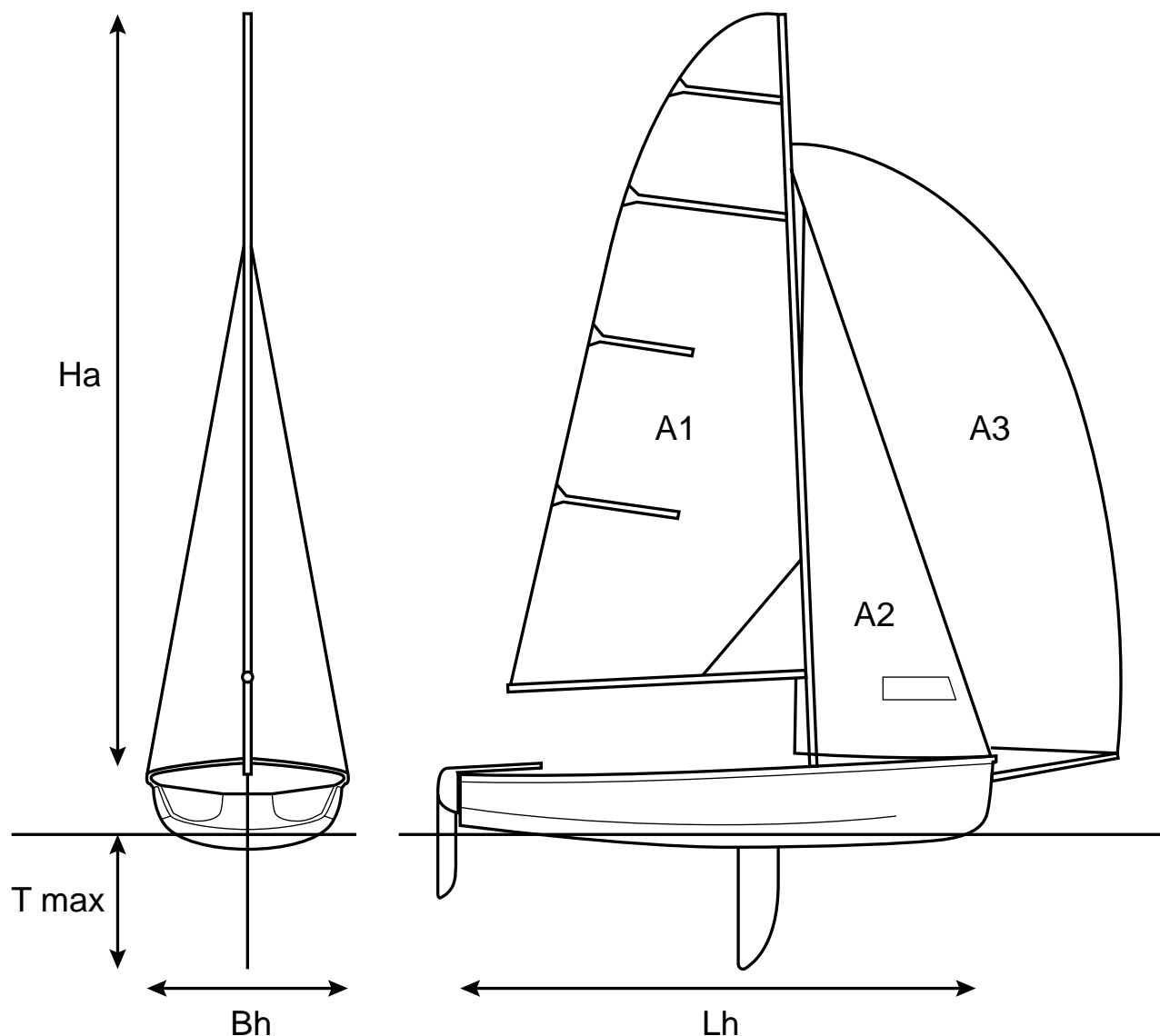
5. IT

Dimensioni principali delle derive in singolo serie performance



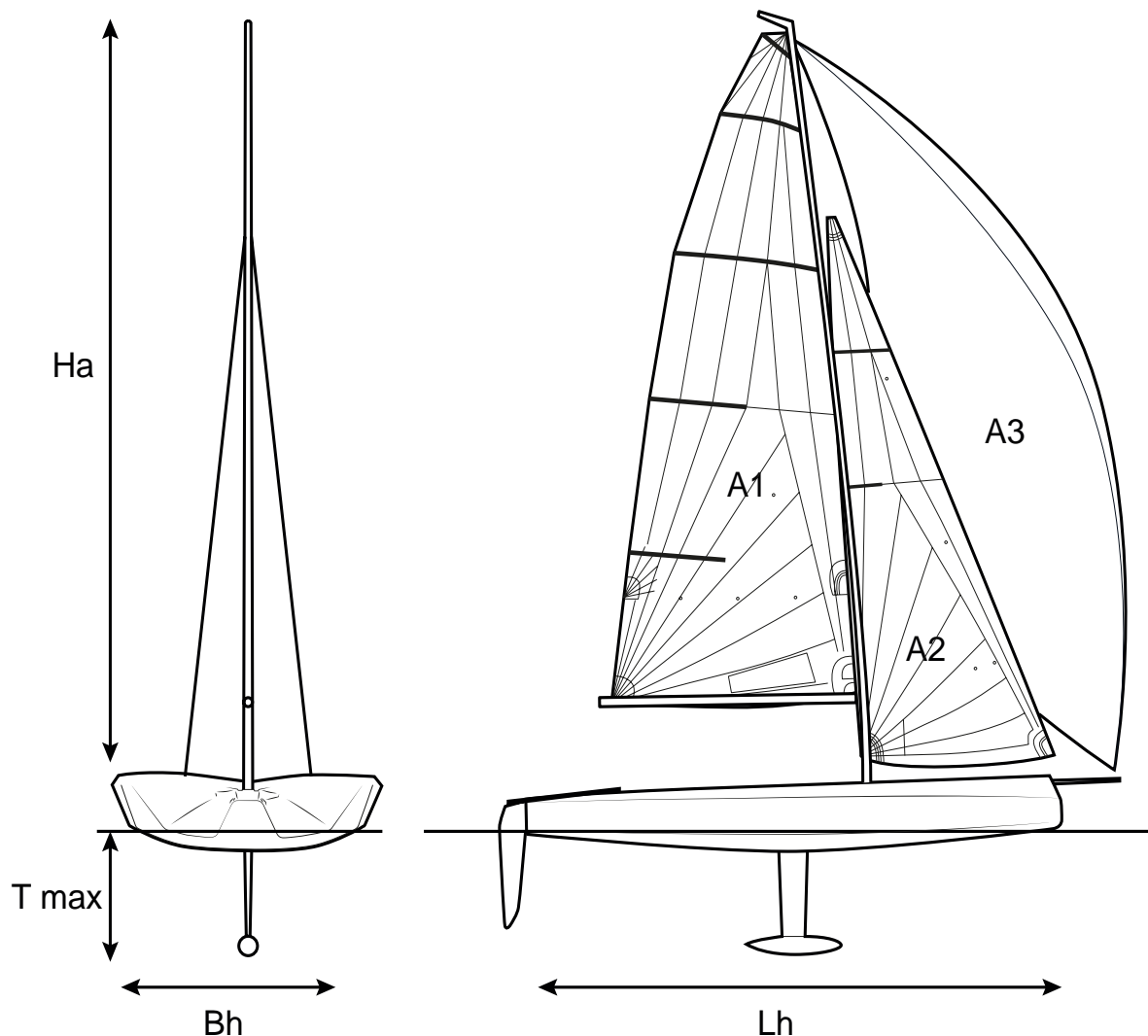
Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

Dimensioni principali delle derive in doppio della serie performance



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
Category									C
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Dimensioni principali delle imbarcazioni a chiglia



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

5. IT

Dimensioni principali

Code	Description
Categoria C	(in prossimità della costa) – progettate per crociere in acque costiere e grandi baie, estuari, fiumi e laghi con forza del vento inferiore o pari a forza 6 ed altezza delle onde fino a due metri.
Categoria D	(in acque protette) – progettate per crociere in piccole baie, su piccoli laghi, fiumi e canali con forza del vento inferiore o pari a forza 4 ed altezza delle onde fino a 0,5 m.
A1	Sup. velica randa
A2	Sup. velica Fiocco
A3	Sup. velica spinnaker
Lh	Lunghezza scafo f.t.
Bh	Baglio max
Ha	Bordo libero
T max	Pescaggio
mLC	Peso della barca a vuoto: il peso della barca compreso attrezzatura vele, albero e timone/deriva quando removibili.
mML	Maximum Load (carico Massimo): Il peso complessivo in Kg comprensivo di persone trasportate e bagagli, incluso l'eventuale carburante per i motori. Il peso totale non può mai essere oltrepassato.
CR	Equipaggio minimo per il raddrizzamento
CL	Equipaggio limite
MRE	Massima Potenza raccomandata del motore
ECN	Numero del Certificato di verifica
DI	Data di emissione
Mod	Modulo usato per accertamenti costruttivi

In caso di utilizzo del motore, le specifiche dello stesso devono essere rispettate come da manuale, e la categoria di utilizzo viene limitata alla Categoria D nel caso di RS Vision, RS Venture, RS Elite ed RS21.

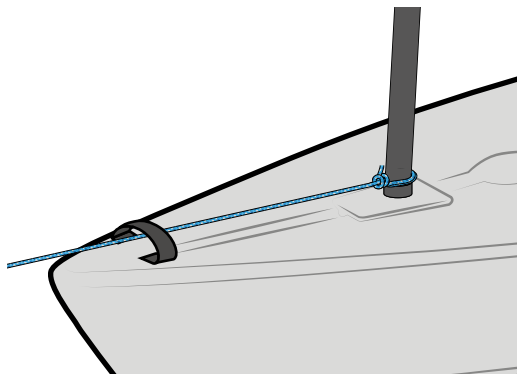
Sistemi di svuotamento

Class	Method of Bailing
RS Tera, RS Neo,	RS Tera Autovuotante dal tappino nel pozzetto.
RS Feva	RS Feva Autovuotante dalla cassa di deriva e dagli ombrinali a poppa.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	RS Zest Autovuotante dai tappini nel pozzetto e dalle aperture nella poppa.
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	RS Elite Autovuotante dagli svuotatori in pozzetto
RS 200, RS 400	RS 200 Autovuotante dai tappini nel pozzetto e dalla poppa aperta.
RS 500, RS Quest	RS 500 Autovuotante dagli ombrinali a poppa.
RS 700, RS 800, RS 21	RS 700 Autovuotante dalla poppa aperta.

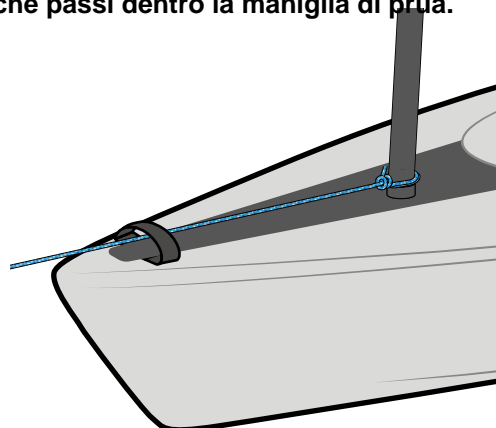
NOTA: Sebbene tutte le nostre imbarcazioni siano autovuotanti, raccomandiamo di portarsi appresso una spugna od una sassola in modo da favorire lo svuotamento.

Towing Points

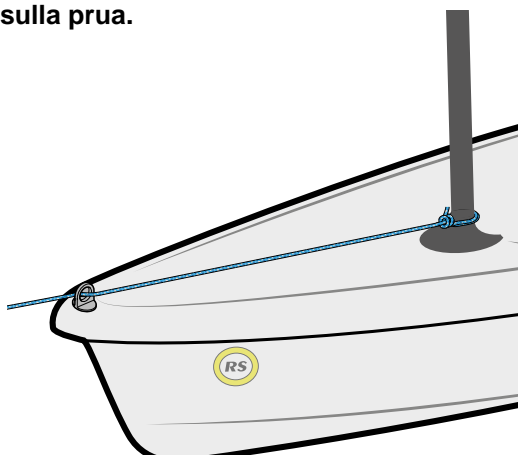
RS Tera - Legare la cima di traino allo stroppo di prua, assicurandosi che passi dentro la maniglia.



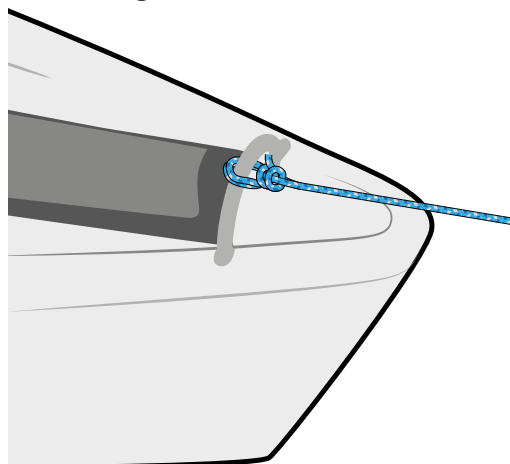
RS Neo - Legare la cima di traino attorno alla base dell'albero, assicurandosi che passi dentro la maniglia di prua.



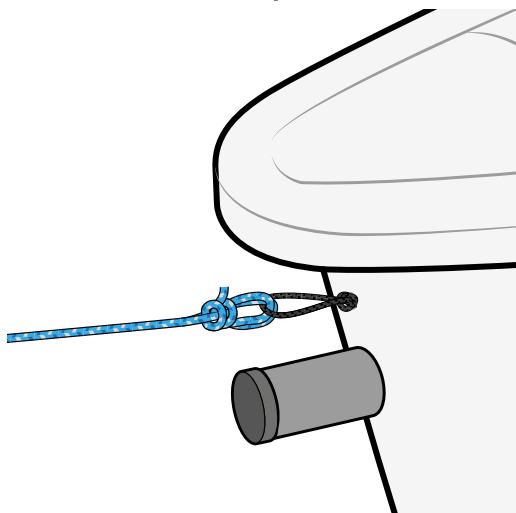
RS Zest - Legare la cima di traino all'anello sulla mastra dell'albero. Assicurarsi che passi attraverso l'occhiello sulla prua.



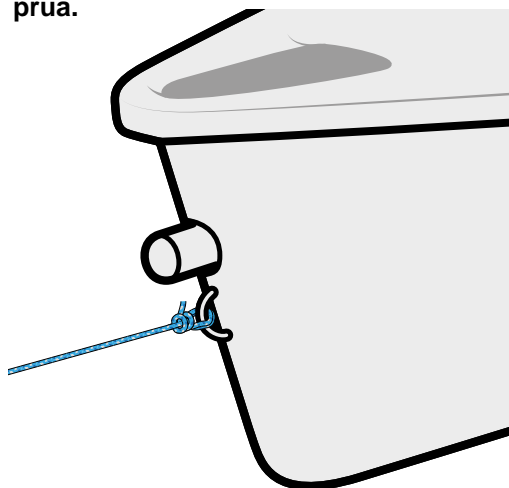
RS Feva - Legare la cima di traino sulla barra metallica a prua sopra la bocca del gennaker.



RS Quest - Legare la cima di traino all'anello esterno sulla prua.



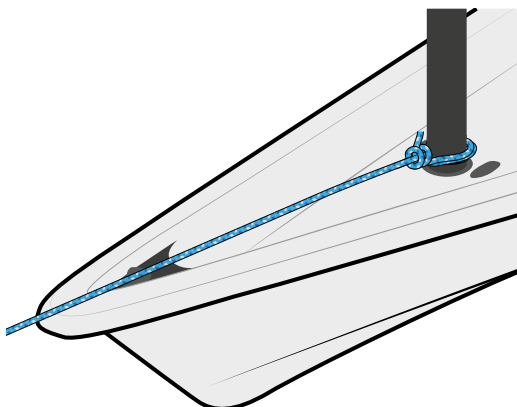
RS Venture S, SE & Connect - Legare la cima di traino all'anello esterno sulla prua.



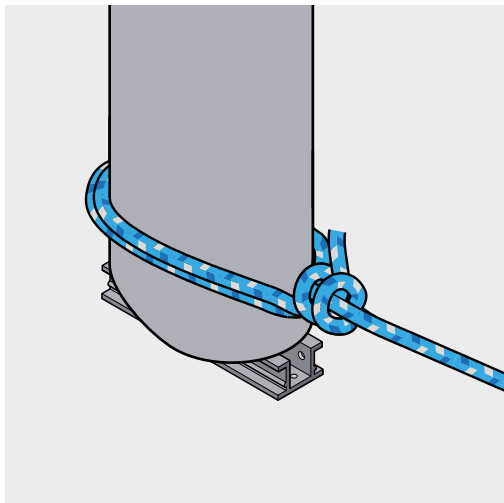
5. IT

Towing Points

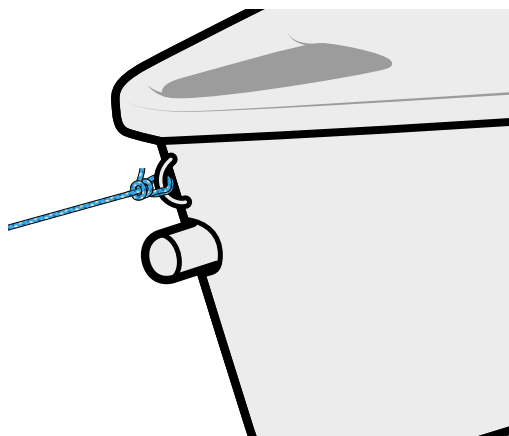
RS Aero - Legare la cima di traino all'anello sulla prua



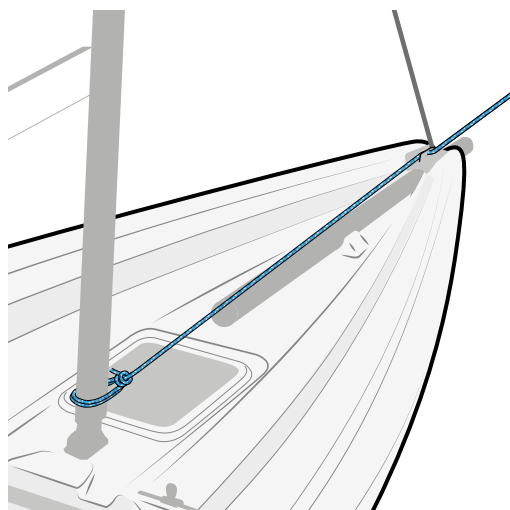
RS200,500,700,800 - Legare la cima di traino attorno alla base dell'albero.



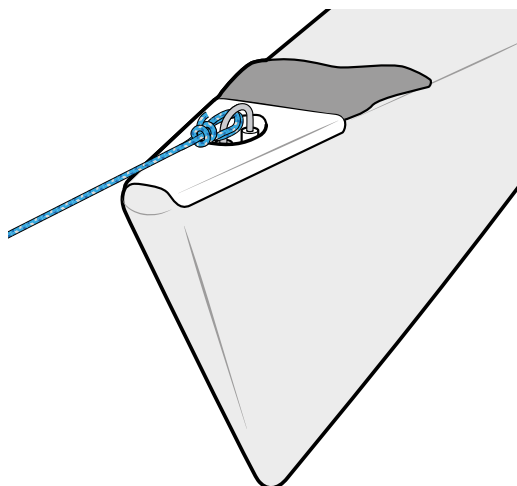
RS 400, 2000 - Legare la cima di traino all'anello esterno sulla prua



RS 21 - Legare la cima di traino attorno alla base dell'albero.



RS Elite - Legare la cima di traino all'anello esterno sulla prua



Dichiarazione di Conformità delle Unità da Diporto ai requisiti di Progettazione, Costruzione ed Emissione Acustica della Direttiva 2013/53/EU
(Da compilarsi a cura del Costruttore o del Rappresentante Autorizzato)

Nome del Costruttore dell'unità: RS Sailing
 Indirizzo: 19 Premier Way
 Città: Romsey Codice postale: SO519DQ Paese: UK

Nome del Rappresentante Autorizzato (se applicabile): _____
 Indirizzo: _____
 Città: _____ Codice postale: _____ Paese: _____

Modulo usato per la valutazione della progettazione e costruzione: A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Nome dell'Organismo Notificato per la valutazione della progettazione e costruzione (se applicabile): International Marine Certification Institute (IMIC)

Indirizzo: Rue Abbe Cuypers 3
 Città: Brussels Codice postale: B 1040 Paese: Belgium Numero ID: 0609

Numero di certificato¹ dell'Organismo Notificato (se applicabile): _____ Data: _____

Modulo usato per la valutazione di emissione acustica (se applicabile): A A1 G H

Nome dell'Organismo Notificato per la valutazione di emissione acustica (se applicabile): _____

Indirizzo: _____
 Città: _____ Codice postale: _____ Paese: _____ Numero ID: _____

Numero di certificato¹ dell'Organismo Notificato (se applicabile): _____ Data: _____

Altre Direttive Comunitarie applicate : _____

DESCRIZIONE DELL'UNITA' DA DIPORTO:

Numero di Identificazione dell'unità (WIN):

Marchio dell'unità : _____ Modello o Tipo: _____

Tipo di costruzione:
 Rigida Gonfiabile Rigida-Gonfiabile (RIB)

Tipo di scafo:
 Monoscafo Multiscafo

materiale costruzione scafo:
 Alluminio, leghe alluminio Plastica rinforzata con fibre
 Acciaio, leghe di acciaio Legno
 Altro (specificare): _____

Categoria(-e) di progettazione con riferimento al numero massimo di persone ed al massimo carico trasportabili:

Categoria	Numero di persone	Max. Carico trasportabile [kg]
A		
B		
C		
D		

Lunghezza dello scafo L₄₁ _____ m

Larghezza dello scafo B₄₁ _____ m

Massimo pescaggio T: _____ m

Coperta:
 Completamente pontata
 Parzialmente protetta
 Aperta

Principale propulsione dell'unità:
 Vela, area progettata As _____ m²
 Propulsione Umana
 Motore/propulsione a motore
 Altro (specificare): _____

Tipo di motore installato (se applicabile):
 Combustione interna, Diesel (CI)
 Combustione interna, Petrol (SI)
 Combustione interna, LPG/CNG
 Elettrico
 Altro (specificare): _____

Tipo di propulsione installata (if applicable):
 Fuoribordo
 Entrobordo con linea d'asse
 Z or Sterndrive senza scarico integrato
 Z o Sterndrive con scarico integrato
 Propulsione a Pod
 Altro (specificare): _____

Emissione gassosa integrale (se applicabile) Si No

Massimo potenza del motore installabile: _____ kW

Potenza del motore installato: _____ kW

Numero dei motori di propulsione: _____ #

Massima massa² del motore installabile _____ kg

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del Costruttore. Io sottoscritto dichiaro per conto del Costruttore che l'unità da diporto sopra descritta è conforme ai requisiti specificati all'Articolo 4 (1) e all'Allegato I della Direttiva 2013/53/EU.

Nome e funzione: Alex Newton-Southon (CEO)
 (identificazione della persona che ha il potere di firma per conto del costruttore o del sup rappresentante autorizzato)

Signatura e titolo:
 (o marcatura equivalente)




Data e luogo di emissione (gg/mm/aaaa): _____ RS Sailing, UK

¹ Il documento può avere un nome differente per ciascun modulo (A1: Rapporto di stabilità e galleggiamento, B: Certificato di esame CE del tipo; G: Certificato di conformità, ecc.)

² Solo per barche con motore fuoribordo

Requisiti essenziali (riferimento agli articoli degli Allegati IA & e IC della Direttiva 2013/53/EU)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Specificare gli standard armonizzati ⁴ o altri documenti di riferimento usati (con anno di pubblicazione per esempio "EN ISO 8666:2002")
	segnare solo 1 casella a linea					
Requisiti generali (2)						
Dati – dimensioni principali	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Numero di Identification dell'Unità – WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Targhetta del Costruttore dell'Unità da diporto (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Protezione contro le cadute fuoribordo e mezzi di rientro a bordo (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Visibilità dalla postazione principale di governo (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manuale del proprietario (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Resistenza e requisiti strutturali (3)						
Struttura (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilità e bordo libero (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Galleggiabilità (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Aperture nello scafo, nel ponte e nella sovrastruttura (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Allagamento (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Massima portata raccomandata dal Costruttore (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Alloggiamento zattere di salvataggio (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Evacuazione (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ancoraggio, ormeggio e rimorchio (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Caratteristiche di manovra (4)						
Motori e compartimenti motori(5.1)						
Motore entro bordo (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilazione (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Parti esposte (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Avviamento motore fuoribordo (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Impianto carburante (5.2)						
Considerazioni generali – impianto carburante (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Serbatoi carburante (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Impianti elettrici (5.3)						
Sistemi di governo (5.4)						
Considerazioni gener – sistemi di governo (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Dispositivi di emergenza (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Impianti del gas (5.5)						
Protezione anticendio (5.6)						
Considera – protezione incendio (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Attrezzature (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fanali di navigazione, sagome e segnali acustici (5.7)						
Prevenzione degli scarichi e impianti di trasferimento rifiuti a terra (5.8)						
Annex I.B – Emissioni di gas di scarico⁵						
Annex I.C – Emissioni acustiche⁶						
Livello di emissioni acustiche (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manuale del proprietario (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³Nome non-ammonizzate, regole, regolamenti, linee guida, ecc.

⁴Standard pubblicati nella Gazzetta Ufficiale della EU

⁵Vedi Dichiarazione di Conformità del Costruttore del motore

⁶Da compilare solo per barche con motore entro bordo o motori sterndrive senza scarico integrato

Sostenibilità e riciclo

Scafo

Il materiale dello scafo in polietilene RS Comptec PE3 è riciclabile al 100%. Per informazioni sugli impianti di riciclaggio nella tua regione, contatta il tuo rivenditore RS locale oppure ricerca online informazioni su come riciclare il polietilene ad alta densità (HDPE). Siamo a disposizione per ricevere gli scafi da riciclare presso la sede centrale RS o lo stabilimento di stampaggio rotazionale nel Regno Unito.

Traverse, foil e altre parti metalliche

È possibile riciclare direttamente le traverse in alluminio, i foil e le altre parti metalliche (ricerca online le strutture più vicine a te), oppure restituirle alla sede centrale RS nel Regno Unito per essere riciclati.

Imballaggio

Gli imballaggi in cartone RS sono riciclabili al 100%, poiché sono realizzati con materiali completamente provenienti da foreste gestite e in gran parte riciclati.

Il materiale di imballaggio dello scafo in polietilene RS è di origine biologica. Poiché è realizzato al 51% con scarti della canna da zucchero al posto del petrolio, è ufficialmente riclassificato come carta ed è completamente riciclabile.

Riutilizza o ricicla gli imballaggi RS per il rispetto dell'ambiente.

5. IT

Guida di base per armare una deriva di tipo 'singolo'

- Assicurarsi che la barca sia prua al vento
- Fissare la drizza alla testa della randa
- Legare la base della randa al tesabase
- Issare la randa (oppure issare l'albero in caso di randa 'a calza') e riporre la drizza nella sua tasca
- Fissare la trozza del boma al suo supporto
- Legare il cunningham
- Montare il timone ed agganciarlo alla barca sincerandosi che il meccanismo di sicura sia in posizione
- Verificare che tutti i tappi siano chiusi prima di varare la barca!
-
-

Guida di base per armare una deriva tipo 'doppio'

- Assicurarsi che la barca sia prua al vento
- Armare il gennaker/spinnaker fissando drizza, eventuale retriever e cima della mura
- Introdurre il gennaker/spinnaker nella sua calza e legare le scotte
- Fissare la drizza fiocco alla testa del fiocco
- Legare le scotte fiocco e passarle attraverso i passascotte e gli strozzatori appositi
- Issare il fiocco applicando la corretta tensione all'albero
- Riporre la drizza fiocco nell'apposita sacca
- Fissare la drizza alla testa della randa
- Legare la base della randa al tesabase
- Issare la randa e riporre la drizza nella sua tasca
- Fissare la trozza del boma al suo supporto
- Legare il cunningham
- Montare il timone ed agganciarlo alla barca sincerandosi che il meccanismo di sicura sia in posizione
- Verificare che tutti i tappi siano chiusi prima di varare la barca!

Guida di base per armare una barca a chiglia

- Assicurarsi che la barca sia prua al vento
- Armare lo spinnaker fissando drizza e retriever
- Recuperare lo spinnaker nella sua calza e legare le scotte passandole nei barber
- Attaccare il tangone sul boma
- Applicare la corretta tensione all'albero
- Fissare la drizza fiocco sulla testa del fiocco
- Legare le scotte fiocco e passarle attraverso i passascotte e gli strozzatori appositi
- Issare il fiocco e riporre la sua drizza nell'apposita sacca
- Fissare la trozza del boma al suo supporto
- Fissare la drizza alla testa della randa
- Legare la base della randa al tesabase
- Issare la randa e riporre la drizza nella sua tasca
- Legare il cunningham
- Verificare che le sentine siano asciutte
- Verificare che i tappi siano chiusi

**Una guida esaustiva per ogni singola classe può essere trovata sul nostro sito
www.RSsailing.com**

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

1. ET

Kasutusjuhendi sisukord

Page No.	
2 - 4	Sissejuhatus
5	Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Üheinimese svertpaadid
6	Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Kaheinimese svertpaadid
7	Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Mitmekerelised svertpaadid
8	Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Kiiljahid
9	Põhimõtted – Vabaaja purjepaadid
10	Põhimõtted – Üheinimese svertpaadid
11	Põhimõtted – Kaheinimese svertpaadid
12	Põhimõtted – Kiiljahid
13	Paadi veest tühjendamise meetodid
14 -15	Kinnituspunktid pukseerimiseks
16 - 17	Vastavusdeklaratsioon
18	Jätkusuutlikus ja ümbertöötlemine
19 - 20	Põhilised taageldamise juhised

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

1. ET

Sissejuhatus












Õnnitleme uue RS Sailing svertpaadi ostu puhul ja täname, et eelistasite RS-i toodangut. Oleme kindlad, et selle suurepäraselt disainitud alusega veedate palju tunde purjetamist ja võistlemist tõeliselt nautides. RS-i laevastik koosneb põnevatest konkurentsivõimelistest paatidest. Käesolev juhendmaterjal on koostatud eesmärgiga aidata Teil oma veesõidukit ohutult ja meeldivalt kasutada.

Käesolev teatmik ei õpeta paadisõiduohutust ega merepraktikat. Kui see on Teie esimene purjekas või vahetate klassi ja uus paaditüüp on teile võõras, veenduge enda ohutuse ja mugavuse huvides, et Teil oleks enne uue veesõiduki juhtimise alustamist selleks piisavad oskused. Kui kahtlete oma oskustes, siis kohalik RS Sailing edasimüüja või rahvuslik purjetamisorganisatsioon (näiteks Eesti Jahtklubide Liit) teab anda nõu kohalike purjetamiskoolide ja pädevate instruktorite kohta.

Palun hoidke käesolevat juhendit kindlas kohas ja andke see paadi müümisel uuele omanikule üle.

 **Sümbol tähistab ohuolukorda, mis vajalike ettevaatusabinõude rakendamata jätmisel võib lõppeda vigastuse või surmaga.**

Palun võtke teadmiseks järgmised hoiatused;

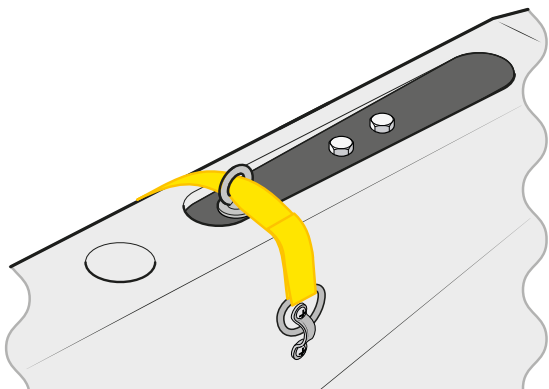
-  Ärge ületage CE-märgisel ja Põhimõõtmetes märgitud maksimaalset inimeste arvu (meeskonnaliikmete arvu).
-  Veenduge alati, et purjetades on pardal vähemalt minimaalne arv meeskonnaliikmeid, mis
-  vajalik paadi püsti tõmbamiseks ümbermineku korral.
-  Ärge ületage Põhimõõtmetes märgitud soovituslikku maksimaalset mootori suurust.
-  Enne vee peale minekut veenduge, et kõik luugid ja korgid oleksid täielikult suletud.
-  Paadi pukseerimisel vee peal püstuvus halveneb.
-  Õhutankide läbitorkamine on tõsine oht paadi püstuvusele.
-  Murdlainetus on tõsine oht paadi püstuvusele.
-  Paadi auto katusel transportimisel veenduge, et ei ületataks katuseraamidele lubatud maksimaalset koormust.
-  Paadi maanteehaagisega transportimisel veenduge, et ei ületataks haagise lubatud teljekoormust.
-  Taageldage oma paat alati vastavalt Taageldamise juhendile, mille saate allalaadida veebilehelt www.rssailing.com

6. ET

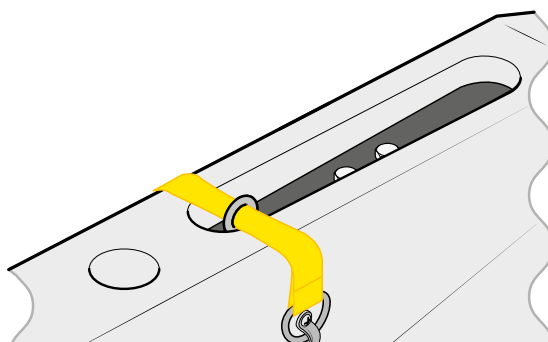
Kiilu turvalisus

! Kiiljahtidega on lubatud purjetada ainult allalastav kiil alumises lukustatud asendis

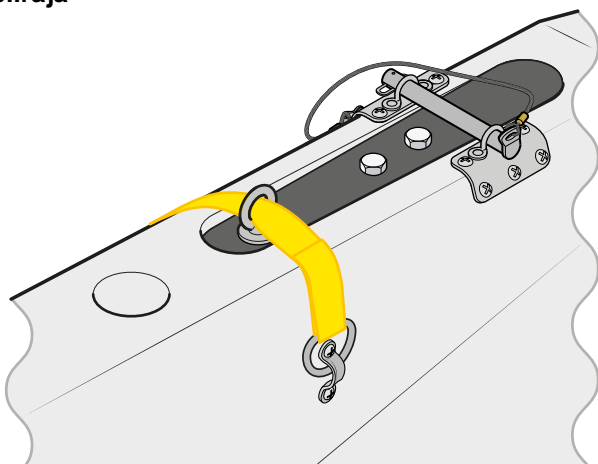
1. RS Venture Connect MK1 põhiline kiilu piiraja



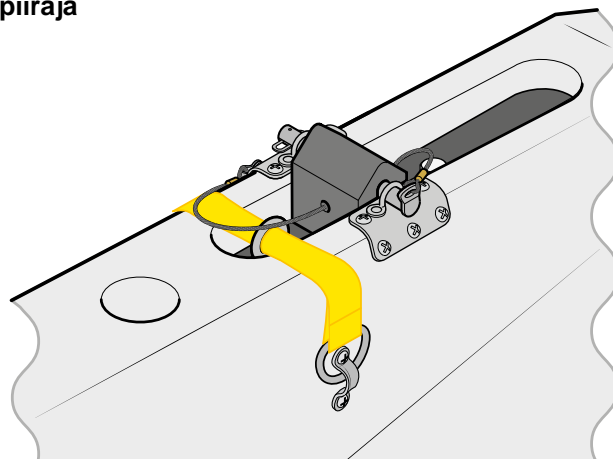
2. RS Venture Connect MK2 põhiline piiraja



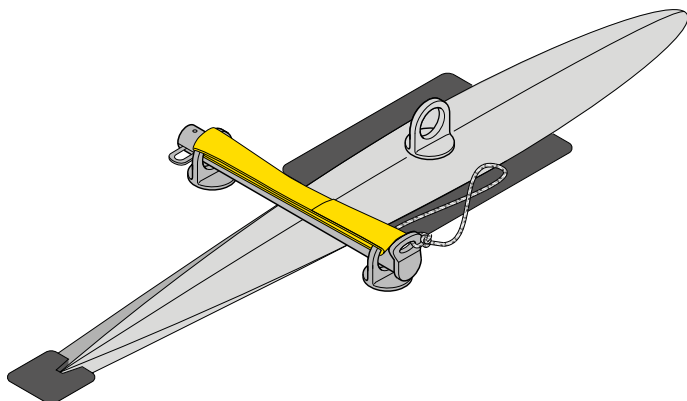
3. RS Venture Connect MK1 täiendav piiraja



4. RS Venture Connect MK2 täiendav piiraja




5. RS 21 põhiline ja täiendav piiraja









! Kiilu kinnitusrihmad tuleks välja vahetada iga 12 kuu tagant.

RS Venture Connect:

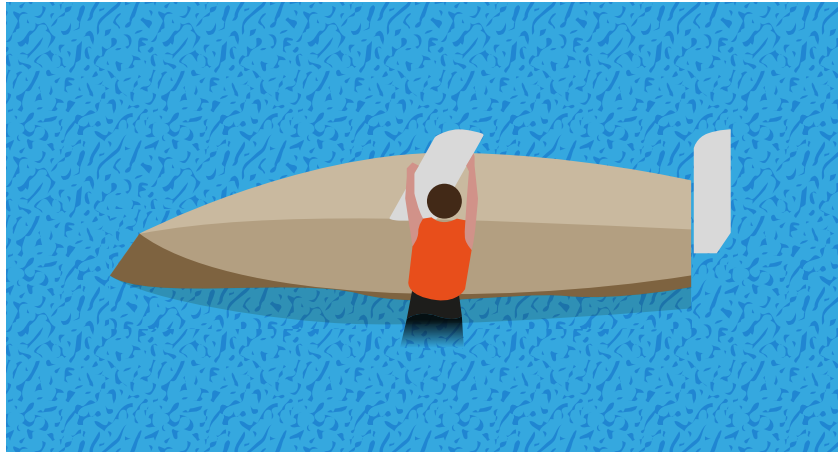
-  Vastavalt kasutusjuhendile peab olema meeskonnas minimaalselt kaks inimest kogukaaluga 160kg.

RS Venture SCS:

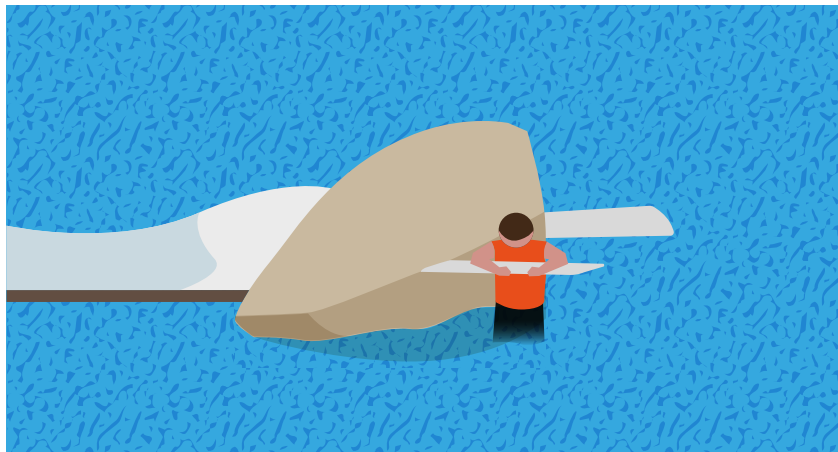
-  Tulenevalt antud toote keerulisest ehitusest on eluliselt oluline, et kõigil purjetamisseanssidel viibiks pardal ka füüsiliselt terve isik, kes saab abistada võimalike mehaaniliste või elektriliste rikete esinemise korral.
-  RS Venture Connect SCS vastab väikelaevade direktiivi 2013/53/EU nõuetele ümberminekust taastumise osas. Siiski tuleb arvestada, et mõnedel tingimustel võib veesõiduk täielikult ümber pöörduda või jääda ümbermineku ajal küljele. Kui päästepaati pole läheduses abistamas, on paadi täielikult ümberpöördunud asendist püsti tõmbamiseks vajalik 160KG kaaluv liikuv meeskond.
-  RS Venture Connect SCS ja elektriline jõuabikomplekt on kasutatavad paljudel erinevatel juhtudel ning kasutusjuhend annab ainult üldised nõuanded nende käsitlemiseks. Omanikud ja kasutajad peaksid võtma nõuanded teadmiseks ja rakendama neid oma ainulaadses keskkonnas.
-  RS Venture Connect SCS ja elektriline jõuabikomplekt kujutavad õnnetuse korral mitmeid riske, sealhulgas kinnijäämine ja takerdumine, mis võivad lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. Omanikud ja kasutajad peaksid hindama oma konkreetsest purjetamiskeskkonnast tulenevaid riske ja võtma tarvitusele sobivad abinõud enne paadiga vee peale minekut.
-  RS Sailing soovib kahe istmega konfiguratsiooni kasutamisel rakendada järgmisi tuulekiiruse ja purjestuse kombinatsioone:
- 12 – 14 sõlme tuult – rehvida grootpuri
 - 17 – 18 sõlme tuult – spinnakeri mitte kasutada
 - 24 – 25 sõlme tuult – katkestada purjetamine
-  Vee peale mineku ja purjestuse valiku otsuste tegemisel tuleb arvestada vee peal valitsevate olude, meeskonna võimekuse ja ilmaprognoosiga. Eespurje (foka) rullimine on purjepindala vähendamise seisukohalt väga efektiivne, kuid see ei asenda grootpurje rehvimise mõju paadi sõiduomadustele.

Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Üheinimese svertpaadid

1. Veenduge, et svert on alumises asendis. Seiske paadi poordiservale, hoike kätega sverdist kinni ja kallutage kehaga tahapoole.



2. Kui paat on tõusnud küljele, jätkake tõmbamist sverdist ning seejärel juba haarake poordiservast, et paat täielikult püsti tõmmata.



3. Küünitage kokpiti (soovitavalt ahtrist) ja tõmmake end tagasi paati.



Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Kaheinimese svertpaadid



1. Veenduge, et svert on alumises asendis. Roolimees peaks seisma poordiservale, hoidma kätega sverdist kinni ja kallutama kehaga tahapoole. Abistamiseks võib soodimees võtta foka/spinnakeri soodist kinni, seista samuti poordiservale ja kallutada kehaga tahapoole.



2. Kui paat on tõmmatud küljele, võib soodimees ujuda kokpiti ja visata foka/spinnaker soodi üle ülemise poordiserva. Seejärel võib ta hõljuda vees kokpiti kohal ja olla valmis paadi püstamisel kohe paati jääma.

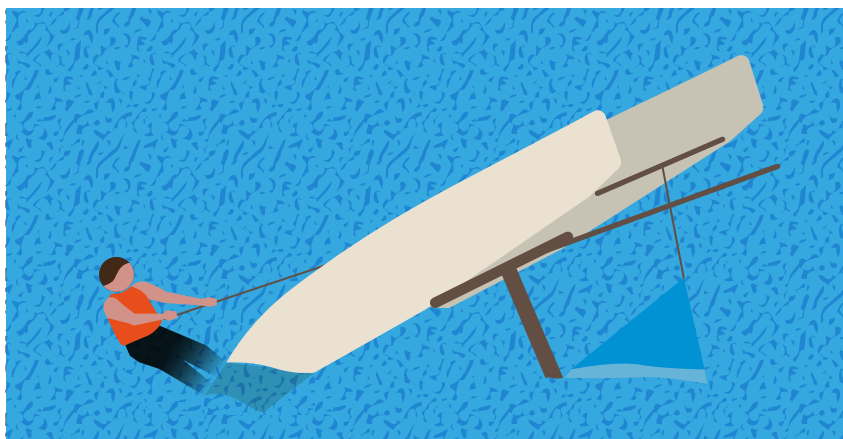


3. Roolimees saab nüüd alumisel poordiserval seistes, foka/spinnakeri soodist kinni hoides ja keha taha kallutades paadi püsti tõmmata. Teine võimalus on ronida sverdile, hoida sootidest ja kehaga taha kallutades paat püsti tõmmata.

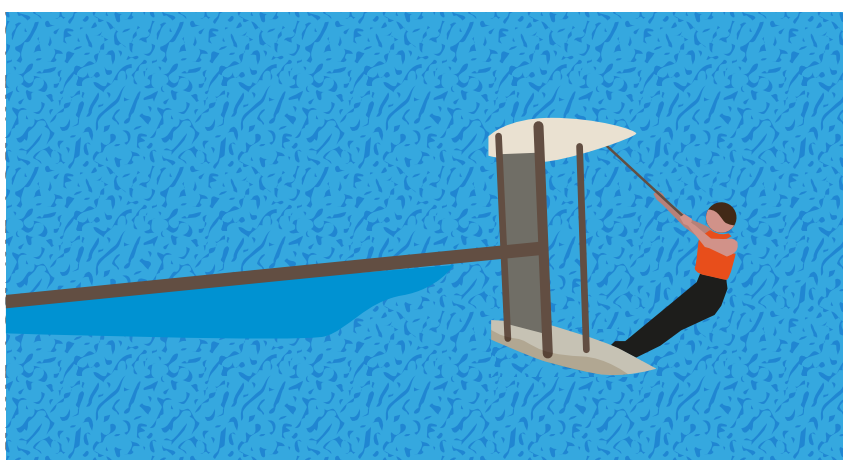


4. Paadi püstamisel paati jäänud soodimees saab nüüd aidata roolimehel pardale ronida.

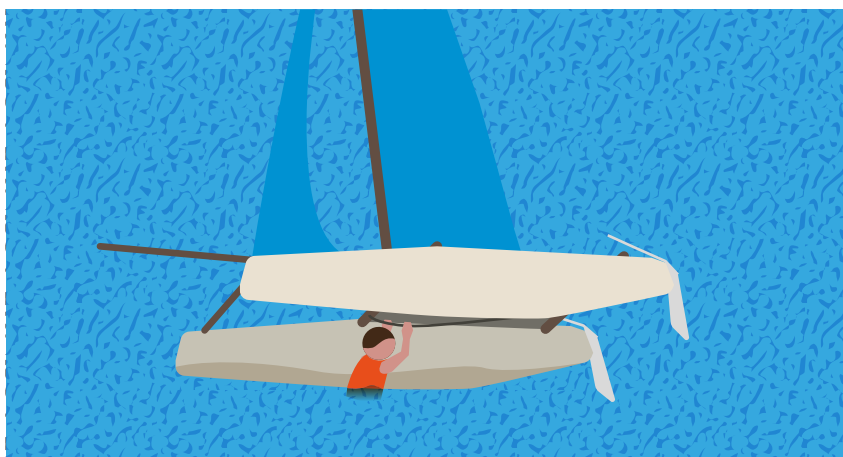
Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Kiiljahid



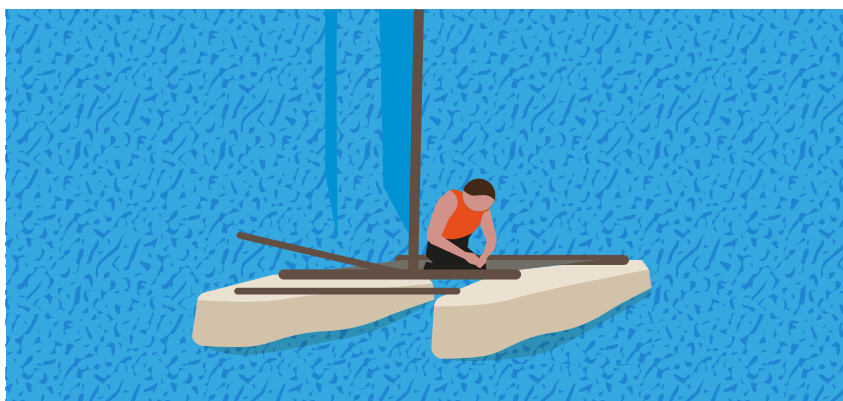
1. Haarake püstitõmbamise ots (righting line) ja seiske ühe paadikere ahtrile. Kallutage kehaga tahapoole ja paat peaks hakkama end aeglaselt pöörama küljele.



2. Ronige alumisele paadikerele, vabastage groot- ja fokasoot ning heitke püstitõmbamise ots üle ülemise paadikere. Kui taglas hakkab veest välja tulema, pöörab paat end ise kiiresti püsti.



3. Kui paat hakkab püsti tulema, liikuge kiiresti kahe paadikere vahele ja rakendage kogu keharaskus batuudi all olevatele rihmadele.



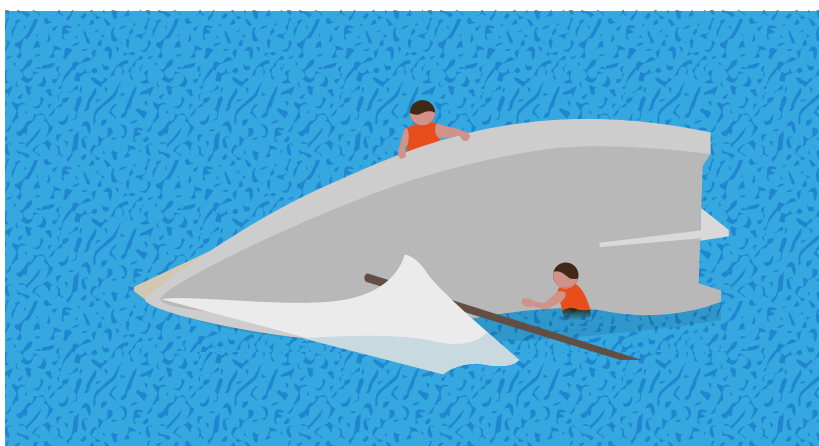
4. Kui paat on püsti, ronige pardale ning enne edasi purjetamist korrastage soodid ja muud otsad.

Paadi püsti tõmbamine ümbermineku korral – Mitmekerelised svertpaadid



1. Allalastav kiil peab olema lukustatud alumises asendis. Paadi püsti tõmbamise protsessi ajal peavad kõik meeskonnaliikmed püsima paadiga kontaktis.

2. Roolimees peaks seisma poordiservale, hoidma kätega kiilust ja kallutama kehaga tahapoole. Abistamiseks võib ülejäänud meekond võtta kinni foka/spinnakeri sootidest, seista samuti poordiservale ja kallutada kehaga taha.



3. Kui paat hakkab juba pöörduma, siis edasine toimub kiilu raskuse mõjul. Tuleb vaid hoiduda kiilu teelt eest, et paat saaks pöörduda tagasi püstisesse asendisse.

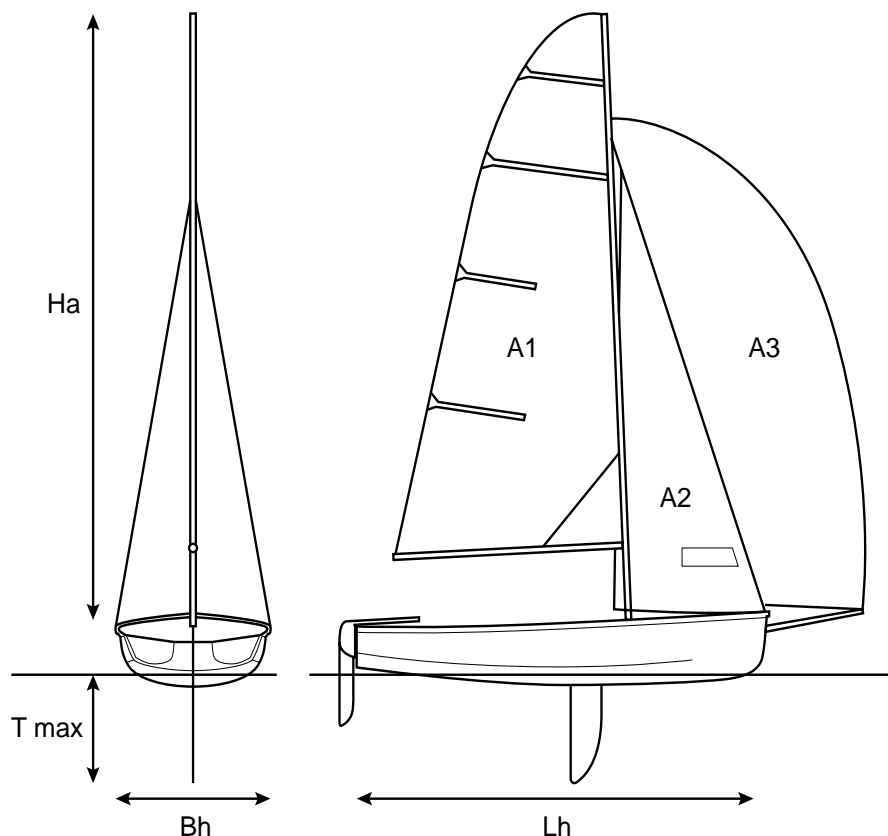


4. Meeskonnaliikmed võivad hoida kinni paadi pealtuulekülje vandist seni kuni üks meeskonnaliige ronib ahtrist uuesti paati.

5. Pardale roninud meeskonnaliige peab taastama kontrolli veesõiduki üle ja abistama teised meeskonnaliikmed pardale.

6. ET

Põhimõõdmed vabaaja purjepaatidele

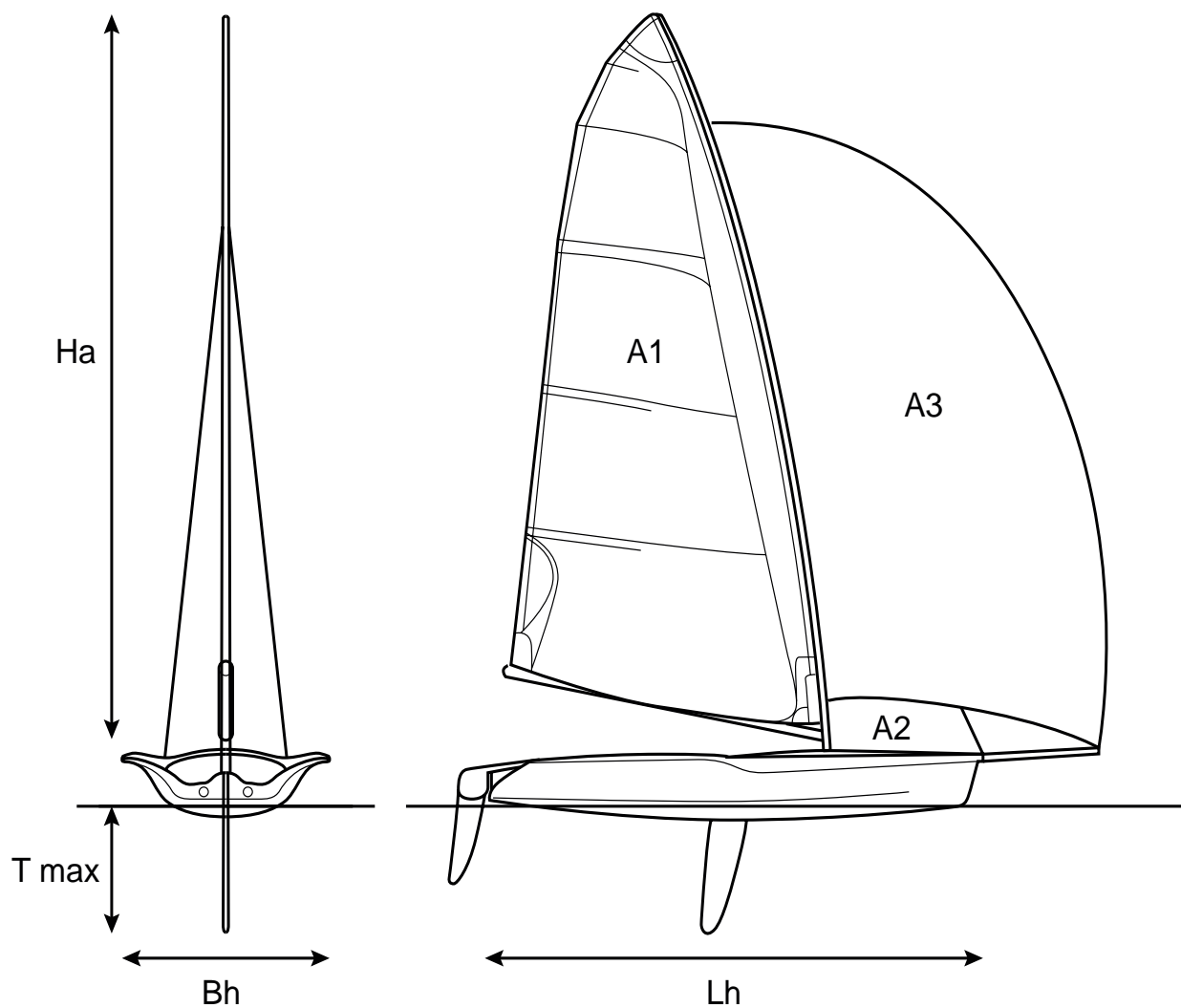


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

6. ET

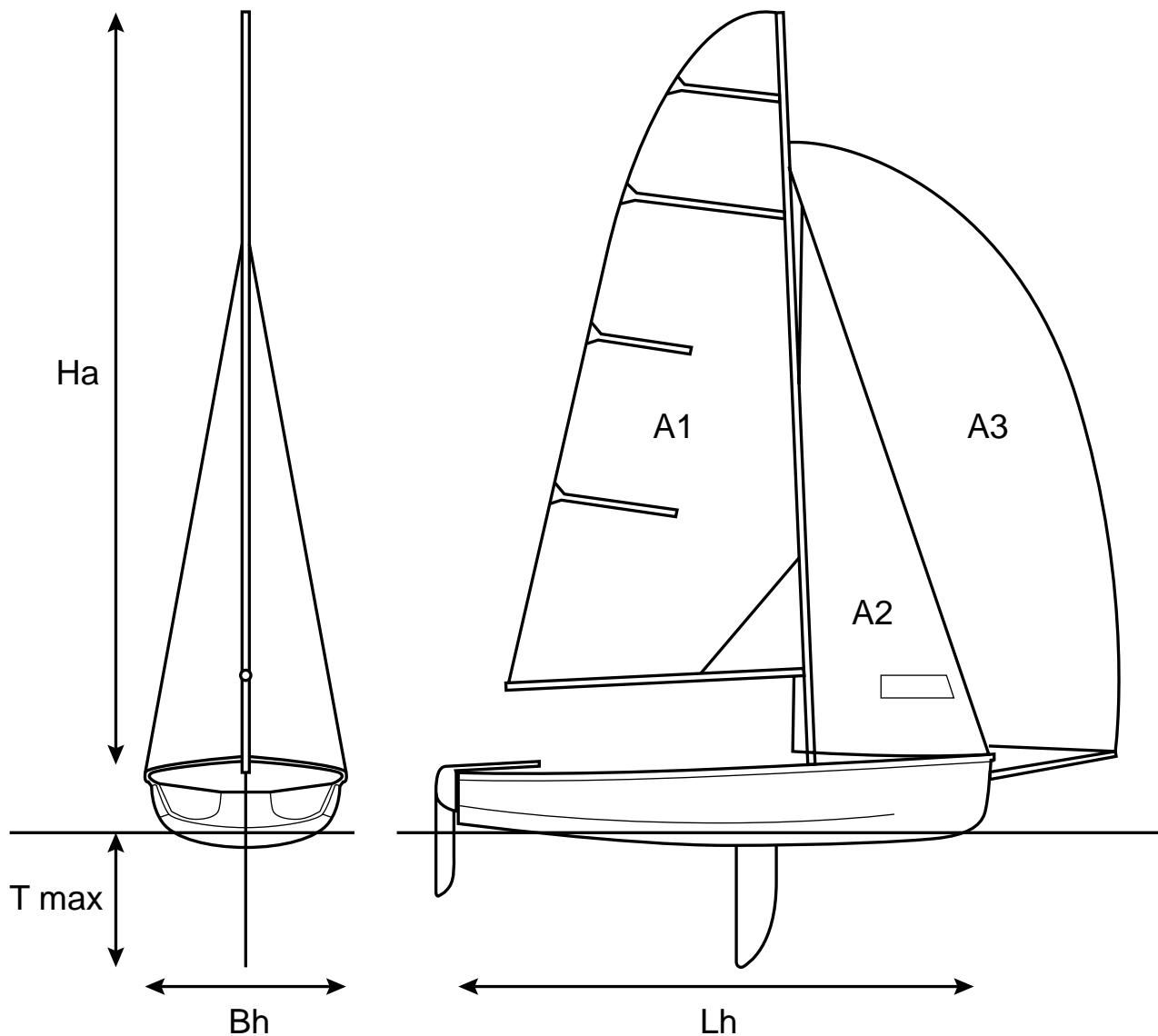
Põhimõõtmed üheinimese võistlus svertpaatidele



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

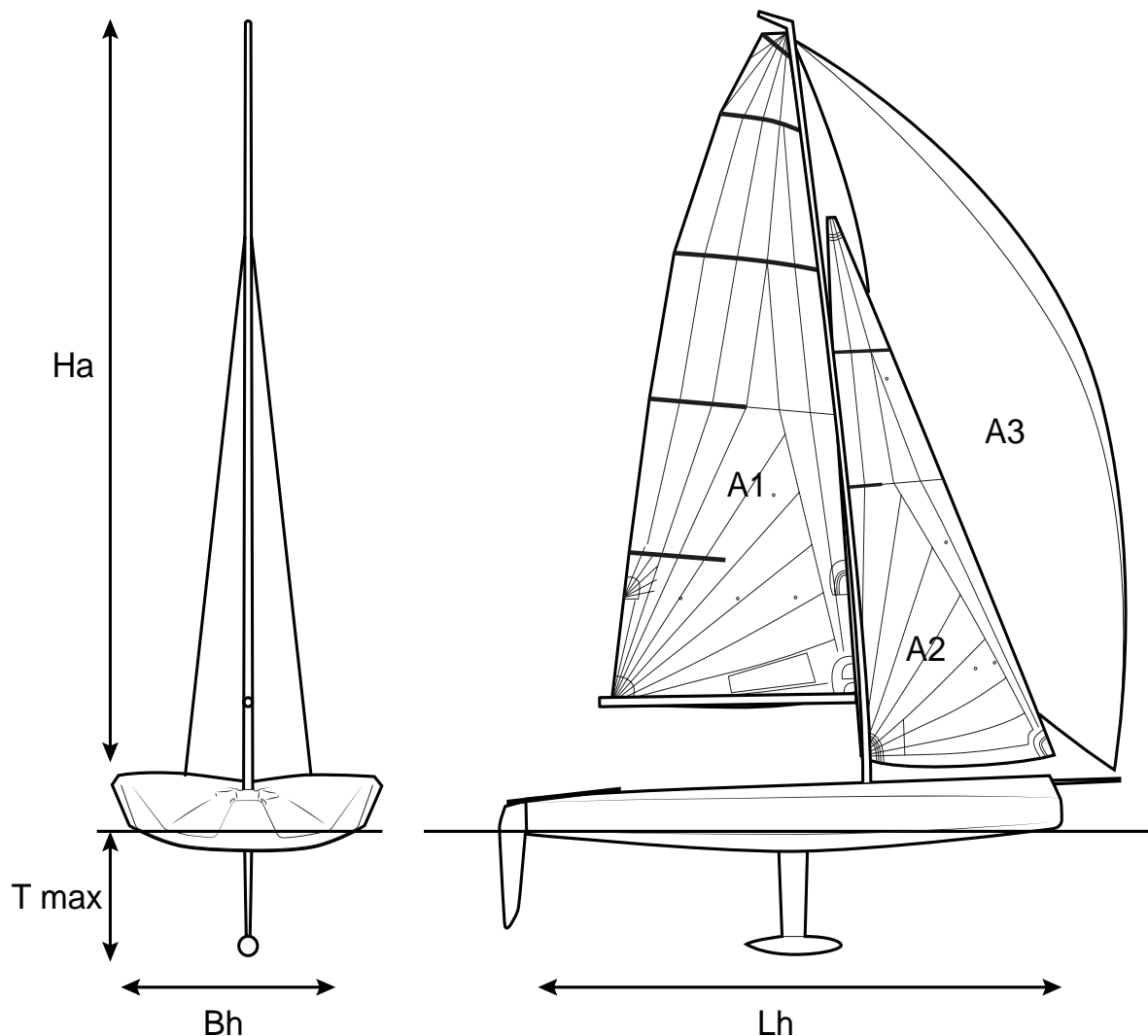
6. ET

Põhimõõtmed kaheinimese võistlus svertpaatidele



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m²)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m²)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m²)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Põhimõõtmed kiiljahtidele



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

6. ET

Põhimõõttmed

Code	Description
Kategooria C	Rannalähedane: Projekteeritud ja ehitatud rannalähedaseks sõiduks, kasutamiseks rannikuvetes, suurtel lahtedel, järvedel ja jõgedel tuule tugevusega kuni 6 palli ja laine kõrgusega kuni 2 meetrit.
Kategooria D	Kaitstud veed: Projekteeritud ja ehitatud sõiduks kaitstud rannikuvetes, väikestel lahtedel, väikestel järvedel ja jõgedel tuule tugevusega kuni 4 palli ja laine kõrgusega kuni 0,3 meetrit (üksikud lained maksimumkõrgusega kuni 0,5 meetrit).
A1	Groodi purjepindala
A2	Eespurje purjepindala
A3	Spinnakeri purjepindala
Lh	Paadikere pikkus
Bh	Paadikere laius
Ha	Kõrgus tekist
T max	Süvis
mLC	aadi tühimass. Paadi mass koos taglase, purjede, kõigi detailide ja eemaldatavate uimedega. Välja arvatud meeskond ja pagas.
mML	Maksimaalne lubatud koormus. Kogu meeskonna ja pagasi (sealhulgas mootorikütuse) mass kilogrammides. Maksimaalset lubatud koormust ei tohi kunagi ületada.
CR	Minimaalne meeskonna kaal paadi püsti tõmbamiseks
CL	Meeskonnaliikmete arv
MRE	Maksimaalne soovitatav mootor
ECN	Kontrollsertifikaadi number
DI	Väljaandmise kuupäev
Mod	Konstruktiooni hindamisel kasutatav moodul

Mootori kasutamisel tuleb kinni pidada soovitatud suuruse ja võimsuse nõuetest ning RS Venture, RS Elite ja RS21 on konstruktsioonile vastavalt piiratud D kategooriaga.

Paadi veest tühjendamise meetod

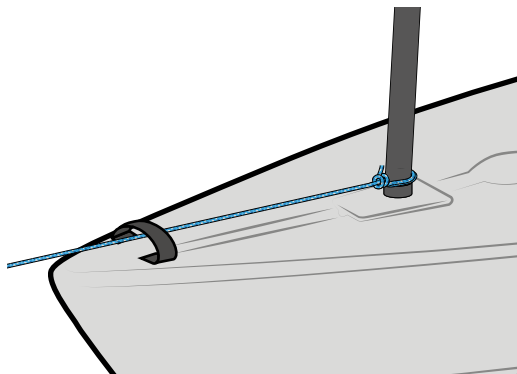
Klass	Veest tühjendamise meetod
RS Tera, RS Neo,	Isetühjenev kokpitis asuva korgiava kaudu.
RS Feva	Isetühjenev sverdikaevu ja ahtripegli avade kaudu.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Isetühjenev kokpitis asuva korgiava ja ahtripegli klappide kaudu.
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Isetühjenev kokpiti põhjas asuvate äravooluavade kaudu.
RS 200, RS 400	Isetühjenev kokpitis asuva korgiava ja avatud ahtripegli kaudu.
RS 500, RS Quest	Isetühjenev ahtripegli avade kaudu.
RS 700, RS 800, RS 21	Isetühjenev avatud ahtripegli kaudu.

MÄRKUS: Ehkki paadid on isetühjenevad, siis soovime kokpiti kuivatamiseks hoida paadis ka svammi.

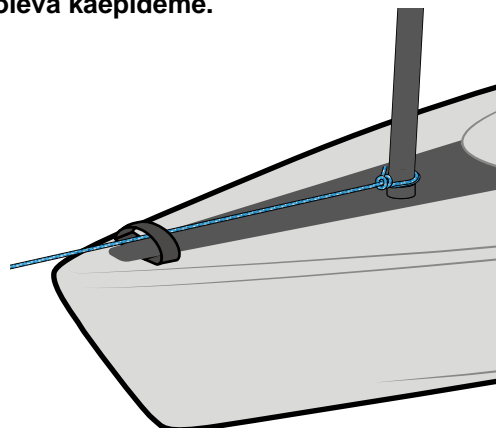
6. ET

Kinnituspunktid pukseerimiseks

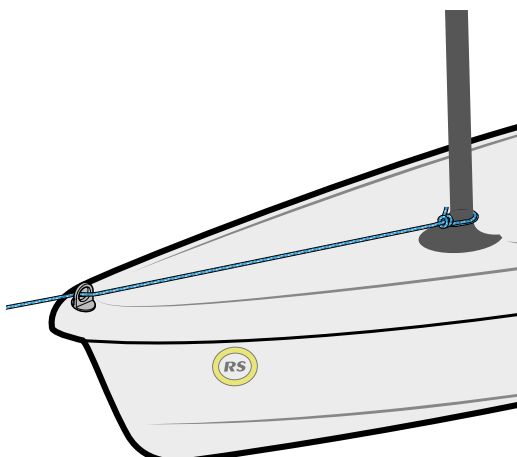
RS Tera - Siduge pukserots ümber masti. Veenduge, et see läheks läbi vööris oleva käepideme.



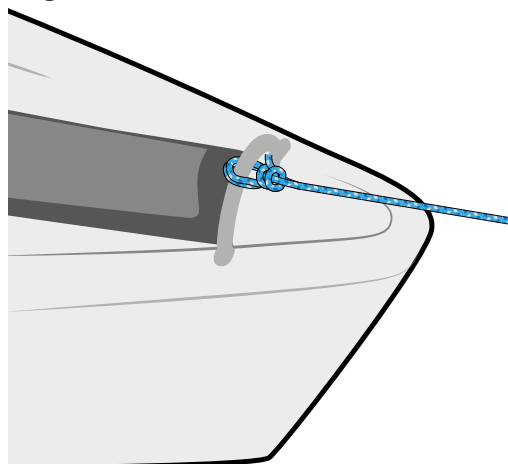
RS Neo - Siduge pukserots ümber masti. Veenduge, et see läheks läbi vööris oleva käepideme.



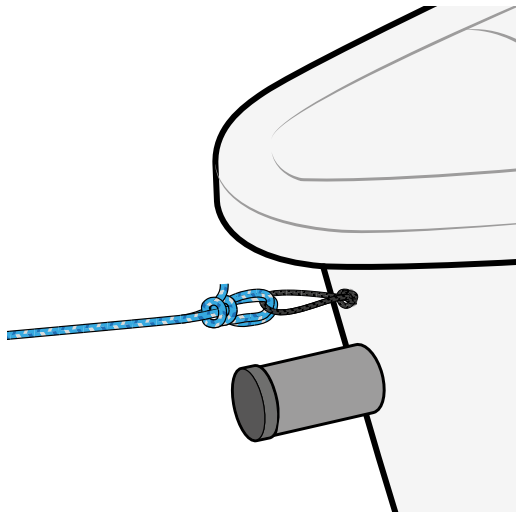
RS Zest - Siduge pukserots ümber masti. Veenduge, et see läheks läbi vööris oleva aaspoldi.



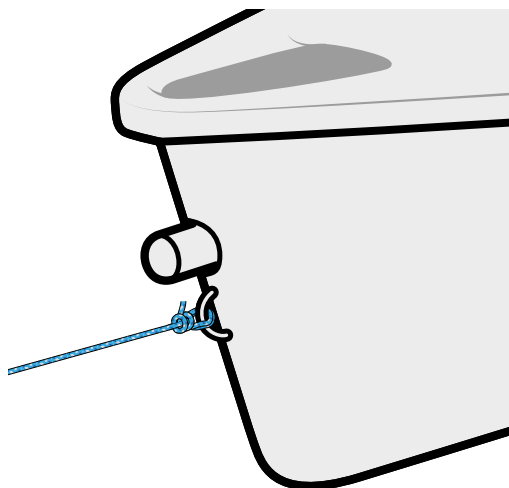
RS Feva - Siduge pukserots vööris asetseva metallist konstruktsiooni külge.



RS Quest - Siduge pukserots vööris asuva silmuse külge.



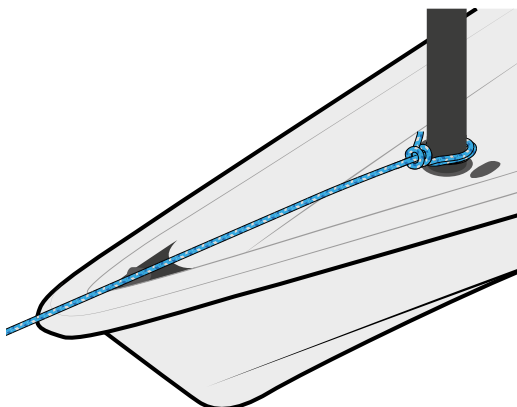
RS Venture S, SE & Connect - Siduge pukserots vööri U-poldi külge.



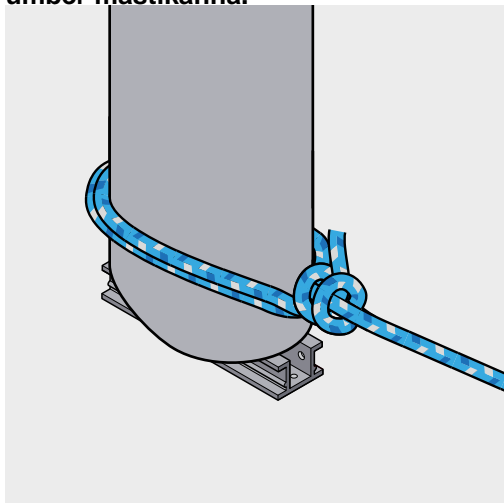
6. ET

Towing Points

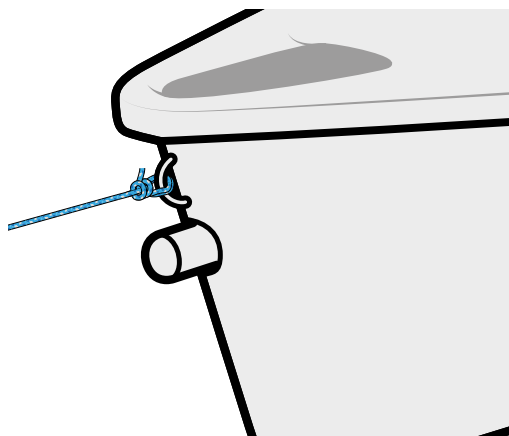
RS Aero - Siduge pukserots ümber masti.



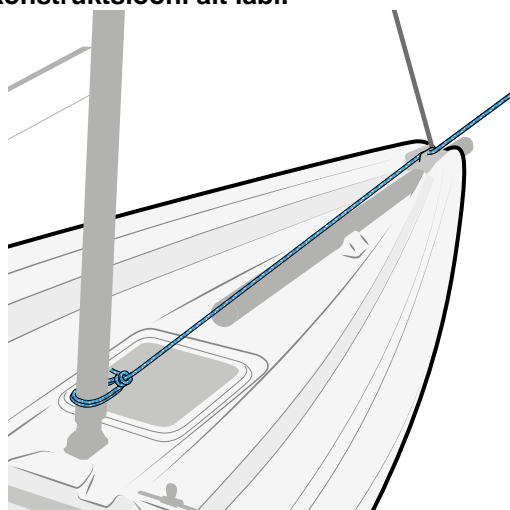
RS200,500,700,800 - Siduge pukserots ümber mastikanna.



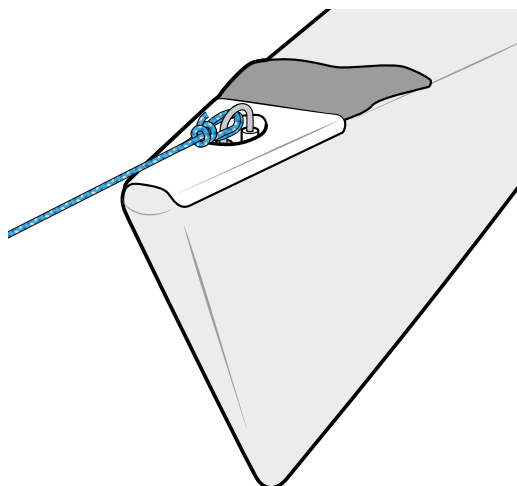
RS 400, 2000 - Siduge pukserots võõri U-poldi külge.



RS 21 - Siduge pukserots ümber mastikanna. Veenduge, et see läheks võõris oleva metall konstruktsiooni alt läbi.



RS Elite - Siduge pukserots võõri U-poldi külge.



**Vastavusdeklaratsioon väikelaevade projekteerimise, ehitamise ja müra emissiooni nõuetele vastavuse kohta
tulenevalt Direktiivist 2013/53/EL
(Täidetakse tootja või tema volitatud esindaja poolt)**

Väikelaeva tootja nimi: RS Sailing
 Address: 19 Premier Way
 Linn: Romsey Postiindeks: SO519DQ Riik: UK

Volitatud esindaja nimi (kui on kohaldatav): _____
 Address: _____
 Linn: _____ Postiindeks: _____ Riik: _____

Projekteerimise ja ehituse hindamismoodulid: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Teavitatud asutuse nimi projekteerimise ja ehitamise hindamisel (kui on kohaldatav): International Marine Certification Institute (IMIC)

Address: Rue Abbe Cuypers 3
 Linn: Brussels Postiindeks: B 1040 Riik: Belgium Riigi kood: 0609

Teavitatud asutuse vastavustunnistuse¹ number (kui on kohaldatav): _____ Kuupäev: _____

Müra taseme hindamise moodul (kui on kohaldatav): A A1 G H

Teavitatud asutuse nimi müra taseme hindamise osas (kui on kohaldatav): _____

Address: _____

Linn: _____ Postiindeks: _____ Riik: _____ Riigi kood: _____

Teavitatud asutuse vastavustunnistuse¹ number (kui on kohaldatav): _____ Kuupäev: _____

Järgitud teisi ühenduse direktiive: _____

VÄIKELAEVA ANDMED:

Väikelaeva identifitseerimisnumber:

Väikelaeva mark: _____ Mudel, tüüp või number: _____

Konstruktiooni tüüp:

: Jäik Täispuhutav Täispuhutav kõva põhjaga (RIB)

Kere tüüp:

Ühekereline Mitmekereline

Kere materjal:

Alumiinium, alumiiniumsulamid Vormitud klaaskiudplastik
 Teras, terasesulamid Puit
 Muu (täpsustada): _____

Väikelaeva
konstruktsioonikategooriad
sõltuvalt max inimeste arvust
pardal:

Kategooria	Maksimaalne inimeste arv	Maksimaalne koormatus (kg)
A		
B		
C		
D		

Length of hull L_{II} _____ m

Beam of hull B_{II} _____ m

Süvis T: _____ m

Tekk:

Kaetud
 Osaliselt kaetud
 Avatud

Põhiline käikuvuse tüüp:

Purjed, arvutusliku purjepinnaga A_s : _____ m²
 Inimjõud
 Mootor
 Muu (täpsustada): _____

Mootori tüüp (kui on kohaldatav):

Sisepõlemismootor, diiseli, (CI)
 Sisepõlemismootor, bensiini, (SI)
 Sisepõlemismootor, gaasi, (LPG/CNG)
 Elektrimootor
 Muu (täpsustada): _____

Käituri tüüp (kui on kohaldatav):

Rippmootor (päramootor)
 Sisemootor (veoõlliga)
 Sisepäramootor
 Pöörkäitur
 Sail-drive
 Muu (täpsustada): _____

Integreeritud väljalaskesüsteem (kui on kohaldatav) Jah Ei

Mootori maksimaalne soovitatav võimsus _____ kW

Paigaldatud mootori võimsus: _____ kW

Käitavate mootorite arv: _____ #

Mootori maksimaalne soovitatav kaal²: _____ kg

Käesoleva vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel. Käesolevaga kinnitan tootja esindajana, et käesolev väikelaev vastab täielikult Direktiivi 2013/53/EL artiklis 4 (1) ja lisa I sätestatud nõuetele

Nimi ja ametikoht: Alex Newton-Southon (CEO)
 tootja või selle ametliku esindaja poolt määratud allkirjaõigusliku isiku andmed)

Allkiri: _____
 (või samaväärne markeering)

Kuupäev (pp/kk/aaaa): _____ RS Sailing, UK



¹ See dokument võib omada erinevaid nimetusi sõltuvalt tootmisjärelvalve moodulist (näit. A1: Stabiilsuse ja ujuvuse katsetuste akt, B: EL tüüpi vastavushindamisakt, G: vastavushindamistunnistus, jne.)

² Ainult päramootoriga mootorpaadid

6. ET

<p style="text-align: center;">Olulised nõuded</p> <p style="text-align: center;">(vastavalt Direktiivi Lisadele IA & IC)</p>	<p style="text-align: center;">Harmonised standards Full Application</p>	<p style="text-align: center;">Harmonised standards Partial application, see tech. file</p>	<p style="text-align: center;">Other reference documents³ Full Application</p>	<p style="text-align: center;">Other reference documents Partial Application, see tech. file</p>	<p style="text-align: center;">Other proof of conformity See technical file</p>	<p style="text-align: center;">Viidata ühtlustatud⁴ standards või teistele kasutatud normatiivdokumentidele</p> <p style="text-align: center;">(koos publitseerimisaastaga, näiteks nagu standard EN ISO 8666:2002⁵)</p>
Märkida ainult üks kast rea kohta						
Täita kõik märgitud ruutudest paremale jäävad read						
Üldnõuded (2)						
Põhilised andmed - Peamised nõuded	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Kere identifitseerimisnumber - CIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Tootjaplaat (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Üle parda kukkumise kaitse ja pardale tagasisaamise vahendid (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Nähtavus peamisest juhtimiskohast (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Omaniku käsiraamat (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Nõuded terviklikkusele ja konstruktsioonile (3)						
Konstruktsioon (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Püstuvus ja vabaparras (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Ujuvus ja ujuvilpüsimine (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Avad laevakeres, tekis ja pealisehituses (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vee sissevool (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tootja poolt soovitatav maksimaalne koormus (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Päästeparve hoiustamine (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Varuväljapääs (pääsetee) (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankurdamine, sildumine ja pukseerimine (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Juhtimisomadused (4)						
Mootorid ja mootoriruumid (5.1)						
Sisemootorid (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Mootoriruumi ventilatsioon (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Katmata osad (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Päramootori käivitamine (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kütusesüsteem (5.2)						
Kütuse süsteemi üldsätted (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kütusepaagid (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektrisüsteemid (5.3)						
Roolisüsteemid (5.4)						
Roolisüsteemi üldsätted (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Ettevalmistused avariolukorrale (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gaasisüsteemid (5.5)						
Tulekaitse (5.6)						
Tulekaitse üldsätted (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tulekustutusvahendid (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Navigatsioonituled, märgid ja helisignaalid (5.7)						
Heitmete vettesattumise vältimine (5.8)						
Lisa I.B - Olulised nõuded mootori heitgaaside osas⁵						
Lisa I.C - Olulised nõuded mootori mürataseme osas⁶						
Müratasemed (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Omaniku käsiraamat (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Nagu näiteks mitteühtlustatud standardid, reeglid, regulatsioonid, juhised, jne.

⁴ Standardid on publitseeritud EL ametlikus väljaandes.

⁵ Vaata mootori tootja vastavusdeklaratsiooni.

⁶ Puudub ainult sise- ja sisepäramootoriga väikelaevu, millel puudub sisseehitatud heitgaaside väljalaske süsteem.

Jätkusuutlikus ja ümbertöötlemine

Paadikere

RS Comptec PE3 polüetüleen paadikere materjal on 100% taaskasutatav. Oma regiooni ringkäitlustehaste kohta küsige kohaliku edasimüüja käest või otsige veebist infot HDPE (kõrgetihe polüetüleen) ümbertöötlemise kohta. Võtame ka Suurbritannias asuvas RS-i peakorteris või rotovormimistehases ümbertöötlemise eesmärgil paadikeresid vastu.

Taglase detailid, uimed ja muud metallosad

RS-i alumiiniumist taglase detailid, uimed ja muud metallosad on ümbertöödeldavad. Palun otsige infot kohalike ringkäitlustehaste kohta veebist või tagastage metalldetailid ümbertöötlemiseks RS-i peakorterisse Suurbritannias.

Pakendamine

RS-i pappkastid on valmistatud 100% taaskasutatavast materjalist kasutades 100% säästlikult majandatud metsade materjali. Suur protsent sellest on juba taaskasutatud.

RS-i polüetüleenist paadikere pakkematerjal on biopõhine. Selle valmistamiseks on kasutatud õli asemel 51% suhkruroo jäätmeid. See on ümber klassifitseeritud kui paber ja täielikult taaskasutatav.

Hea praktika jätkamiseks palume RS-i pakendeid taaskasutada või suunata need ümbertöötlusse.

Peamised taageldamise juhised üheinimese svertpaatidele

- Veenduge, et paat asetseb vööriga tuule suunas.
- Kinnitage groodivall grootpurje topinurga külge.
- Kinnitage poomiliigi ots grootpurje soodinurga külge.
- Heisake grootpuri (tõstke mast koos purjega mastikanna avasse, kui kasutate mastitaskuga purje) ja hoiustage vall vallikotti.
- Kinnitage poom masti külge.
- Kinnitage purje mastiliigi pingutisüsteem.
- Kinnitage rool (roolikarbi, roolilehe ja roolipinni koost) paadile, veendudes piirajaklambri lukustumises.
- Enne paadi veeskamist veenduge, et kõik luugid ja korgid on suletud.

Peamised taageldamise juhised kaheinimese svertpaatidele

- Veenduge, et paat asetseb vööriga tuule suunas.
- Kinnitage spinnakeri vall, sissetõmbe ots ja pükspriidi ots spinnakeri külge.
- Tõmmake spinnaker spinnakerisuka sisse ja kinnitage spinnakeri soodid.
- Kinnitage eespurje (foka) vall eespurje topinurga külge.
- Kinnitage eespurje soodid purje külge ja pange need läbi eespurje stopperkinnituste.
- Heisake eespuri ja rakendage taglasele pinge.
- Hoiustage eespurje vall vallikotti.
- Kinnitage groodivall grootpurje topinurga külge.
- Kinnitage poomiliigi ots grootpurje soodinurga külge.
- Heisake grootpuri ja hoiustage vall vallikotti.
- Kinnitage poom masti külge.
- Kinnitage purje mastiliigi pingutisüsteem.
- Kinnitage rool (roolikarbi, -lehe ja -pinni koost) paadile, veendudes piirajaklambri lukustumises.
- Enne paadi veeskamist veenduge, et kõik luugid ja korgid on suletud.

Peamised taageldamise juhised kiiljahtidele

- Veenduge, et paat asetseb vööriga tuule suunas.
- Kinnitage spinnakeri vall ja sissetõmbe ots spinnakeri külge.
- Tõmmake spinnaker spinnakerisuka sisse ja kinnitage spinnakeri soodid, tagades, et need lähevad läbi barberi plokkide.
- Kinnitage spinnakerpoom poomile.
- Rakendage taglasele pinge.
- Kinnitage eespurje (foka) vall eespurje topinurga külge.
- Kinnitage eespurje soodid purje külge ja panege need läbi eespurje stopperkinnituste.
- Heisake eespuri ja hoiustage vall vallikotti.
- Kinnitage poom masti külge.
- Kinnitage groodivall grootpurje topinurga külge.
- Kinnitage poomiliigi ots grootpurje soodinurga külge.
- Heisake grootpuri ja hoiustage vall vallikotti.
- Kinnitage purje mastiliigi pingutisüsteem.
- Veenduge, et pilss on kuiv.
- Veenduge, et kõik luugid on suletud.

Palun pange tähele: Iga paadiklassi jaoks on põhjalik kasutuselevõtu ja taageldamise juhend leitav veebilehelt - www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

7. DA

Vejledningens indhold

Page No.	
2 - 4	Introduktion
5	Bjærgning ved kæntring – enmandsjoller
6	Bjærgning ved kæntring – tomandsjoller
7	Bjærgning ved kæntring – flerskrogede skibe
8	Bjærgning ved kæntring – kølbåde
9	Hoveddimensioner – APB-joller
10	Hoveddimensioner – enmandsjoller
11	Hoveddimensioner – tomandsjoller
12	Hoveddimensioner – kølbåde
13	Lænsemetoder
14 -15	Bugseringspunkter
16 - 17	Overensstemmelseserklæring
18	Bæredygtighed og genbrug
19 - 20	Grundlæggende rigningsvejledninger

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Introduktion

Tillykke med købet af din nye RS-sejlløle, og tak, fordi du valgte et produkt fra RS. Vi er sikre på, at du vil få glæde af mange timers sejlads og konkurrenceoplevelser i denne

fremragende båd. RS-flåden byder på spændende sejleroplevelser og fantastiske resultater.











Denne vejledning er udarbejdet for at hjælpe dig med at håndtere din båd sikkert og fornøjeligt.

Denne vejledning indeholder ikke instruktioner i bådsikkerhed eller sømandskab. Hvis dette er din første båd, eller hvis du skifter til en bådtype, som du ikke er fortrolig med, skal du af hensyn til din egen sikkerhed og komfort sørge for, at du har tilstrækkelig erfaring, før du påtager dig styringen af båden. Hvis du er usikker, kan din lokale RS-forhandler eller den nationale sejlfunion – f.eks. Dansk Sejlfunion – henvise dig til en lokal sejl-skole eller en uddannet instruktør.

Gem denne vejledning et sikkert sted, og giv den til den nye ejer, hvis du sælger båden.

 Dette symbol angiver en fare, der kan medføre persons-kade eller dødsfald, hvis der ikke træffes passende forholdsregler

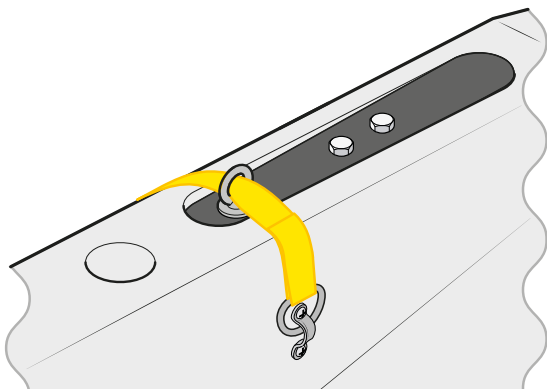
Vær opmærksom på følgende advarsler:

-  Overskrid ikke det maksimale antal personer (maks. antal besætningsmedlemmer), som er anført på CE-pladen og i hoveddimensionerne.
-  Sørg altid for at sejle med det antal besætningsmedlemmer, der som minimum er påkrævet for at bjærge båden efter en kæntring.
-  Overskrid ikke den maksimale anbefalede motorstørrelse, der er anført i hoveddimensionerne.
-  Sørg for, at alle luger og lænsepropper er helt lukkede, inden du står til søs.
-  Stabiliteten reduceres, når båden bugserer/bugseres, mens den er til søs.
-  Punktering af lufttanke udgør en alvorlig stabilitetsrisiko.
-  Styrtsø udgør en alvorlig stabilitetsrisiko.
-  Hvis din båd transporteres på din bils tag, skal du sørge for, at du ikke overskrider den maksimale last for tagbagagebæreren.
-  Hvis din båd transporteres med anhænger, skal du sørge for, at du ikke overskrider den tilladte akselvægt på anhængerens.
-  Rigtig altid din båd i henhold til rigningsvejledningen, som kan downloades fra www.rssailing.com

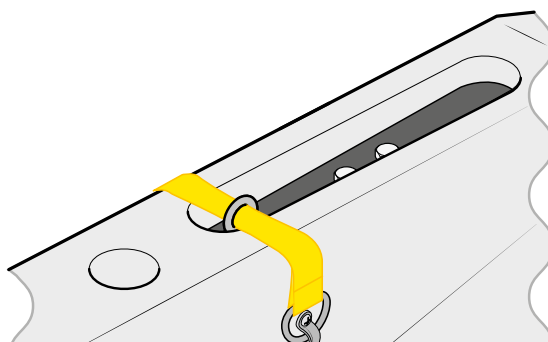
Kølsikkerhed

! Kølbåde er kun beregnet til sejlads med sænkekølen låst på plads

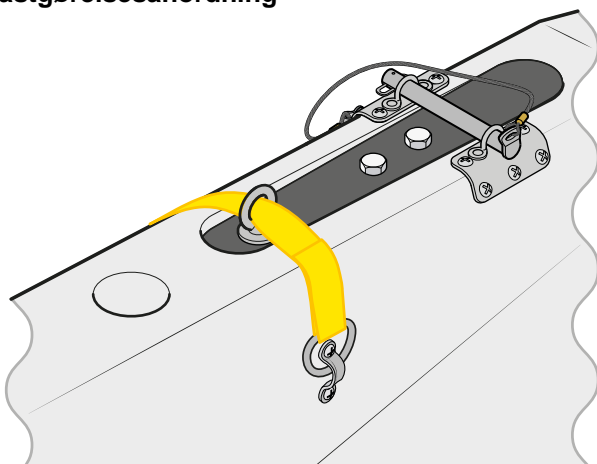
1. RS Venture Connect MK1 – primær kølfastgørelsesanordning



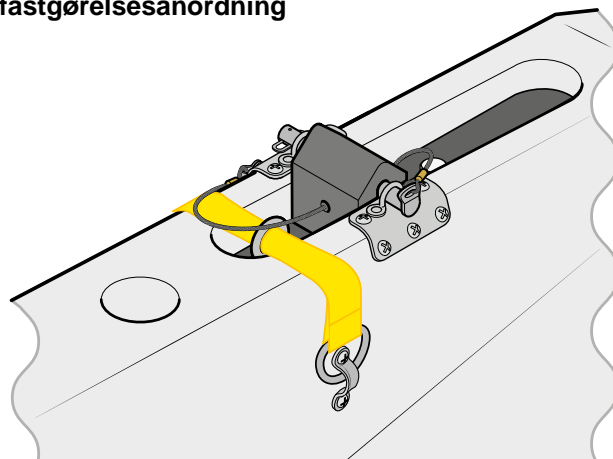
2. RS Venture Connect MK2 – primær fastgørelsesanordning



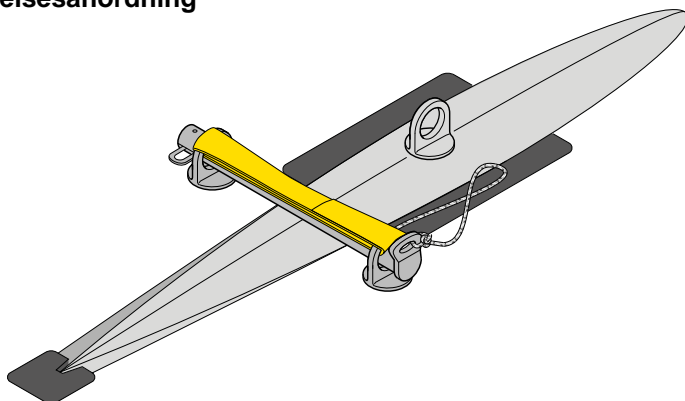
3. RS Venture Connect MK1 – sekundær fastgørelsesanordning



4. RS Venture Connect MK2 – sekundær fastgørelsesanordning




5. RS 21 – primær og sekundær fastgørelsesanordning





! Kølfastgørelsesremmene skal udskiftes hver 12. måned.


RS Venture Connect:


 Skal have mindst 2 personer med en samlet besætningsvægt på 160 kg som anført i brugervejledningen.


RS Venture SCS:

 På grund af dette produkts komplekse karakter er det vigtigt, at der på alle sejlture er en korrekt uddannet person ombord på båden, der kan hjælpe i tilfælde af mekaniske eller elektriske fejl.


 RS Venture Connect SCS opfylder kravene for bjærgning ved kæntring i direktiv 2013/53/EU om fritidsfartøjer og personlige fartøjer. Det skal dog bemærkes, at båden under visse omstændigheder kan vende helt med bunden i vejret eller forblive på siden, hvis den kæntrer. En samlet mobil besætningsvægt på 160 kg er nødvendig for at rette båden op, når den vender med bunden i vejret, hvis en redningsbåd ikke er til rådighed.

 RS Venture Connect SCS og Power Assist-pakken kan bruges i mange situationer, og brugervejledningen giver kun overordnet rådgivning om håndteringen af den. Ejere og operatører bør tage denne overordnede rådgivning til sig og anvende den i deres unikke miljø.

 RS Venture SCS og Power Assist-pakken beskriver mange farer i tilfælde af en ulykke, herunder fastklemning og indvikling, der kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Ejere og operatører bør risikovurdere deres eget unikke miljø og træffe de nødvendige foranstaltninger, før de står til søs.

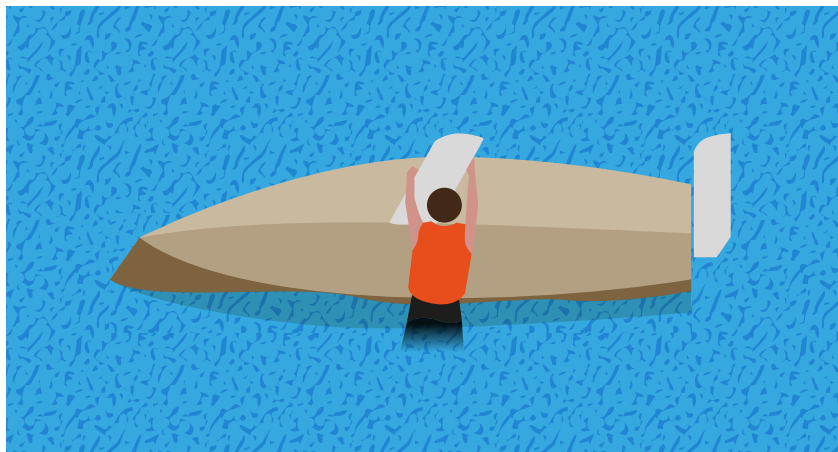
 RS Sailing anbefaler følgende vindhastigheds-/rigkombinationer, når du bruger konfigurationen med tvillingesæde:

- 12-14 knob – storsejlet er strøget
- 17-18 knob – spileren er ikke foldet ud
- 24-25 knob – sejladsen afbrydes

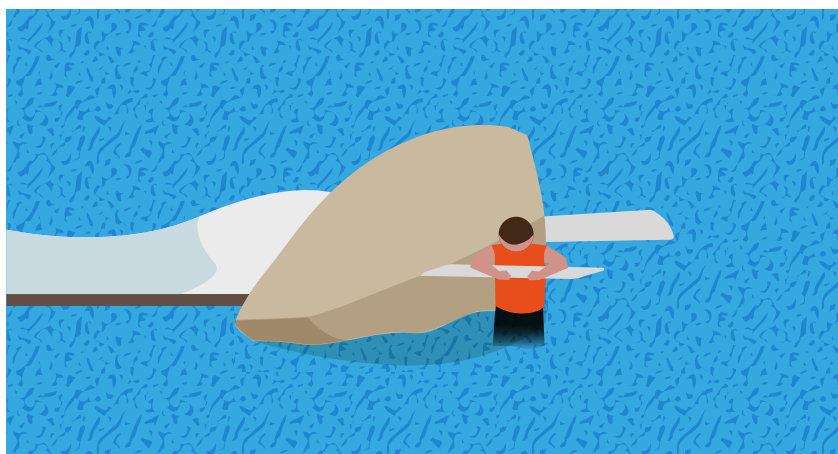
 Det er nødvendigt at tage havoverfladens tilstand, besætningens evner og vejrudsigten i betragtning, når du træffer beslutningen om at stå til søs, samt hvilken sejlplan du skal vælge. Sammenrulning af fokken er meget effektivt til at reducere sejlområdet, men det bør ikke bruges som erstatning for at stryge storsejlet.

Bjærgning ved kæntring med bunden i vejret – enmandsjoller

1. Sørg for, at stiksværdet/centerbordet er i den nederste position. Stå på rælingen, hold på stiksværdet/centerbordet, og læn dig tilbage.



2. Når den er på siden, trækker du ned på stiksværdet/centerbordet efterfulgt af rælingen, så båden bringes på ret køl.



3. Ræk ind i cockpittet, og træk dig selv tilbage i båden.



Bjærgning ved kæntring med bunden i vejret – tomandsjoller



1. Sørg for, at stiksværdet/centerbordet er i den nederste position. Rorgængereren skal stå på rælingen, holde på stiksværdet/centerbordet og læne sig tilbage. For at hjælpe til kan besætningen tage et fokkeskøde/spilerskøde, stå på rælingen og læne sig tilbage.



2. Når båden er på siden, skal besætningen bevæge sig hen til cockpittet og smide fokkeskødet/spilerskødet over den øverste ræling. De skal derefter lægge sig flydende inde i cockpittet og være klar til at blive "skovlet" op, når båden kommer på ret køl.

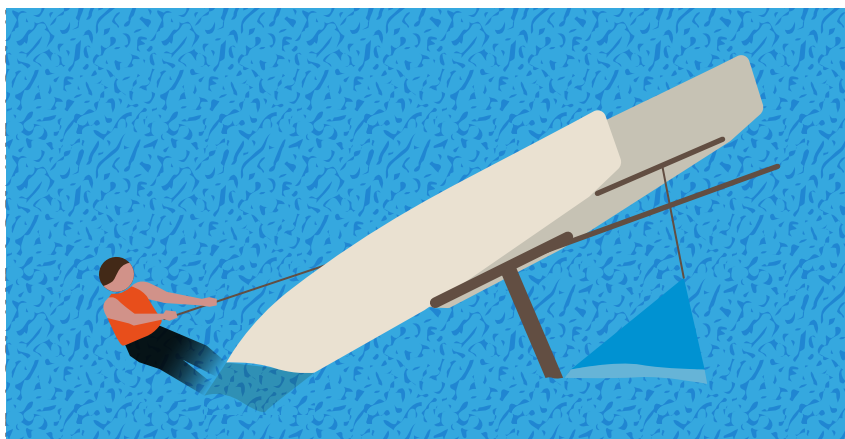


3. Rorgængereren kan nu rette båden op ved at læne sig tilbage med fødderne på den nederste ræling og trække i fokkeskødet/spilerskødet. Man kan også klatre op på stiksværdet/centerbordet og læne sig tilbage på fokkeskødet/spilerskødet eller opretningslinen.

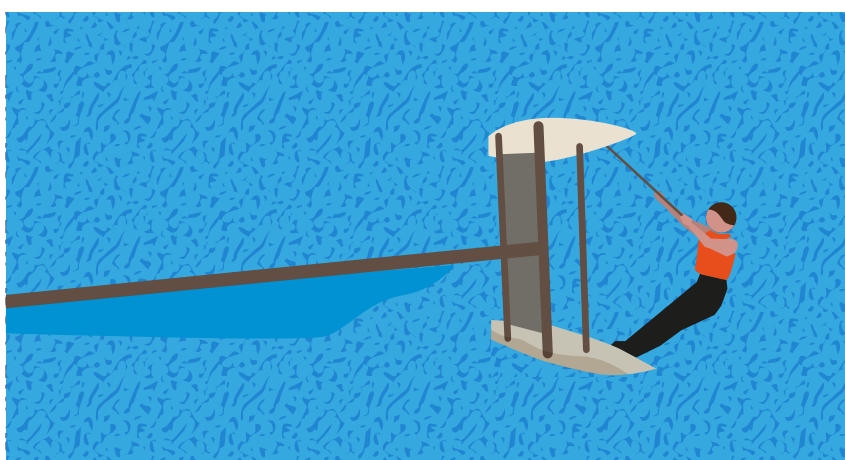


4. Når besætningen er blevet "skovlet" op, kan besætningen hjælpe rorgængereren med at komme ombord

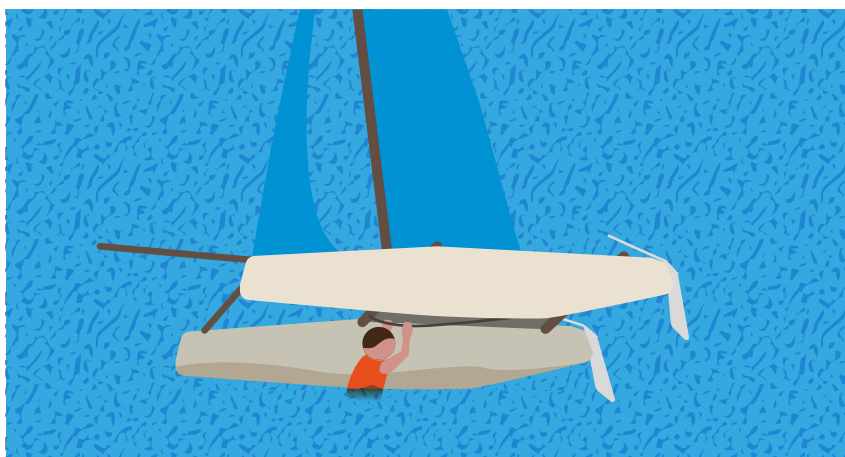
Bjærgning ved kæntring med bunden i vejret – flerskrogede skibe



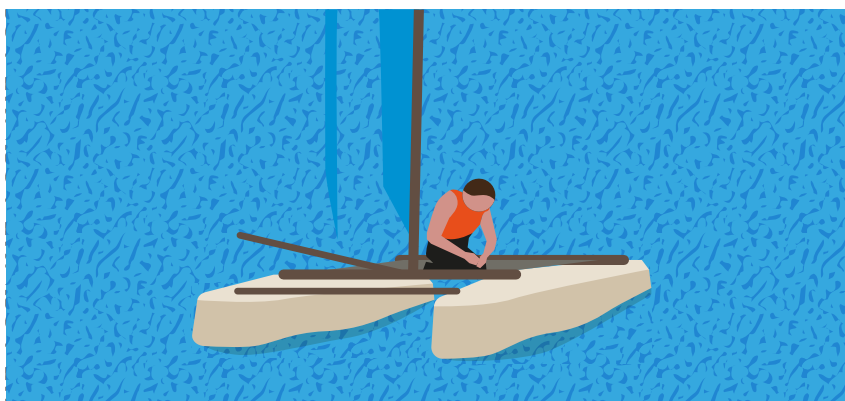
1. Tag fat i opretningslinen, og stå ved et af skrogens agterspejl. Mens du læner dig bagud, kommer båden langsomt op i kæntringsposition.



2. Kravl op på det nederste skrog, frigør hoved- og fokkeskøderne, og kast opretningslinen over det øverste skrog. Læn dig tilbage på opretningslinen for at begynde opretningsproceduren. Når riggen kommer ud af vandet, begynder båden hurtigt at komme på ret køl igen.



3. Når båden kommer på ret køl, skal du hurtigt bevæge dig mellem skrogene og lægge kropsvægten på remmene under trampolinen.



4. Når båden er på ret køl igen, skal du klatre tilbage ombord og sætte skøder og liner på plads igen, inden du sejler videre.

Bjærgning ved kæntring med bunden i vejret – kølbåde



1. Sænkekølen skal være låst i den nederste position. Alle besætningsmedlemmer skal være i kontakt med båden under opretningsproceduren.
2. Rorgængereren skal stå på rælingen, holde på kølen og læne sig tilbage. For at hjælpe til kan besætningen tage et fokkeskøde/spilerskøde, stå på rælingen og læne sig tilbage.



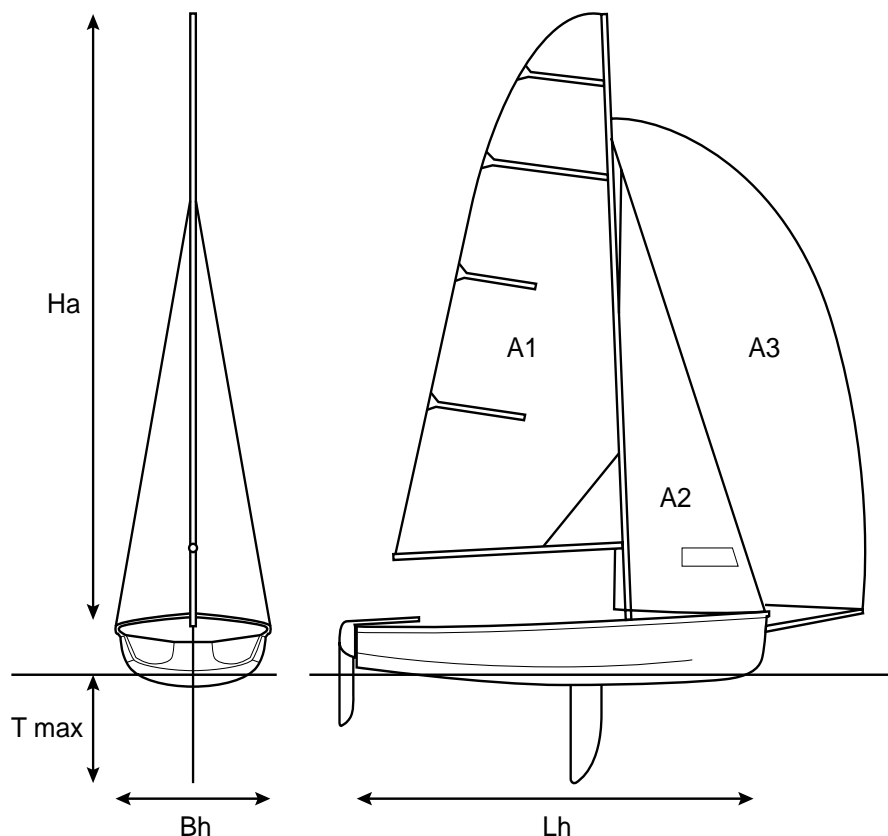
3. Når båden begynder at rotere, gør den det helt under egen kontrol. Der skal udvises forsigtighed med hensyn til at holde sig på afstand af kølen, mens den roterer båden til lodret position.



4. Et besætningsmedlem skal holde båden ved luvartens vant, mens de andre besætningsmedlemmer går ombord på båden igen over agterspejlet
5. Når besætningen er kommet ombord, skal besætningen tage kontrol over båden igen og hjælpe andre ombord.

7. DA

Hoveddimensioner for APB-joller

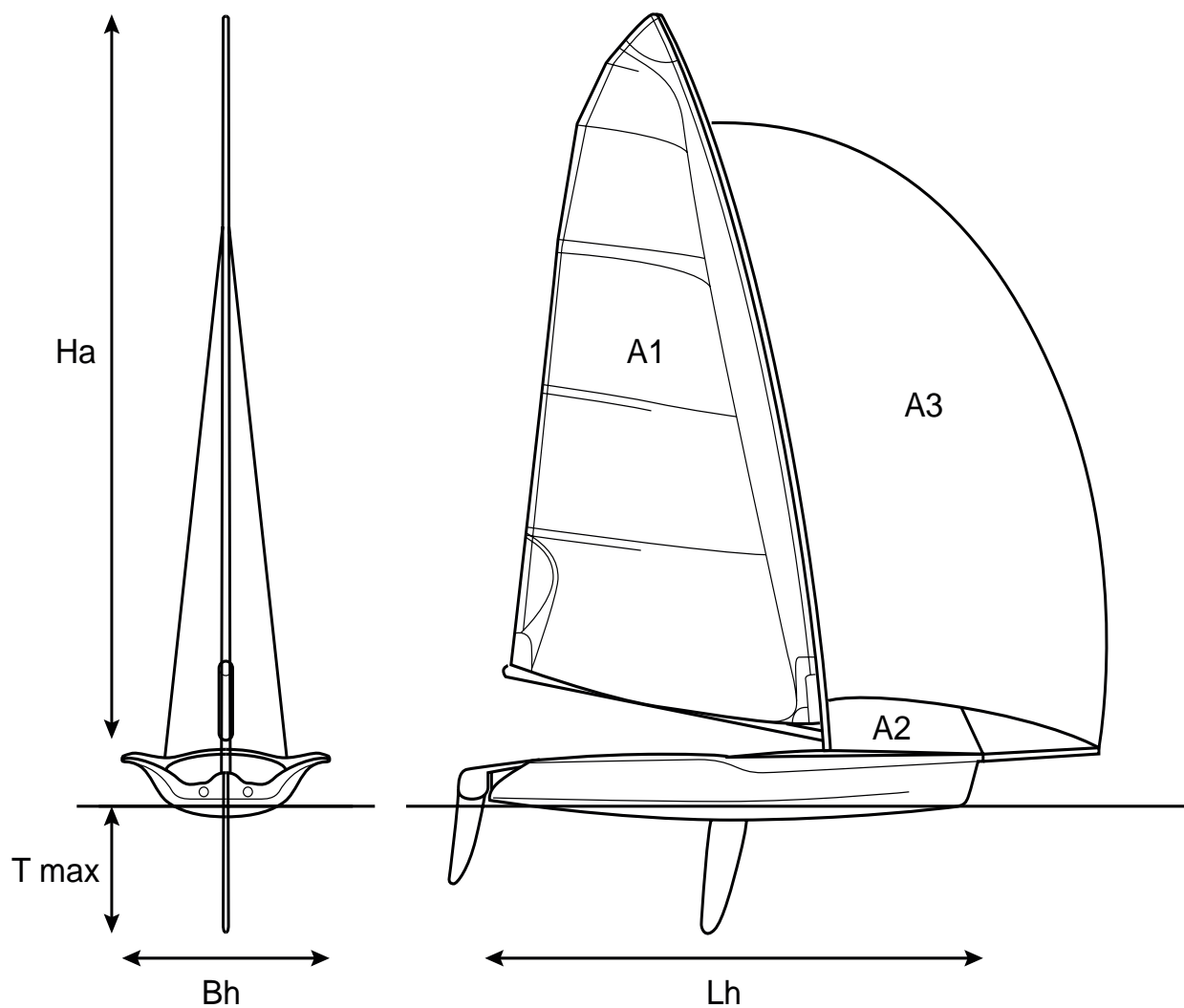


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

7. DA

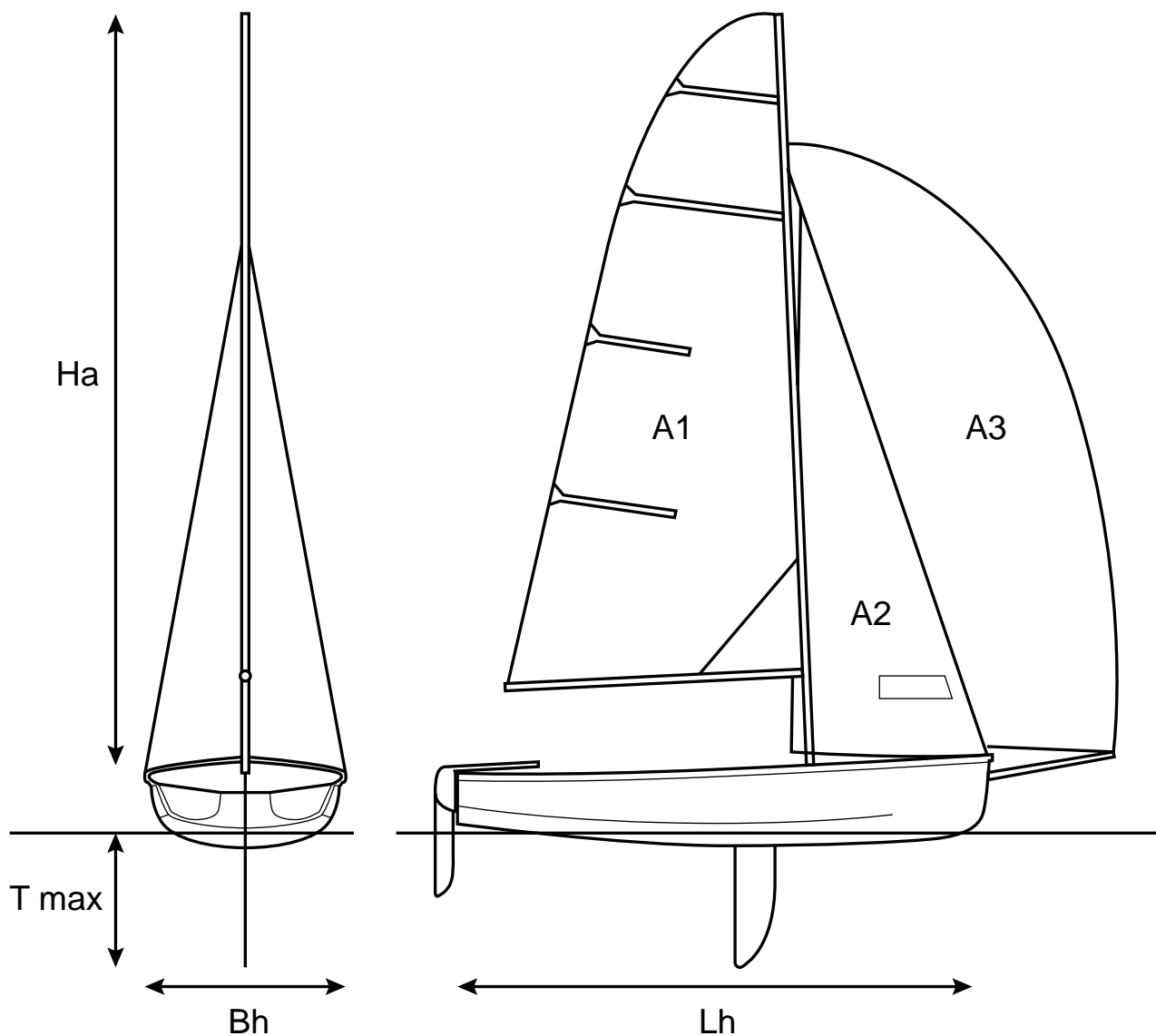
Hoveddimensioner for enmandsjoller



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

7. DA

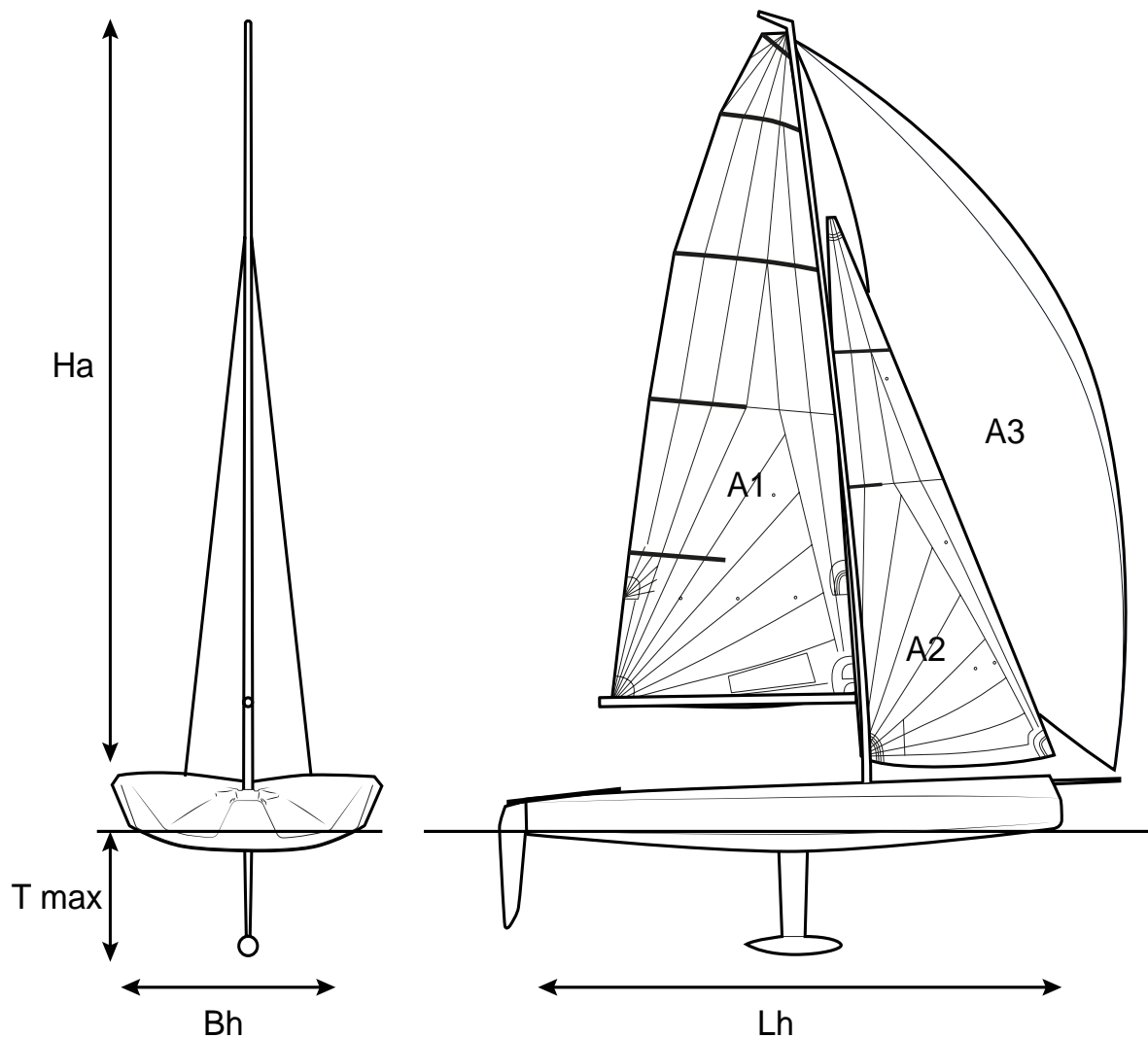
Hoveddimensioner for tomandsjoller



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

7. DA

Hoveddimensioner for kølbåde



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Forkortelser til hoveddimensioner

Code	Description
Kategori C	- Kyst: Designet til sejlads i kystfarvande, store bugter, flodmundinger, søer og floder, hvor sejladsforhold op til og inklusive vindstyrke 6 og markante bølgehøjder på op til og inklusive 2 meter kan opleves
Kategori D	- Indenskærs farvand: Designet til sejlads i indenskærs kystfarvande, små bugter, små søer, floder og kanaler, hvor sejladsforhold op til og inklusive vindstyrke 4 og markante bølgehøjder op til og inklusive 0,3 meter kan opleves, med lejlighedsvis bølger med en maksimumshøjde på 0,5 meter, f.eks. fra forbigående fartøjer.
A1	Hovedsejlsområde
A2	Fokområde
A3	Spilerområde
Lh	Skrogets længde
Bh	Skrogets bom
Ha	Højde over spring
T max	Dybgang
mLC	- Masse, lettere skibsudstyr. Vægten af båden, herunder fittings, sejl, rundholte og aftagelige finner. Eksklusive besætning og bagage
mML	Maksimal samlet belastning: Den samlede vægt i kg for hele besætningen og al bagage (herunder brændstof til motorer). mML må aldrig overskrides
CR	Minimumsbesætning ved kæntring
CL	Maks. antal besætningsmedlemmer: Det maksimale antal personer efter producentens anbefaling, som båden er konstrueret til at medbringe på et sejlads
MRE	Maksimal anbefalet motor
ECN	Undersøgelsescertifikatnummer
DI	Udstedelsesdato
Mod	Modul, der anvendes til vurdering af konstruktionen

Når du bruger en motor, skal den anbefalede størrelse overholdes, og designkategorien er begrænset til D for RS Venture, RS Elite og RS21.

Lænsem metode

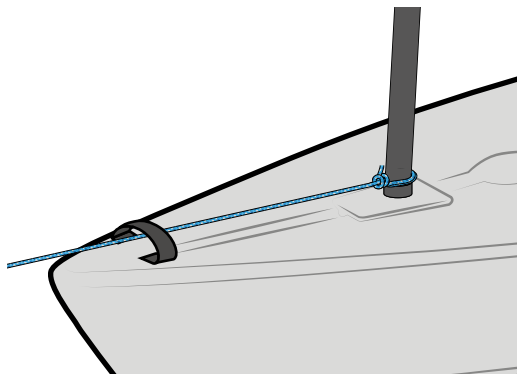
Klasse	Lænsem metode
RS Tera, RS Neo,	Selvlænsende fra cockpittets lænseprop.
RS Feva	Selvlænsende fra stiksværdske og
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Selvlænsende fra cockpittets lænseprop og agterspejlsflapper.
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Selvlænsende fra cockpittets sumpe.
RS 200, RS 400	Selvlænsende fra cockpittets lænseprop og åbent
RS 500, RS Quest	Selvlænsende fra agterspejlsrør.
RS 700, RS 800, RS 21	Selvlænsende fra åbent agterspejl.

BEMÆRK: Selvom vores både er selvlænsende, anbefaler vi, at der findes en svamp ombord til at hjælpe med lænsningen ...

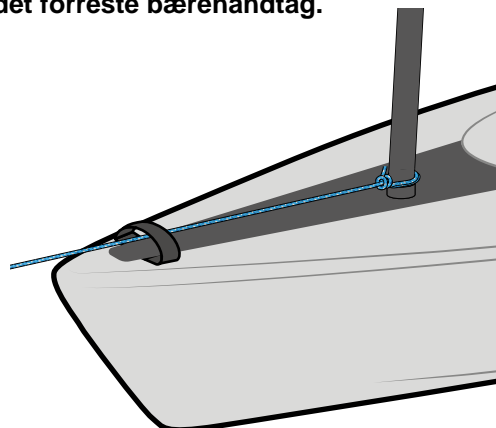
7. DA

Bugseringspunkter

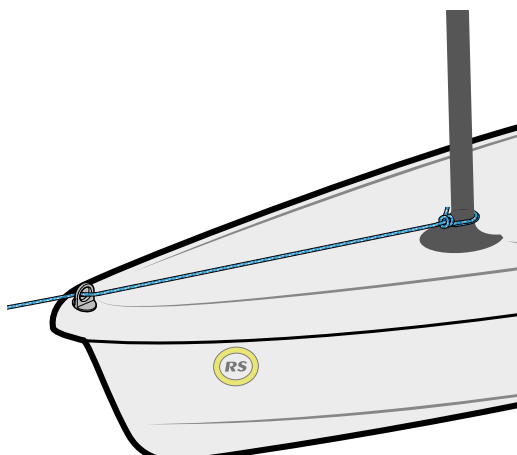
RS Tera – Fastgør træklinen til slæbelinen. Sørg for, at den føres igennem det forreste bærehåndtag.



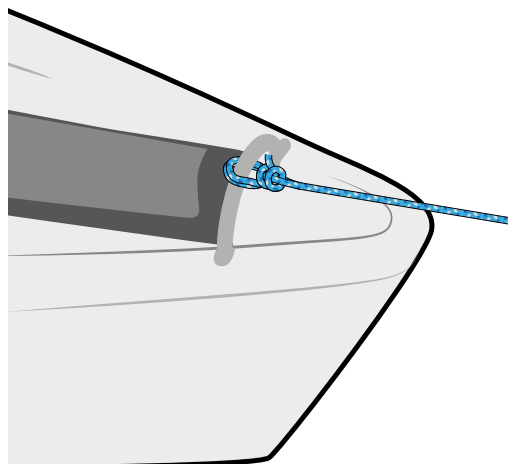
RS Neo – Fastgør træklinen rundt om masten. Sørg for, at den føres igennem det forreste bærehåndtag.



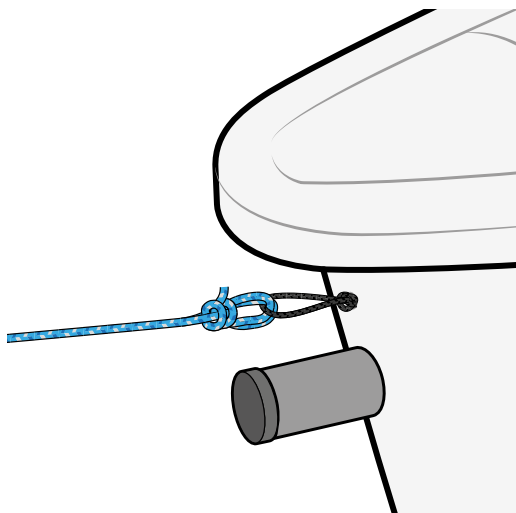
RS Zest - Fastgør træklinen til løkken på mastindløbet. Sørg for, at den føres gennem øjebolten på forstævnen.



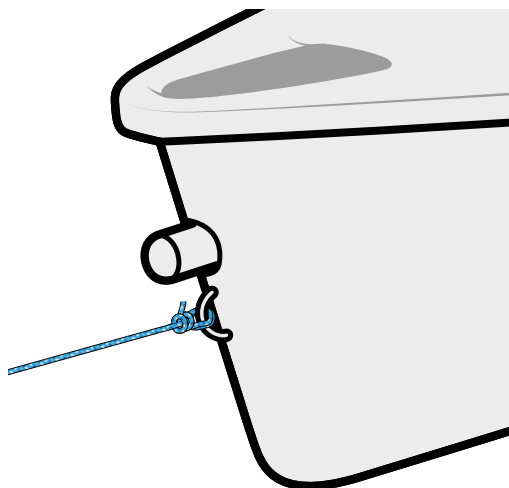
RS Feva - Fastgør træklinen til barmstangen.



RS Quest- Fastgør træklinen til forstævnens rebløkke

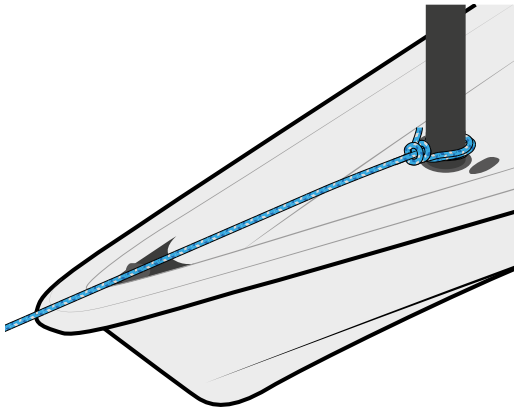


RS Venture S, Se Connect - Fastgør træklinen til forstævnens u-bolt.

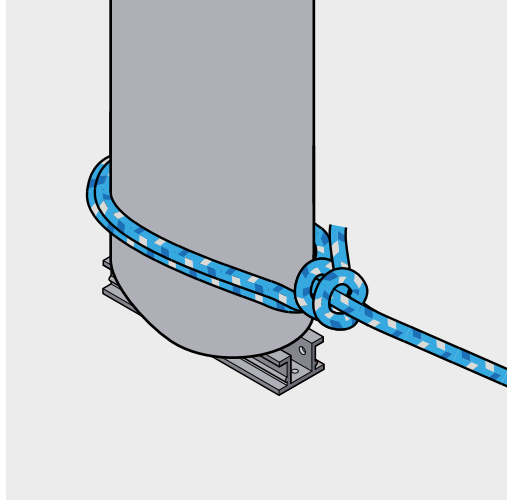


Towing Points

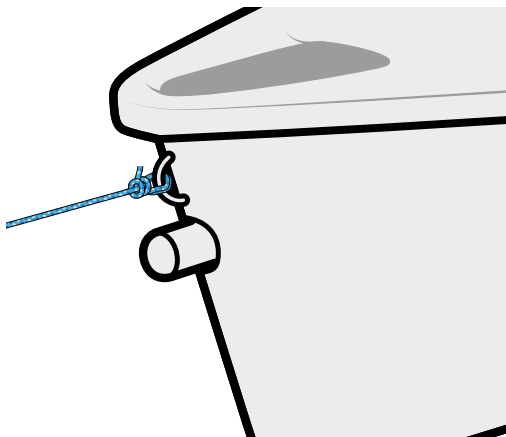
RS Aero - Fastgør træklinen rundt om masten.



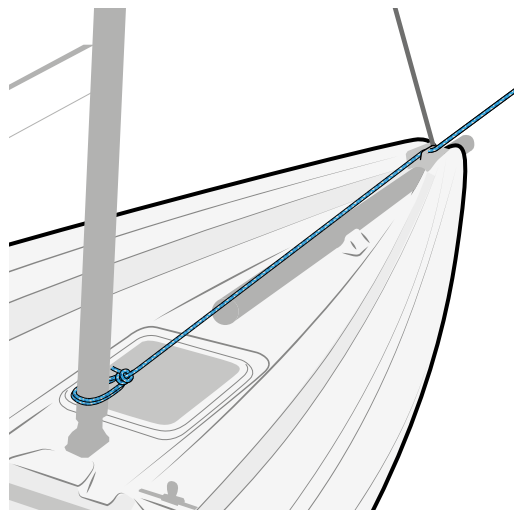
RS 200, 500, 700, 800 - Fastgør træklinen rundt om mastens fod.



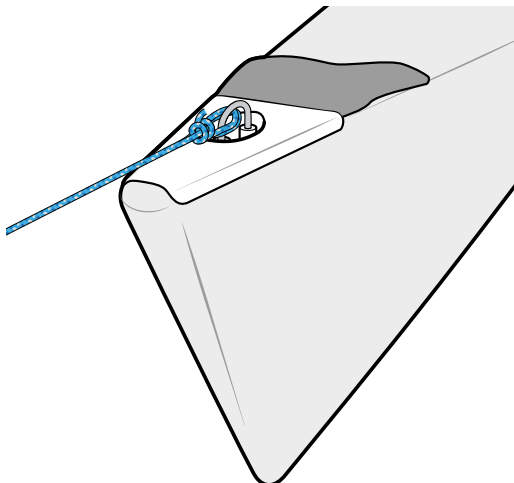
RS 400, 2000 - Fastgør træklinen til forstævnens u-bolt.



RS 21 - Fastgør træklinen til mastens fod. Sørg for, at den ledes gennem barmstangen



RS Elite - Fastgør træklinen til forstævnens u-bolt.



EU Overensstemmelseserklæring af Fritidsfartøj mht. konstruktion, bygning og støjudslip
i henhold til bestemmelserne i Direktiv 2013/53/EU
(Skal udfyldes af producenten eller af dennes repræsentation i EU)

Navn på producent: RS Sailing
 Adresse: 19 Premier Way
 By: Romsey Postnummer: SO519DQ Land: UK

Navn på producentens repræsentation (hvis en sådan findes): _____
 Adresse: _____
 By: _____ Postnummer: _____ Land: _____

Modul som er benyttet til godkendelse af konstruktion og bygning: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Navn på bemyndigede organ til konstruktion og bygning (hvis et sådan benyttes): International Marine Certification Institute (IMIC)
 Adresse: Rue Abbe Cuypers 3
 By: Brussels Postnummer: B 1040 Land: Belgium ID Number: 0609
 Certifikatnummer¹ (hvis dette benyttes): _____ Dato: _____

Modul benyttet til godkendelse af støjudslip (hvis dette er nødvendigt): A A1 G H
 Navn på bemyndigede organ til godkendelse af støj udslip (hvis dette benyttes): _____
 Adresse: _____
 By: _____ Postnummer: _____ Land: _____ ID Number: _____
 Certifikatnummer¹ (hvis dette benyttes): _____ Dato: _____

Andre EU direktiver, som benyttes: _____

BESKRIVELSE AF FRITIDSFARTØJET:

Fartøjets identifikationsnummer:

Fritidsfartøjets mærke: _____ Modelbetegnelse: _____

Konstruktionstype:
 Fast Oppustelig Oppustelig med fast bund (RIB)

Skrogtype:
 Enkeltskrog Flerskrog

Skrogmateriale:
 Aluminium, aluminiumslegering Glasfiber eller kulfiber
 Stål, stållegering Træ
 Andre (skal specificeres): _____

Fritidsfartøjets design kategori (er) i forhold til maksimum anbefalede antal personer ombord:

Kategori	Antal af personer	Maksimal last [kg]
A		
B		
C		
D		

Skroglængde L_{II} _____ m
 Skrogbredde B_{II} _____ m
 Maksimal dybgang T: _____ m

Dæk:
 Fuldt overdækket
 Delvist overdækket
 Åben

Fartøjets primære fremdrivning:
 Sejl, Projiceret areal As _____ m²
 Menneskelig fremdrivning
 Motorfremdrivning
 Andet (skal specificeres): _____

Den installerede motor (hvis dette er tilfældet):
 Indvendig forbrændingsmotor, Diesel (CI)
 Indvendig forbrændingsmotor, Petrol (SI)
 Indvendig forbrændingsmotor, LPG/CNG
 Elektrisk
 Andet (skal specificeres): _____

Den installerede motortype (hvis det er tilfældet):
 Udenbords
 Indenbords med konventionel aksel
 Z-drev eller hækaggregat
 Pod-drev
 Sejl-drev
 Andre (skal specificeres): _____

Integreret udstødning (hvis dette er tilfældet): Ja Nej
 Maksimal anbefalet motoreffekt: _____ kW
 Installeret motoreffekt: _____ kW
 Antal af fremdrivningsmotorer: _____ #
 Maksimal anbefalet vægt af motorer²: _____ kg

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under ansvar af producenten.
 Jeg erklærer på vegne af producenten, at det ovennævnte fritidsfartøj opfylder alle krav specificeret i Ar

Navn og funktion: Alex Newton-Southon (CEO)
 (identiteten af den ansvarlige for producenten eller dennes repræsentant)

Titel og underskrift: _____
 (eller anden relevant mærkning)

Dato og sted for udstedelsen (dd/mm/åååå): _____ RS Sailing, UK

¹ Dokumentet kan have forskelligt navn afhængig af det benyttede modul (A1: Rapport for stabilitet og flydeevne, B: EU Type Certifikat, G: Overensstemmelsescertifikat etc.)
² Kun for både med udenbords motor

7. DA

Grundlæggende krav (med reference til de relevante artikler i Anneks IA & IC af Direktivet)						Specificering af de harmoniserede ⁴ standarder eller andre reference, som er benyttet (med markering af revisionsår; som "EN ISO 8666:2002")
	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	
	Marker kun en boks pr. linie					Alle linier ud for markerede bokse skal udfyldes
Generelt krav (2)						
Principielle data – hoveddimensioner	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Fartøjets identifikationsnummer – WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Producentens skilt (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Beskyttelse mod at falde overbord samt bjærgning (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Udsyn fra hovedstyrepladsen (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ejerhåndbog (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Krav til konstruktion og styrke (3)						
Struktur (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilitet og fribord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Opdrift og flydeevne (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Åbninger i skrog, dæk og overbygning (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bordfyldning (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Producentens anbefalede maksimale last (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Placering af redningsflåde (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Flugtveje (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankring, fortøjning og slæbning (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Manøvreegenskaber (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Motor og motorrum (5.1)						
Indenbords motor (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilation (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fritliggende dele (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Start af udenbords motor (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brændstofsysteem (5.2)						
Generelt – brændstofsysteem (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brændstoftanke (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektriske systemer (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Styresystemer (5.4)						
Generelt – styresystem (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Nødstyring (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gassystemer (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandbeskyttelse (5.6)						
Generelt – brandbeskyttelse (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandbekæmpelsesudstyr (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Lanterne, signalfigurer og lydsignaler (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Forebyggelse af udledning af affald (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Anneks I.B – Udstødningudslijp⁵						
Anneks I.C - Støjudslijp⁶						
Støjudslijpsniveau (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ejerhåndbog (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Som f.eks. ikke-harmoniserede standarder, regler, vejledninger, retningslinier, etc.

⁴ Standarder udgivet via EU officielle kanaler

⁵ Se Overensstemmelseserklæring fra motorproducenten

⁶ Skal kun udfyldes for både med indenbords motor eller hækaggregat uden integreret udstødning

Bæredygtighed og genbrug

Skrog

RS Comptec PE3-skrogmaterialet i polyetylen er 100 % genanvendeligt. Hvis du har brug for oplysninger om genbrugsstationer i dit område, skal du kontakte din lokale RS-forhandler eller søge online efter genanvendelse af HDPE (polyetylen med høj densitet). Vi kan modtage skrog til genanvendelse på RS' hovedkontor eller på vores opfræsningsanlæg i Storbritannien.

Rundholte, finner og andre metaldele

RS-rundholte i aluminium, finner og andre metaldele kan genbruges. Søg online efter din lokale genbrugsstation. Dele kan også returneres til RS' hovedkontor i Storbritannien til genbrug.

Emballage

RS-papkasser er produceret af 100 % genanvendeligt materiale, hvor materialerne stammer fra 100 % drift af skovarealer, hvoraf en høj andel af dem genbruges.

RS-embalagematerialet i polyetylen til skroget er biobaseret og fremstillet af 51 % sukkerrørsaffald i stedet for olie. Det er officielt reklassificeret som papir og er fuldstændigt genanvendeligt.

Brug eller genbrug RS-emballagen for at fortsætte den gode genanvendelsespraksis.

En grundlæggende rigningsvejledning til enmandsjoller

- Sørg for, at båden er stik mod vinden.
- Fastgør hovedfaldet til storsejlets faldbarm.
- Fastgør skødbarmens udhaler til storsejlet.
- Hejs storsejlet (sæt en mast i sporet, hvis du bruger et optimistsejl), og opbevar faldet i faldposen.
- Fastgør bommen til svanehalsen.
- Monter cunninghamhalet.
- Monter rorstammen/roret/rovpinden, og sørg for, at fastholdelsesklemmen er fastgjort.
- Sørg for, at alle luger og lænsepropper er lukkede, inden du sejler ud.

En grundlæggende rigningsvejledning til tomandsjoller

- Sørg for, at båden er stik mod vinden.
- Fastgør spilerfaldet, nedhaleren og flaglinen til spileren.
- Træk spileren ind i renden, og monter spilerskøderne.
- Fastgør fokkefaldet til fokkens faldbarm.
- Fastgør fokkeskøderne, og før dem gennem fokkeklamperne.
- Hejs fokken, og tilspænd riggen.
- Opbevar fokkefaldet i faldposen.
- Fastgør hovedfaldet til storsejlets faldbarm.
- Fastgør skødbarmens udhaler til storsejlet.
- Hejs storsejlet, og opbevar hovedfaldet i faldposen.
- Fastgør bommen til svanehalsen.
- Monter cunninghamhalet.
- Monter rorstammen/roret/rovpinden, og sørg for, at fastholdelsesklemmen er fastgjort.
- Sørg for, at alle luger og lænsepropper er lukkede, inden du sejler ud.

En grundlæggende rigningsvejledning til kølbåde

- Sænkekølholderen skal være forsvarligt fastgjort
- Sørg for, at båden er stik mod vinden.
- Fastgør spilerfaldet og nedhalet til spileren.
- Træk spileren ind i renden, og monter spilerskøderne, og sørg for, at de føres igennem barberhalerne.
- Fastgør spilerstangen til bommen.
- Tilspænd riggen.
- Fastgør fokkefaldet til fokkens faldbarm.
- Fastgør fokkeskøderne, og før dem gennem fokkeklamperne.
- Hejs fokken, og opbevar faldet i faldposen.
- Fastgør bommen til svanehalsen.
- Fastgør hovedfaldet til storsejlets faldbarm.
- Fastgør skødbarmens udhaler til storsejlet.
- Hejs storsejlet, og opbevar faldet i faldposen.
- Monter cunninghamhalet.
- Sørg for, at alle sumpe er tomme.
- Sørg for, at alle luger er lukkede.

Bemærk: Der findes en omfattende idriftsættelses- og rigningsvejledning for hver enkelt klasse på vores hjemmeside – www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

8. BG

Съдържание на инструкцията

Page No.	
2 - 4	Въведение
5	Изправяне след обръщане – дингита с едноръчен екипаж
6	Изправяне след обръщане – дингита с двуръчен екипаж
7	Изправяне след обръщане – многокорпусни лодки
8	Изправяне след обръщане – килни лодки
9	Основни размери – дингита тип ABP
10	Основни размери – спортни дингита с едноръчен екипаж
11	Основни размери – спортни дингита с двуръчен екипаж
12	Основни размери – килни лодки
13	Методи на осушаване
14 -15	Точки за буксиране
16 - 17	Декларация за съответствие
18	Устойчивост и рециклиране
19 - 20	Приложение: Основни правила за съоръжаване

#SAILITLIVEITLOVEIT


RS
Sailing

Въведение











Поздравления за покупката на вашето ново ветроходно динги тип RS. Благодарим Ви, че избрахте продукт от RS. Уверени сме, че ви очакват много часове на щастливи плавания и на състезания с тази наистина отлична конструкция. Лодките от флотилията на RS предлагат вълнуващи ветроходни плавания и фантастични експлоатационни показатели. Тази инструкция ще ви помогне да използвате лодката безопасно и с удоволствие.

Тази инструкция обаче няма да ви научи на правилата за безопасно използване на лодката или за мореплаване изобщо. Ако това е първата ви лодка или ако досега не сте плавали с този тип съдове, в името на вашата безопасност и удобство се погрижете да натрупате подходящ опит, преди да поемете шкиперството на лодката. Ако не сте уверени, представител на RS или на някоя от националните асоциации по ветроходство, например Кралската яхтена асоциация (Royal Yachting Association), ще ви насочи към местна школа по ветроходство или към компетентен инструктор.

Моля, пазете тази инструкция на сигурно място и я предайте на новия собственик, ако продадете лодката.

 **Този символ показва, че съществува опасност от травма или смърт, ако не се вземат подходящи предпазни мерки.**

Моля, имайте предвид следните предупреждения:

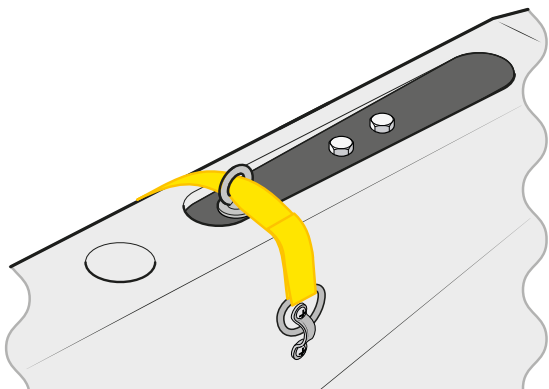
-  Да не се превишава максимално допустимият брой хора (лимит на екипажа), посочен на табелката за съответствие „CE“ и в част „Основни размери“.
-  Винаги да се плава с минимално необходимия екипаж за изправяне на лодката след обръщане.
-  Да не се превишава препоръчителният максимален размер на двигателя, посочен в част „Основни размери“.
-  Всички люкове и пробки трябва да са плътно затворени преди отплаване.
-  Стабилността намалява, когато лодката буксира или бива буксирана на вода.
-  Пробив във въздушните резервоари представлява сериозна опасност за стабилността.
-  Прибойните вълни са сериозна опасност за стабилността.
-  Когато лодката се превозва върху покрива на автомобил, да не се превишава товароносещата способност на покривния багажник.
-  Когато лодката се превозва на автомобилно ремарке, да не се превишава максимално допустимото осово натоварване на ремаркетото.
-  Лодката винаги да се съоръжава в съответствие с Ръководството за съоръжаване, което може да се изтегли от www.rssailing.com

8. BG

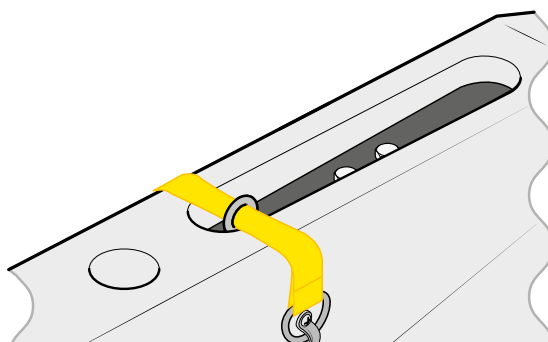
Подсигуряване на кила

! Киловите лодки са предназначени за плаване със скачен подвижен кил.

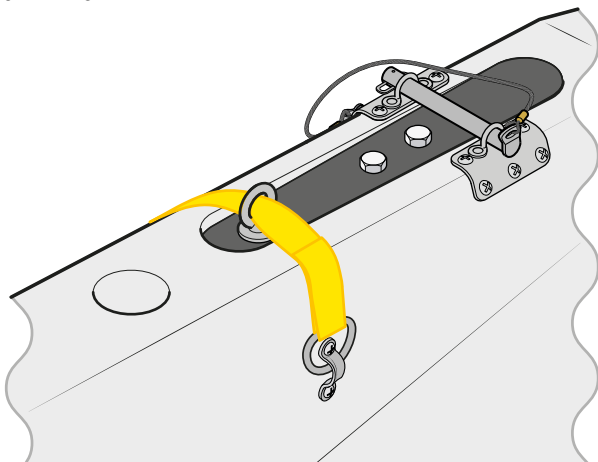
1. RS Venture Connect MK1 – основна запънка на кила



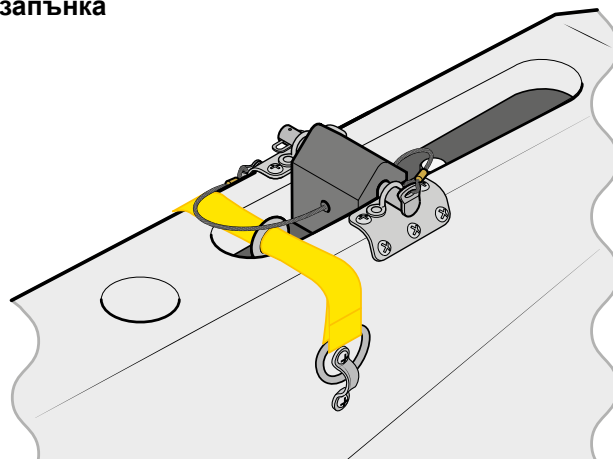
2. RS Venture Connect MK2 – основна запънка



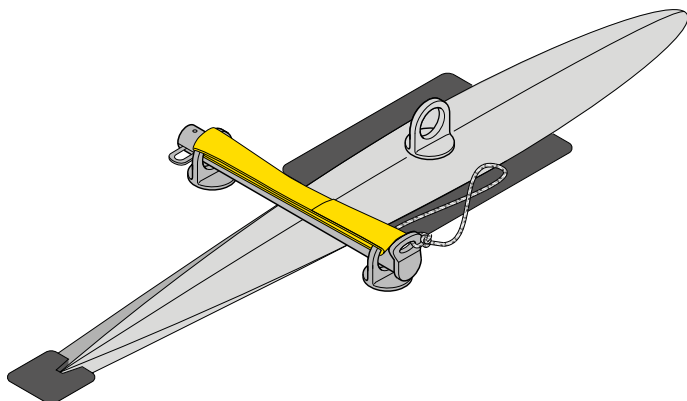
3. RS Venture Connect MK1 – втора запънка



4. RS Venture Connect MK2 – втора запънка




5. RS 21 – основна и втора запънка





! Ремъците на киловите запънки да се подменят на всеки 12 месеца.


RS Venture Connect:

 Екипажът да е съставен от поне двама души с общо тегло 160 kg, както е посочено в Инструкцията на собственика.


RS Venture SCS:

 Поради сложната конструкция на този продукт, изключително важно е във всяко плаване да участва физически годно и компетентно лице, което да помага в случай на механична или електрическа повреда.

 RS Venture Connect SCS отговаря на изискванията за изправяне след обръщане съгласно Директива 2013/53/ЕС относно плавателните съдове за отдих. Трябва обаче да се има предвид, че при някои обстоятелства съдът може да се преобърне напълно или да остане легнал на едната страна. Ако липсва спасителна лодка, за изправяне на напълно преобърнатата лодка е необходим екипаж с общо тегло 160 KG.

 RS Venture Connect SCS и силовият агрегат (Power Assist Package) могат да се използват в много ситуации и настоящата Инструкция на собственика представя само общи съвети за използването им. Собствениците и операторите трябва да вземат предвид същността на тези съвети и да ги прилагат съобразно специфичните условия, в които се намират.

RS Venture Connect SCS и силовият агрегат (Power Assist Package) създават рискове в случай на инцидент, включително от заклещване и усукване, които могат да причинят тежки травми или смърт. Собствениците и операторите трябва да извършат оценка на риска, специфичен за техните условия, и да предприемат подходящи действия преди отплаване.

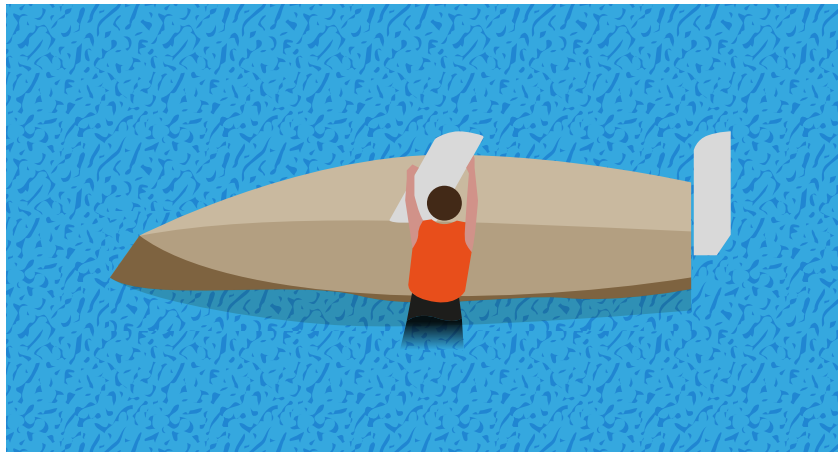
 RS Sailing препоръчва следните комбинации от скорост на вятъра и развърщане на ветрилата при използване на двуместната конфигурация:

- 12 – 14 възела: гротът е рифован,
- 17 – 18 възела: спинакерът е прибран,
- 24 – 25 възела: плаването на платна се прекратява.

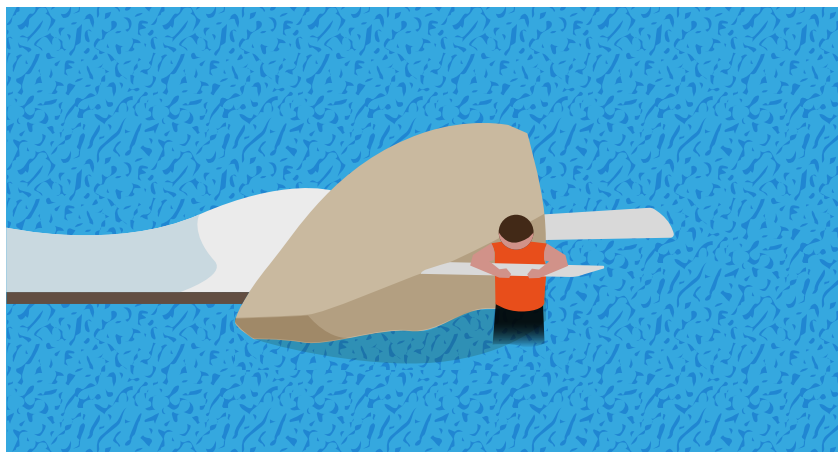
Вълнението, компетентността на екипажа и метеорологичната прогноза трябва да се вземат предвид, когато се взема решение за отплаване и за определяне на използваната конфигурация от ветрила. Навиването на кливера е много ефективен начин за намаляване на площта на ветрилата, но не трябва да се използва вместо рифоването на грота.

Изправяне след пълно преобръщане – дингита с едночленен екипаж

1. Средният шверт трябва да е спуснат. Застанете на фалшборта, хванете се за шверта и опъвайте назад.



2. След като лодката застане странично, натиснете шверта и след това фалшборта, за да изправите лодката.



3. Хванете се за кокпита и се издърпайте обратно в лодката.



Изправяне след пълно преобръщане – дингита с двучленен екипаж



1. Средният шверт трябва да е спуснат. Шкиперът застава на фалшборта, хваща се шверта и опъва назад. Екипажът може да помага, като хване платното на кливера/спинакера, стъпи на фалшборда и опъва назад.



2. След като лодката застане странично, екипажът се придвижва към кокпита и прехвърля платното на кливера/спинакера през фалшборда. След това ляга в кокпита, като носи над водата и се подготви да бъде „загребан“ при изправянето на лодката.



3. Сега шкиперът трябва да изправи лодката, като легне назад със стъпала върху долния фалшборд и дърпа платното на кливера/спинакера. Другият начин е чрез стъпване върху шверта и облягане върху платното на кливера/спинакера или върху въже за изправяне.

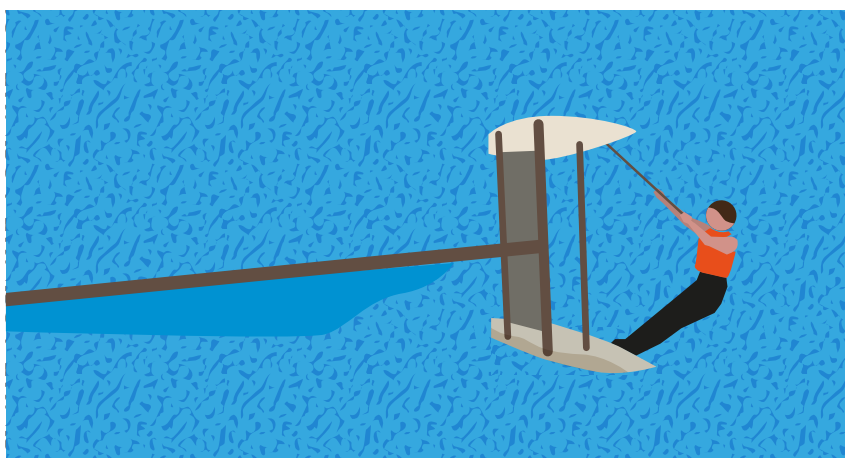


4. След като бъде „загребан“, екипажът може да помогне на шкипера да се качи на борда.

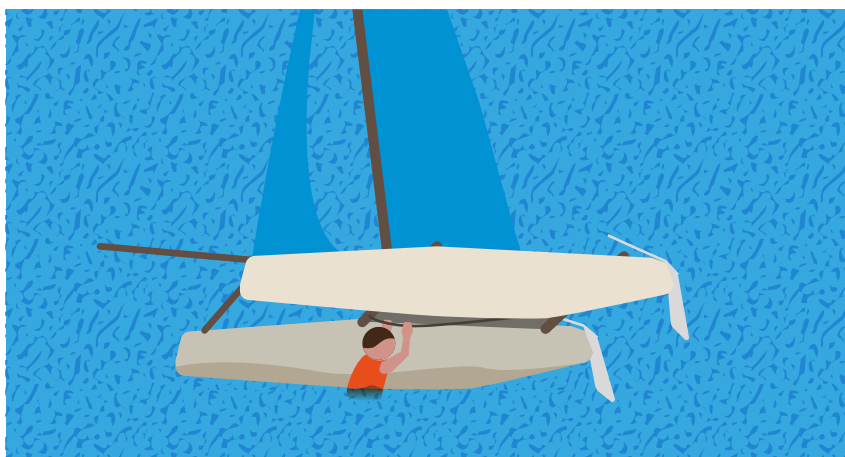
Изправяне след пълно преобръщане – многокорпусни лодки



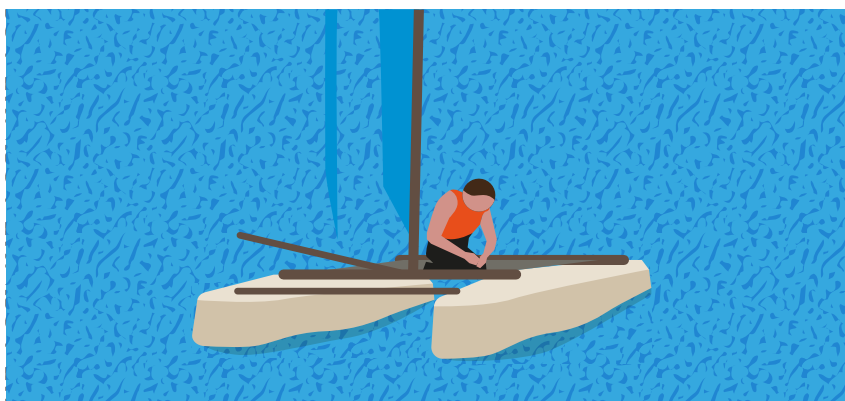
1. Хванете въжето за изправяне и стъпете на транеца на един от корпусите. Накланяйки се назад, лодката бавно ще се вдигне в позиция за обръщане.



2. Качете се върху долния корпус, освободете платната на грота и кливера и прехвърлете въжето за изправяне през горната част на корпуса. Облегнете се върху въжето за изправяне, за да започнете процеса на изправяне. След като такелажът се освободи от водата, лодката ще започне да се изправя бързо сама.



3. Докато лодката се изправя, минете бързо между корпусите и натиснете с тяло върху ремъците под трамплина.

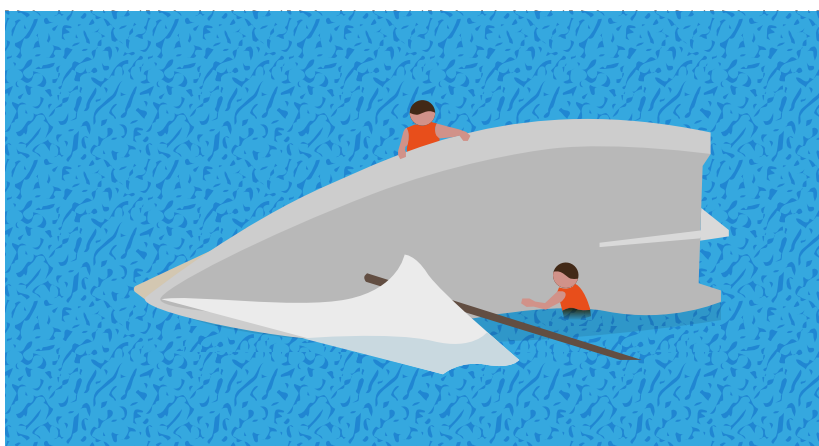


4. След като лодката се изправи, качете се обратно на борда и приведете ветрилата и въжетата в ред, преди да отплавате.

Изправяне след пълно преобръщане – килви лодки



1. Подвижният кил трябва да е запънат в спуснато положение. Всички членове на екипажа трябва да са в контакт с лодката по време на процеса на изправяне.
2. Шкиперът се изправя върху фалшборта, хваща се за кила и опъва назад. Екипажът може да помага, като хване платното на кливера/спинакера, стъпи на фалшборда и опъва назад.



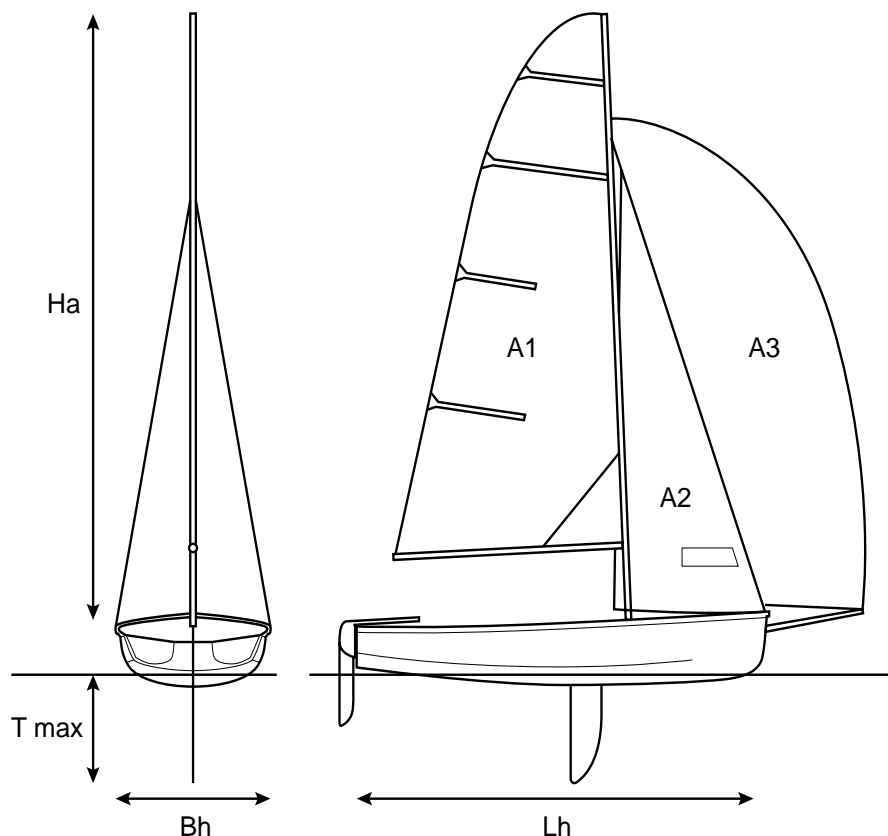
3. Когато лодката започне да се завърта, тя ще прави това сама. Да се стои настрани от кила, докато той завърта лодката в изправено положение.



4. Един член на екипажа държи лодката за наветрената ванта, докато останалите се качват отново на лодката през транеца.
5. Тези, които са вече на борда, поемат контрол над съда и помагат на останалите да се качат.

8. BG

Основни размери – дингита тип APB

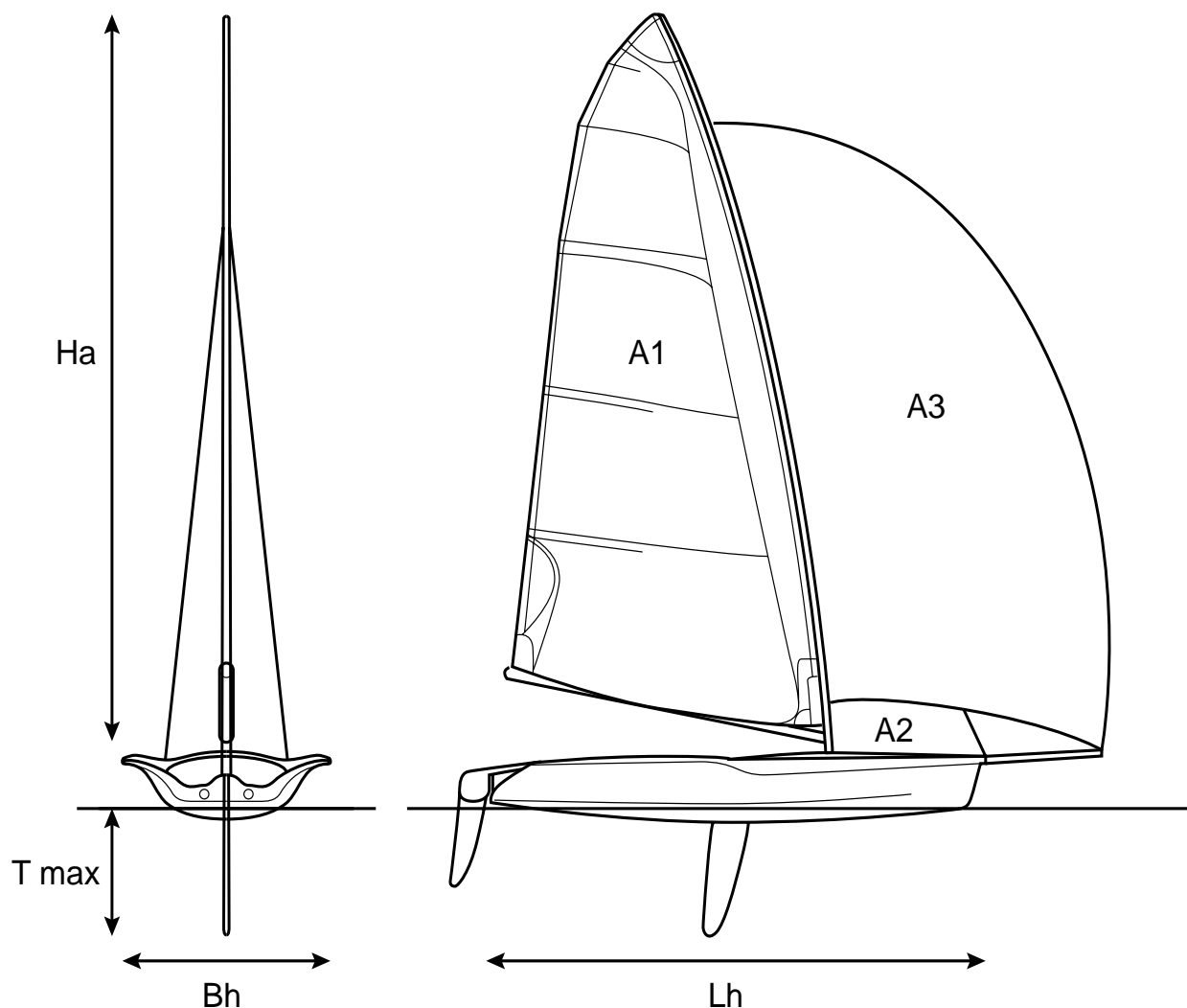


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16		
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	5.5 – 6.5		8.416		11.0		11.0		8.02		9.98
A2 (m2)	2.1		2.714		3.8		3.8		2.13		2.35
A3 (m2)	7.0		11.0 – 10.0		10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32
Lh (m)	3.64		4.29		4.90		4.90		4.25		4.7
Bh (m)	1.42		1.84		2.02		2.02		2.14		2.35
Ha (m)	5.1		6.2		6.37		6.37		6.3		7.0
T max (m)	1.05		1.09		1.15		1.15		0.4		0.4
mLC (kg)	90		125		225 245		285		125		140
mML (kg)	230		365		519	603	450	537	250	340	320 390
CR (kg)	75		150		150		150		85		85
CL	3		4		6	7	5	6	3	4	4 5
MRE	N/A		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A
ECN	BRSSA012		BRSSA005		BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019
Mod	A1		A1		A1		A1		A1		A1

8. BG

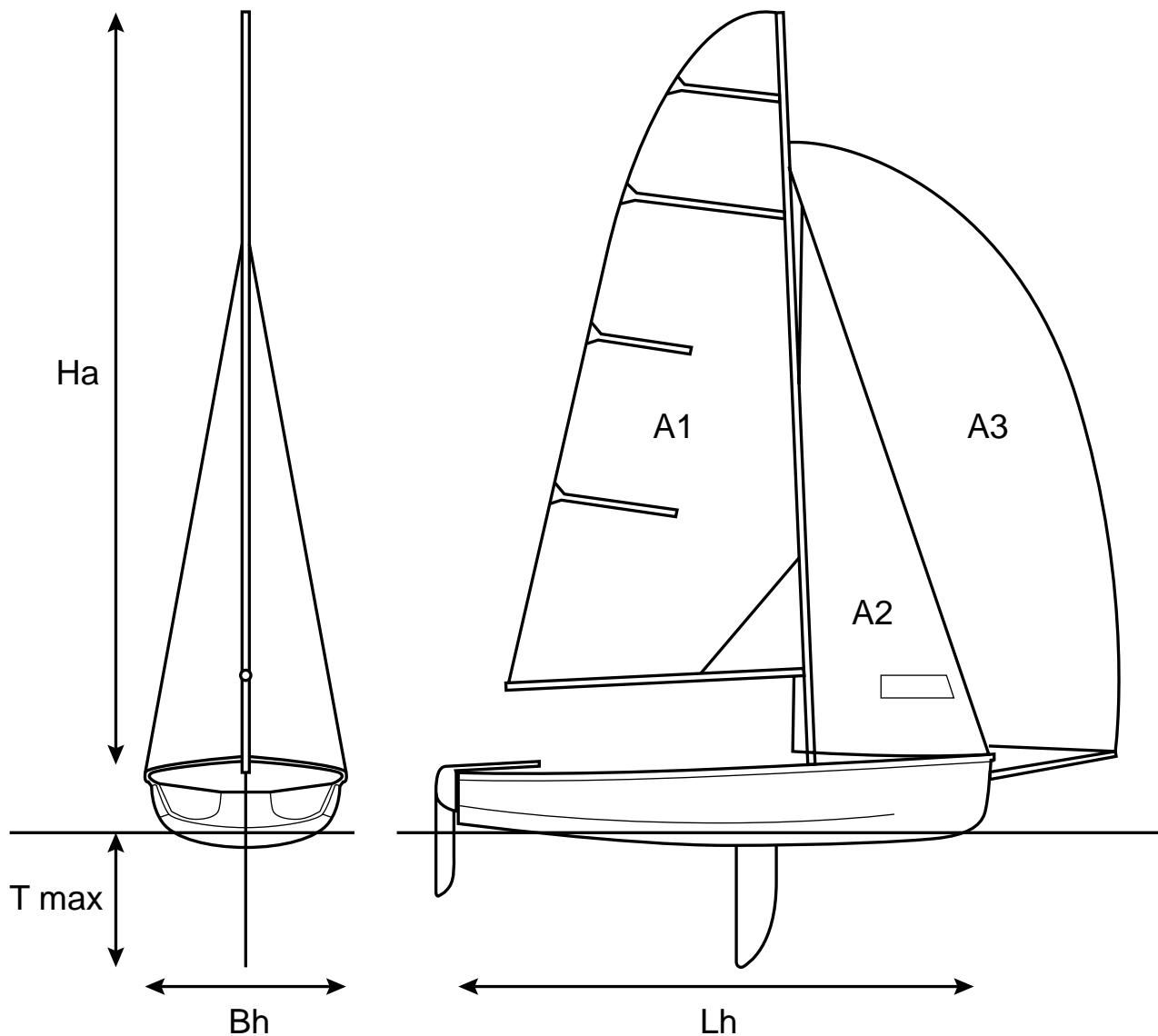
Основни размери – спортни дингита с едночленен екипаж



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

8. BG

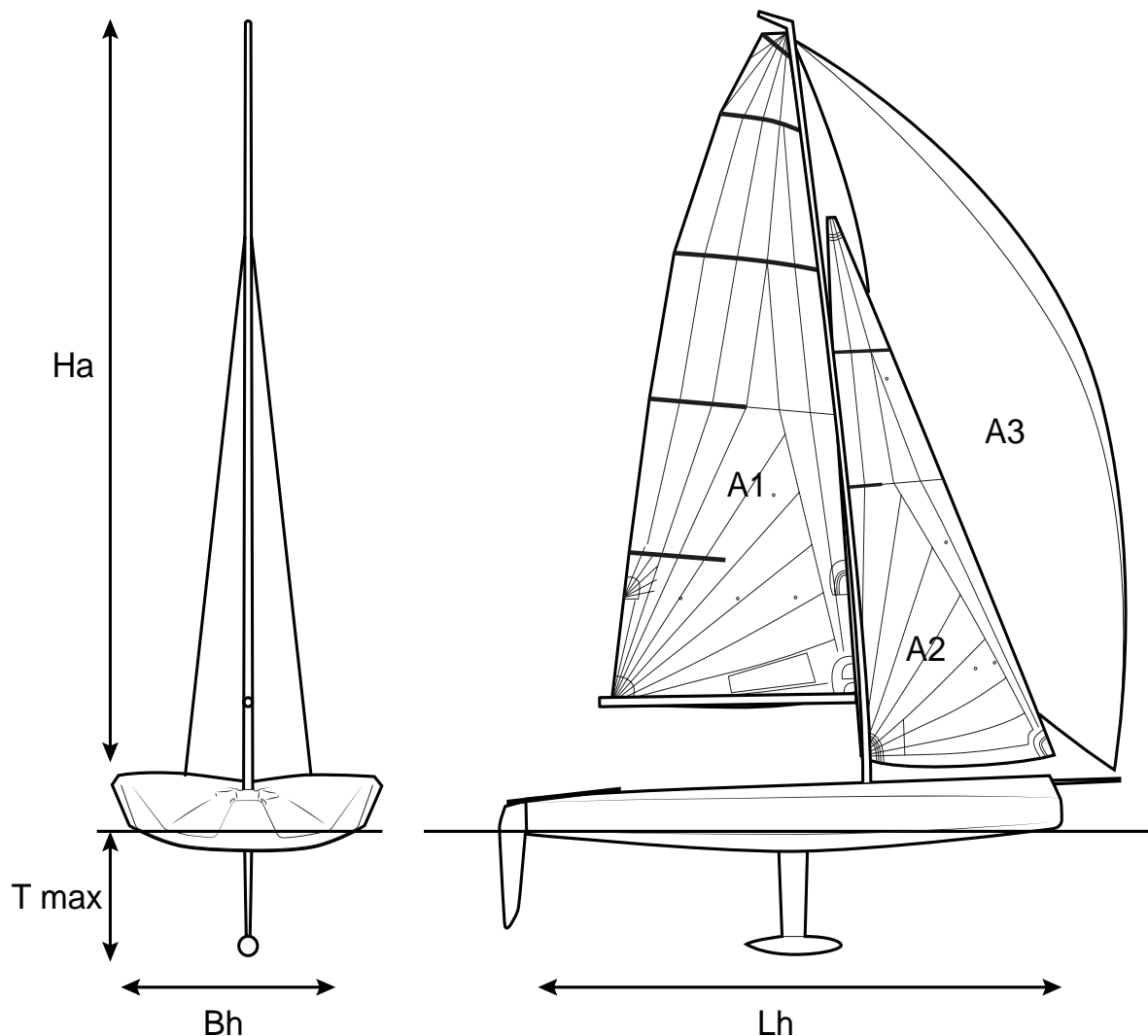
Основни размери – спортни дингита с двучленен екипаж



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

8. BG

Основни размери – килови лодки



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

8. BG

Основни размери – обяснителни бележки

Категория C	- Вътрешни басейни: предназначена за плаване в крайбрежни води, големи заливи, естуари, езера и реки, където могат да възникнат следните условия: сила на вятъра до 6 бала включително и значителни вълни с височина до 2 метра включително.
Категория D	- Заслонени басейни: предназначена за плаване в заслонени крайбрежни води, малки заливи, малки езера, реки и канали, където могат да възникнат следните условия: сила на вятъра до 4 бала включително, значителни вълни с височина до 0,3 метра включително и понякога с височина до 0,5 метра, например от преминаващи плавателни съдове.
A1	Площ на грота
A2	Площ на кливера
A3	Площ на спинакера
Lh	Дължина на корпуса
Bh	Ширина на корпуса
Ha	Височина над кривината
T max	Газене
mLC	– Маса на лек съд. Тегло на лодката, включително арматура, ветрила, мачти и демонтируеми стабилизатори. Не включва екипаж и багаж.
mML	Максимален общ товар: общо тегло в килограми на целия екипаж и багаж (включително гориво за двигателите). Стойността на mML не може да се превишава при никакви обстоятелства.
CR	Минимален брой на членовете на екипажа за изправяне след обръщане.
CL	Лимит на екипажа: препоръчаният от производителя максимален брой лица, за който е проектирана лодката да превозва по време на плаване.
MRE	Препоръчван максимален размер на двигателя
ECN	Номер на сертификата за изследване
*DI	Дата на издаване
Mod	Модул, използван за оценяване на конструкцията

При използване на двигател трябва да се спазва препоръчаният размер, като за лодките RS Venture и RS Elite RS21 конструктивната категория е ограничена на D.

Метод на осушаване

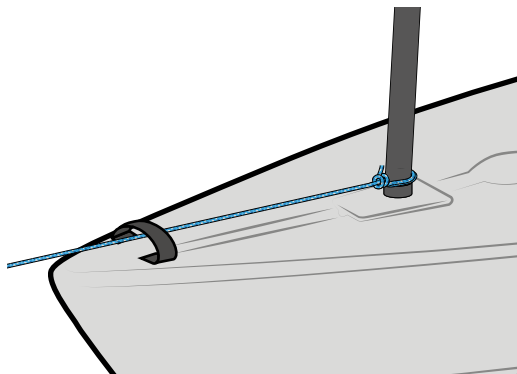
Клас	Метод на осушаване
RS Tera, RS Neo,	Самоотводняване от пробка в кокпита
RS Feva	Самоотводняване от корпуса на шверта и транеца
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Самоотводняване от пробка в кокпита и транцевите клапи
RS CAT14	N/A [неприложимо]
RS CAT16	N/A [неприложимо]
RS Elite	Самоотводняване от утайници в кокпита
RS 200, RS 400	Самоотводняване от пробка в кокпита и отворен транец
RS 500, RS Quest	Самоотводняване от транцевите тръби
RS 700, RS 800, RS 21	Самоотводняване от отворен транец

БЕЛЕЖКА: Въпреки че всички наши лодки са самоотводняващи се, препоръчваме на борда да се носи гъба за подпомагане на осушаването.

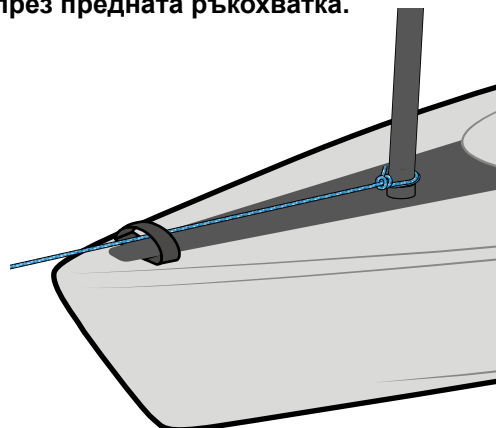
8. BG

Towing Points

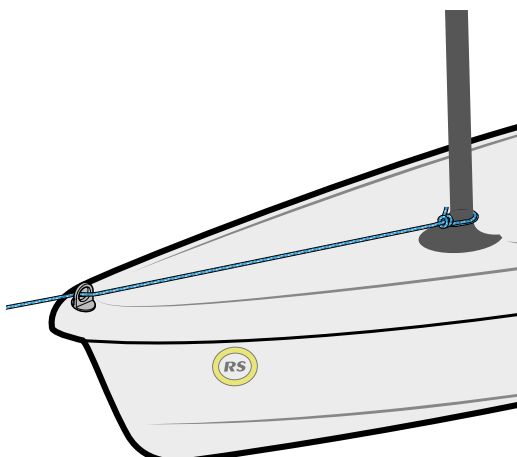
RS Tera - Вържете буксирното въже към швартовното въже. То трябва да мине през предната ръкохватка.



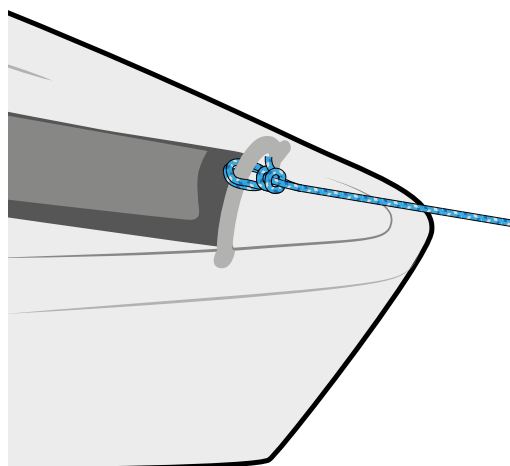
RS Neo – Вържете буксирното въже около мачтата. То трябва да мине през предната ръкохватка.



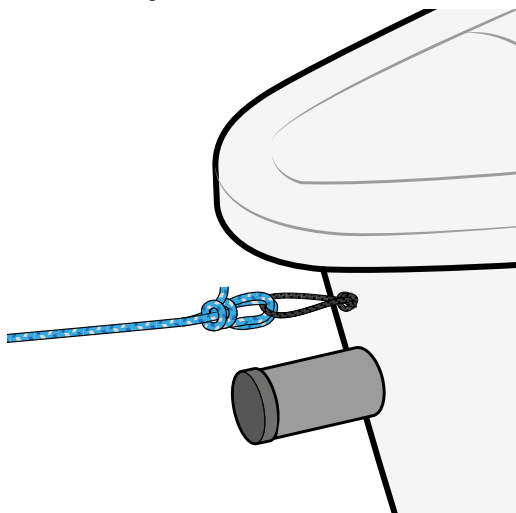
RS Zest - Вържете буксирното въже на ухото на мачтовия шлюз. То трябва да мине през шарнирния болт на носа.



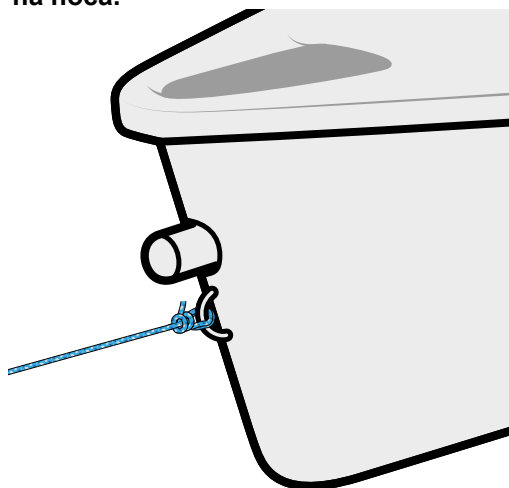
RS Feva – Вържете буксирното въже на оверцага.



RS Quest - Вържете буксирното въже на носовото ухо.



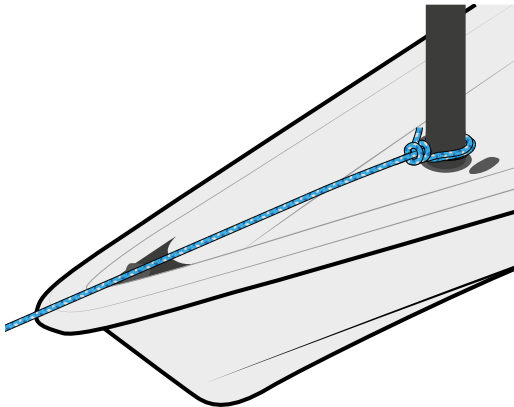
RS Venture S, Se Connect - Вържете буксирното въже на и-образния болт на носа.



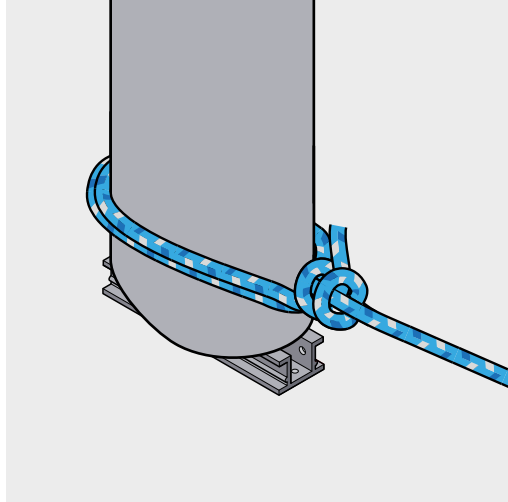
8. BG

Towing Points

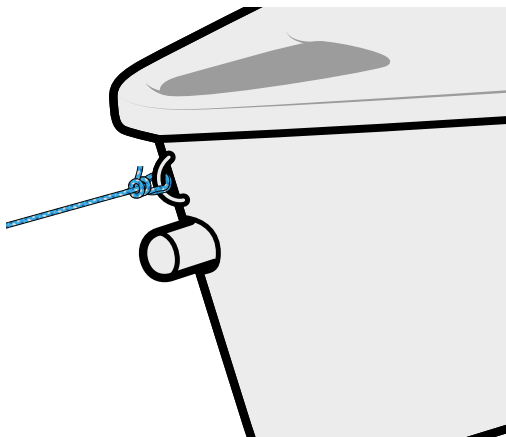
RS Aero - Вържете буксирното въже около мачтата.



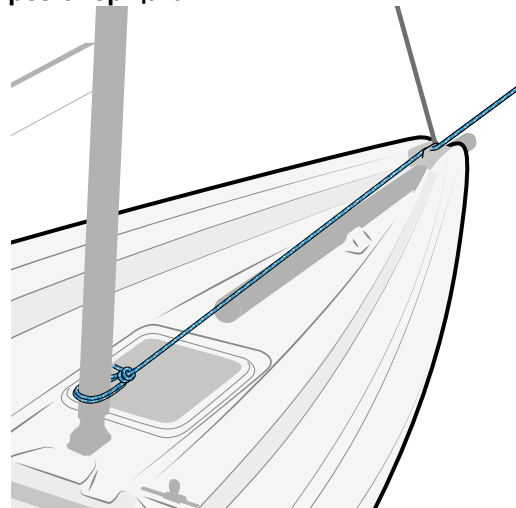
RS 200, 500, 700, 800 Вържете буксирното въже около основата на мачтата.



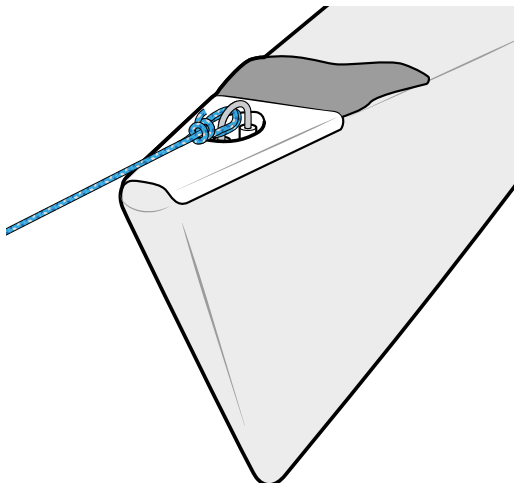
RS 200, 500, 700, 800 Вържете буксирното въже около основата на мачтата.



RS 21 - Вържете буксирното въже върху основата на мачтата. То трябва да мине през оверщага.



RS Elite - Вържете буксирното въже на и-образния болт на носа.



ЕС Декларация за съответствие на плавателни съдове за отдих и за лично ползване с проектирането, изграждането и изискванията за емисии и шум на Директива 2013/53/ЕС (да се попълни от производителя или от упълномощен представител)

Име на производителя: RS Sailing
 Адрес: 19 Premier Way
 Град: Romsey Пощенски код: SO519DQ Държава: UK

Име на упълномощения представител: _____
 Адрес: _____
 Град: _____ Пощенски код: _____ Държава: _____

Приложен модул за оценяване по отношение на проектирането и конструирането: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Име на нотифициран орган за оценяване на съответствието (ако е приложено): International Marine Certification Institute (MIC)

Адрес: Rue Abbe Cuypers 3
 Град: Brussels Пощенски код: B 1040 Държава: Belgium ИД Номер: 0609

Номер на сертификат ¹ от нотифициран орган (ако е приложено): _____ Дата: _____

Приложен модул за оценка на емисиите на шум (ако е приложено): A A1 G H

Име на нотифициран орган за оценка на емисиите на шум (ако е приложено): _____

Адрес: _____
 Град: _____ Пощенски код: _____ Държава: _____ ИД Номер: _____

Номер на сертификат ¹ от нотифициран орган (ако е приложено): _____ Дата: _____

Други Директиви прилагани от ЕС: _____

Описание на плавателен съд за отдих:

Идентификационен номер на плавателен съд:

Марка на плавателният съд: _____ Модел или тип: _____

Тип на конструкцията:

Твърдо дъно Надуваема (RIB)

Тип корпус:

Монокорпусен Многокорпусен

Материал от който е конструиран:

Алюминий, алуминиеви сплави Формована пластмаса усилена с кна

Стомана, Стоманени сплави Дърво

Друго (уточнете): _____

Плавателен съд за отдих
 Проектна категория (и) в
 съгласно препоръчвания от
 производителя максимален
 брой пасажери:

Категория	Брой пасажери	Макс Товар [кг]
A		
B		
C		
D		

Дължина на корпус: _____ m

Широчина на корпус: _____ m

Максимално газене: _____ m

Палуба:

Напълно затворена
 Частично предпазена
 Отворена

Основно задвижване на плавателният съд:

Платна, проектна площ на платната: _____ m²

От човек

Двигател

Друго (уточнете): _____

Тип на инсталирания двигател (ако е приложено):

Извънбордов двигател

Бензинов двигател с вътрешно горене,

Двигател с вътрешно горене - LPG / CNG

Електрически двигател

Друг (уточнете): _____

Тип на задвижване (ако е приложено):

Извънбордов двигател

Бордови двигател с валолияния

Килева неподвижна Z-колонка за ветроходни съдове

Азипод

Килева неподвижна Z-колонка за ветроходни съдов

Друг (уточнете): _____

Вградена изпускателна система (ако е приложено): Да Не

Максимална препоръчителна мощност на двигателя: _____ kW

Мощност на инсталираните двигатели: _____ kW

Брой двигател _____ #

Максимално препоръчително тегло на двигателя(ите)² _____ kg

Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя. Декларирам, от името на производителя, че плавателните съдове с развлекателна цел, отговарят на условията на чл. 4 ал.1 и Приложение 1 от ДИРЕКТИВА 2013/53/ЕС НА ЕП.

Име и длъжност: Alex Newton-Southon (CEO)
 (Идентификация на лицето, упълномощено да подписва от името на
 производителя, или негов упълномощен представител)

Подпис и фамилия: _____

Дата и място на издаване (дд/мм/гггг): _____ RS Sailing, UK

¹ Документът може да има различно име според съответния модул (A1: Доклад за устойчивост и правателност; B: сертификат ЕС изследване на типа; G : Сертификат за съответствие, и т.н

² Само за плавателни съдове задвижвани от извънбордови двигатели

Основни изисквания (съобразно съответните членове на Приложение 1 на Директивата)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical. file	Хармонизиран стандарт ⁴ или използвани други референтни документи (с година на публикуване, като EN ISO 8666:2002)
всички редове в дясно от отбелязаните квадратчета трябва да бъдат попълнени						
Общи изисквания (2)						
Основни данни - основни размери	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Идентификация на плавателния съд - WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Табела на производителя на плавателния съд (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Защита срещу падане зад борда и средства за обратно качване на борда (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Видимост от рулевата рубка (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Наръчник на потребителя (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Изисквания относно целостта и конструкцията (3)						
Конструкция (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Устойчивост и надводен борд (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Плавателност и непотопяемост (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Отвори в корпуса, палубата и надстройката (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Нахлуване на вода (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Препоръчан от производителя максимален товар (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Наличие на спасителни салове (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Евакуация (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Закотвяне, швартоване и буксировка (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Характеристики по отношение на управляемост и маневреност (4)						
Двигатели и двигателни отсеци (5.1)						
Бордови двигател (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Палубна лация (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Външни части на двигателя (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Стартиране на извънбордов двигател за задвижване (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Горивна система (5.2)						
Общи положения (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Резервоари за гориво (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Електрическа система (5.3)						
Рулева система (5.4)						
Общи положения (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Експлоатация при извънредни обстоятелства (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Газова система (5.5)						
Противопожарна защита (5.6)						
Общи положения (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Противопожарно оборудване (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Навигационни светлини, знаци и звукови сигнали (5.7)						
Предотвратяване на замърсяването (5.8)						
Анекс I.B - емисиите от отработени газове⁵						
Анекс I.C-шумови емисии⁶						
Ниво на шумовите емисии (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Наръчник на потребителя (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Такива като нехармонизирани стандарти, правила, наредби, ръководства, и т.н;

⁴ Стандарти публикувани в официалния вестник на ЕС;

⁵ Вижте декларацията за съответствие на двигателя от производителя;

⁶ Потвърждава се само за плавателни съдове с бордови двигатели или кърмови двигатели без вградена изпускателна система

Устойчивост и рециклиране

Корпус

Полиетиленовият материал на корпуса на RS Comptec PE3 е 100% рециклируем. За информация относно съоръжения за рециклиране във вашия район, моля, обърнете се към местния представител на RS или потърсете онлайн съоръжения за рециклиране на високоплътен полиетилен (HDPE). Приемаме корпуси за рециклиране в централата на RS и в нашето съоръжение Rotomoulder в Обединеното кралство.

Мачти, стабилизатори и други метални части

Алуминиевите мачти, стабилизатори и други метални част могат да бъдат рециклирани. Моля, потърсете близки до вас съоръжения за рециклиране. Също така, частите могат да бъдат връщани за рециклиране в централата на RS в Обединеното кралство.

Опаковъчни материали

Кашоните на RS са произведени от 100% рециклируеми материали с произход само от управлявани горски масиви – голям процент от тях се рециклират.

Използваните от RS полиетиленови обвивки на корпуса са на биологична основа. 51 % от състава им са отпадъци от захарна тръстика вместо нефт. Материалът е прекласифициран като хартия и е напълно рециклируем.

Моля, оползотворявайте или рециклирайте опаковъчните материали на RS, за да продължите тази добра практика.

Основни указания за съоръжаване на дингита с едночленен екипаж

- Уверете се, че носът на лодката е срещу вятъра.
- Монтирайте основния фал върху главата на грота.
- Монтирайте гротшкота.
- Вдигнете грота (стъпаловидна мачта при ветрило с ръкав) и приберете фала във фаловия чохъл.
- Монтирайте стрелата върху нейната опора.
- Монтирайте кънингама.
- Монтирайте балера, руля и румпела, като проверите дали фиксаторната скоба е на мястото си.
- Преди да пуснете лодката на вода, уверете се, че всички люкове и пробки са затворени.

Основни указания за съоръжаване на дингита с двучленен екипаж

- Уверете се, че носът на лодката е срещу вятъра.
- Монтирайте фала, обтяжката и оверщага на спинакера.
- Изтеглете спинакера в жлеба и поставете спинакерните ветрила.
- Монтирайте кливерния фал върху кливерната глава.
- Поставете кливерните ветрила и ги прекарайте през кливерните рейки.
- Вдигнете кливера и натегнете такелажа.
- Приберете кливерния фал във фаловия чохъл.
- Монтирайте основния фал върху главата на грота.
- Монтирайте гротшкота.
- Вдигнете грота и приберете гротовия фал във фаловия чохъл.
- Монтирайте стрелата върху нейната опора.
- Монтирайте кънингама.
- Монтирайте балера, руля и румпела, като проверите дали фиксаторната скоба е на мястото си.
- Преди да пуснете лодката на вода, уверете се, че всички люкове и пробки са затворени.

Основни указания за съоръжаване на килови лодки

- Запънката на подвижния кил трябва да е фиксирана надеждно.
- Уверете се, че носът на лодката е срещу вятъра.
- Монтирайте фала и обтяжката на спинакера.
- Изтеглете спинакера в жлеба и поставете спинакерните ветрила, като се уверите, че те минават през подемниците.
- Монтирайте спинакерния стълб върху стрелата.
- Натегнете такелажа.
- Монтирайте кливерния фал върху кливерната глава.
- Поставете кливерните ветрила и ги прекарайте през кливерните рейки.
- Вдигнете кливера и приберете кливерния фал във фаловия чохъл.
- Монтирайте стрелата върху нейната опора.
- Монтирайте основния фал върху главата на грота.
- Монтирайте гротшкота.
- Вдигнете грота и приберете гротовия фал във фаловия чохъл.
- Монтирайте кърингама.
- Уверете се, че всички скулове са празни.
- Уверете се, че всички люкове са затворени.

Бележка: Пълни инструкции за въвеждане в експлоатация и съоръжаване на всеки отделен клас лодки са налични на нашия уебсайт www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

9. EL

Περιεχόμενο του εγχειριδίου

Page No.	
2 - 4	Εισαγωγή
5	Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από ανατροπή - Λέμβοι για χειρισμό από ένα άτομο
6	Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από ανατροπή - Λέμβοι για χειρισμό από δύο άτομα
7	Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από ανατροπή - Σκάφη πολλαπλών κυτών (multihull)
8	Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από ανατροπή - Σκάφη με καρίνα
9	Κύριες διαστάσεις - Λέμβοι ABP
10	Κύριες διαστάσεις - Λέμβοι για χειρισμό από ένα άτομο
11	Κύριες διαστάσεις - Λέμβοι για χειρισμό από δύο άτομα
12	Κύριες διαστάσεις - Σκάφη με καρίνα
13	Μέθοδοι διάσωσης
14 -15	Σημεία ρυμούλκησης
16 - 17	Δήλωση συμμόρφωσης
18	Βιωσιμότητα και Ανακύκλωση
19 - 20	Παράρτημα - Βασικοί οδηγοί αρματωσιάς (εξοπλισμού)

#SAILITLIVEITLOVEIT


RS
Sailing

Εισαγωγή











Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας ιστιοπλοϊκής λέμβου της RS και σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της RS. Είμαστε σίγουροι ότι θα απολαύσετε πολλές ώρες υπέροχης ιστιοπλοΐας και συναρπαστικών αγώνων με αυτόν τον πραγματικά εξαιρετικό σχεδιασμό. Ο στόλος της RS αποτελείται από συναρπαστικές λέμβους για ιστιοπλοΐα οι οποίες προσφέρουν φανταστικές επιδόσεις. Αυτό το εγχειρίδιο έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να χειριστείτε το σκάφος σας με ασφάλεια και ευχαρίστηση.

Αυτό το εγχειρίδιο δεν θα σας δώσει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του σκάφους ή την ναυτική τέχνη. Αν αυτό είναι το πρώτο σας σκάφος ή εάν πραγματοποιείτε αλλαγή σε κάποιο είδος σκάφους με το οποίο δεν είστε εξοικειωμένοι, για τη δική σας ασφάλεια και άνεση, παρακαλούμε διασφαλίστε ότι έχετε επαρκή εμπειρία πριν αναλάβετε τη διακυβέρνηση του σκάφους. Εάν δεν είστε βέβαιοι, ο αντιπρόσωπός σας της RS ή η εθνική ομοσπονδία ιστιοπλοΐας - για παράδειγμα, η Royal Yachting Association - θα είναι σε θέση να σας στείλουν σε μια τοπική σχολή ιστιοπλοΐας ή έναν ικανό εκπαιδευτή.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος και παραδώστε το στον νέο ιδιοκτήτη αν πουλήσετε το σκάφος.

 Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι υπάρχει κίνδυνος που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ή τον θάνατο εάν δεν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις

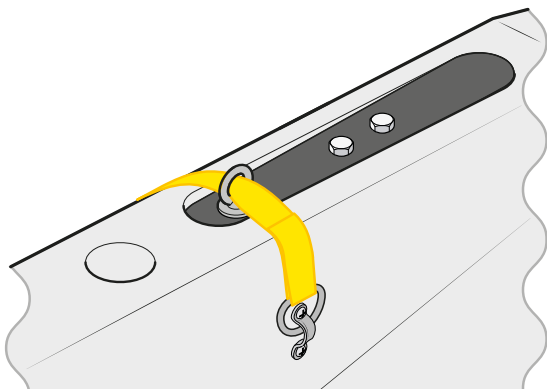
Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιήσεις:

-  Μην υπερβαίνετε τον μέγιστο αριθμό ατόμων (όριο πληρώματος) που αναφέρεται στην πινακίδα CE και στις κύριες διαστάσεις.**
-  Να διασφαρίζετε πάντα ότι πλέετε με τον ελάχιστο αριθμό πληρώματος που απαιτείται για την επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από ανατροπή.**
-  Μην υπερβαίνετε το μέγιστο συνιστώμενο μέγεθος κινητήρα που αναφέρεται στις κύριες διαστάσεις.**
-  Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ανθρωποθυρίδες (hatch) και οι διατάξεις στεγανοποίησης είναι πλήρως κλειστές πριν ξεκινήσετε τον πλου.**
-  Η σταθερότητα μειώνεται κατά τη ρυμούλκηση / τη ρυμούλκηση εν πλω.**
-  Η διάτρηση των δεξαμενών αέρα αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τη σταθερότητα.**
-  Τα κύματα που «σπάνε» στη λέμβο αποτελούν σοβαρό κίνδυνο για τη σταθερότητα.**
-  Εάν μεταφέρετε τη λέμβο σας στην οροφή του αυτοκινήτου σας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο της σχάρας οροφής.**
-  Εάν μεταφέρετε το σκάφος σας με τροχοφόρο τρέιλερ, βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο βάρος άξονα του τρέιλερ.**
-  Να αρματώνετε πάντα το σκάφος σας σύμφωνα με τον οδηγό αρματωσιάς (εξοπλισμού), τον οποίο μπορείτε να λάβετε από τον ιστότοπο www.rssailing.com**

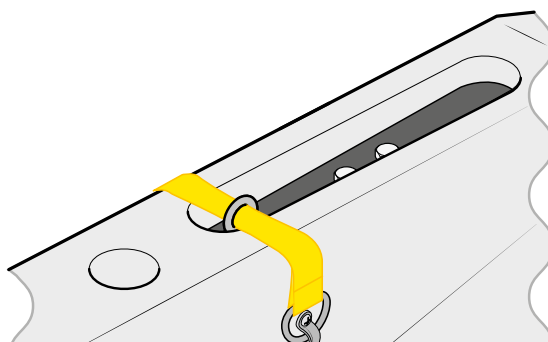
Ασφάλεια καρίνας

! Τα σκάφη με καρίνα προορίζονται μόνο για πλεύση με την ανασυρόμενη καρίνα (drop keel) κλειδωμένη στη θέση της

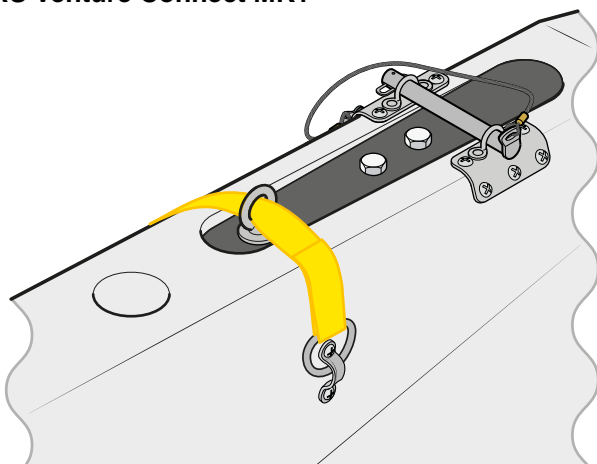
1. Κύρια διάταξη συγκράτησης καρίνας RS Venture Connect MK1



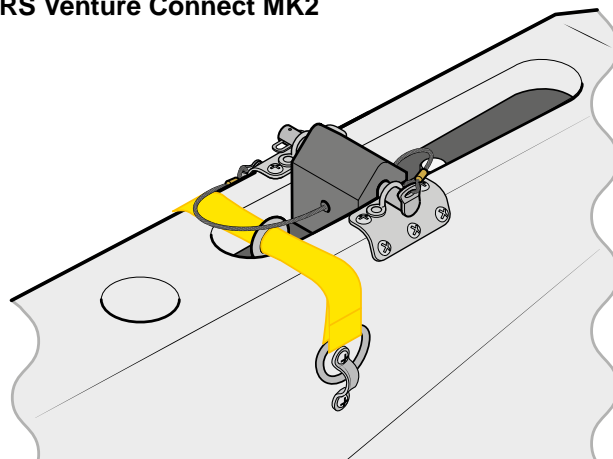
2. Κύρια διάταξη RS Venture Connect MK2



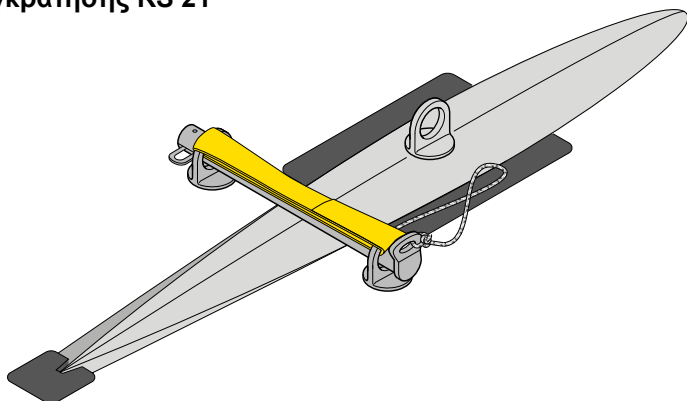
3. Δευτερεύουσα διάταξη συγκράτησης RS Venture Connect MK1



4. Δευτερεύουσα διάταξη συγκράτησης RS Venture Connect MK2




5. Κύρια και δευτερεύουσα διάταξη συγκράτησης RS 21









! Οι ιμάντες συγκράτησης καρίνας πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 12 μήνες.

RS Venture Connect:

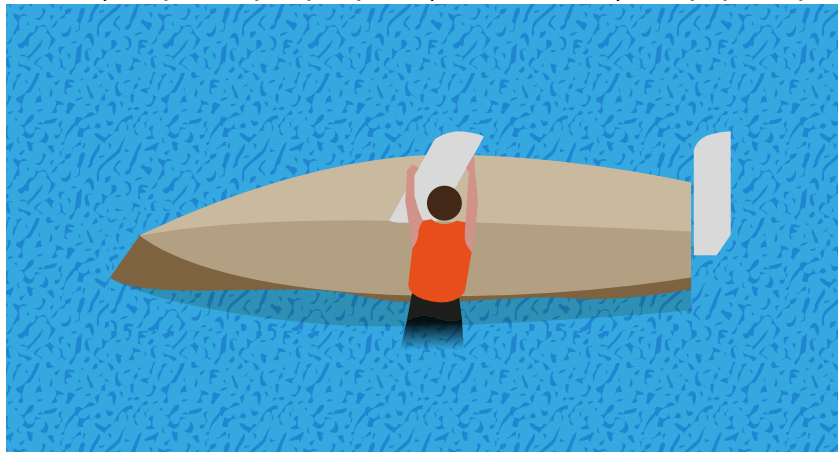
 Πρέπει να έχει πλήρωμα τουλάχιστον 2 ατόμων συνολικού βάρους 160 kgόπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη.

RS Venture SCS:

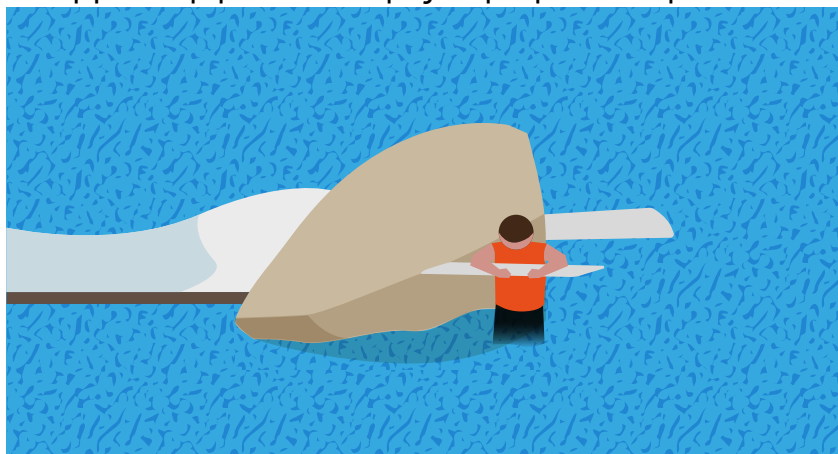
-  Λόγω της πολύπλοκης φύσης αυτού του προϊόντος, είναι εξαιρετικά σημαντικά να υπάρχει στο σκάφος ένα αρτιμελές άτομο σε κάθε ιστιοπλοϊκή εξόρμηση ώστε να βοηθήσει σε περίπτωση μηχανικής ή ηλεκτρικής βλάβης.
-  Το RS Venture Connect SCS πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας περί σκαφών αναψυχής 2013/53/EE σχετικά με την Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από ανατροπή. Ωστόσο, πρέπει να γίνει κατανοητό ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, το σκάφος μπορεί να αναποδογυρίσει πλήρως ή να παραμείνει αναποδογυρισμένο στο πλάι κατά τη διάρκεια της ανατροπής. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο σκάφος διάσωσης, για να σηκωθεί το σκάφος από τη θέση πλήρους αναποδογυρίσματος απαιτείται ευκίνητο πλήρωμα με αθροιστικό βάρος 160 KG.
-  Το συγκρότημα RS Venture Connect SCS και Υποβοήθησης Ισχύος μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πολλές περιπτώσεις και το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη παρέχει μόνο γενικές συμβουλές για τη λειτουργία του. Οι ιδιοκτήτες και οι χειριστές θα πρέπει να κατανοούν το γεγονός αυτό και να το εφαρμόζουν στο δικό τους περιβάλλον.
-  Το συγκρότημα RS Venture Connect SCS και Υποβοήθησης Ισχύος ενέχει πολλούς κινδύνους σε περίπτωση ατυχήματος, συμπεριλαμβανομένης της παγίδευσης και της εμπλοκής που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο. Οι ιδιοκτήτες και οι χειριστές θα πρέπει να αξιολογούν τους κινδύνους στο δικό τους ξεχωριστό περιβάλλον και να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα πριν τον απόπλου.
-  Η RS Sailing συνιστά τους ακόλουθους συνδυασμούς ταχύτητας ανέμου / αρματωσιάς (εξοπλισμού) όταν χρησιμοποιείται η διαμόρφωση διπλού καθίσματος:
- 12 - 14 κόμβοι, το κύριο πανί είναι μουδαρισμένο
 - 17 - 18 κόμβοι, μην «πετάτε» το μπαλόκι
 - 24 - 25 κόμβοι, η ιστιοπλοΐα ματαιώνεται
-  Η κατάσταση της θάλασσας, η ικανότητα του πληρώματος και το δελτίο καιρού θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όταν λαμβάνετε την απόφαση πραγματοποίησης ή όχι του πλου και επιλογής ιστίων. Το μάζεμα του φλόκου (jib) είναι πολύ αποτελεσματικό για τη μείωση της επιφάνειας του πανιού, αλλά δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως λύση αντικατάστασης για το μουδάρισμα της μαΐστρας.

Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από αναποδογύρισμα σε ανατροπή - Λέμβοι για χειρισμό από ένα άτομο

1. Βεβαιωθείτε ότι η καρίνα (daggerboard) / η κεντρική καρίνα (center board) είναι στην κάτω θέση. Σταθείτε στην κουπαστή, κρατηθείτε από την καρίνα (daggerboard) / την κεντρική καρίνα (center board) και γείρτε προς τα πίσω.



2. Μόλις το σκάφος βρεθεί στο πλάι, τραβήξτε προς τα κάτω πρώτα την καρίνα (daggerboard) / την κεντρική καρίνα (center board) και μετά την κουπαστή για να φέρετε το σκάφος στην όρθια θέση.



3. Φτάστε στη χαβούζα (cockpit) και επανέλθετε στο σκάφος.



Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από αναποδογύρισμα σε ανατροπή - Λέμβοι για χειρισμό από δύο άτομα



1. Βεβαιωθείτε ότι η καρίνα (daggerboard) / η κεντρική καρίνα (center board) είναι στην κάτω θέση. Ο πηδαλιούχος θα πρέπει να σταθεί επάνω στην κουπαστή, να κρατηθεί από την καρίνα (daggerboard) / την κεντρική καρίνα (center board) και να γείρει προς τα πίσω. Για βοήθεια, το πλήρωμα μπορεί να πάρει ένα φύλλο φλόκου (jib) / μπαλονιού, να σταθεί επάνω στην κουπαστή και να γείρει προς τα πίσω.

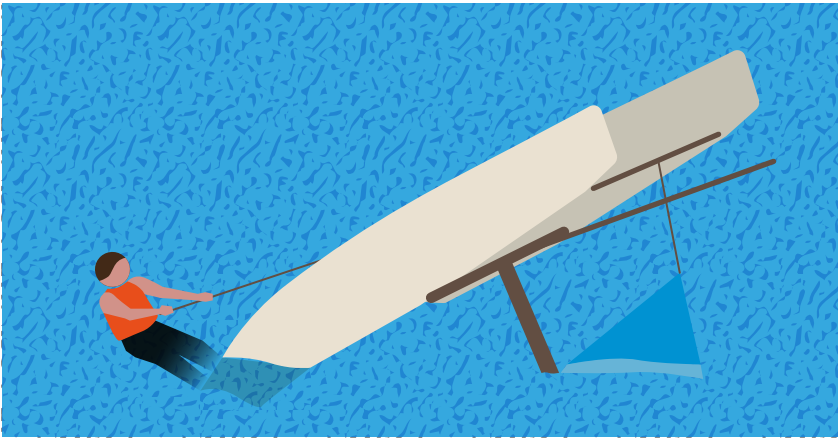
2. Μόλις το σκάφος βρεθεί στο πλάι, το πλήρωμα θα πρέπει να φτάσει στη χαβούζα (cockpit) και να πετάξει το φύλλο φλόκου (jib) / μπαλονιού πάνω από την επάνω κουπαστή. Στη συνέχεια, τα μέλη του πληρώματος θα πρέπει να ξαπλώσουν και να φτάσουν μέσα στο cockpit, έτοιμα να «σηκωθούν» επάνω καθώς το σκάφος επανέρχεται στην όρθια θέση.

3. Τώρα ο πηδαλιούχος μπορεί να επαναφέρει το σκάφος σε όρθια θέση, αν τα μέλη του πληρώματος ξαπλώσουν ανάσκελα, με τα πόδια τους στην κάτω κουπαστή, και τραβήξουν το φύλλο φλόκου (jib) / μπαλονιού. Εναλλακτικά, σκαρφαλώστε στην καρίνα (daggerboard) / την κεντρική καρίνα (center board) και στηριχτείτε στο φύλλο φλόκου (jib) / μπαλονιού ή το σχοινί διόρθωσης.

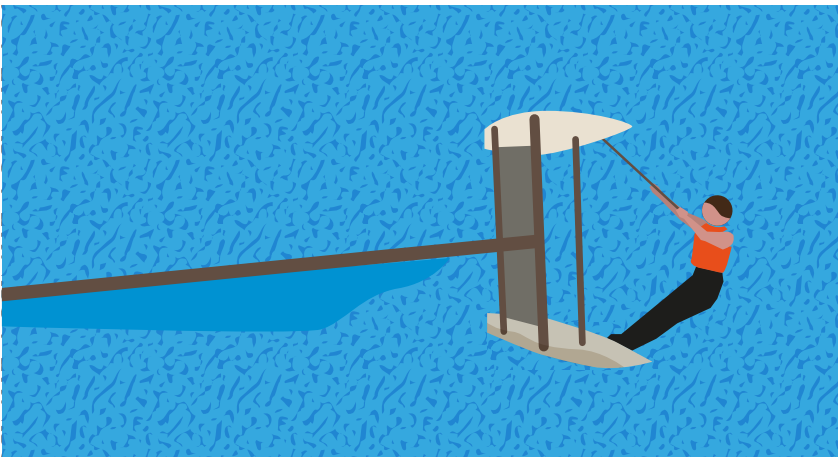
4. Μόλις το πλήρωμα «σηκωθεί» επάνω μπορεί να βοηθήσει τον πηδαλιούχο να ανέβει στο σκάφος.

9. EL

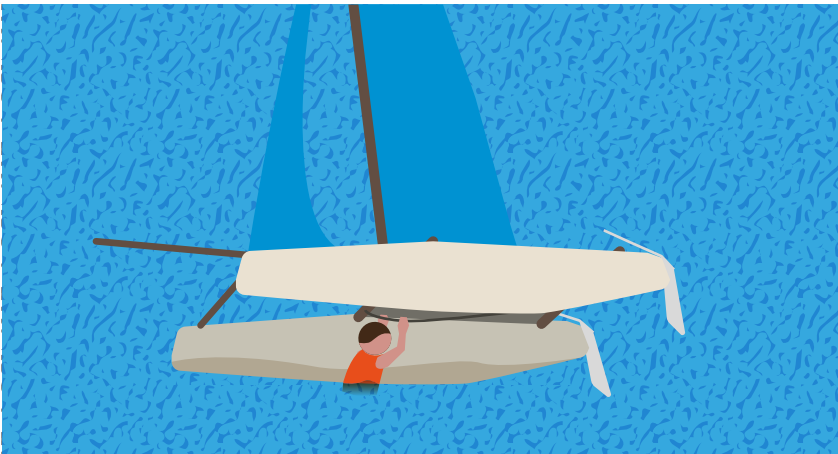
Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από αναποδογύρισμα σε ανατροπή - Σκάφη πολλαπλών κυτών (multihull)



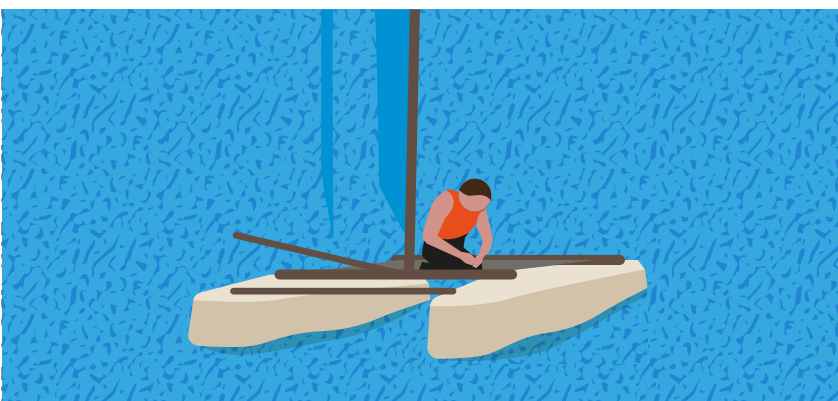
1. Μαζέψτε το σκοινί διόρθωσης και σταθείτε στην παπαδιά (άβακα) ενός από τα κύτη. Ενώ γέρνετε προς τα πίσω, το σκάφος θα έρθει σιγά-σιγά στη θέση ανατροπής.



2. Σκαρφαλώστε στο κάτω κύτος, απελευθερώστε το φύλλο της μαϊστρας και του φλόκου (jib) και πετάξτε το σκοινί διόρθωσης πάνω από το επάνω κύτος. Στηριχτείτε στο σκοινί διόρθωσης για να ξεκινήσετε η διαδικασία διόρθωσης. Καθώς η αρματωσιά (εξοπλισμός) βγαίνει από το νερό, το σκάφος θα αρχίσει να επανέρχεται γρήγορα στην όρθια θέση.



3. Καθώς το σκάφος έρχεται στην όρθια θέση, κινηθείτε γρήγορα ανάμεσα στα κύτη και εφαρμόστε το βάρος του σώματος στους ιμάντες κάτω από το τραμπολίνο.



4. Μόλις το σκάφος επανέλθει στην όρθια θέση, σκαρφαλώστε επάνω στο σκάφος και τακτοποιήστε τα φύλλα και τα σχοινιά πριν συνεχίσετε τον πλου.

9. EL

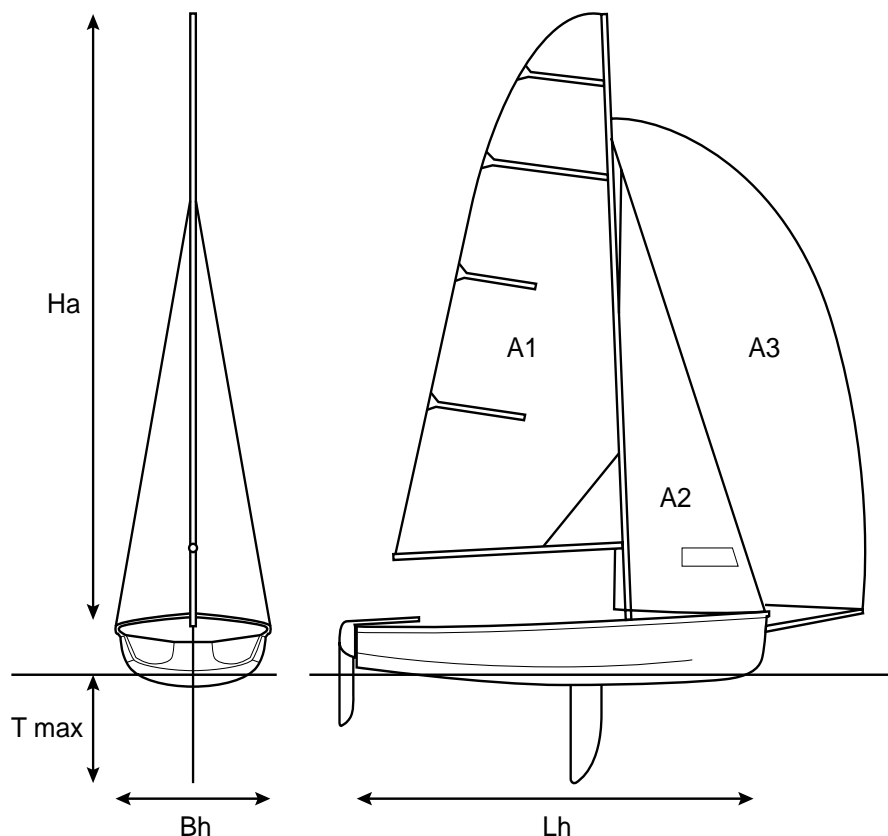
Επαναφορά του σκάφους στην όρθια θέση μετά από αναποδογύρισμα σε ανατροπή - Σκάφη με καρίνα



1. Η ανασυρόμενη καρίνα (drop keel) δεν πρέπει να ασφαρίζεται στην κάτω θέση. Όλα τα μέλη του πληρώματος θα πρέπει να παραμένουν σε επαφή με το σκάφος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διόρθωσης.
2. Ο πηδαλιούχος πρέπει να σταθεί επάνω στην κουπαστή, να κρατηθεί από την καρίνα και να γείρει προς τα πίσω. Για βοήθεια, το πλήρωμα μπορεί να πάρει ένα φύλλο φλόκου (jib) / μπαλονιού, να σταθεί επάνω στην κουπαστή και να γείρει προς τα πίσω.
3. Μόλις το σκάφος αρχίσει να περιστρέφεται, η περιστροφή αυτή θα γίνει υπό τον δικό σου έλεγχο. Θα πρέπει να προσέχετε ώστε να είστε μακριά από την καρίνα, καθώς αυτή περιστρέφει το σκάφος στην όρθια θέση.
4. Ένα μέλος του πληρώματος θα πρέπει να κρατά το όρτσα ξάρτι (windward shroud), καθώς τα υπόλοιπα μέλη του πληρώματος ανεβαίνουν ξανά στο σκάφος περνώντας πάνω από την παπαδιά (άβακα).
5. Μόλις το πλήρωμα ανέβει στο σκάφος θα πρέπει να αποκτήσει ξανά τον έλεγχο του και να βοηθήσει τα υπόλοιπα άτομα να ανέβουν και αυτά στο σκάφος.

9. EL

Κύριες διαστάσεις για λέμβους APB

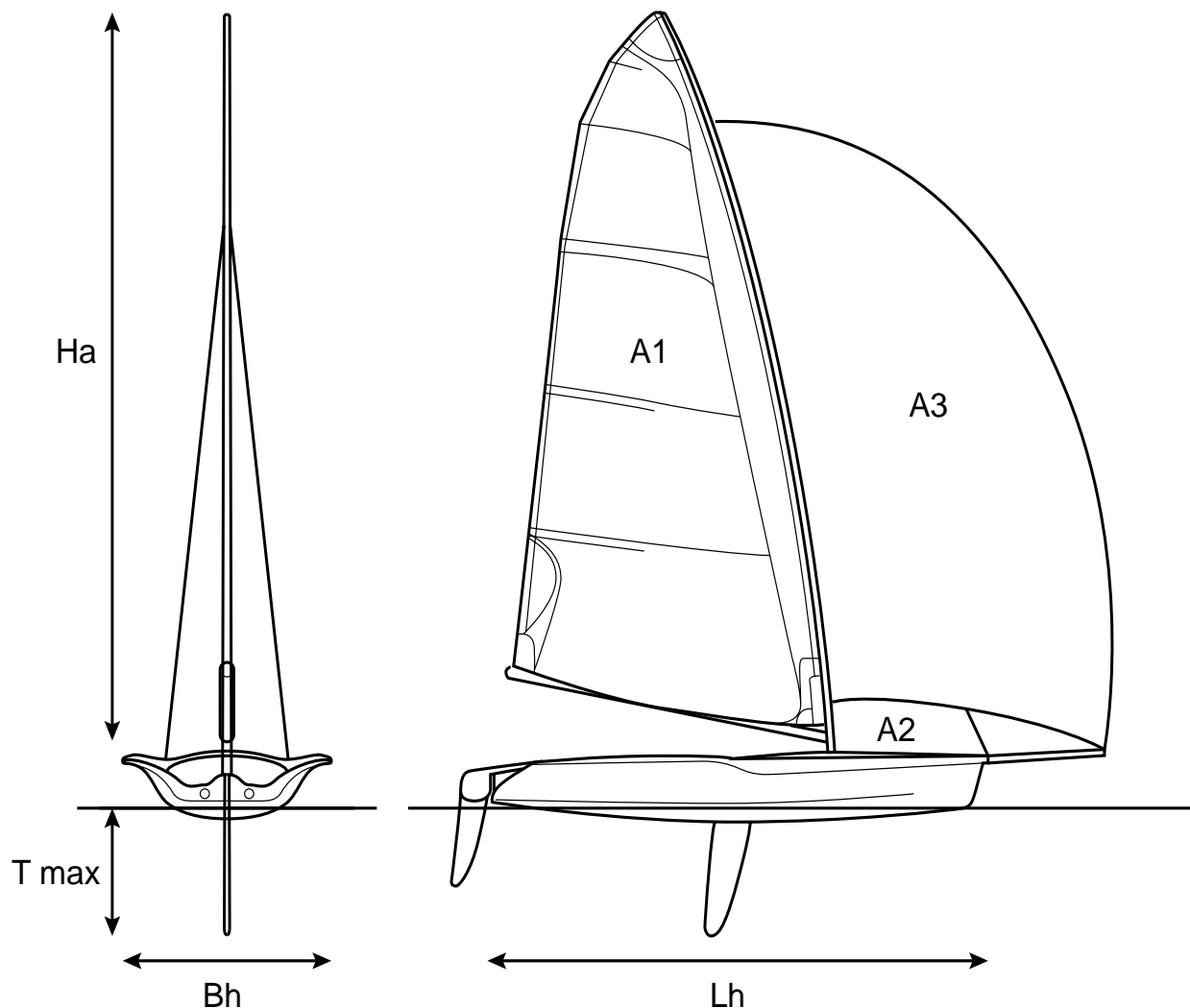


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m ²)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m ²)	-		-	1.14	
A3 (m ²)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m ²)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m ²)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m ²)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

9. EL

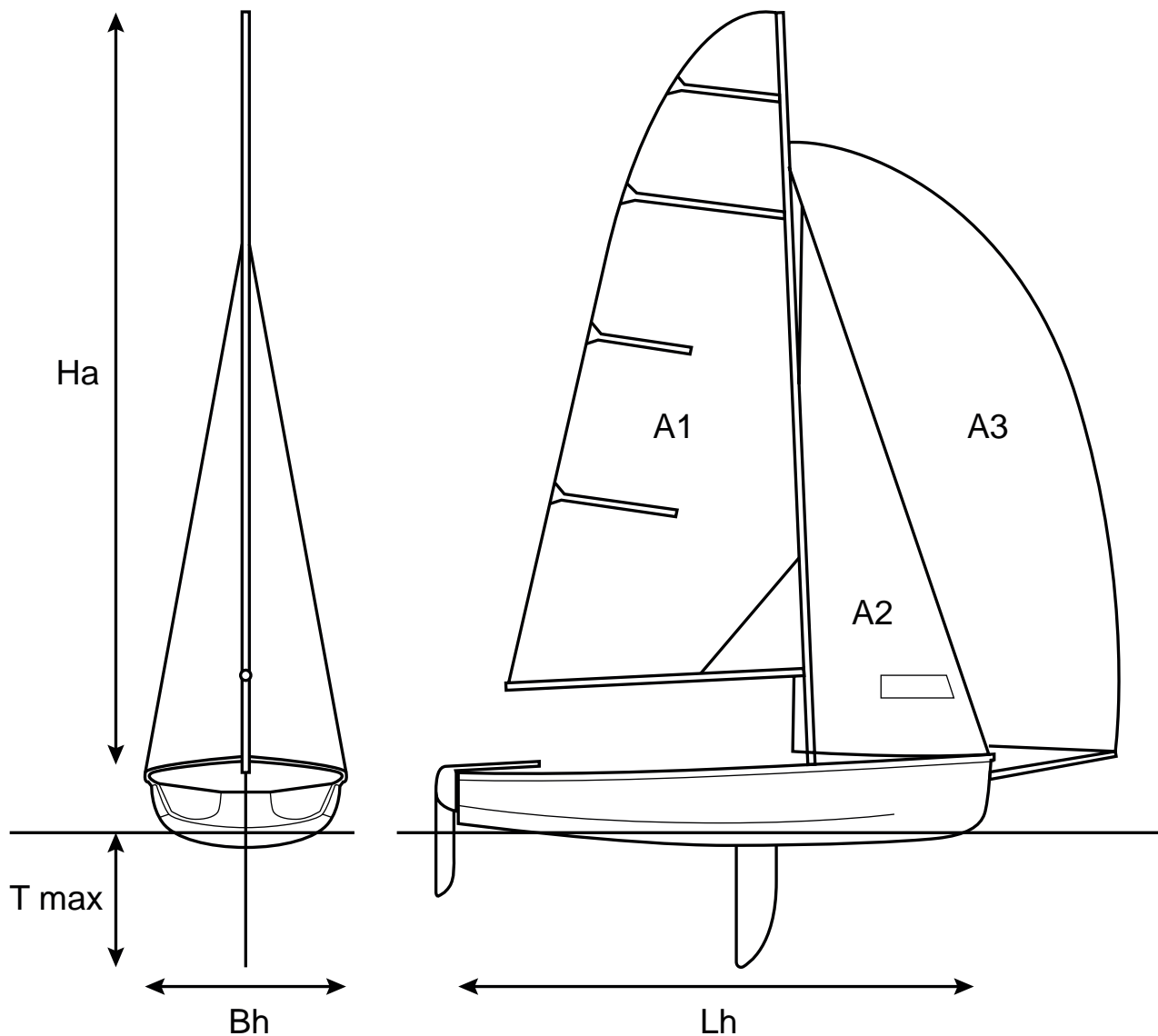
Κύριες διαστάσεις για χειρισμό από ένα άτομο



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

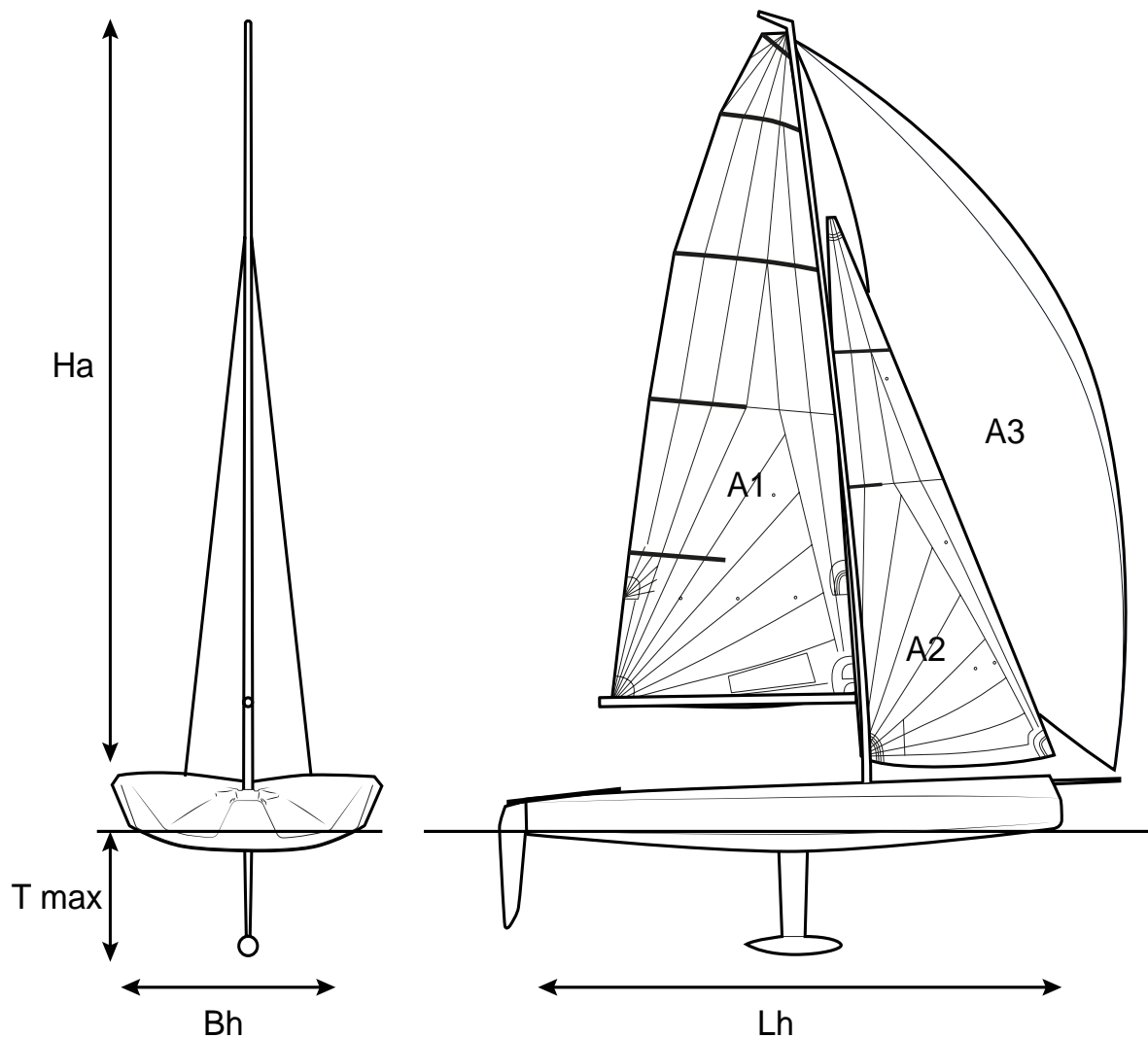
9. EL

Κύριες διαστάσεις για χειρισμό από δύο άτομα



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Κύριες διαστάσεις για σκάφη με καρίνα



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Επισημάνσεις για τις κύριες διαστάσεις

Κατηγορία C	- Παράκτια ύδατα: Σχεδιασμένα για ταξίδια σε παράκτια ύδατα, μεγάλους κόλπους, εκβολές ποταμών, λίμνες και ποτάμια όπου μπορεί να παρατηρηθούν συνθήκες που περιλαμβάνουν ανέμους έντασης έως και 6 και κύματα ύψους έως και 2 μέτρα
Κατηγορία D	- Προστατευμένα ύδατα: Σχεδιασμένα για ταξίδια σε προστατευμένα παράκτια ύδατα, μικρούς κόλπους, μικρές λίμνες, ποτάμια και κανάλια όπου μπορεί να παρατηρηθούν συνθήκες που περιλαμβάνουν ανέμους έντασης έως και 4 και κύματα ύψους έως και 0,3 μέτρα, με περιστασιακά κύματα μέγιστου ύψους 0,5 μέτρα, για παράδειγμα από διερχόμενα σκάφη.
A1	Περιοχή μπίστρας
A2	Περιοχή φλόκου (Jib)
A3	Περιοχή μπαλονιού
Lh	Μήκος κύτους
Bh	Δοκός κύτους
Ha	Ύψος πάνω από τη σιμότητα του σκάφους (Sheer)
T max	Βύθισμα
mLC	- Μάζα, ελαφρύ σκάφος. Το βάρος του σκάφους, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων, των ιστίων, των αντενοκάταρτων και των αφαιρούμενων πτερυγίων. Εξαιρούνται το πλήρωμα και οι αποσκευές
mML	Μέγιστο συνολικό φορτίο: Το συνολικό βάρος σε kg όλου του πληρώματος και των αποσκευών (συμπεριλαμβανομένου των καυσίμων για τους κινητήρες). Δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνετε το mML
CR	Ελάχιστο πλήρωμα για ανατροπή
CL	Όριο πληρώματος: Ο μέγιστος αριθμός ατόμων που συνιστάται από τον κατασκευαστή, για την μεταφορά των οποίων έχει σχεδιαστεί το σκάφος κατά τον πλου
MRE	Μέγιστη συνιστώμενη ισχύς κινητήρα
ECN	Αριθμός πιστοποιητικού εξέτασης
*DI	Ημερομηνία έκδοσης
Mod	Μονάδα που χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της κατασκευής

Όταν χρησιμοποιείτε κινητήρα, πρέπει να τηρείτε το συνιστώμενο μέγεθος και η κατηγορία σχεδιασμού περιορίζεται στην κατηγορία D για τα RS Venture και RS Elite RS21.

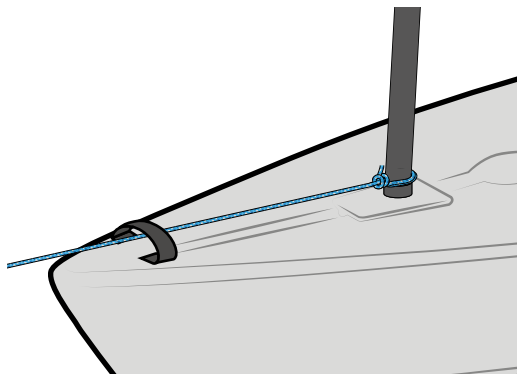
Μέθοδος διάσωσης

Κατηγορία	Μέθοδος διάσωσης
RS Tera, RS Neo,	Αυτο-αποστράγγιση από τη διάταξη στεγανοποίησης της χαβούζας (cockpit).
RS Feva	Αυτο-αποστράγγιση από το περίβλημα της καρίνας (daggerboard) και τους σωλήνες της παπαδιάς (του άβακα).
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Αυτο-αποστράγγιση από τη διάταξη στεγανοποίησης της χαβούζας (cockpit) και τα πτερύγια της παπαδιάς (άβακα).
RS CAT14	ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ
RS CAT16	ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ
RS Elite	Αυτο-αποστράγγιση από τις λεκάνες της χαβούζας (cockpit).
RS 200, RS 400	Αυτο-αποστράγγιση από τη διάταξη στεγανοποίησης της χαβούζας (cockpit) και την ανοικτή παπαδιά (άβακα).
RS 500, RS Quest	Αυτο-αποστράγγιση από τους σωλήνες της παπαδιάς (άβακα).
RS 700, RS 800, RS 21	Αυτο-αποστράγγιση από ανοικτή παπαδιά (άβακα).

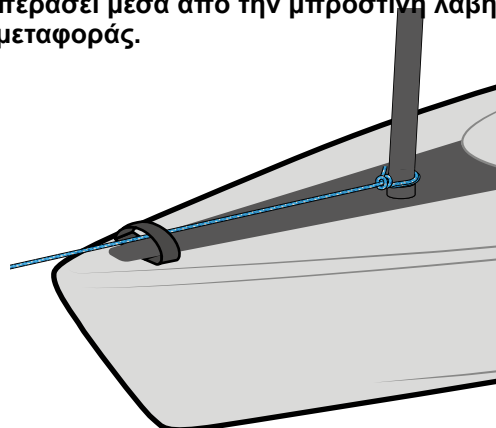
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν και τα σκάφη μας διαθέτουν λειτουργία αυτο-αποστράγγισης, συνιστούμε να έχετε ένα σφουγγάρι στο σκάφος για να σας βοηθήσει κατά τη διάσωση.

Σημεία ρυμούλκησης

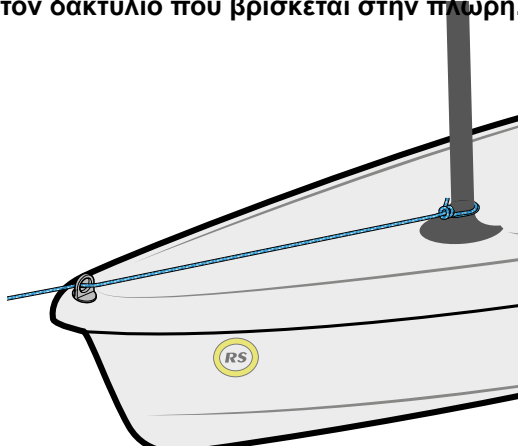
RS Tera - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης στον «ζωγράφο». Βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει μέσα από την μπροστινή λαβή μεταφοράς.



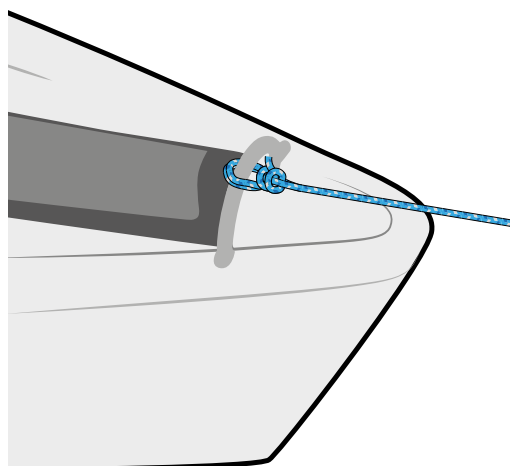
RS Neo - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης γύρω από τον ιστό. Βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει μέσα από την μπροστινή λαβή μεταφοράς.



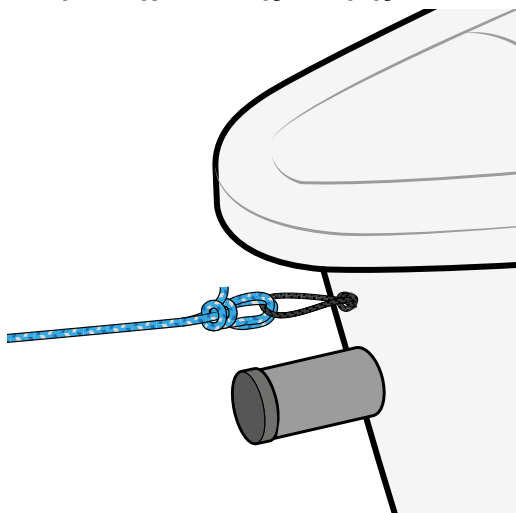
RS Zest - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης στον κρίκο που υπάρχει στην πύλη ιστού. Βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει από τον δακτύλιο που βρίσκεται στην πλώρη.



RS Feva - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης γύρω από το ποδάρι.



RS Quest - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης στον κρίκο σχοινιού της πλώρης.

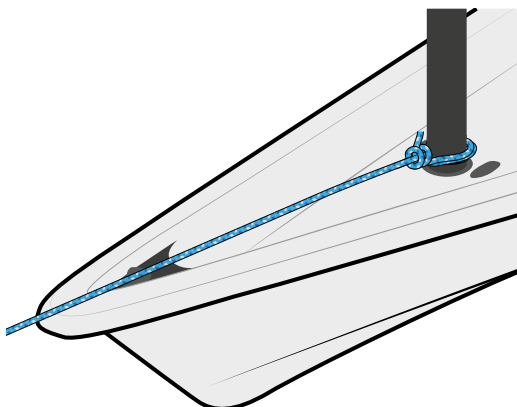


RS Venture S, Se Connect - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης στο μπουλόνι σχήματος U της πλώρης.

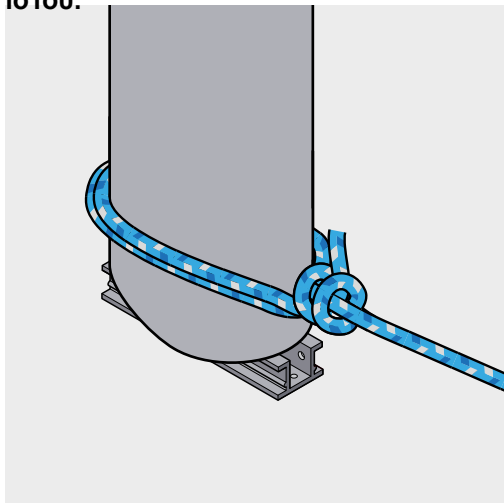


Σημεία ρυμούλκησης

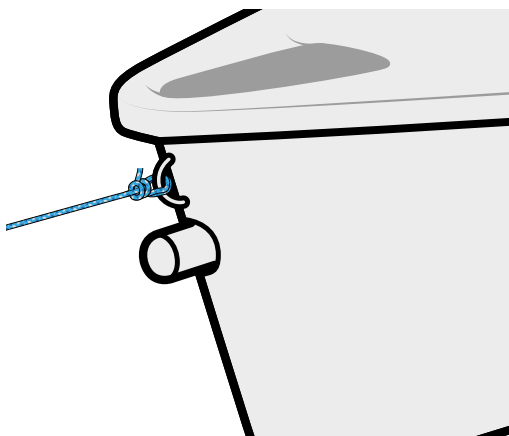
RS Aero - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης γύρω από τον ιστό.



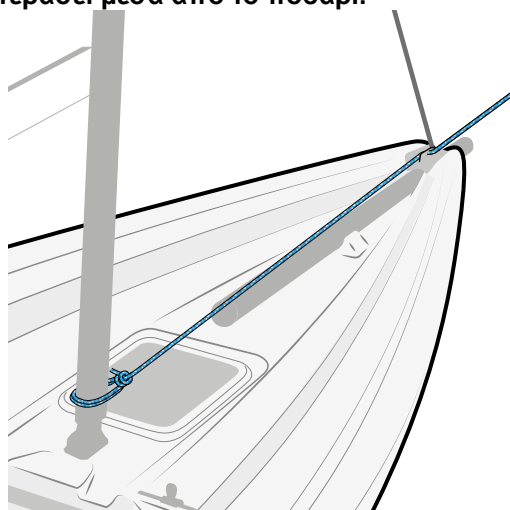
RS 200, 500, 700, 800 - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης γύρω από τη βάση του ιστού.



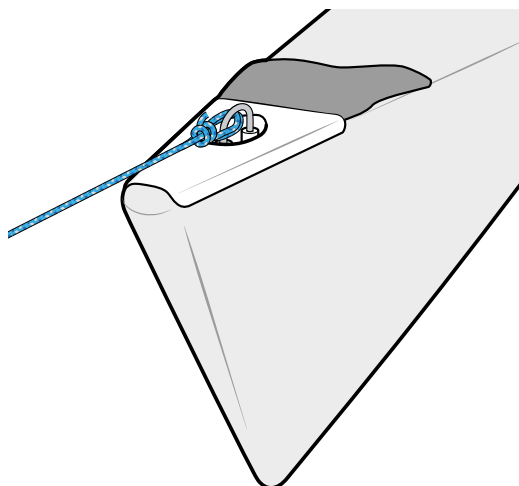
RS 400, 2000 - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης στο μπουλόνι σχήματος U της πλώρης.



RS 21- Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης γύρω από τη βάση του ιστού. Βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει μέσα από το ποδάρι.



RS Elite - Δέστε το σκοινί ρυμούλκησης στο μπουλόνι σχήματος U της πλώρης.





Δήλωση Συμμόρφωσης σκάφους αναψυχής σχετικά με το σχεδιασμό, την κατασκευή και τις εκπομπές θορύβου σύμφωνα με την Οδηγία 2013/53/ΕΚ

(Συμπληρώνεται από τον κατασκευαστή σκαφών ή κατ' εντολή του από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του)

Όνομα κατασκευαστή σκάφους : RS Sailing

Διεύθυνση: 19 Premier Way

Πόλη: Romsey **T.K.:** SO519DQ **Χώρα:** UK

Όνομα εξουσιοδοτημένου αντιπρόσωπου (εάν απαιτείται) : _____

Διεύθυνση: _____

Πόλη: _____ **T.K.:** _____ **Χώρα:** _____

Ενότητα αξιολόγησης που εφαρμόστηκε για το σχεδιασμό και την κατασκευή: A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Όνομα Κοινοποιημένου Φορέα για το σχεδιασμό και την κατασκευή (εάν απαιτείται): International Marine Certification Institute (IMIC)

Διεύθυνση: Rue Abbe Cuypers 3

Πόλη: Brussels **T.K.:** B 1040 **Χώρα:** Belgium **Αριθμός:** 0609

Αριθμός βεβαίωσης εξέτασης¹ Κοινοποιημένου Φορέα (εάν απαιτείται): _____ **Ημερομηνία:** _____

Ενότητα αξιολόγησης που εφαρμόστηκε για τις εκπομπές θορύβου (εάν απαιτείται): A A1 G H

Όνομα Κοινοποιημένου Φορέα για τις εκπομπές θορύβου (εάν απαιτείται): _____

Διεύθυνση: _____

Πόλη: _____ **T.K.:** _____ **Χώρα:** _____ **Αριθμός:** _____

Αριθμός βεβαίωσης εξέτασης¹ Κοινοποιημένου Φορέα (εάν απαιτείται): _____ **Ημερομηνία:** _____

Άλλες Οδηγίες της κοινότητας που εφαρμόστηκαν : _____

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΚΑΦΟΥΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ:

Αναγνωριστικός Αριθμός Σκάφους: _____

Εμπορικό σήμα σκάφους: _____

Μοντέλο ή Τυπος: _____

Τύπος κατασκευής:

: Άκαμπτο Φουσκωτό Άκαμπτο - Φουσκωτό (RIB)

Τύπος γάστρας:

: Μονή γάστρα Πολλαπλή γάστρα

Υλικό κατασκευής γάστρας:

Αλουμίνιο, κράμα αλουμινίου Πλαστικό, ενισχυμένο με ίνες
 Χάλυβας, κράμα χάλυβα Ξύλο
 Άλλο (Αναλυτική περιγραφή): _____

Σκάφος αναψυχής

Κατηγορία (ες) Σχεδιασμού
σχετίζεται με το μέγιστο
προτεινόμενο αριθμό ατόμων :

Κατηγορία	Αριθμός ατόμων	Μέγιστο φορτίο (κιλά)
A		
B		
C		
D		

Μήκος γάστρας L_{II} _____ m

Πλάτος γάστρας B_{II} _____ m

Μέγιστο Βύθισμα T: _____ m

Κατάστρωμα:

πλήρως Κουβερτωμένο ή με κατάστρωμα
 Μερικώς κουβερτωμένο ή μερικώς με κατάστρωμα
 Ανοικτό

Μέσο πρόωσης:

: Ιστία, επιφάνεια ιστίων As: _____ m²
 Κουπιά
 Κινητήρας/πρόωση με μηχανή
 Άλλο (Αναλυτική περιγραφή): _____

Εγκατεστημένο μέσο πρόωσης (εάν απαιτείται):

Εσωτερικής καύσης, πετρελαίου (CI)
 Εσωτερικής καύσης, βενζίνης (SI)
 Εσωτερικής καύσης, υγραερίου/φυσικού αερίου LPG/CNG
 Ηλεκτρικός
 Άλλο (Αναλυτική περιγραφή): _____

Εγκατεστημένος τύπος κινητήρα (if applicable):

Εξωλέμβιος
 Εσωλέμβιος με άξονα
 Εσω/εξωλέμβιος κινητήρας
 Αζιμουθιακό Προωστήριο Σύστημα (Pod)
 Sail-drive
 Άλλος (Αναλυτική περιγραφή): _____

Ενσωματωμένη εξάτμιση (εάν απαιτείται): Ναι Όχι

Μέγιστη συνιστώμενη Ισχύς: _____ kW

Εγκατεστημένη: _____ kW

Αριθμός κινητήρων: _____ #

Μέγιστο συνιστώμενο μαζα² : _____ kg

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Δηλώνω εκ μέρους του κατασκευαστή ότι το σκάφος αναψυχής που αναφέρεται παραπάνω, πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο Άρθρο 4(1) και στο Παράρτημα Ι της Οδηγίας 2013/53/ΕΕ.

Όνομα και ιδιότητα: Alex Newton-Southon (CEO)
 (Αναγνωριστικά στοιχεία ταυτότητας του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να υπογράφει για λογαριασμό του κατασκευαστή ή του εντολοδόχου του)

Υπογραφή και τίτλος: _____
 (ή αντίστοιχη αναγνώριση)

Ημερομηνία και τόπος έκδοσης: (έτος/μήνας/ημέρα): _____

RS Sailing, UK



¹ Το έγγραφο αυτό μπορεί να έχει διαφορετικό όνομα ανάλογα με την κάθε ενότητα (A1:Ευστάθεια και πλευστότητα, B:Βεβαίωση εξέτασης τύπου, Z:Βεβαίωση πιστότητας, κ.λπ.)

² Μόνον για μηχανοκίνητο σκάφος με εξωλέμβιο κινητήρα

Βασικές Απαιτήσεις (κατά παραπομπή στα αντίστοιχα σημεία του Παράρτηματος Ι.Α. και Ι.Γ. της Οδηγίας)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Λεπτομερής αναφορά των εναρμονισμένων ⁴ or other reference documents used (Με το έτος έκδοσής τους π.χ. "EN ISO 8666:2002")
Γενικές Απαιτήσεις (2)						
Κύρια δεδομένα - Βασικές διαστάσεις	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Αναγνωριστικός Αριθμός σκάφους - WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Πινακίδα Κατασκευαστή του σκάφους (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Μέσα προστασίας από πτώση στην θάλασσα και μέσα επανεπιβίβασης (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Ορατότητα από την κύρια θέση του ηηδαλιού (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Εγχειρίδιο Ιδιοκτητή (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Ακεραιότητα και Κατασκευαστικές Απαιτήσεις (3)						
Κατασκευή (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Ευστάθεια και έξαλα (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Άντωση και πλευστότητα (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Ανοίγματα στη γάστρα, το κατάστρωμα και την υπερκατασκευή (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Κατάκλυση (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Στοιβασία πνευστών σωσιβίων σχεδίων (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Διαφυγή (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Αγκυροβόληση - όρμηση και ρυμούλκηση (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Χαρακτηριστικά χειρισμών (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Κινητήρες και σχετικοί χώροι (5.1)						
Εσωλέμβιοι κινητήρες (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Αερισμός (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Εκτεθειμένα μέρη (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Αιφνίδια εκκίνηση σε περίπτωση εξωλέμβιου κινητήρα (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Συστήμα καυσίμου (5.2)						
Γενικά - Σύστημα καυσίμων (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Δεξαμενές καυσίμου (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ηλεκτρικά συστήματα (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Συστήματα ηηδαλιού (5.4)						
Γενικά - Σύστημα ηηδαλιού (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Συστήματα έκτακτης ανάγκης (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Εγκαταστάσεις υγραερίου (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Πυροπροστασία (5.6)						
Γενικά - Πυροπροστασία (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Πυροσβεστικά μέσα (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Φανοί ναυσιπλοΐας, οπτικά και ηχητικά σήματα (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Πρόληψη απόρριψης ρύπων στη θάλασσα (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.Β. - Βασικές απαιτήσεις εκπομπές καυσαερίων⁵						
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.Γ. - Βασικές απαιτήσεις εκπομπές θορύβου⁶						
Στάθμες εκπομπών θορύβου (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Εγχειρίδιο ιδιοκτητή (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Όπως, π.χ. μη εναρμονισμένα πρότυπα, κανόνες, κανονισμοί, οδηγίες κ.λπ.

⁴ Πρότυπα που έχουν δημοσιευθεί στην επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

⁵ Βλ. Δήλωση Συμμόρφωσης του κατασκευαστή του κινητήρα

⁶ Συμπληρώνεται μόνον για σκάφη που είναι εξοπλισμένα με εσωλέμβιους κινητήρες ή εσω/έξωλέμβιους κινητήρες χωρίς ενσωματωμένη εξάτμιση.

Βιωσιμότητα και ανακύκλωση

Κύτος

Το κύτος από πολυαιθυλένιο PE3 του Polytec Comptec είναι 100% ανακυκλώσιμο. Για πληροφορίες σχετικά με τις εγκαταστάσεις ανακύκλωσης στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της RS ή κάντε αναζήτηση στο Ίντερνετ για την ανακύκλωση HDPE (πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας). Μπορούμε να δεχτούμε κύτη για ανακύκλωση στην έδρα της RS ή στην εγκατάσταση μας περιστροφικής χύτευσης στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Αντενοκάταρτα, πτερύγια και άλλα μεταλλικά εξαρτήματα

Τα αντενοκάταρτα αλουμινίου, τα πτερύγια και τα άλλα μεταλλικά εξαρτήματα της RS είναι ανακυκλώσιμα. Κάντε αναζήτηση στο Ίντερνετ για τις εγκαταστάσεις ανακύκλωσης στην περιοχή σας ή τμήματα μπορείτε να επιστρέψετε τα εξαρτήματα στην έδρα της RS στο Ηνωμένο Βασίλειο για την ανακύκλωση.

Συσκευασία

Τα χαρτοκιβώτια της RS κατασκευάζονται από 100% ανακυκλώσιμο υλικό με τη χρήση υλικών εκμεταλλεύσιμων δασικών εκτάσεων 100% - ένα υψηλό ποσοστό των οποίων ανακυκλώνεται.

Το υλικό συσκευασίας κύτους της RS βασίζεται σε βιολογικό υλικό, το οποίο κατασκευάζεται από 51% απόβλητα ζαχαροκάλαμου αντί για πετρέλαιο - επισήμως αναταξινομείται ως χαρτί και είναι πλήρως ανακυκλώσιμο.

Επαναχρησιμοποιήστε ή ανακυκλώστε τη συσκευασία της RS για να συνεχίσετε την ορθή πρακτική.

Βασικός οδηγός αρματωσιάς (εξοπλισμού) για λέμβους με χειρισμό από ένα άτομο

- Βεβαιωθείτε ότι το σκάφος έχει κόντρα τον άνεμο.
- Συνδέστε το μαντάρι μαϊστρας στην κορυφή της μαϊστρας.
- Συνδέστε το clew outhaul (σχοινί που δένεται το πρυμνιό πορτούζι των πανιών) στη μαϊστρα.
- Ανυψώστε τη μαϊστρα [τη σκάτζα εάν χρησιμοποιείτε ιστίο με «μανίκια» (sleeved sail)] και αποθηκεύστε το μαντάρι στον σάκο του.
- Συνδέστε τη μάτσα στο Gooseneck (σύστημα που επιτρέπει την κίνηση προς όλες τις κατευθύνσεις από κάποιο συγκεκριμένο σημείο).
- Συνδέστε το χειριστήριο της μαϊστρας (Cunningham).
- Συνδέστε το συγκρότημα άξονα πτερυγίου πηδαλίου / πτερυγίου πηδαλίου / λαγουδέρας, διασφαλίζοντας ότι έχει εφαρμόσει το κλιπ συγκράτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ανθρωποθυρίδες (hatch) και οι διατάξεις στεγανοποίησης είναι πλήρως κλειστές πριν τον απόπλου.

Βασικός οδηγός αρματωσιάς (εξοπλισμού) για λέμβους με χειρισμό από δύο άτομα

- Βεβαιωθείτε ότι το σκάφος έχει κόντρα τον άνεμο.
- Συνδέστε το μαντάρι μπαλονιού, το σχοινί τριμαρίσματος (downhaul) και το σχοινί ποδαριού στο μπαλόκι.
- Τραβήξτε το μπαλόκι μέσα στον σωλήνα και συνδέστε τα φύλλα μπαλονιού.
- Συνδέστε το μαντάρι φλόκου (jib) στην κορυφή του φλόκου.
- Συνδέστε τα φύλλα φλόκου (jib) και περάστε τα μέσα από τις δέστρες.
- Ανυψώστε τον φλόκο (jib) και τεντώστε.
- Αποθηκεύστε το μαντάρι φλόκου (jib) στον σάκο του.
- Συνδέστε το μαντάρι μαϊστρας στην κορυφή της μαϊστρας.
- Συνδέστε το clew outhaul (σχοινί που δένεται το πρυμνιό πορτούζι των πανιών) στη μαϊστρα.
- Ανυψώστε τη μαϊστρα και αποθηκεύστε το μαντάρι μαϊστρας στον σάκο του.
- Συνδέστε τη μάτσα στο Gooseneck (σύστημα που επιτρέπει την κίνηση προς όλες τις κατευθύνσεις από κάποιο συγκεκριμένο σημείο).
- Συνδέστε το χειριστήριο της μαϊστρας (Cunningham).
- Συνδέστε το συγκρότημα άξονα πτερυγίου πηδαλίου / πτερυγίου πηδαλίου / λαγουδέρας, διασφαλίζοντας ότι έχει εφαρμόσει το κλιπ συγκράτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ανθρωποθυρίδες (hatch) και οι διατάξεις στεγανοποίησης είναι πλήρως κλειστές πριν τον απόπλου.

Βασικός οδηγός αρματωσιάς (εξοπλισμού) για σκάφη με καρίνα

- Η διάταξη συγκράτησης ανασυρόμενης καρίνας (drop keel) πρέπει να είναι καλά στερεωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το σκάφος έχει κόντρα τον άνεμο.
- Συνδέστε το μαντάρι μπαλονιού και το σχοινί τριμαρίσματος (downhaul) στο μπαλόκι.
- Τραβήξτε το μπαλόκι μέσα στον σωλήνα και συνδέστε τα φύλλα μπαλονιού, διασφαλίζοντας ότι περνούν μέσα από τους κουρείς (barber hauler).
- Συνδέστε το σπινακόξυλο στη μάτσα.
- Τεντώστε την αρματωσιά.
- Συνδέστε το μαντάρι φλόκου (jib) στην κορυφή του φλόκου.
- Συνδέστε τα φύλλα φλόκου (jib) και περάστε τα μέσα από τις δέστρες φλόκου.
- Ανυψώστε τον φλόκο (jib) και αποθηκεύστε το μαντάρι στον σάκο του.
- Συνδέστε τη μάτσα στο Gooseneck (σύστημα που επιτρέπει την κίνηση προς όλες τις κατευθύνσεις από κάποιο συγκεκριμένο σημείο).
- Συνδέστε το μαντάρι μαΐστρας στην κορυφή της μαΐστρας.
- Συνδέστε το clew outhaul (σχοινί που δένεται το πρυμνίο πορτούζι των πανιών) στη μαΐστρα.
- Ανυψώστε τη μαΐστρα και αποθηκεύστε το μαντάρι στον σάκο του.
- Συνδέστε το χειριστήριο της μαΐστρας (Cunningham).
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σεντίνες είναι άδειες.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ανθρωποθυρίδες (hatch) είναι κλειστές.

Επισήμανση: Μπορείτε να βρείτε έναν πλήρη οδηγό αρματωσιάς (εξοπλισμού) και θέσης σε λειτουργία για κάθε ξεχωριστή κατηγορία στον ιστοτοπό μας www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

10. PL

Treść podręcznika

Page No.	
2 - 4	Wstęp
5	Stawianie po wywrotce - żaglówki jednoosobowe
6	Stawianie po wywrotce - żaglówki dwuosobowe
7	Stawianie po wywrotce - katamarany
8	Stawianie po wywrotce - żaglówki z kilem
9	Główne wymiary - żaglówki ABP
10	Główne wymiary - żaglówki jednoosobowe
11	Główne wymiary - regatowe żaglówki dwuosobowe
12	Główne wymiary - żaglówki z kilem
13	Metody wybierania wody
14 -15	Punkty holownicze
16 - 17	Deklaracja zgodności
18	Zrównoważony rozwój i recykling
19 - 20	Dodatek - Podstawowe przewodniki dotyczące olinowania

#SAILITLIVEITLOVEIT


RS
Sailing

Wstęp











Gratulujemy zakupu nowej żaglówki RS i dziękujemy za wybór produktu naszej firmy. Jesteśmy pewni, że spędzicie Państwo wiele godzin wspaniałej żeglugi i świetnych wyścigów w żaglówce o prawdziwie doskonałej konstrukcji. Flota RS to ekscytujące żaglówki, oferujące fantastyczne osiągi. Niniejsza instrukcja została opracowana tak, aby zapewnić użytkownikowi bezpieczną i przyjemną obsługę żaglówki.

Niniejsza instrukcja nie podaje zaleceń w zakresie bezpieczeństwa żeglugi ani sztuki żeglarstwa. Jeśli zakupiliście Państwo swoją pierwszą żaglówkę lub żaglówkę nowego, nieznanego typu - dla własnego bezpieczeństwa i wygody, przed wyjściem na wodę należy zdobyć odpowiednie umiejętności żeglarskie. Lokalny dealer RS lub krajowy związek żeglarski - np. Polski Związek Żeglarski - będzie w stanie zarekomendować lokalną szkołę żeglarską lub kompetentnego instruktora.

Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekaz ją nowemu właścicielowi, przy sprzedaży żaglówki.

 Ten symbol oznacza, że istnieje zagrożenie, które może spowodować obrażenia ciała lub śmierć, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności

Należy zwrócić uwagę na następujące ostrzeżenia;

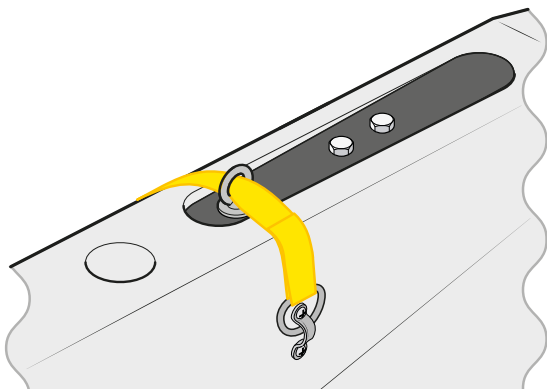
-  Nie przekraczaj maksymalnej liczby osób (limit załogi) podanej na tabliczce CE i w części "Główne wymiary".
-  Zawsze zapewnij, że płyniesz z minimalną liczbą osób potrzebną do postawienia żaglówki po wywrotce.
-  Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej wielkości silnika podanej w części "Główne wymiary".
-  Przed wypłynięciem upewnij się, że wszystkie włazy i otwory są całkowicie zamknięte.
-  Stabilność żaglówki na wodzie jest mniejsza kiedy ona holuje/jest holowana.
-  Przebicie zbiorników powietrza stanowi poważne zagrożenie dla stabilności żaglówki.
-  Silne fale stanowią poważne zagrożenie dla stabilności żaglówki.
-  Transportując żaglówkę na dachu samochodu, nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia bagażnika dachowego.
-  Przewożąc żaglówkę przyczepą drogową, nie wolno przekraczać dopuszczalnego nacisku na oś przyczepy.
-  Zawsze zakładaj olinowanie żaglówki zgodnie z instrukcją montażu, którą można pobrać z www.rssailing.com

10. PL

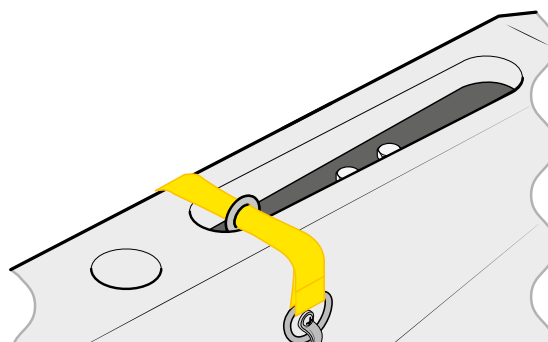
Zabezpieczenie kila

! Żaglówki kilowe są przeznaczone wyłącznie do pływania z zablokowanym kilem

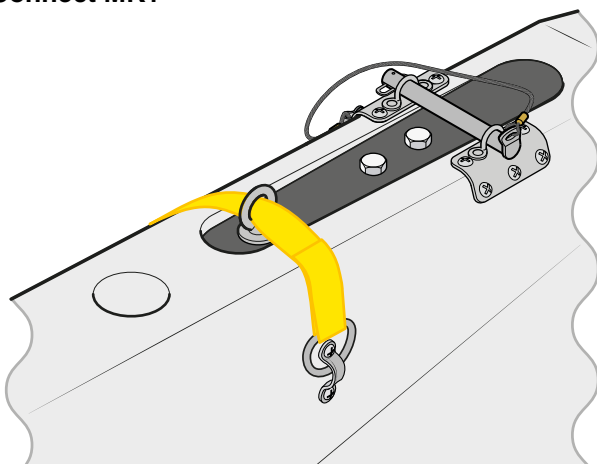
1. Ogranicznik kila RS Venture Connect MK1



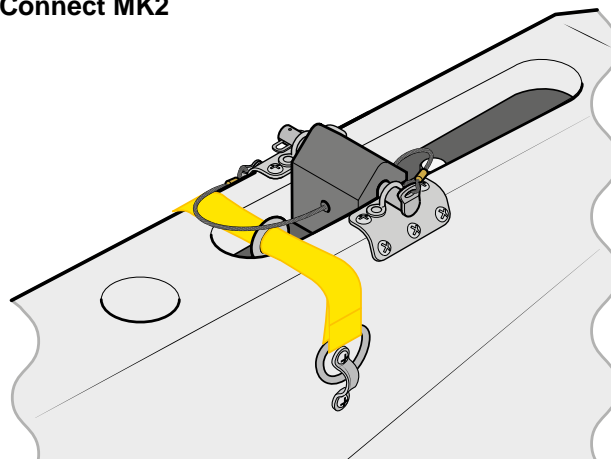
2. Ogranicznik główny RS Venture Connect MK2



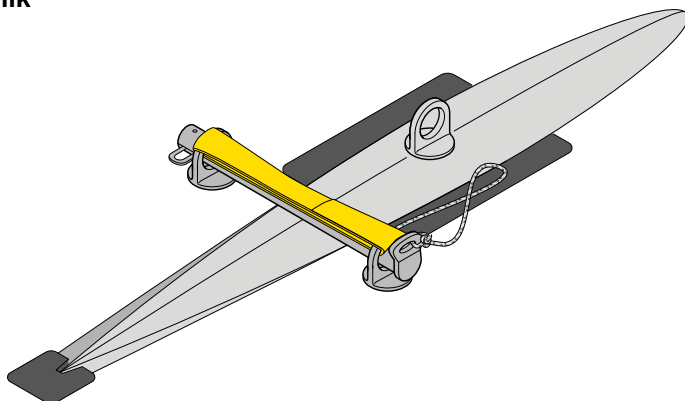
3. Ogranicznik drugorzędny RS Venture Connect MK1



4. Ogranicznik drugorzędny RS Venture Connect MK2




5. RS 21 Główny i drugorzędny ogranicznik





! Paski przytrzymujące kil należy wymieniać co 12 miesięcy.


RS Venture Connect:


 Wymaga co najmniej dwuosobowej załogi o łącznej wadze 160 kg, zgodnie z instrukcją obsługi.


RS Venture SCS:

 Ze względu na złożony charakter tej żaglówki niezwykle ważne jest, aby na wszystkich sesjach żeglarskich na pokładzie znajdowała się osoba sprawna fizycznie, mogąca usuwać awarie mechaniczne lub elektryczne.


 RS Venture Connect SCS spełnia wymagania dyrektywy o rekreacyjnych jednostkach pływających 2013/53/UE odnośnie stawiania po wywrotce. Należy jednak pamiętać, że w niektórych przypadkach podczas wywrotki żaglówka może się całkowicie obrócić (o 180°) lub leżeć na boku. Do postawienia żaglówki z pozycji całkowicie odwróconej bez asysty łodzi ratunkowej konieczna jest załoga o łącznej wadze 160 kg.

 Pakiet RS Venture SCS i Power Assist może być stosowany w wielu scenariuszach, a instrukcja obsługi zawiera jedynie ogólne porady dotyczące jego obsługi. Właściciele i operatorzy powinni zrozumieć ducha tych porad i stosować się do nich w swoich warunkach.

 Pakiet RS Venture SCS i Power Assist stwarza wiele zagrożeń w razie wypadku, w tym uwięzienie i zaplątanie, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Właściciele i operatorzy powinni przeprowadzić ocenę ryzyka swojego środowiska i podjąć odpowiednie działania przed wypłynięciem na wodę.

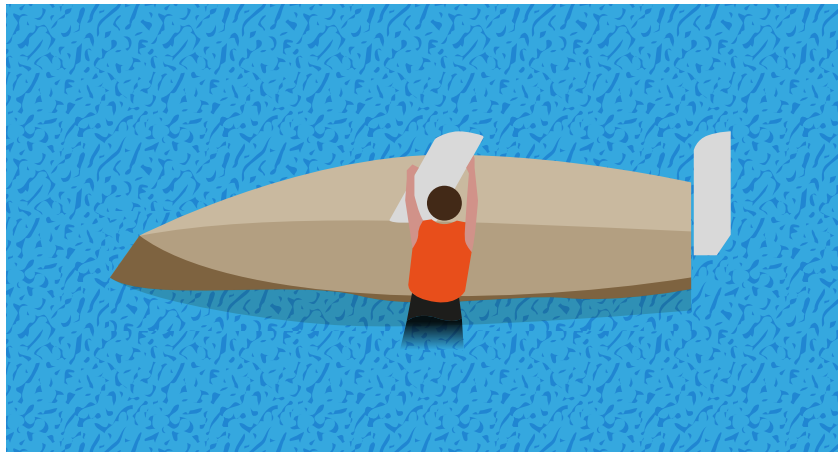
 RS Sailing zaleca następujące kombinacje prędkości wiatru/ożaglowania dla konfiguracji z dwoma siedzeniami:

- 12 - 14 węzłów: zrefować grot
- 17 - 18 węzłów: nie stawiać spinakera
- 24 - 25 węzłów: przerwać żeglowanie

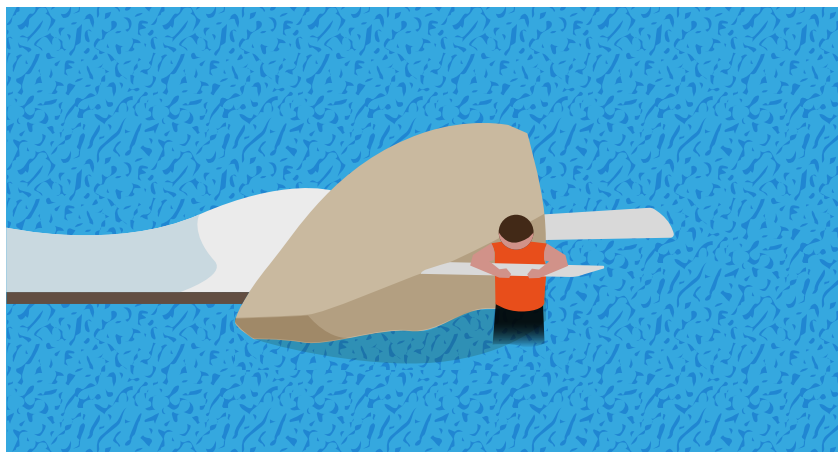
 Stan morza, możliwości załogi i prognozę pogody należy wziąć pod uwagę przy podejmowaniu decyzji o wypłynięciu i wyborze żagla. Zwinięcie foka bardzo skutecznie zmniejsza powierzchnię żagla, ale nie powinno ono być alternatywą zrefowania grota.

Stawianie po wywrotce - Żaglówki jednoosobowe

1. Upewnij się, że miecz jest całkowicie wysunięty w dół. Stań na szandku, chwyć miecz i odchyl się jak najdalej do tyłu.



2. Gdy żaglówka będzie leżeć na boku, ciągnij miecz w dół, a następnie szandek, aż żaglówka ustawi się pionowo.



3. Sięgnij do kokpitu i wciągnij się z powrotem do żaglówki.



Stawianie po wywrotce - Żaglówki dwuosobowe



1. Upewnij się, że miecz jest całkowicie wysunięty w dół. Sternik powinien stać na szandku. Trzymając za miecz, odchyła się do tyłu. Do pomocy, drugi członek załogi może chwycić szota foka/spinakera, stanąć na szandku i odchylić się do tyłu.



2. Gdy żaglówka będzie leżeć na boku, załoga powinna przemieścić się na stronę kokpitu i zarzucić szota foka/spinakera na górny szandek. Załoga powinna położyć się i unosić się w kokpicie czekając na „zgarnięcie”, gdy żaglówka powraca do pionu.



3. Sternik może teraz wyprostować łódź, opierając się nogami o dolny szandek i ciągnąc szota foka/spinakera. Alternatywnie można wejść na miecz i oprzeć się na szocie foka/spinakera lub linie holownika.

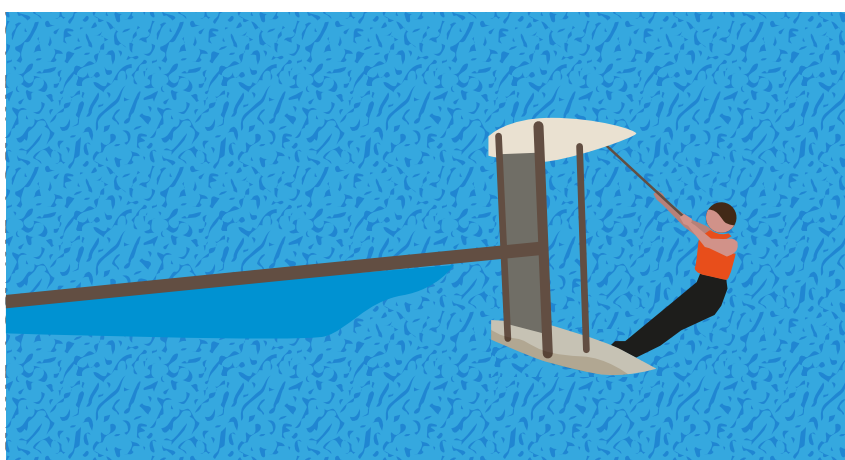


4. Po „zgarnięciu” członek załogi może pomóc sternikowi wejść na pokład

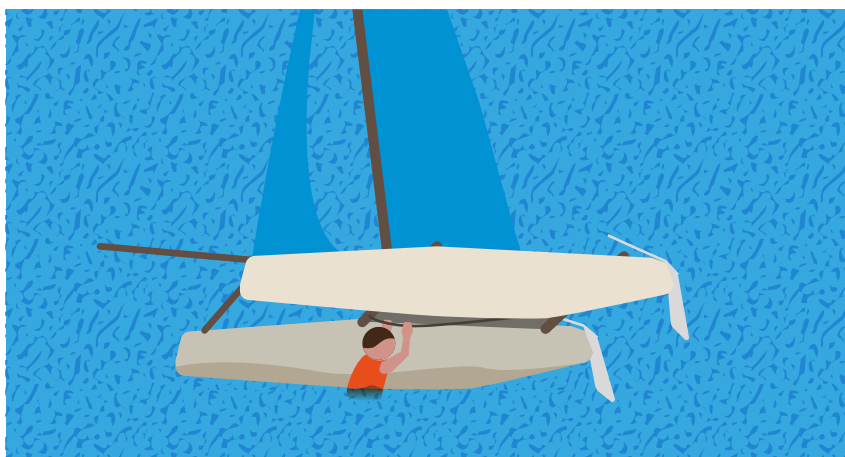
Stawianie po wywrotce - Katamarany



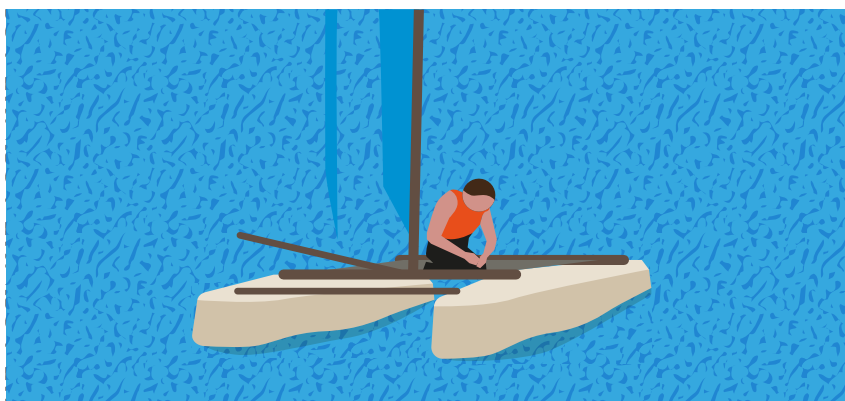
1. Zbierz linę stawiania i stań na pawęży jednego z kadłubów. Odchylając się do tyłu, łódź powoli dojdzie do pozycji odwróconej.



2. Wejść na dolny kadłub, zwolnij szoty grota i foka, i rzuć linę stawiania przez górny kadłub. Oprzyj się na linie stawiania, aby rozpocząć proces stawiania. Gdy takielunek znajdzie się nad wodą, katamaran szybko zacznie sam powracać do pionowej pozycji.



3. Gdy katamaran będzie powracać do pionowej pozycji, szybko przemieść się między kadłubami i obciąż ciężarem ciała pasy znajdujące się pod trampoliną.



4. Po postawieniu katamarana, wróć na pokład i uporządkuj szoty i liny zanim będziesz kontynuował żeglugę.

Stawianie po wywrotce - Żaglówki z kilem



1. Kil musi być zablokowany w dolnym położeniu. Wszyscy członkowie załogi podczas stawiania powinni pozostawać w kontakcie z żaglówką.

2. Sternik powinien stać na szandku, trzymać się kila i odchylić się do tyłu. Do pomocy, drugi członek załogi może chwycić szota foka/spinakera, stanąć na szandku i odchylić się do tyłu.



3. Gdy żaglówka zacznie stawać, zrobi to w sposób niekontrolowany. Należy uważać, aby unikać kila, kiedy żaglówka opada na wodę do pozycji pionowej.

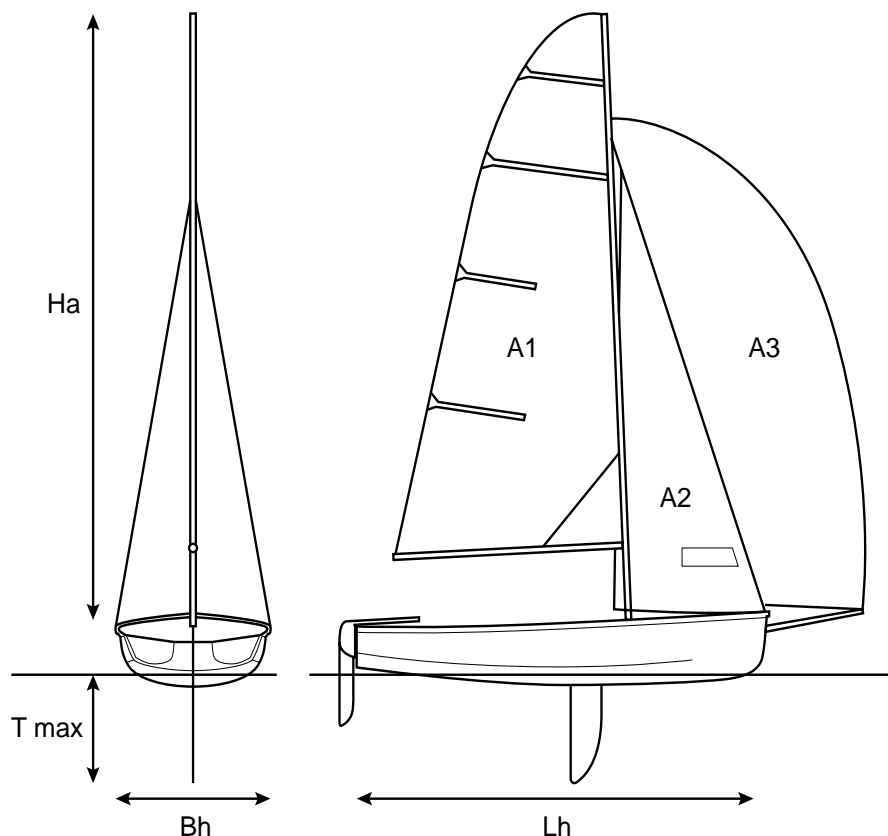


4. Jeden członek załogi powinien trzymać łódź za wantę nawietrzną, gdy druga osoba ponownie wsiada do łodzi przez pawęż.

5. Po wejściu na pokład załoga powinna odzyskać kontrolę nad żaglówką i pomagać innym wejść na pokład.

10. PL

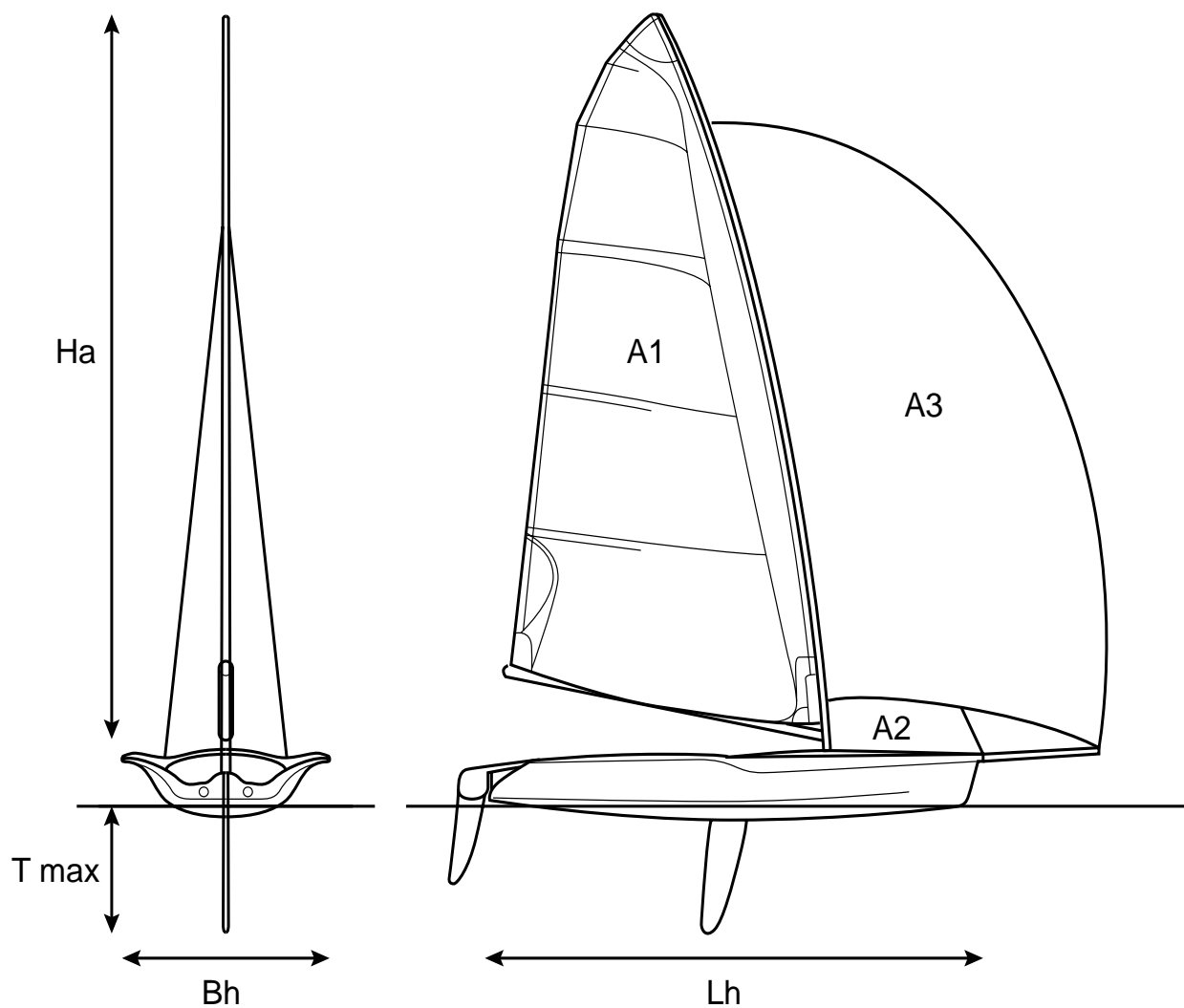
Główne wymiary żaglówek regatowych APB



Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

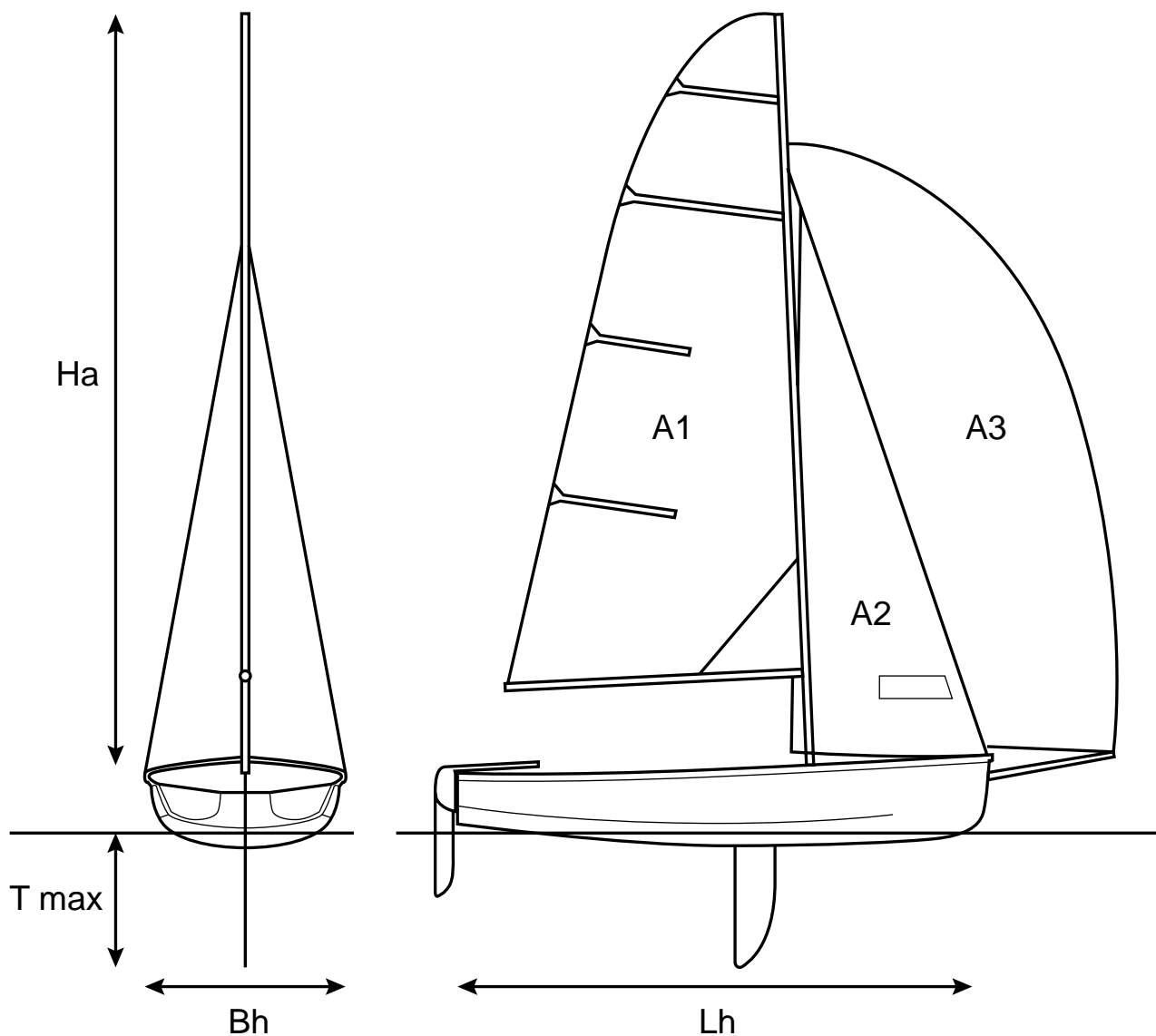
Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002	
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019	
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

Główne wymiary jednoosobowych żaglówek regatowych



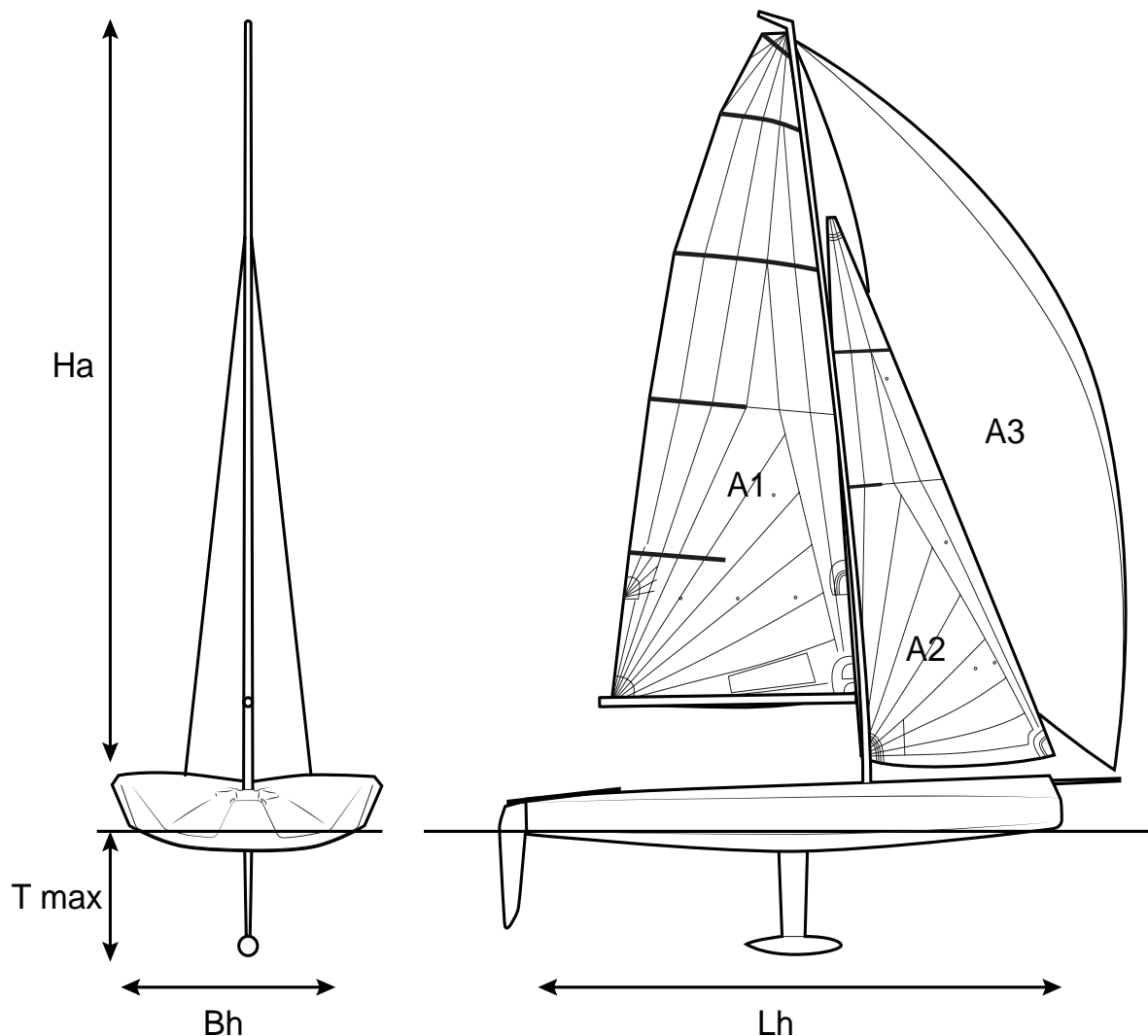
Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

Główne wymiary dwuosobowych żaglówek regatowych



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Główne wymiary jednostek kilowych



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

10. PL

Główne wymiary: Uwagi

Kategoria C	- Ładowe i przybrzeżne: Przeznaczony do rejsów po wodach przybrzeżnych, dużych zatokach, ujściach rzek, jeziorach i rzekach, gdzie mogą wystąpić warunki o sile wiatru 6 włącznie i dużych wysokościach fal do 2 m włącznie
Kategoria D	- Osłonięte: Przeznaczony do rejsów po osłoniętych wodach przybrzeżnych, małych zatokach, małych jeziorach, rzekach i kanałach, w których mogą wystąpić warunki o sile wiatru 4 włącznie i wysokościach fal do 0,3 m włącznie, z okazjonalnymi falami maksymalnie wysokości 0,5 m, na przykład kilwater.
A1	Powierzchnia grotu
A2	Powierzchnia fok
A3	Powierzchnia spinakera
Lh	Długość kadłuba
Bh	Szerokość kadłuba
Ha	Wysokość kadłuba nad wodą
T maks	Wyporność
mLC	– Masa, Jednostka lekka. Ciężar żagłówki, łącznie z okuciami, żaglami, drzewcem i wyjmowanymi foliami. Nie obejmuje załogi i bagażu
mML	Maksymalne obciążenie całkowite: Całkowita waga (kg) całej załogi i bagażu (w tym paliwa do silników). MML nigdy nie wolno przekraczać.
CR	Minimalna załoga do stawiania po wywrotce
CL	Limit załogi: Maksymalna liczba osób zalecana przez producenta, do przewozu której jednostka jest przeznaczona.
MRE	Maksymalny zalecany silnik
ECN	Numer certyfikatu badania
*DI	Data wydania
Mod	Moduł używany do oceny konstrukcji

Należy stosować jedynie silnik o zalecanej wielkości, jedynie do kategorii konstrukcyjnej D dla RS Venture i RS Elite RS21.

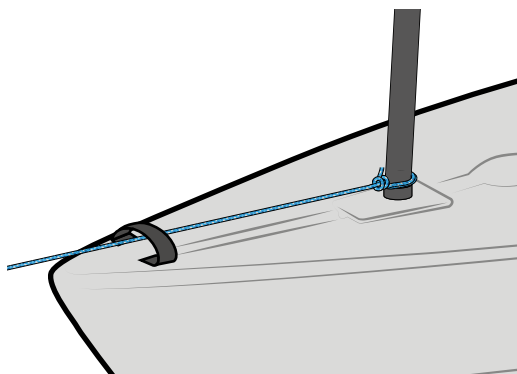
Metoda wybierania wody

Klasa	Metoda wybierania wody
RS Tera, RS Neo,	Samodzielny odpływ wody przez korek kokpitu.
RS Feva	Samodzielny odpływ wody przez skrzynię miecza i rury pawęży.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Samodzielny odpływ wody przez korek kokpitu i klapki pawęży.
RS CAT14	NIE DOTYCZY
RS CAT16	NIE DOTYCZY
RS Elite	Samodzielny odpływ wody przez studzienki kokpitu.
RS 200, RS 400	Samodzielny odpływ wody przez korek kokpitu i otwartą pawęż.
RS 500, RS Quest	Samodzielny odpływ wody przez rury pawęży.
RS 700, RS 800, RS 21	Samodzielny odpływ wody przez otwartą pawęż.

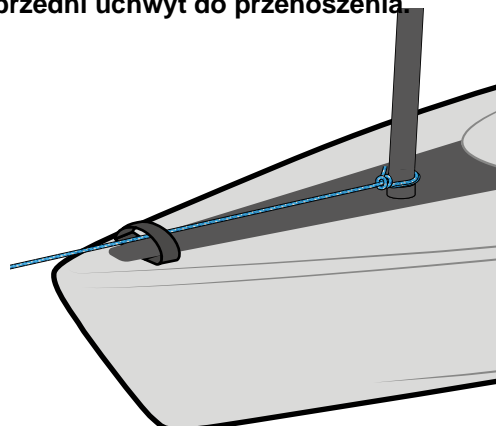
UWAGA: Pomimo tego, że nasze łodzie umożliwiają samodzielny odpływ wody, zalecamy zabranie na pokład gąbki, jako pomoc przy wybieraniu wody.

Punkty holowania

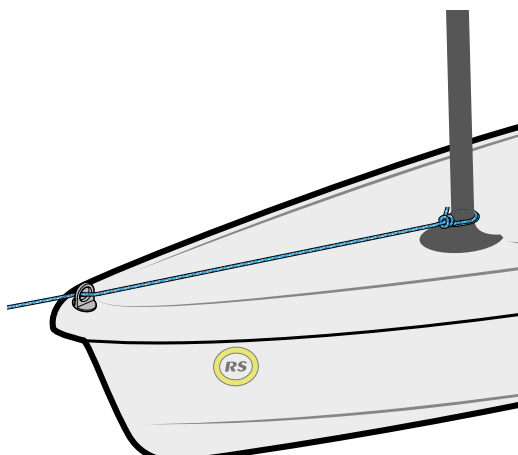
RS Tera - Przywiąż linkę do faleni. Upewnij się, że jest przeprowadzona przez przedni uchwyt do przenoszenia.



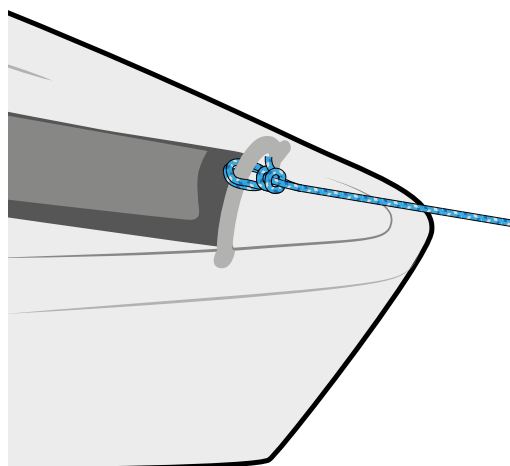
RS Neo - Zawiąż linkę wokół masztu. Upewnij się, że jest przeprowadzona przez przedni uchwyt do przenoszenia.



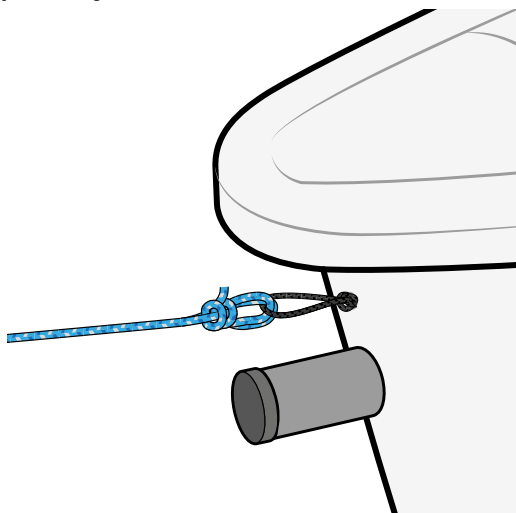
RS Zest - Przywiąż linkę holowniczą do pętli na bramie masztu. Upewnij się, że przechodzi przez śrubę oczną na dziobie.



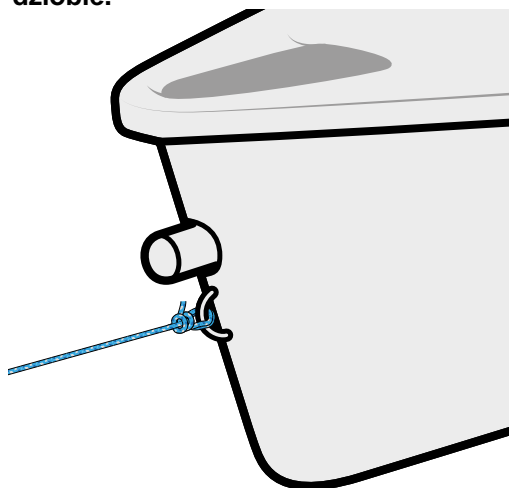
RS Feva - Przywiąż linkę holowniczą do poprzeczki.



RS Quest - Przywiąż linkę holowniczą do pętli z liny na dziobie

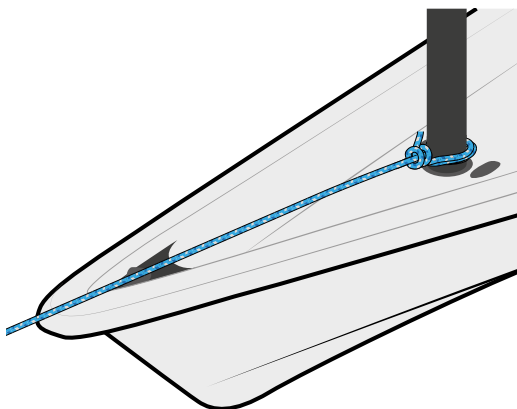


RS Venture S, Se Connect - Przywiąż linkę holowniczą do śruby typu U na dziobie.

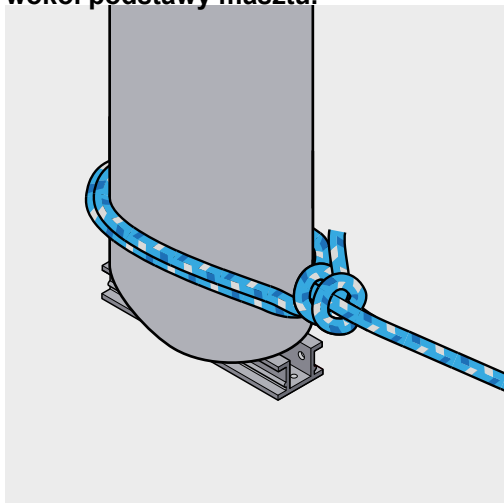


Punkty holowania

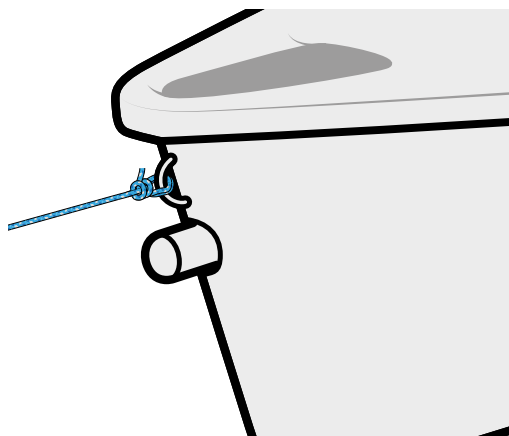
RS Aero - Zawiąż linę wokół masztu.



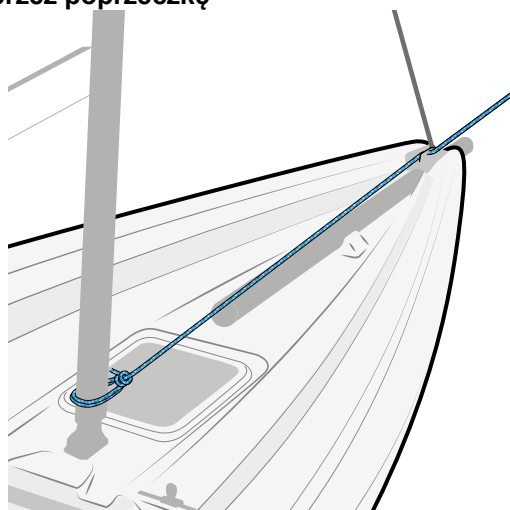
RS 200, 500, 700, 800 - Zawiąż linę wokół podstawy masztu.



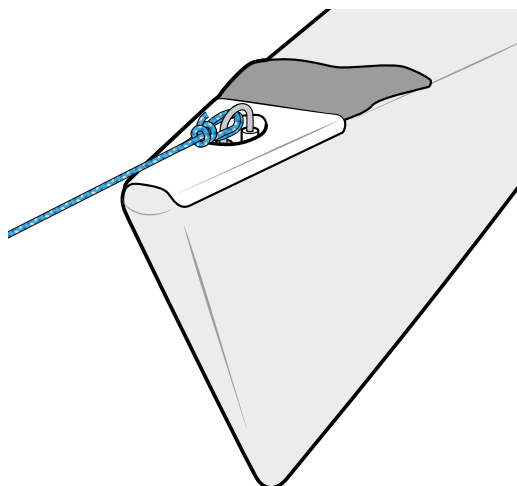
RS 400, 2000 - Przywiąż linę holowniczą do śruby typu U na dziobie.



RS 21 - Przywiąż linę holowniczą do podstawy masztu. Upewnij się, że jest prowadzona przez poprzeczkę



RS Elite - Przywiąż linę holowniczą do śruby typu U na dziobie.



**EU Deklaracja zgodności z wymogami Dyrektywy 2013/53/EU dla rekreacyjnych jednostek pływających
w zakresie projektu, konstrukcji oraz emisji hałasu
(do wypełnienia przez producenta, lub upoważnionego reprezentanta)**

Nazwa Producenta Jednostki Pływającej RS SailingAdres: 19 Premier WayMiejscowość: RomseyKod Pocztowy: SO519DQKraj: UK

Nazwisko osoby upoważnionej do reprezentowania (jeśli występuje): _____

Adres: _____

Miejscowość: _____

Kod Pocztowy: _____

Kraj: _____

Moduł użyty do oceny projektu i konstrukcji:

 A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Nazwa Jednostki Notyfikowanej do oceny projektu i konstrukcji (jeśli występuje):

International Marine Certification Institute (IMIC)Adres: Rue Abbe Cuypers 3Miejscowość BrusselsKod Pocztowy: B 1040Kraj: Belgium

Numer ID: _____

0609Numer Certyfikatu Jednostki¹ Notyfikowanej (jeśli występuje): _____

Data: _____

Module used for noise emission assessment (jeśli występuje):

 A A1 G H

Nazwa Jednostki Notyfikowanej do oceny emisji hałasu (jeśli występuje): _____

Adres: _____

Miejscowość _____

Kod Pocztowy: _____

Kraj: _____

Numer ID: _____

Numer Certyfikatu Jednostki¹ Notyfikowanej (jeśli występuje): _____

Data: _____

Inne mające zastosowanie dyrektywy unijne: _____

SPECYFIKACJA REKREACYJNEJ JEDNOSTKI PŁYWAJĄCEJ:

Numer Identyfikacyjny Łodzi: _____

Marka Łodzi Rekreacyjnej: _____

Model lub Typ: _____

Rodzaj Konstrukcji:

 Monolit Ponton Usztywniony Ponton (RIB)

Rodzaj Kadłuba:

 Monotyp Wielokadłubowy

Material Konstrukcyjny Kadłuba

 Aluminium, strop aluminium Laminat zbrojony włóknem szklanym
 Stal, Stop Stali Drewno
 Inne (wskaz): _____Jednostka Rekreacyjna
Kategoria(e) Projektowa(e) związane
z zalecaną maksymalną liczbą załogi

Kategoria	Liczebność Załogi	Maksymalna Ładowność [kg]
A		
B		
C		
D		

Długość Kadłuba L_{41} _____ m

Szerokość Kadłuba B _____ m

Maksymalne _____ m

Zanurzenie T: _____

Pokład:

 Całkowicie Zamknięty
 Częściowo Zamknięty
 Otwarty

Craft main propulsion:

 żagiel, rzutowana powierzchnia żagla _____ m²
 mięśnie ludzkie
 Silnik / napęd mechaniczny
 Inne (wskaz): _____

Zainstalowany Typ Silnika (jeśli występuje):

 Stacjonarny silnik spalinowy, Olej Napędowy (CI)
 Stacjonarny silnik spalinowy, Benzyna (SI)
 Stacjonarny silnik spalinowy, LPG/CNG
 Silnik Elektryczny
 Inne (wskaz): _____

Zainstalowany Rodzaj Napędu (jeśli występuje):

 silnik zaczepny (outboard)
 przekładnia z wałem sztywnym (shaft-line)
 przekładnią napędową typu Z (Sterndrive)
 przekładnia przydenna typu Pod-drive
 silnik stacjonarny wspomagający prace żagli z przekładnią typu Sail-drive
 Inne (wskaz): _____Zintegrowany z napędem układ wydechowy (jeśli występuje) tak Nie

Maksymalna zalecana moc silnika: _____ kW

Zainstalowano silnik o mocy: _____ kW

Liczba jednostek napędowych: _____ #

Maksymalna zalecana waga silnika²: _____ kg

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Oświadczam w imieniu producenta, że jednostka rekreacyjna wymieniona powyżej spełnia wymogi określone w artykule 4 (1) oraz w załączniku I do dyrektywy 2013/53 / UE.

Nazwisko i Stanowisko: Alex Newton-Southon (CEO)

Podpis: _____

(Identyfikacja osoby upoważnionej do składania podpisu w imieniu producenta lub jego upoważniony przedstawiciel)

(lub inny właściwa metoda autoryzacji)

Data i miejscowość (dzień/miesiąc/rok): _____ RS Sailing, UK

¹ Dokument może mieć inną nazwę zgodnie z każdego modułu (A1: Raport stabilności i pływalności, B: WE certyfikat badania typu, G: certyfikatu zgodności, itp.)

² Tylko dla silników zaczepnych

Zasadnicze Wymagania (odniesienie do odpowiednich artykułów Załącznik IA i IC Dyrektywy)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Wymień normy zharmonizowane ⁴ lub inne zastosowane dokumenty referencyjne (wraz z rokiem publikacji, np.: EN ISO 8666:2002 ⁵)
	Zakreśl tylko jeden kwadrat w linii					
Zasadnicze Wymagania (2)						
Dane Podstawowe - główne wymiary	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Numer Identyfikacyjny Łodzi - ang. WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Tabliczka Znamionowa (Producenta) Łodzi (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Zabezpieczenia przed wypadnięciem za burtę i środki ratownicze (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Widoczność z głównego stanowiska sterowania (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instrukcja Obsługi (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Spójność i Wymagania Projektowe (3)						
Konstrukcja (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilność i Wysokość Wolnej Burty (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Wyporność i Pływalność (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Otwory w kadłubie, pokładzie i nadbudówce (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zatopienie (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Maksymalne obciążenie zalecane przez producenta (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Sztauowanie tratwy ratunkowej (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ewakuacja (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Cumowanie, kotwiczenie i holowanie (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Właściwości Sterownicze (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Silniki i komory maszynowe (5.1)						
Silnik stacjonarny (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Wentylacja maszynowni (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Wyekspozowane części ruchome (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rozruch silników zaczepnych (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Układ Paliwowy (5.2)						
Zasady ogólne - systemy zasilania paliwem (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zbiorniki paliwowe (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instalacje Elektryczne (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Systemy Sterujące (5.4)						
Zasady ogólne - układy kierownicze (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Awaryjne urządzenia sterujące (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instalacje Gazowe (LPG) (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instalacje Przeciwożarowe (5.6)						
Zasady ogólne - ochrona ppoż (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sprzęt przeciwpożarowy (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Światła nawigacyjne, znaki i sygnalizacja (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zabezpieczenie przed skażeniem środowiska (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Załącznik ang. Annex I.B - Emisja Spalin⁵						
Załącznik ang. Annex I.C - Emisja Hałasu⁶						
Poziom Emisji Hałasu (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instrukcja Obsługi I (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Takich jak norm niezharmonizowanych, zasad, przepisów, wytycznych itp

⁴ Standardy opublikowane w Dzienniku Urzędowym UE

⁵ Zobacz Deklarację Zgodności producenta silnika

⁶ Należy wypełnić tylko dla łodzi z silnikami stacjonarnymi lub silnikami zaczepnymi bez zintegrowanego układu wydechowego

Zrównoważony rozwój i recykling

Kadłub

Kadłub RS Comptec PE3 z polietylenu nadaje się w 100% do recyklingu. Aby uzyskać informacje na temat lokalnych zakładów recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym dealerem RS lub wyszukać w Internecie hasło "recykling HDPE" (polietylen wysokiej gęstości). Jesteśmy w stanie przyjmować kadłuby do recyklingu w centrali RS lub w naszych zakładach rotomouldingu w Wielkiej Brytanii.

Drzewce, folie i inne części metalowe

Aluminiowe drzewce, folie oraz inne metalowe części RS można poddać recyklingowi - lokalne zakłady należy wyszukać w Internecie - alternatywnie części można zwrócić do recyklingu do centrali RS w Wielkiej Brytanii.

Opakowanie

Pudła tekturowe RS są wykonane w 100% z materiałów pochodzących ze zrównoważonych upraw leśnych i nadają się w 100% do recyklingu - a duża ich część pochodzi z recyklingu.

Polietylenowy materiał na bazie biologicznej do owijania kadłuba żaglówek RS składa się w 51% z odpadów trzciny cukrowej, zamiast oleju. Materiał ten został oficjalnie przeklasyfikowany jako papier i podlega całkowitemu recyklingowi.

Zachęcamy do ponownego użycia lub recyklingowania opakowań RS, aby kontynuować dobrą praktykę.

Podstawowy przewodnik dotyczący zakładania takielunku żaglówek jednoosobowych.

- Upewnij się, że żaglówka jest skierowana dziobem w stronę wiatru.
- Przymocuj główny fał do szczytu grotu.
- Przymocuj róg szotowy naciągacza żagla na bomie do grotu.
- Podnieś grot (powoli, jeśli używasz żagla z rękawem) i sklaruj fał do torby fałowej.
- Przymocuj bom do więźby pięty bomu.
- Zamontuj regulację naciągów.
- Zamontuj zespół trzonu sterowego/ster/rumpel, upewniając się, że został umocowany zacisk ustalający.
- Upewnij się, że wszystkie włazy i korki są zamknięte przed zepchnięciem na wodę.

Podstawowy przewodnik dotyczący zakładania tekielunku żaglówek dwuosobowych.

- Upewnij się, że żaglówka jest skierowana dziobem w stronę wiatru.
- Przymocuj fał spinakera, kontrafał i linę halsową do spinakera.
- Wciągnij spinakera do zrzutni i przymocuj szoty spinakera.
- Przymocuj fał foka do szczytu foka.
- Zamocuj szoty foka i poprowadź je przez knagi foka.
- Postaw fok i napręż takielunek.
- Sklaruj fał foka do torby fałowej.
- Przymocuj główny fał do szczytu grotu.
- Zamontuj róg szotowy naciągacza żagla na bomie do grotu.
- Postaw grot i sklaruj główny fał do torby fałowej.
- Przymocuj bom do więźby pięty bomu.
- Zamontuj regulację naciągów.
- Zamontuj zespół trzonu sterowego/ster/rumpel, upewniając się, że został umocowany zacisk ustalający.
- Upewnij się, że wszystkie włazy i korki są zamknięte przed zepchnięciem na wodę.

Podstawowy przewodnik dotyczący zakładania takielunku żaglówek kilowych

- Element ustalający kilu musi być dobrze zamocowany
- Upewnij się, że żaglówka jest skierowana dziobem w stronę wiatru.
- Przymocuj fał spinakera i kontrafał do spinakera.
- Wciągnij spinakera do zrzutni i przymocuj szoty spinakera, upewniając się, że przechodzą przez kołowroty linowe typu Barber.
- Przymocuj drążek spinakera do bomu.
- Napnij takielunek.
- Przymocuj fał foka do szczytu foka.
- Zamocuj szoty foka i poprowadź je przez knagi foka.
- Postaw fok i sklaruj fał do torby fałowej.
- Przymocuj bom do więźby pięty bomu.
- Przymocuj główny fał do szczytu grota.
- Zamontuj róg szotowy naciągacza żagla na bomie do grota.
- Postaw grot i sklaruj fał do torby fałowej.
- Zamontuj regulację naciągów.
- Upewnij się, że wszystkie zęzy są suche.
- Upewnij się, że wszystkie włazy są zamknięte.

Uwaga: Wyczerpujący przewodnik dotyczący uruchomienia i mon tażu takielunku dla każdej klasy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

11. SV

Handbokens innehåll

Page No.	
2 - 4	Introduktion
5	Räta upp en kapsejsning – enmansjollar
6	Räta upp en kapsejsning – tvåmansjollar
7	Räta upp en kapsejsning – multiskrov
8	Räta upp en kapsejsning – kölbåtar
9	Huvuddimensioner – ABP-jollar
10	Huvuddimensioner – enmansracingjollar
11	Huvuddimensioner – tvåmansracingjollar
12	Huvuddimensioner – Kölbåtar
13	Läsningsmetoder
14 -15	Bogseringspunkter
16 - 17	Försäkran om överensstämmelse
18	Hållbarhet och återvinning
19 - 20	Bilaga – grundläggande riggningsguider

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Introduktion











Grattis till köpet av din nya RS seglingsjolle och tack för att du valde en RS-produkt. Vi är övertygade om att du kommer att få många timmars kul segling och racing i denna väldesignade båt. RS-flottan är spännande båtar att segla som alla erbjuder fantastisk prestanda. Denna handbok är till för att du ska kunna segla din båt på ett säkert och roligt sätt.

Denna handbok innehåller inga instruktioner i båtvetenskap eller sjömanskap. Om det här är din första båt, eller om du byter till en typ av båt som du inte känner till, bör du för din egen säkerhet och bekvämlighets skull se till att du har tillräcklig erfarenhet innan du tar befälet över båten. Om du är osäker kan du få tips om lokala seglarskolor eller lämpliga instruktörer av din RS-återförsäljare eller en nationell seglingsorganisation, t.ex. Svenska Seglarförbundet.

Förvara den här handboken på en säker plats, och lämna över den till den nya ägaren om du säljer båten.

 Denna symbol anger att det finns en risk som kan leda till personskador eller dödsfall om lämpliga försiktighetsåtgärder inte vidtas

Observera följande varningar:

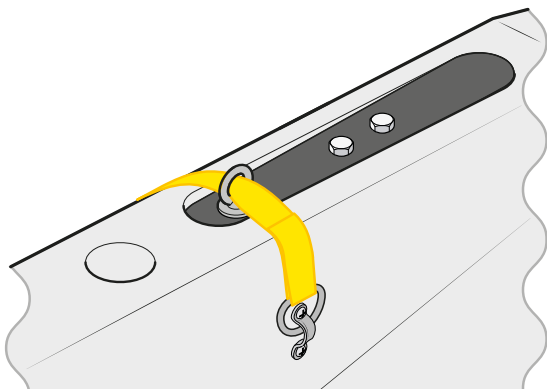
-  Överskrid inte det maximala antal personer (besättningsgräns) som anges på CE-märket och i huvuddimensionerna.
-  Se alltid till att du seglar med minsta antal besättning som krävs för att vända båten efter en kapsejsning.
-  Överskrid inte den maximala rekommenderade motorstorlek som anges i huvuddimensionerna.
-  Se till att alla luckor och proppar är helt stängda innan du sjösätter båten.
-  Stabiliteten minskar när båten bogseras i vatten.
-  Att bryta vågor medför en allvarlig stabilitetsrisk.
-  Punktering av lufttankarna medför en allvarlig stabilitetsrisk.
-  IVar noga med att inte överskrida takräckets maxlast om du transporterar båten på detta sätt.
-  Var noga med att inte överskrida släpvagnens tillåtna axeltryck om du transporterar båten på detta sätt.
-  Rigga alltid båten enligt den riggningsguide som du kan ladda ner på www.rssailing.com

11. SV

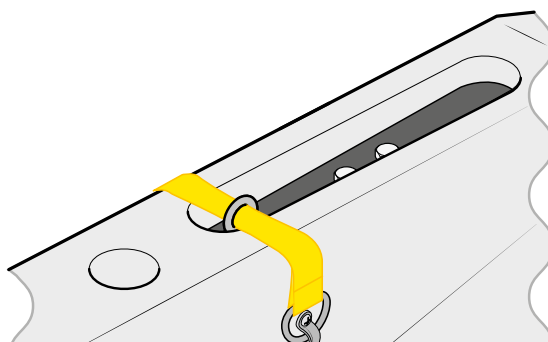
Kölsäkerhet

! Kölbåtar är endast avsedda att seglas med centerbordet låst på plats

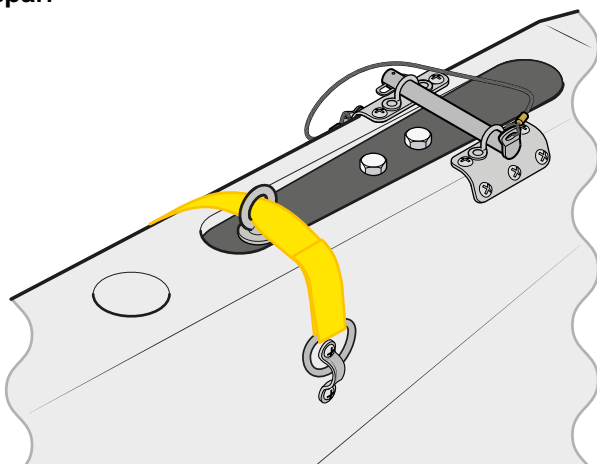
1. RS venture Connect MK1 primärt kölskydd



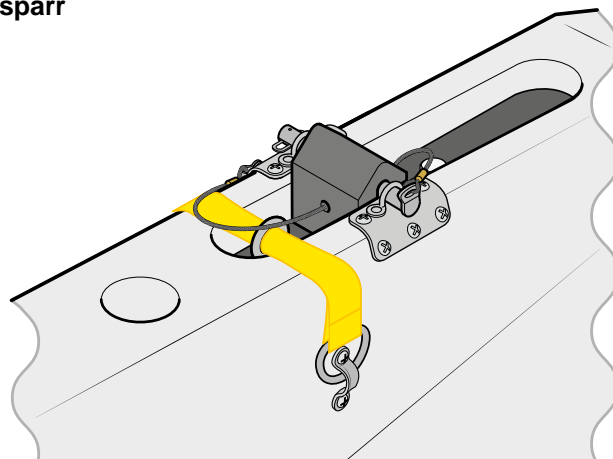
2. RS venture Connect MK2 primär spärr



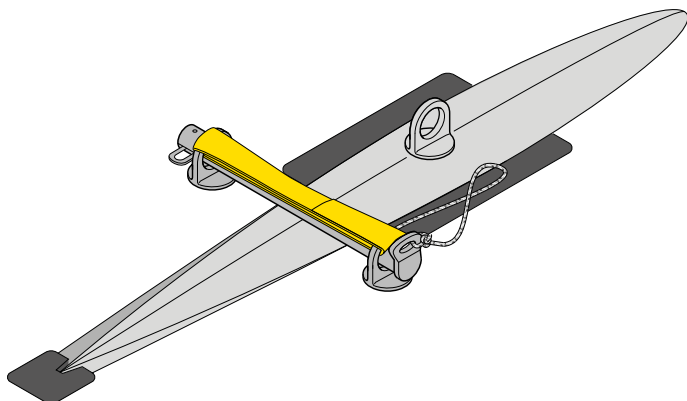
3. RS venture Connect MK1 sekundär spärr



4. RS venture Connect MK2 sekundär spärr




5. RS 21 primär och sekundär spärr





! Keel retaining straps should be replaced every 12 months.


RS Venture Connect:


 Kräver minst två personer, med en sammanlagd besättningsvikt på 160 kg, enligt vad som anges i ägarhandboken.


RS Venture SCS:

 På grund av den här produktens komplexa natur är det viktigt att det på alla seglingsturer medföljer en kompetent och arbetsför person ombord, i händelse av mekaniska eller elektriska fel.


 RS Venture Connect SCS uppfyller kraven i fritidsbåtdirektivet 2013/53/EU för vändning efter kapsejsning. Dock kan båten under vissa omständigheter vändas helt upp och ner eller ligga kvar på sidan under en kapsejsning. En sammanlagd mobil besättningsvikt på 160 kg krävs för att vända båten rätt från en helt upp och ner-vänd position, om en räddningsbåt inte är tillgänglig.

 RS Venture Connect SCS och Power Assist Package kan användas i många fall, och handboken ger endast allmänna råd om hur de används. Ägare och seglare ska ta med sig dessa råd och tillämpa dem på sin unika miljö.

 I händelse av en olycka medför RS Venture SCS och Power Assist Package många risker, bland andra risk för att fastna eller trassla in sig, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Ägare och seglare bör göra en riskanalys av sin egen unika miljö och vidta lämpliga åtgärder innan de ger sig ut till sjöss.

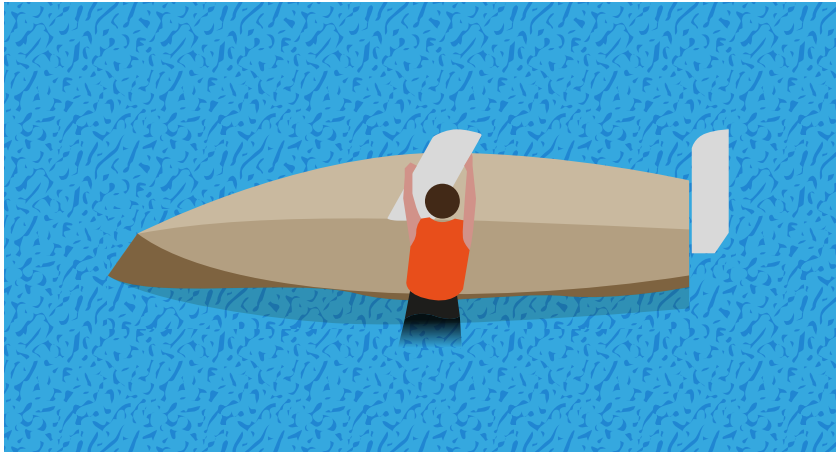
 RS Sailing rekommenderar följande kombinationer av vindhastighet/riggning när Twin Seat-konfigurationen används:

- 12–14 kn, revat storsegel
- 17–18 kn, ingen spinnaker seglas
- 24–25 kn, ingen segling

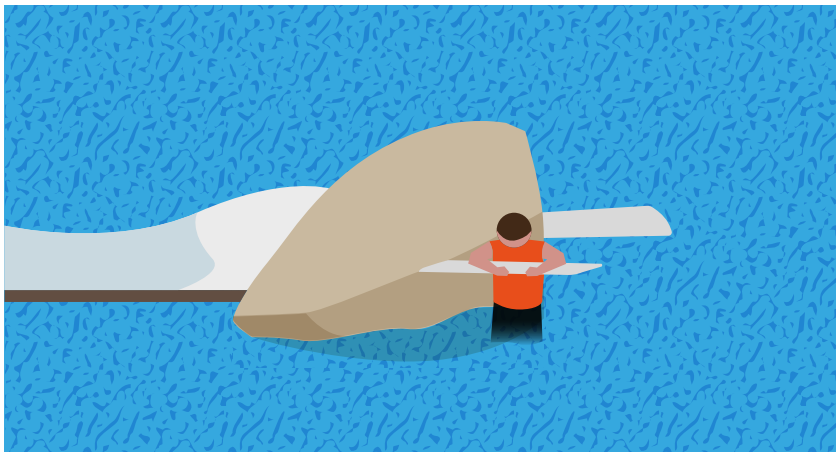
 Beakta alltid sjögången, besättningens förmåga och väderprognosen när du fattar beslut om du ska fortsätta segla, och vilka segel du ska använda. Att rulla in focken är ett mycket effektivt sätt att minska segelytan, men ska inte göras istället för att reva storseglet.

Räta upp en kapsejsad, upp- och nervänd båt – enmansjollar

1. Se till att sticksvärdet/centerbordet är i nedfällt läge. Ställ dig på relingen, håll fast i sticksvärdet/centerbordet och luta dig tillbaka.



2. När det är på sidan kan du dra sticksvärdet/centerbordet nedåt, följt av relingen, för att vända båten på rätt köl.



3. Ta dig in i sittbrunnen och häv dig upp i båten.



Räta upp en kapsejsad, upp- och nervänd båt – tvåmansjollar



1. Se till att sticksvärdet/centerbordet är i nedfällt läge. Rorsmannen ska stå på relingen, hålla fast i sticksvärdet/centerbordet och luta sig tillbaka. Besättningen kan hjälpa till genom att ta tag i ett fockskot/spinnakerskot, ställa sig på relingen och luta sig tillbaka.



2. När båten är på sidan ska besättningen ta sig till sittbrunnen och kasta fockskotet/spinnakerskotet över den övre relingen. De ska sedan ligga flytande i sittbrunnen, redo att bli "uppskopade" när båten vänds på rätt köl.



3. Rorsmannen kan nu räta upp båten genom att luta sig tillbaka med fötterna på den nedre relingen och dra i fockskotet/spinnakerskotet. Rorsmannen kan även klättra upp på sticksvärdet/centerbordet och luta sig tillbaka mot fockskotet/spinnakerskotet eller upprätningslinan.

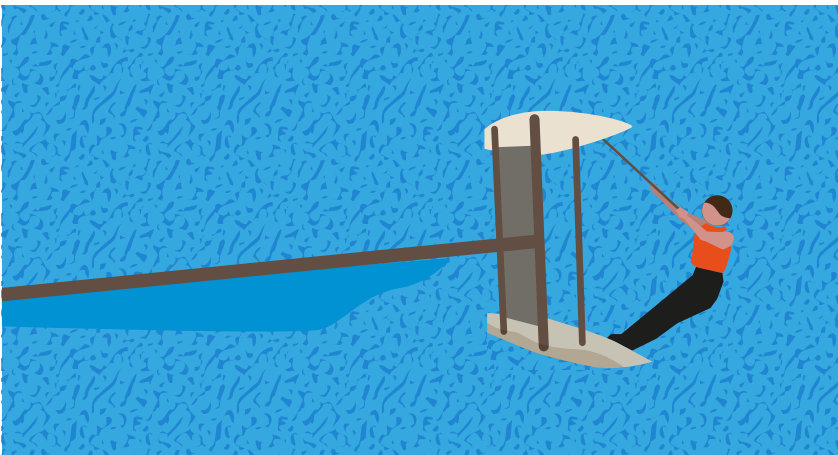


4. När de väl är "uppskopade" kan besättningen hjälpa rorsmannen att komma ombord

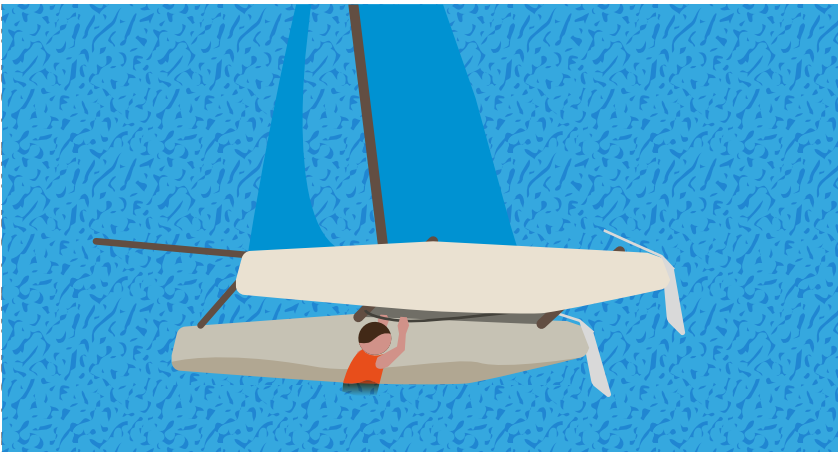
Räta upp en kapsejsad, upp- och nervänd båt – multiskrov



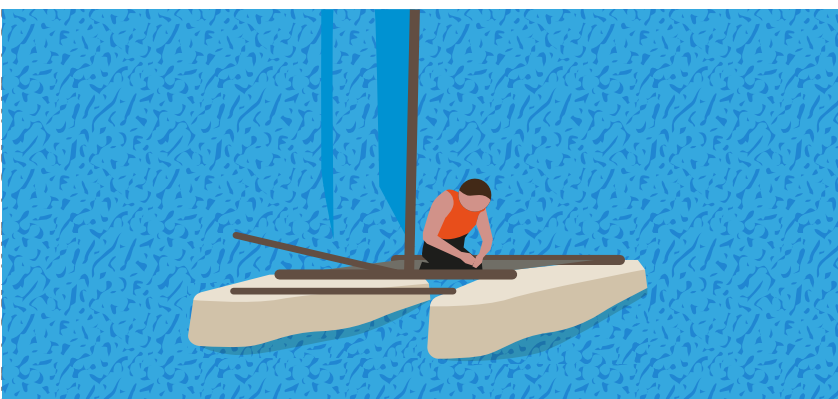
1. Samla ihop upprättningslinan och ställ dig på akterspegeln på ett av skroven. Om du lutar dig bakåt kommer båten sakta att komma upp i kapsejsningsposition.



2. Klättra upp på det nedre skrovet, lossa storsegel- och focskoten och kasta upprättningslinan över det övre skrovet. Luta dig tillbaka på den upprättningslinan för att påbörja upprättningen. När riggen släpper från vattnet börjar båten snabbt att räta upp sig.



3. När båten är upprätt flyttar du dig snabbt mellan skroven och lägger din kroppsvikt på remmarna under trampolinen.

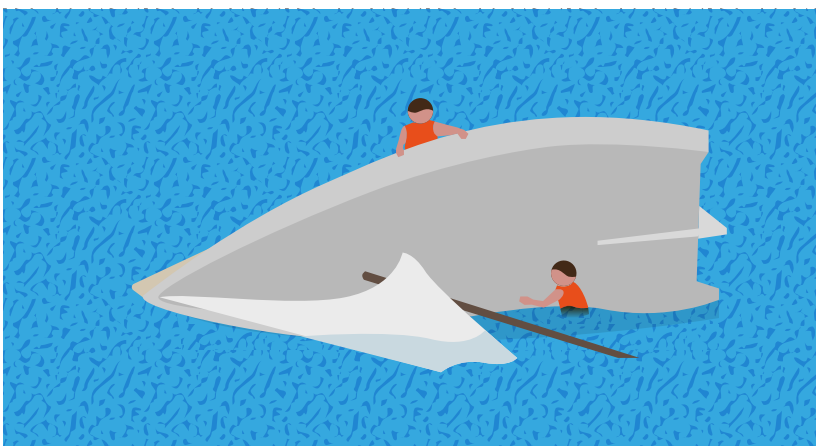


4. När båten är upprätad kan du klättra tillbaka ombord och ordna skot och linor innan du seglar iväg.

Räta upp en kapsejsad, upp- och nervänd båt – kölbåtar



1. Fenkölen måste vara låst i nedfällt läge. Alla besättningsmedlemmar måste vara i kontakt med båten under upprätningen.
2. Rorsmannen ska stå på relingen, hålla fast vid kölen och luta sig tillbaka. Besättningen kan hjälpa till genom att ta tag i ett fockskot/spinnakerskot, ställa sig på relingen och luta sig tillbaka.



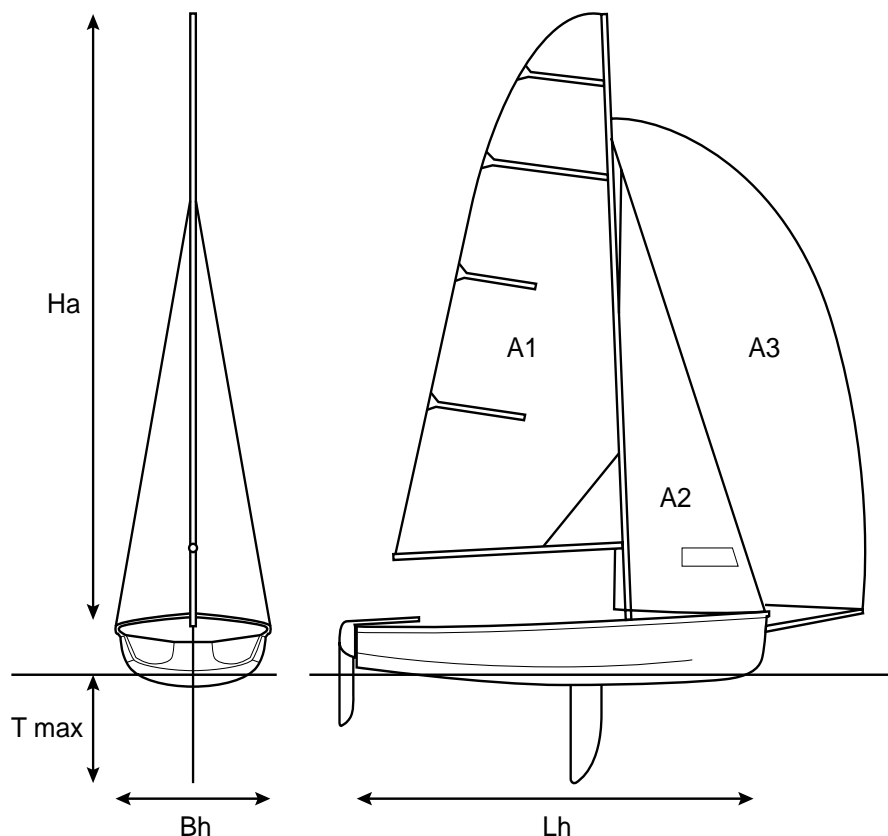
3. När båten börjar rotera kommer den att göra det av egen kraft. Var försiktig och håll dig borta från kölen när den roterar båten i upprätt läge.



4. En besättningsmedlem bör hålla båten i lovarts vant medan den övriga besättningen antrar båten över akterspegeln
5. Väl ombord bör besättningen återta kontrollen över båten och hjälpa övriga ombord.

11. SV

Huvuddimensioner för APB-jollar

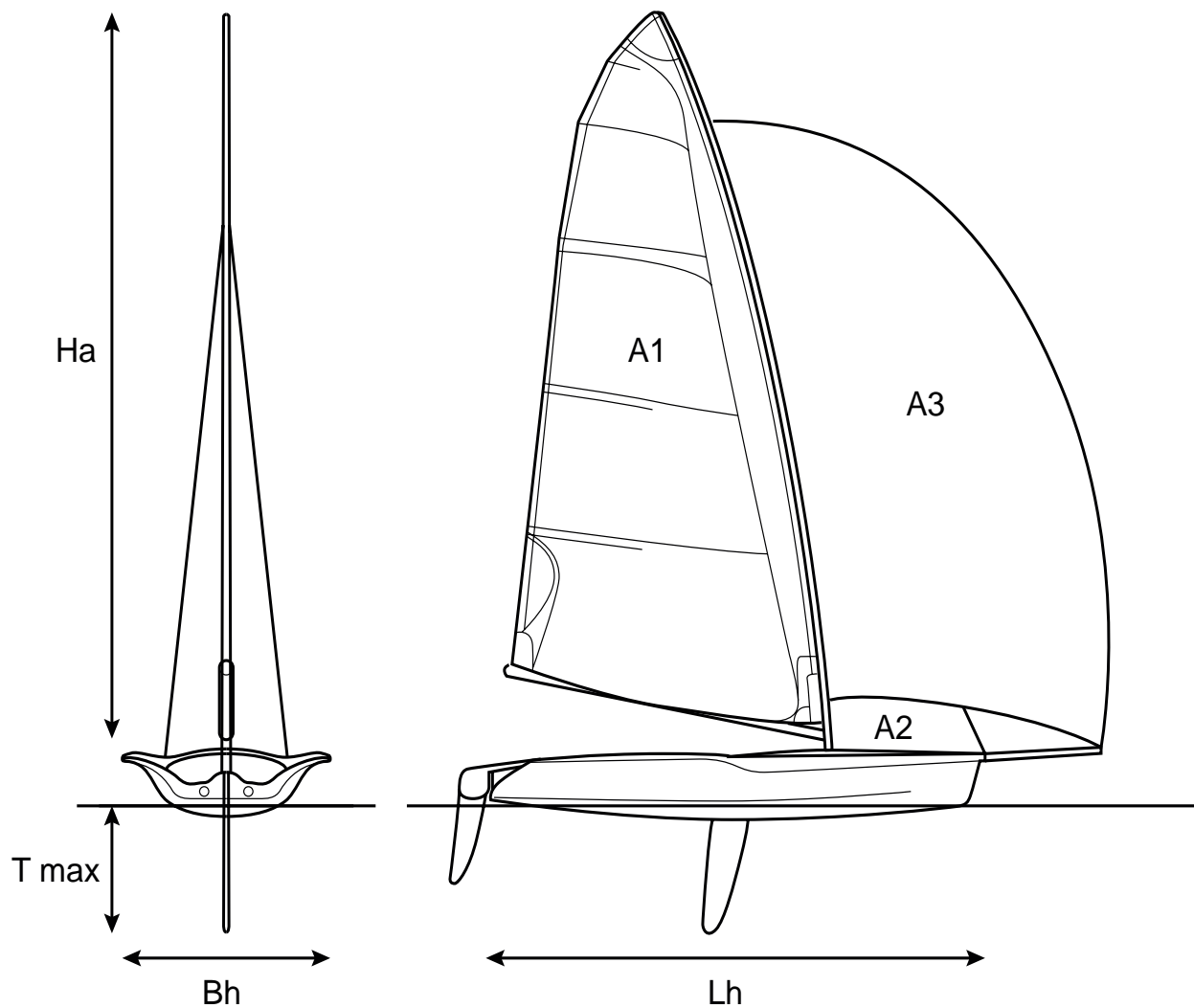


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16		
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	5.5 – 6.5		8.416		11.0		11.0		8.02		9.98
A2 (m2)	2.1		2.714		3.8		3.8		2.13		2.35
A3 (m2)	7.0		11.0 – 10.0		10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32
Lh (m)	3.64		4.29		4.90		4.90		4.25		4.7
Bh (m)	1.42		1.84		2.02		2.02		2.14		2.35
Ha (m)	5.1		6.2		6.37		6.37		6.3		7.0
T max (m)	1.05		1.09		1.15		1.15		0.4		0.4
mLC (kg)	90		125		225 245		285		125		140
mML (kg)	230		365		519	603	450	537	250	340	320 390
CR (kg)	75		150		150		150		85		85
CL	3		4		6	7	5	6	3	4	4 5
MRE	N/A		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A
ECN	BRSSA012		BRSSA005		BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019
Mod	A1		A1		A1		A1		A1		A1

11. SV

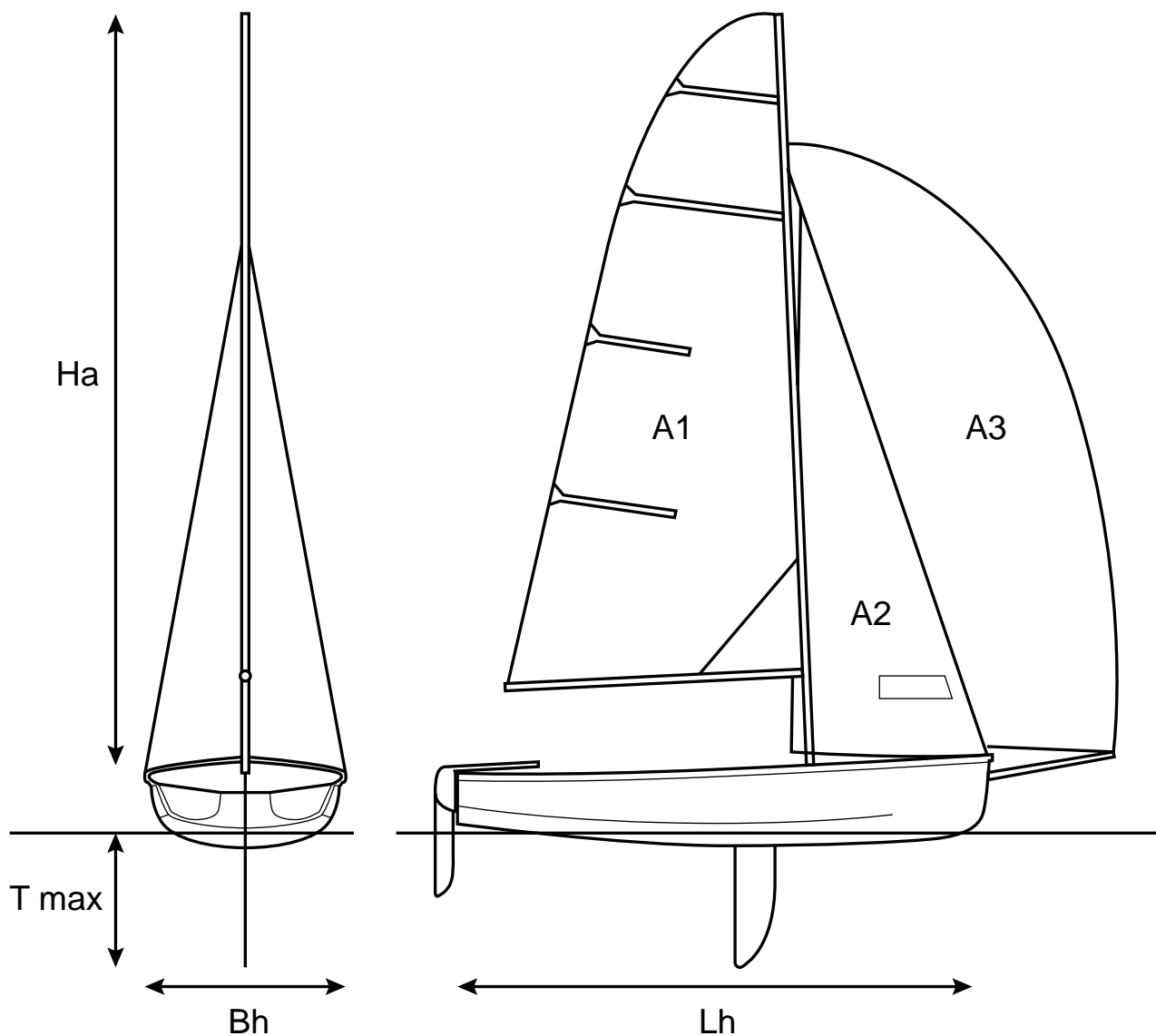
Huvuddimensioner för enmansracingjollar



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
Category				
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

11. SV

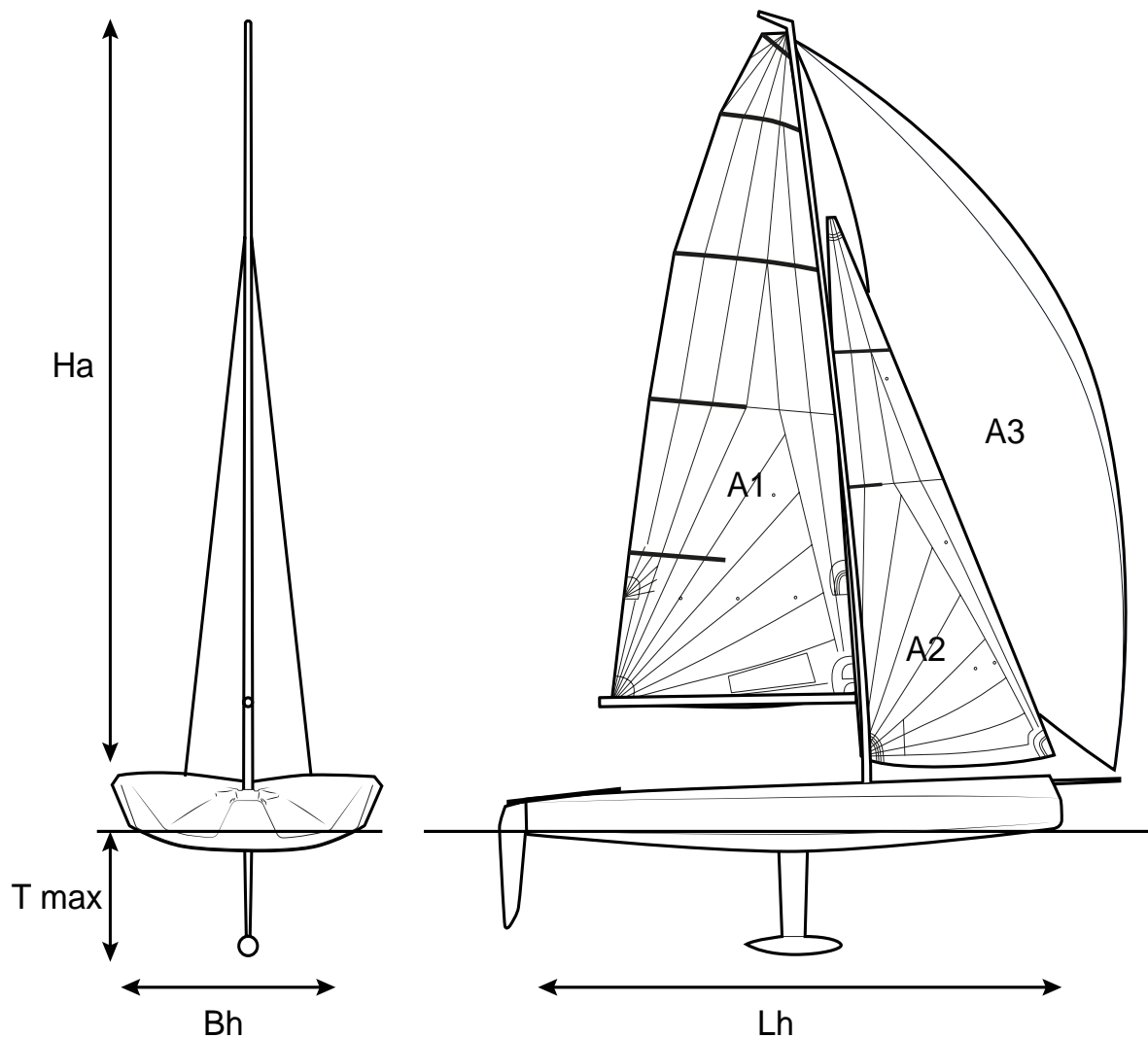
Huvuddimensioner för tvåmansracingjollar



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

11. SV

Huvuddimensioner för kölbåtar



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

11. SV

Anmärkningar om huvuddimensioner

Kategori C	– Inomskärs: Konstruerad för resor i kustvatten, stora bukter, flodmynningar, sjöar och floder med förhållanden upp till, och inklusive, vindstyrka 6 och betydande våghöjder upp till och med 2 m
Kategori D	– Skyddade vatten: Utformad för resor på skyddade kustvatten, små bukter, små sjöar, floder och kanaler med förhållande på upp till och med vindstyrka 4 och betydande våghöjder upp till och med 0,3 m kan upplevas, med enstaka vågor på högst 0,5 m, till exempel svallvågor från förbipasserande fartyg.
A1	Storsegelyta
A2	Fockyta
A3	Spinnakeryta
Lh	Skrovets längd
Bh	Skrovets bredd
Ha	Höjd över däck
T Max	Djupgående
mLC	– Massa, lätt båt. Båtens vikt inklusive beslag, segel, spiror och avtagbara bärplan. Omfattar inte besättning och bagage
mML	Maximal total last: Totalvikt i kg på alla besättningsmän och bagage (inklusive bränsle för motorer). mML får aldrig överskridas
CR	Minsta besättning för kapsejsning
CL	Besättningsgräns: Tillverkarens rekommendation för det högsta antal personer som båten är utformad för att transportera under segling
MRE	Maximal rekommenderad motor
ECN	Prövningscertifikatsnummer
*DI	Utfärdandedatum
Mod	Modul som används för konstruktionsbedömning

När du använder en motor måste den rekommenderade storleken följas och för RS venture och RS Elite RS 21 är designkategorin begränsad till D.

Läsningsmetod

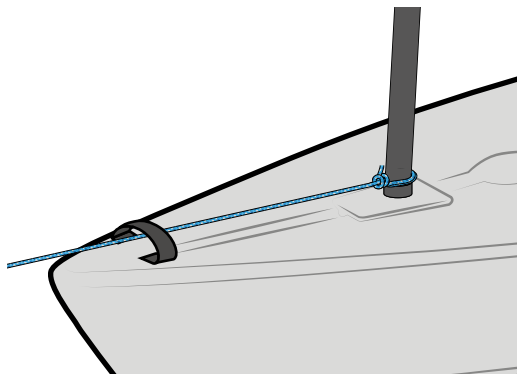
Klass	Läsningsmetod
RS Tera, RS Neo,	Självlänsande från sittbrunnen.
RS Feva	Självlänsande från centerbordskassett och akterspegelrör.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS venture	Självlänsande från sittbrunnen och akterspegelns klaffar.
RS CAT14	EJ TILLÄMPLIGT
RS CAT16	EJ TILLÄMPLIGT
RS Elite	Självlänsande från sittbrunnssumpar.
RS 200, RS 400	Självlänsande från sittbrunnspannen och öppen akterspegel.
RS 500, RS Quest	Självlänsande från akterspegelrör.
RS 700, RS 800, RS 21	Självlänsande från öppen akterspegel.

OBS: Även om våra båtar är självlänsande rekommenderar vi att du tar med dig en svamp ombord för att hjälpa till med läsningen.

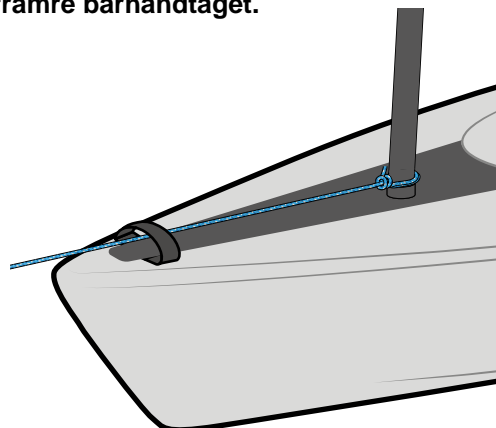
11. SV

Bogseringspunkter

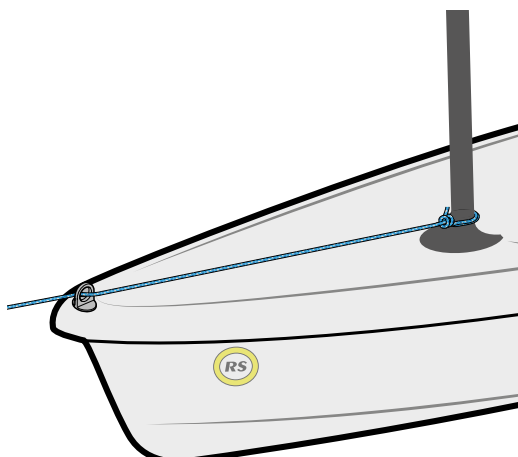
RS Tera - Gör fast bogserlinan i förtamp-
en. Se till att den leds genom det främre
bärhandtaget.



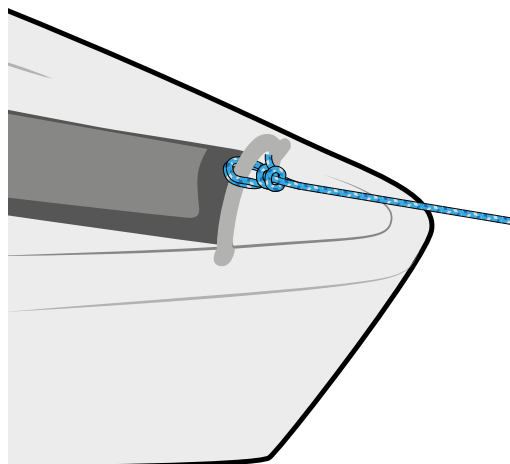
RS Neo - Gör fast bogserlinan runt
masten. Se till att den leds genom det
främre bärhandtaget.



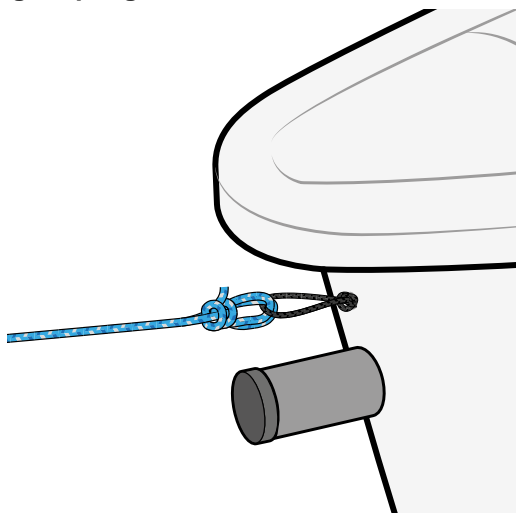
RS Zest - Gör fast bogserlinan i öglan
på mastfoten. Se till att det går genom
ögleskruven på bogen.



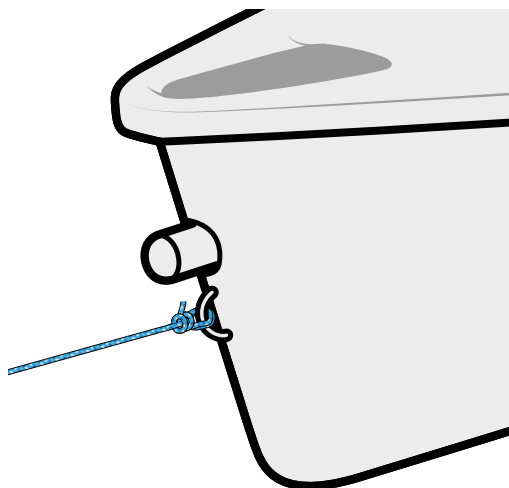
RS Feva - Gör fast bogserlinan i
bogräcket.



RS Quest - Gör fast bogserlinan i
bogtampsöglan



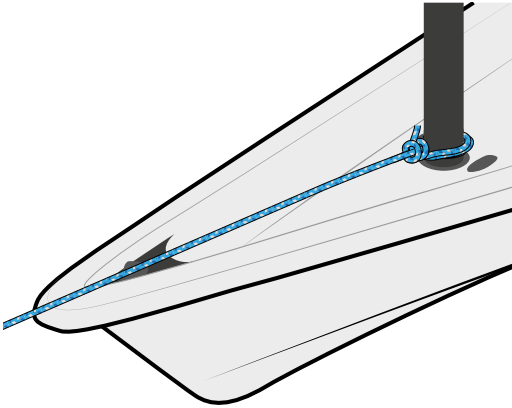
RS Venture S, Se Connect - Gör fast
bogserlinan i bogens u-bult.



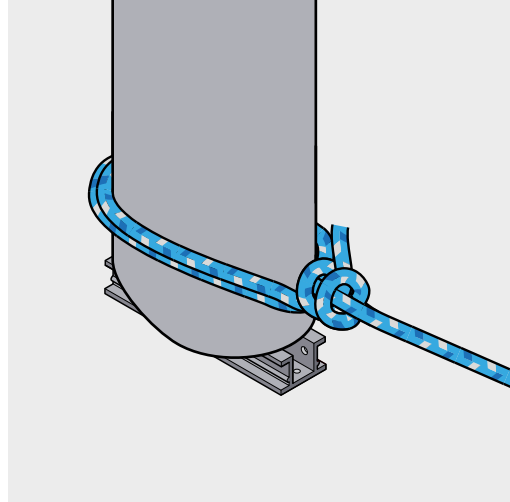
11. SV

Bogseringspunkter

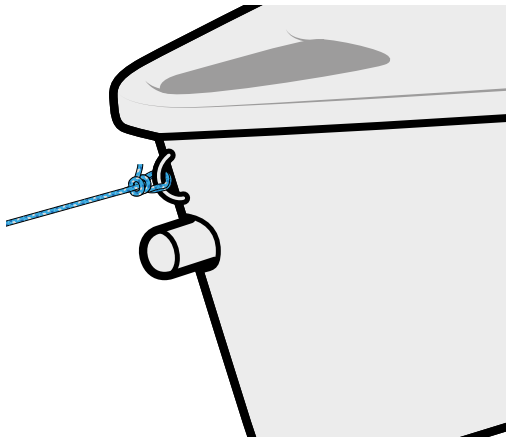
RS Aero - Gör fast bogserlinan runt masten.



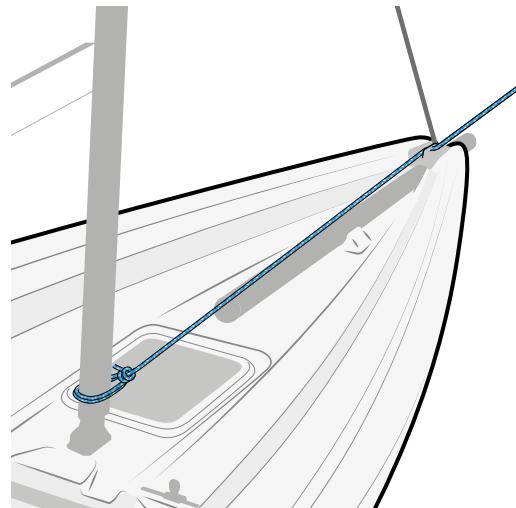
RS 200, 500, 700, 800 - Gör fast bogserlinan runt mastbasen.



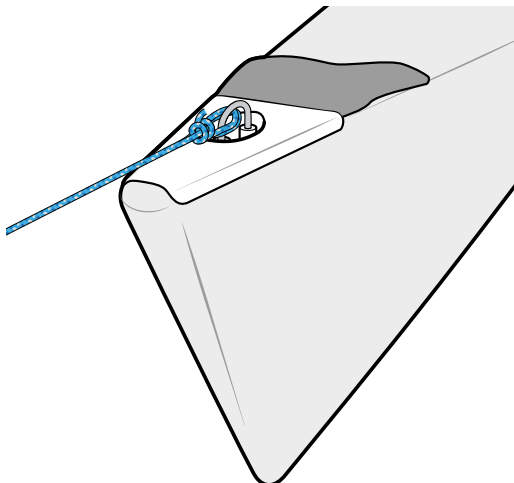
RS 400, 2000 - Gör fast bogserlinan i bogens u-bult.



RS 21 - Gör fast bogserlinan runt mastbasen.
Se till att den leds genom bogräcket



RS Elite - Gör fast bogserlinan i bogens u-bult.



**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR FRITIDSBÅT GÄLLANDE
KONSTRUKTIONS-, TILLVERKNINGS- OCH BULLERKRAV ENLIGT DIREKTIV 2013/53/EU**
(Ifylls av tillverkaren eller tillverkarens utsedda representant)

Båttillverkarens namn: RS Sailing
 Adress: 19 Premier Way
 Stad: Romsey Postnummer: SO519DQ Land: UK

Den utsedda representantens namn (i förekommande fall): _____
 Adress: _____
 Stad: _____ Postnummer: _____ Land: _____

Kontrollförfarande för konstruktion och tillverkning: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Anmält organ vid kontroll av konstruktion och tillverkning (i förekommande fall): International Marine Certification Institute (IMC)

Adress: Rue Abbe Cuypers 3
 Stad: Brussels Postnummer: B 1040 Land: Belgium Identifikationsnr: 0609

Det anmälda organets intyg/rapport¹: _____ Datum: _____

Kontrollförfarande för buller (i förekommande fall): A A1 G H

Anmält organ vid kontroll av buller (i förekommande fall): _____

Adress: _____

Stad: _____ Postnummer: _____ Land: _____ Identifikationsnr: _____

Det anmälda organets intyg/rapport¹: _____ Datum: _____

Andra EU-direktiv som tillämpats: _____

BESKRIVNING AV FRITIDSBÅTEN:

Båtens identifikationsnummer:

Båtmärke: _____ Modell, typ eller nummer: _____

Konstruktionstyp:
 Hård Uppblåsbar Uppblåsbart skrov med fast botten (RIB)
 Skrovsconfiguration:
 Enkelskrov Flerskrov
 Skrovmaterial:
 Aluminium, -legeringar Fiberarmerad härdplast
 Stål, -legeringar Trä
 Annat, specificera: _____

Huvudsakligt framdrivningsätt:
 Segel med area, A_s : _____ m²
 Människokraft
 Motordrift
 Annat, specificera: _____

Installerad motortyp:
 Dieselmotor
 Bensinmo
 Gasdriven förbränningsmotor
 Elektrisk
 Annat, specificera: _____

Fritidsbåtar
 Konstruktionskategorier när de beror av max personantal

Kategori	Person- antal	Max last (kg)
A		
B		
C		
D		

Längd L_H _____ m

Bredd B_H _____ m

Djupgående T: _____ m

Däck:
 Heldäckad
 Delvis däckad
 Öppen

Kraftöverföringsprincip:
 Utombordsmotor
 Inombordsmotor med stel axel
 INU
 Pod-drev
 Segelbåtsdrev
 Annat, specificera: _____

Framdrivningssystem med integrerat avgassystem: Ja Nej

Maximal rekommenderad motoreffekt: _____ kW

Installerad motoreffekt: _____ kW

Antal framdrivningsmotorer: _____ #

Maximal rekommenderad motorvikt²: _____ kg

Denna försäkrans om överensstämmelse är utfärdad på tillverkarens eget ansvar. Jag försäkras på uppdrag av tillverkaren att nämnda fritidsbåt uppfyller kraven i Artikel 4 (1) och Bilaga I i direktiv 2013/53/EU.

Namn och befattning: Alex Newton-Southon (CEO) Signatur och titel: _____
 (identifiering av den person som är bemyndigad att skriva på för tillverkaren (or an equivalent marking)
 eller hans representant)

Ort och datum (dag-mån-år) för utfärdan RS Sailing, UK



¹ Dokumentet kan ha olika namn beroende på vilket kontrollförfarande som använts

² Endast för båtar för utombordsmotor

Väsentliga Krav (hänvisning till relevanta artiklar i bilaga IA & IC i Direktivet)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Ange harmoniserad standard eller referens till annat regelverk (inklusive utgivningsår ex "EN ISO 8666:2002")
	<i>Endast en ifylld ruta per rad</i>					
Allmänna krav (2)						
Huvuddata	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Identifiering av vattenfarkoster (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Vattenfarkostens tillverkarskylt (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Skydd mot fall överbord och hjälpmedel för att åter ta sig ombord (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Synfält från huvudsaklig styrplats (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Instruktionsbok (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Krav på integritet och skrovstyrka (3)						
Skrovstyrka (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilitet och fribord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Flytkraft och flytmedel (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Öppningar i skrov, däck och överbyggnad (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Inträngande vatten (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tillverkarens rekommenderade maximala last (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Förvaring av lifflottar (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Utrymning (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankring, förtöjning och bogsering (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Manöveregenskaper (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Motorer och motorrum (5.1)						
Inombordsmotor (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilation (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Friliggande delar (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Utombordsmotor (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bränslesystem (5.2)						
Allmänt - bränslesystem (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bränsletankar (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektriska system (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Styrsystem (5.4)						
Allmänt - styrsystem (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Nödutrustning (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gassystem (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandskydd (5.6)						
Allmänt - brandskydd (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandskyddsutrustning (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Navigationssljus, signalfigurer och ljudsignaler (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Avfallshantering (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Annex I.B - Avgasutsläpp⁵						
Annex I.C - Bullerkrav⁶						
Bullekväver (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ägarens instruktionsbok (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Såsom ej harmoniserade standarder, regler, anvisningar etc

⁴ Standarder publicerade

⁵ Se motortillverkarens försäkran om överensstämmelse

⁶ Bara för att slutföras för båtar med inombordsmotorer eller Aquamatic motorer utan inbyggt avgassystem

Hållbarhet och återvinning

Skrov

RS Comptec PE3 skrovmaterial av polyeten är till 100 % återvinningsbart. Om du vill ha information om återvinningsanläggningar i din närhet kan du kontakta din lokala RS-återförsäljare eller söka på nätet om återvinning av HDPE (högdensitetspolyeten). Vi kan ta emot skrov för återvinning på RS HQ eller på vår gjutanläggning i Storbritannien.

Spiror, bärplan och andra metalledlar

RS aluminiumspiror, bärplan och andra metalledlar kan återvinnas – sök på nätet efter dina lokala anläggningar – eller så kan delar returneras till RS HQ i Storbritannien för återvinning.

Förpackning

RS pappkartonger är tillverkade av 100 % återvinningsbart material med 100 % trä från ansvarsfulla källor – en stor andel av dem återvinns.

Förpackningsmaterialet till RS polyeten är biobaserat, tillverkat av 51 % sockerrörsavfall istället för olja – det är officiellt omklassificerat som papper och är helt återvinningsbart.

Återanvänd eller återvinn RS-förpackningen för att fortsätta bidra till en hållbar miljö.

11. SV

En grundläggande riggningsguide för enmansjollar

- Se till att båten är i lovart.
- Fäst storfallet i storseglets fallhorn.
- Fäst bomliksträckaren i storseglet.
- Hissa storseglet (res masten om du använder ett strumpsegel) och förvara storfallet i fallpåsen.
- Fäst bommen i svanhalsen.
- Fäst cunningham.
- Fäst rodret/rorkulten så att låsklämman sitter.
- Se till att alla luckor och proppar är stängda innan avfärd.

En grundläggande riggningsguide för tvåmansjollar

- Se till att båten är i lovart.
- Fäst spinnakerfallet, nedhalet och boglinan i spinnakern.
- Dra in spinnakern i rännan och fäst spinnakerskoten.
- Fäst fockfallet i fockens fallhorn.
- Fäst fockskoten och led dem genom fockavlastarna.
- Hissa focken och skota hem.
- Förvara fockfallet i fallpåsen.
- Fäst storsegelfallet i storseglets fallhorn.
- Fäst bomliksträckaren i storseglet.
- Hissa storseglet och förvara storsegelfallet i fallpåsen.
- Fäst bommen i svanhalsen.
- Fäst cunningham.
- Fäst rodret/rorkulten så att låsklämman sitter.
- Se till att alla luckor och proppar är stängda innan avfärd.

En grundläggande riggningsguide för kölbåtar

- Kölhållaren måste vara ordentligt fastsatt
- Se till att båten är i lovart.
- Fäst spinnakerfallet och nedhalet i spinnakern.
- Dra in spinnakern i rännan och fäst spinnakerskoten så att de leder genom suggorna.
- Fäst spinnakerpeken i bommen.
- Skota hem.
- Fäst fockfallet i fockens fallhorn.
- Fäst fockskoten och led dem genom fockavlastarna.
- Hissa focken och förvara fallet i fallpåsen.
- Fäst bommen i svanhalsen.
- Fäst storsegelfallet i storseglets fallhorn.
- Fäst bomliksträckaren i storseglet.
- Hissa storseglet och förvara fallet i fallpåsen.
- Fäst cunningham.
- Se till att alla kölsvin är tomma.
- Se till att alla luckor är stängda.

Observera: En omfattande sjösättnings- och riggningsguide för varje enskild båtklass finns på vår webbplats www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

12. FI

Käyttöoppaan sisältö

Page No.	
2 - 4	Johdanto
5	Kaatuneen veneen kääntäminen – yhden hengen purjejollat
6	Kaatuneen veneen kääntäminen – kahden hengen purjejollat
7	Kaatuneen veneen kääntäminen – monirunkoveneet
8	Kaatuneen veneen kääntäminen – kölivenheet
9	Päämitat – ABP-jollat
10	Päämitat – yhden hengen suorituskykyiset jollat
11	Päämitat – kahden hengen suorituskykyiset jollat
12	Päämitat – kölivenheet
13	Veden tyhjentäminen
14 -15	Hinauskohdat
16 - 17	Vaatimustenmukaisuusvakuutus
18	Kestävä kehitys ja kierrätys
19 - 20	perustakilointiohjeet

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Johdanto

Onnittelut uuden RS Sailing -jollan hankinnasta ja kiitos, että valitsit RS Sailingin valmistaman tuotteen. Olemme varmoja, että purjehdit ja kilpailet pitkään tällä rakenteeltaan










erinomaisella veneellä. RS Sailingin veneet tarjoavat jännittäviä purjehduskokemuksia ja loistavaa suorituskykyä. Tämän oppaan tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään venettäsi turvallisesti ja purjehduksesta nauttien.

Tässä oppaassa ei käsitellä veneilyn turvallisuuteen tai merimiestaitoihin liittyviä asioita. Jos tämä on ensimmäinen veneesi tai jos olet vaihtamassa veneeseen, johon et ole perehtynyt, varmista, että sinulla on riittävästi kokemusta ennen kuin ryhdyt purjehtimaan. Jos olet epävarma, RS Sailingin jälleenmyyjä tai kansallinen purjehtijaliitto kertoo mielellään, mistä löydät paikallisen purjehduskoulun tai pätevän kouluttajan

Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa, ja jos myyt veneesi, toimita se veneen mukana uudelle omistajalle.

 **Tämä symboli tarkoittaa vaaraa, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos asianmukaisiin varotoimiin ei ryhdytä**

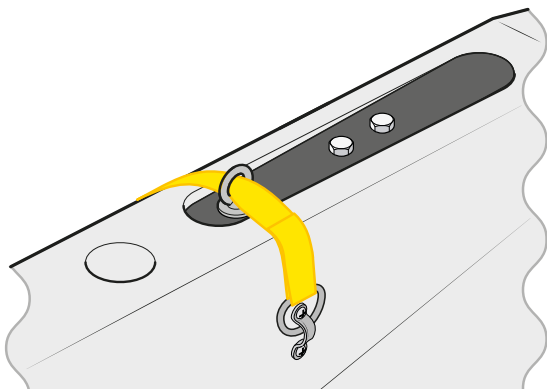
Huomioi seuraavat varoitukset:

-  Älä ylitä CE-merkinnässä ja päämitoissa ilmoitettua enimmäishenkilömäärää (suurin mahdollinen miehistön lukumäärää).
-  Varmista aina, että veneessä on purjehduksen aikana vähimmäismiehistö, joka riittää kaatuneen veneen kääntämiseen.
-  Älä ylitä päämitoissa mainittua suurinta suositeltua moottorin kokoa.
-  Varmista ennen veneen vesillelaskua, että kaikki luukut ja pohjatulpat on kokonaan suljettu.
-  Veneen vakaus heikkenee, kun se hinaa tai sitä hinataan vesillä oltaessa.
-  Ilmasäiliöiden puhkeaminen vaarantaa veneen vakavuuden.
-  Murtuvat aallot vaarantavat veneen vakavuuden.
-  Jos kuljetat venettä auton katolla, varmista, ettei kattotelineen enimmäiskuormaa ylitetä.
Jos kuljetat venettä perävaunussa, varmista, ettei perävaunun sallittua akselipainoa ylitetä.
-  akiloi vene aina noudattaen takilointiohjetta, joka voidaan ladata osoitteesta www.rssailing.com

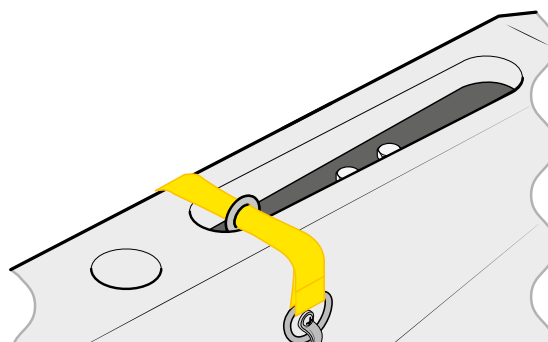
Köliä koskevat turvaohjeet

! Köliveneillä voidaan purjehtia vain, kun nostoköli on paikalleen lukittuna

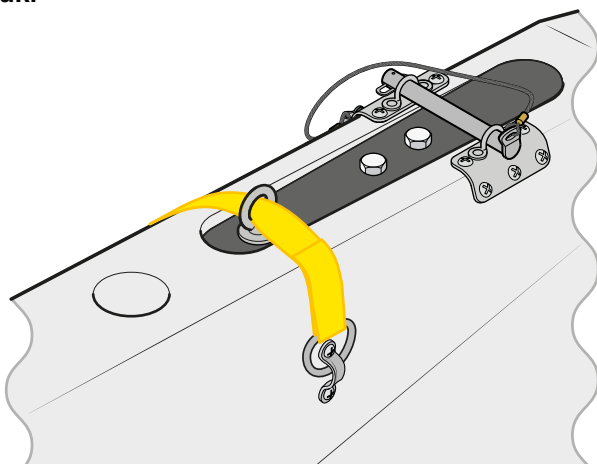
1. RS Venture Connect MK1, ensisijainen kölituki



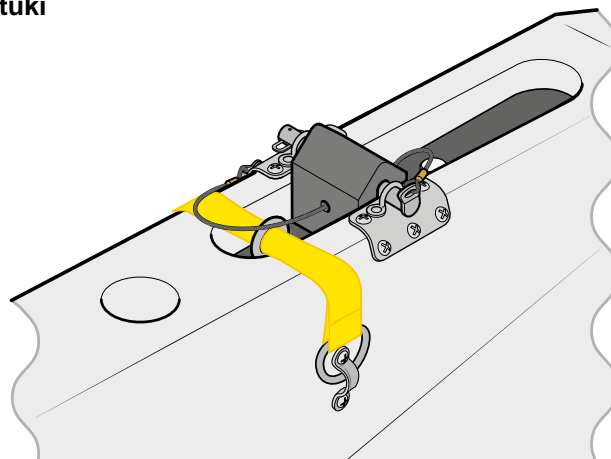
2. RS Venture Connect MK2, ensisijainen tuki



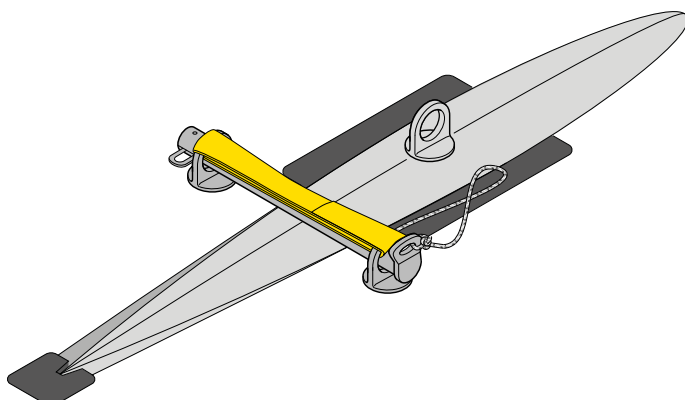
3. RS Venture Connect MK1, toissijainen tuki



4. RS Venture Connect MK2, toissijainen tuki




5. RS 21, ensi- ja toissijainen tuki





! Kölin kiinnityshihnat on vaihdettava 12 kuukauden välein.


RS Venture Connect:

 Veneessä on oltava vähintään 2 henkilöä ja miehistön kokonaispainon on oltava vähintään 160 kg, kuten omistajan oppaassa mainitaan.


RS Venture SCS:

 Tämän veneen monimutkaisuuden vuoksi on erittäin tärkeää, että veneessä on aina purjehdittaessa fyysisesti riittävän voimakas henkilö, joka voi auttaa mekaanisen vian tai sähkövian sattuessa.


 RS Venture Connect SCS täyttää huvivenedirektiivissä 2013/53/EU mainitut, kaatuneen veneen kääntämistä koskevat vaatimukset. Huomaa kuitenkin, että joissakin tapauksissa vene voi kaaduttuaan kääntyä kokonaan ylösalaisin tai jäädä kyljelleen. Jos pelastusalusta ei ole käytettävissä, miehistön 160 kg:n yhteispaino tarvitaan veneen kääntämiseen, kun se on vedessä ylösalaisin.

 RS Venture SCS ja Power Assist Package voivat onnettomuustapauksessa aiheuttaa erilaisia vaaratilanteita, mukaan lukien puristuminen ja takertuminen, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Omistajien ja käyttäjien on arvioitava ympäristöä, jossa veneellä purjehditaan ja ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin ennen vesille lähtemistä.

RS Venture SCS ja Power Assist Package voivat onnettomuustapauksessa aiheuttaa erilaisia vaaratilanteita, mukaan lukien puristuminen ja takertuminen, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Omistajien ja käyttäjien on arvioitava ympäristöä, jossa veneellä purjehditaan ja ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin ennen vesille lähtemistä.

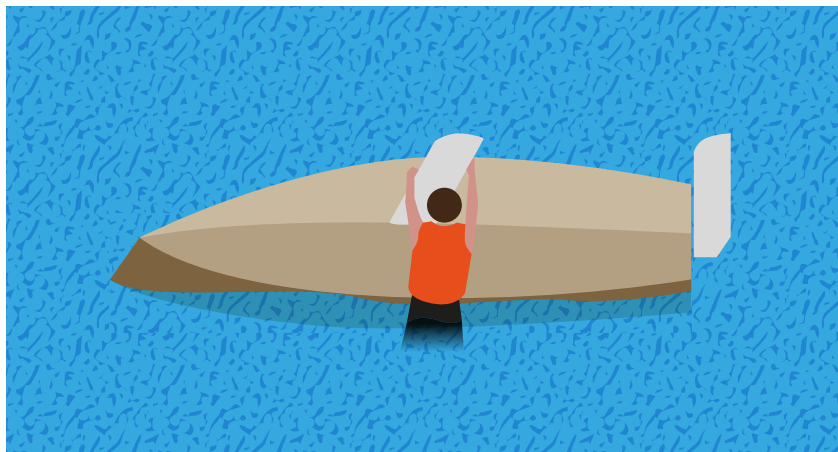
 RS Sailing suosittelee kaksipaikkaisiin veneisiin seuraavia tuulennopeuden ja takilan yhdistelmiä:

- 12–14 solmua: isopurje on reivattuna
- 17–18 solmua: spinaakkeri pidetään laskettuna
- 24–25 solmua: purjehdus keskeytetään

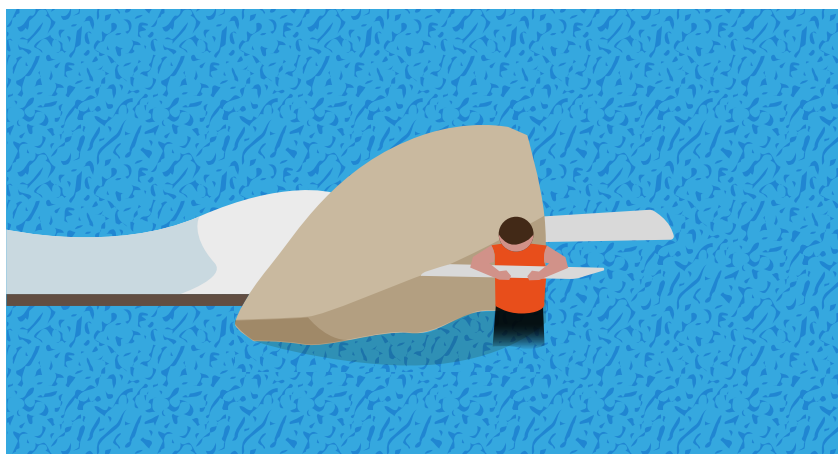
 Aallokko, miehistön osaaminen ja sääennuste on otettava huomioon vesille lähdöstä päätettäessä ja purjetta valittaessa. Jibin kääriminen kokoon on erittäin tehokas keino vähentää purjeiden pinta-alaa, mutta sillä ei pidä korvata isopurjeen reivaamista.

Ylösalaisin kaatuneen veneen kääntäminen – yhden hengen jollat

1. Varmista, että köli/nostoköli on ala-asennossa. Seiso partaan päällä, pidä kiinni kölistä/nostokölistä ja nojaa taaksepäin.



2. Kun köli/nostoköli on sivuttain, vedä siitä ja sen jälkeen partaasta, jotta vene kääntyy oikein päin.



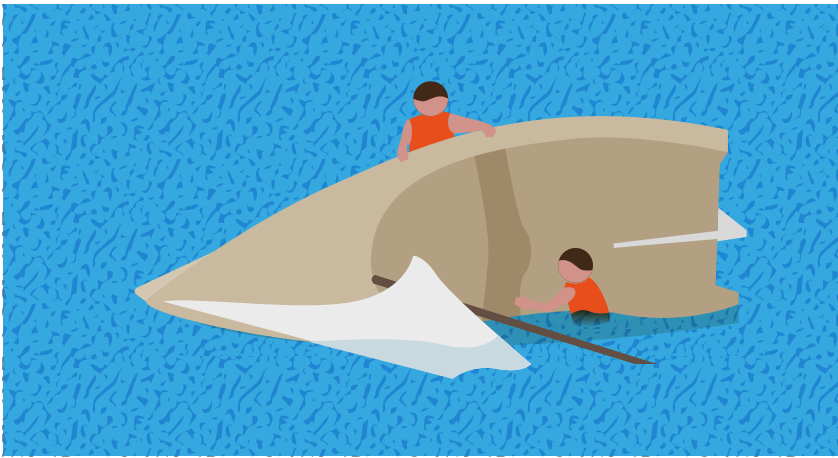
3. Ota kiinni istumalaatikosta ja vedä itsesi takaisin veneeseen.



Ylösalaisin kaatuneen veneen kääntäminen – kahden hengen jollat



1. Varmista, että köli/nostoköli on ala-asennossa. Perämies nousee seisomaan partaan päälle, pitää kiinni kölistä/nostokölistä ja nojaa taaksepäin. Tätä voidaan avustaa siten, että miehistö ottaa kiinni jibistä/spinaakkerin jaluksesta, seisoo partaan päällä ja nojaa taaksepäin.



2. Kun vene on kyljellään, miehistö siirtyy istumalaatikkoon ja heittää jibin/spinaakkerin jaluksen yläpartaan yli. Tämän jälkeen miehistön on oltava istumalaatikossa kelluessaan valmiina, jotta vene oikein noustessaan ”kaappaa” heidät mukaansa.

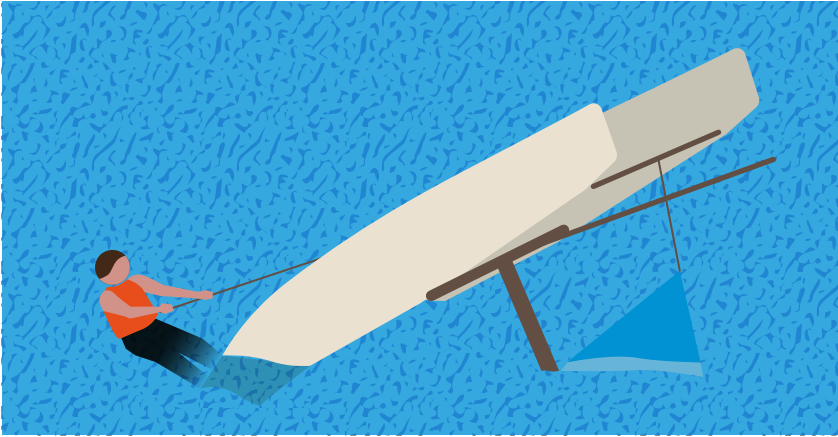


3. Perämies oikaisee nyt veneen nojaamalla taaksepäin jalat alapartaan päällä ja vetämällä jibiä/spinaakkerin jalusta. Vaihtoehtoisesti kiipee kölin/nostokölin päälle ja nojaa taaksepäin jibiin/spinaakkerin jalukseen tai oikaisuköyteen.

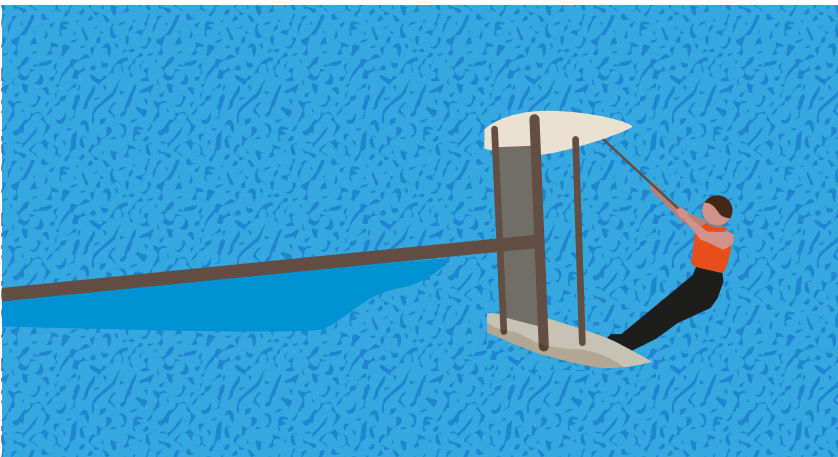


4. Kun vene on ”kaapannut” miehistön, miehistö voi auttaa perämiestä kiipeämään takaisin veneeseen.

Ylösalaisin kaatuneen veneen kääntäminen – monirunkoveneet



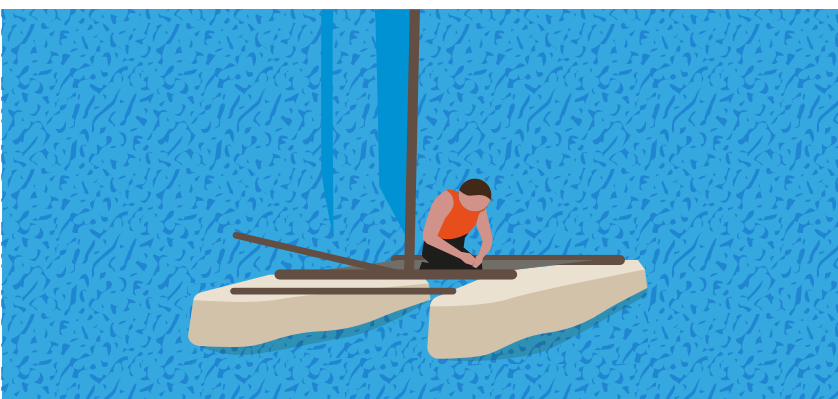
1. Ota oikaisuköydestä kiinni ja nouse seisomaan toisen rungon peräosan päälle. Kun nojaat taaksepäin, vene kääntyy hitaasti kyljelleen.



2. Kiipeä alemman rungon päälle, vapauta isopurjeen ja jibin jalukset ja heitä oikaisuköysi ylemmän rungon päälle. Nojata taaksepäin oikaisuköyteen, jotta vene alkaa kääntyä. Kun takila nousee ylös vedestä, vene suoristuu nopeasti.



3. Kun vene on kääntynyt oikein päin, liiku nopeasti runkojen välillä ja paina trampoliiniin alla olevia hihnoja kehon painolla.



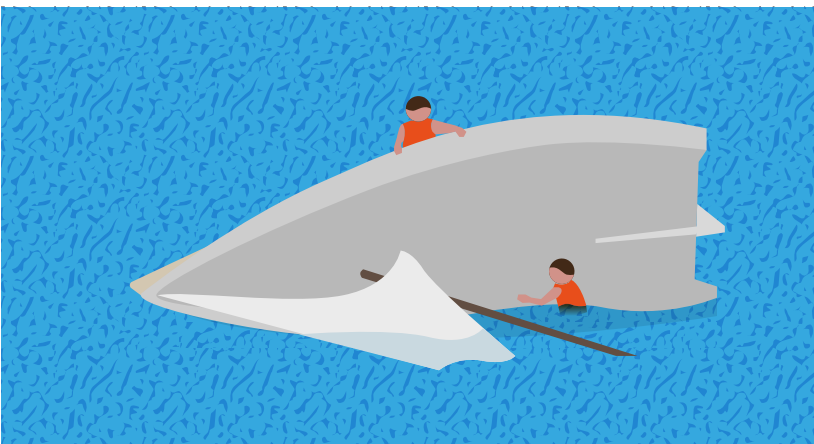
4. Kun vene on oikein päin, kipeä takaisin veneeseen ja selvitä purjeet ja köydet ennen kuin jatkat purjehdusta.

Ylösalaisin kaatuneen veneen kääntäminen – kölivenheet



1. Nostoköli on lukittava alasentoon. Kaikkien miehistön jäsenten on pidettävä kiinni veneestä sen kääntämisen aikana.

2. Perämiehen on seisottava partaan päällä, pidettävä kiinni kölistä ja nojaututtava taaksepäin. Tätä voidaan avustaa siten, että miehistö ottaa kiinni jibistä/spinaakkerin jaluksesta, seisoo partaan päällä ja nojaa taaksepäin.



3. Kun vene alkaa kääntyä, liike jatkuu itsestään, kunnes vene on jälleen oikein päin. Kun köli kääntää veneen oikein päin, miehistön on varottava loukkaamasta itseään köliin.

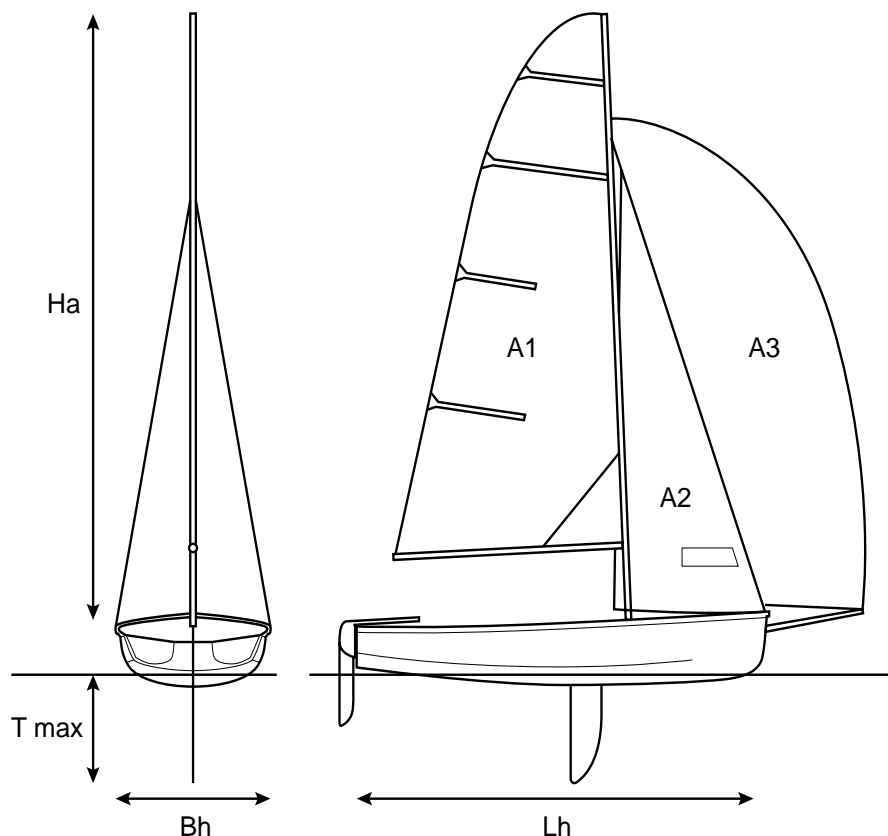


4. Yksi miehistön jäsen pitää veneen tuulen puoleiselta vantista kiinni samalla, kun muu miehistö kiipeää perän kautta takaisin veneeseen.

5. Kun miehistö on päässyt veneeseen, heidän on saatava se takaisin hallintaan ja autettava muita miehistön jäseniä kiipeämään veneeseen.

12. FI

APB-purjejojlien päämitat

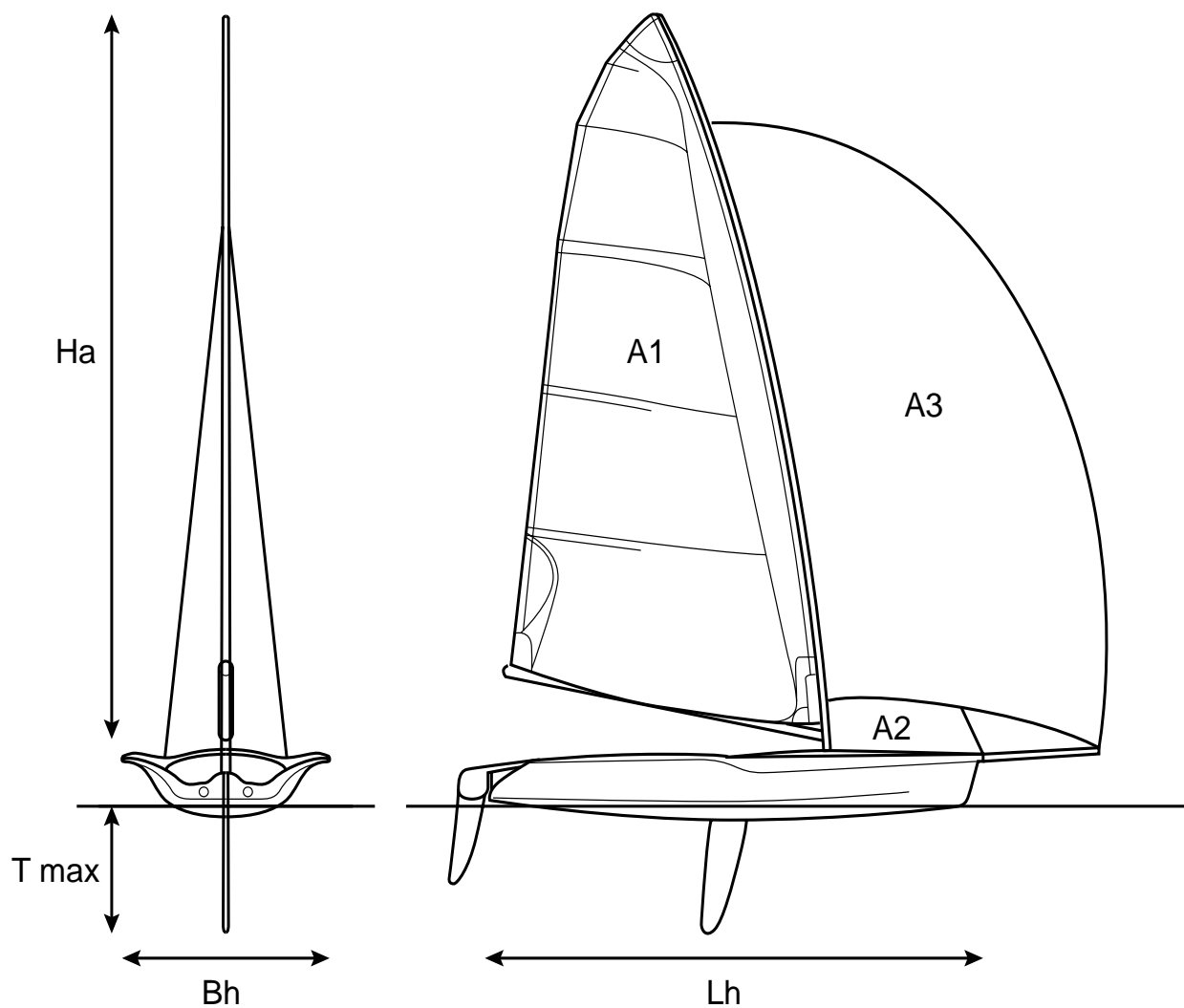


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16		
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	5.5 – 6.5		8.416		11.0		11.0		8.02		9.98
A2 (m2)	2.1		2.714		3.8		3.8		2.13		2.35
A3 (m2)	7.0		11.0 – 10.0		10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32
Lh (m)	3.64		4.29		4.90		4.90		4.25		4.7
Bh (m)	1.42		1.84		2.02		2.02		2.14		2.35
Ha (m)	5.1		6.2		6.37		6.37		6.3		7.0
T max (m)	1.05		1.09		1.15		1.15		0.4		0.4
mLC (kg)	90		125		225 245		285		125		140
mML (kg)	230		365		519	603	450	537	250	340	320 390
CR (kg)	75		150		150		150		85		85
CL	3		4		6	7	5	6	3	4	4 5
MRE	N/A		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A
ECN	BRSSA012		BRSSA005		BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019
Mod	A1		A1		A1		A1		A1		A1

12. FI

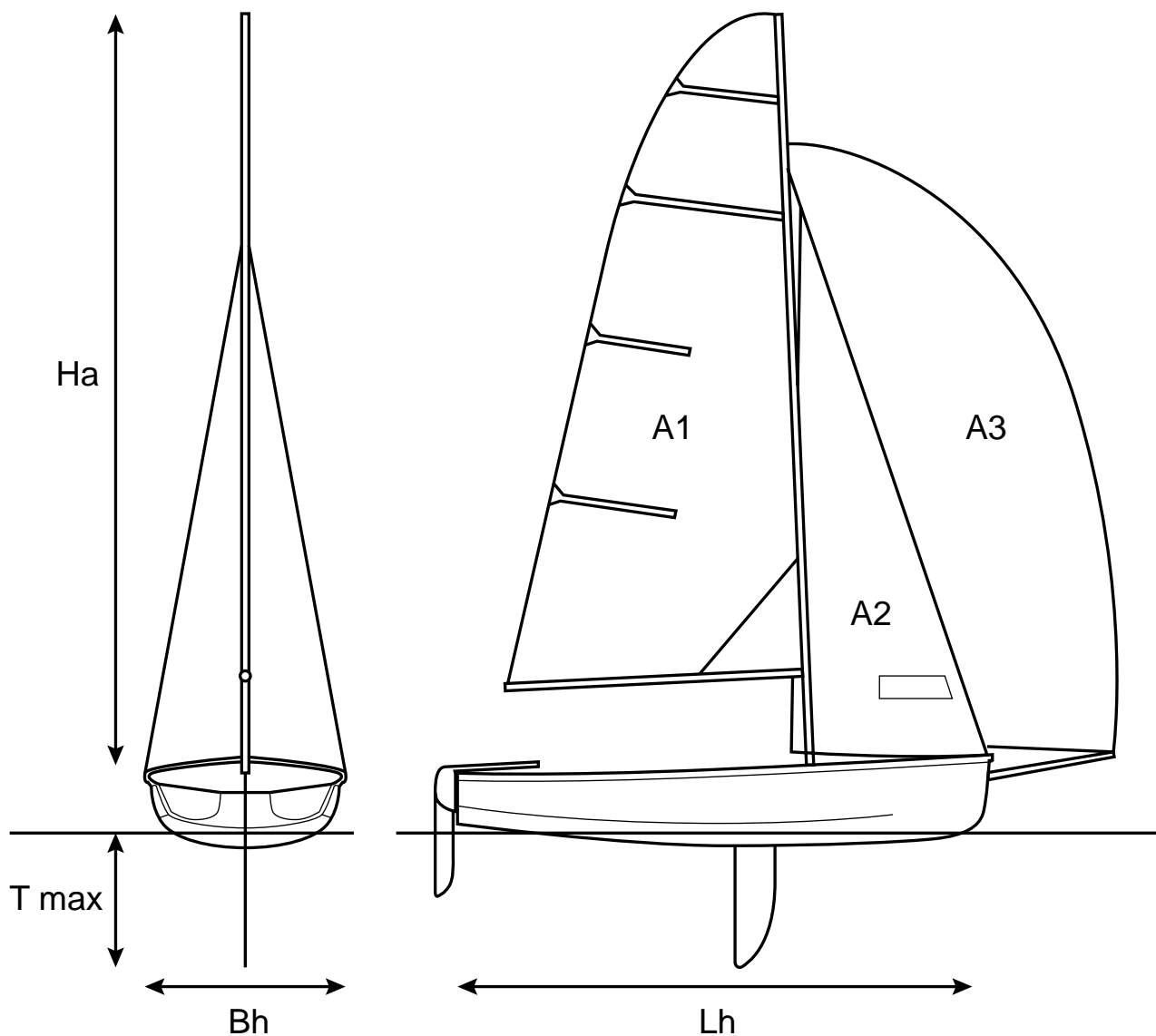
Yhden hengen jollien päämitat



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
Category				
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

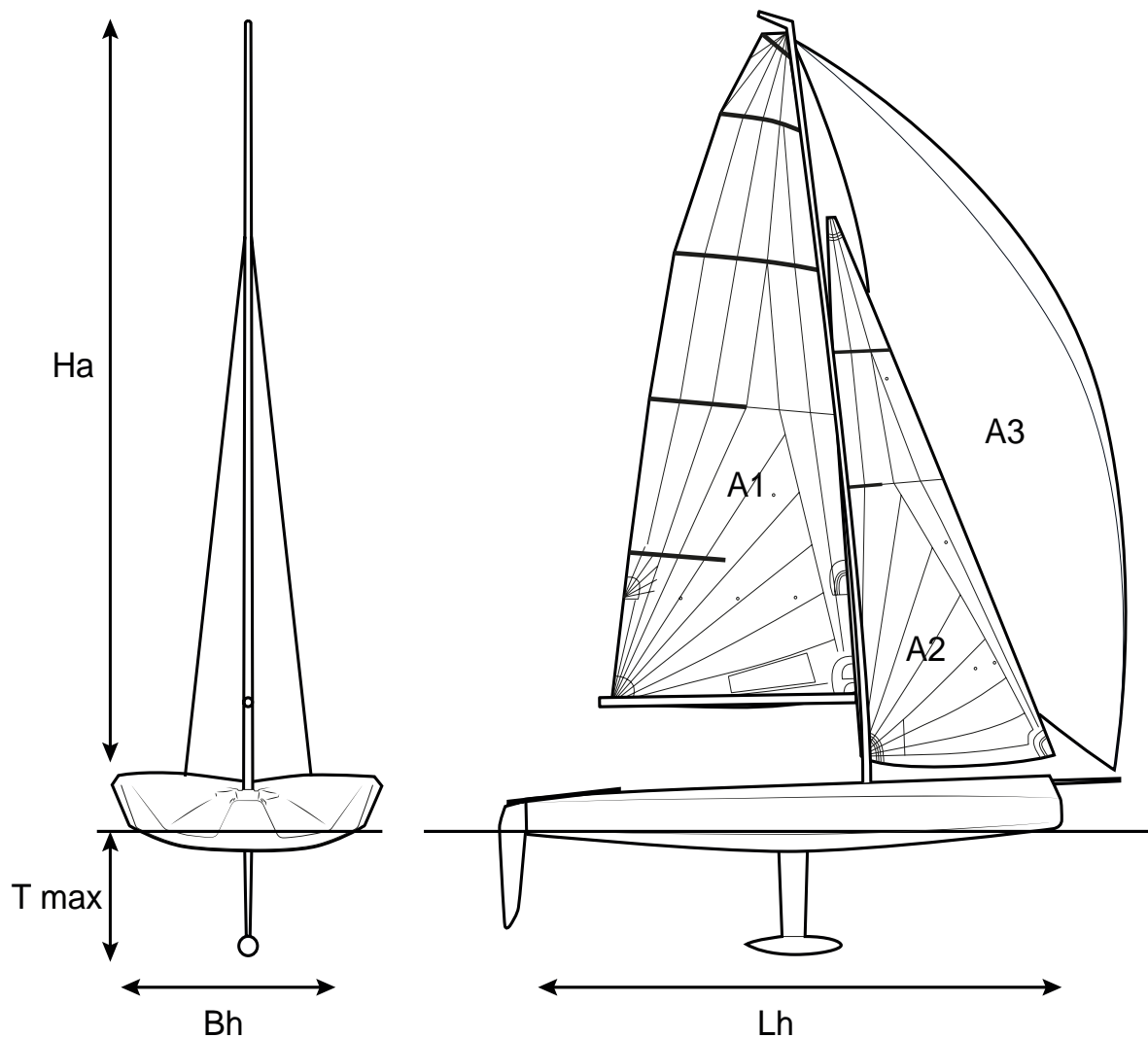
12. FI

Kahden hengen jollien päämitat



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Köliveneiden päämitat



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

12. FI

Huomautuksia päämitoista

Luokka C	– Rannikkojen läheisyydessä: Suunniteltu rannikkovesissä, suurissa lahdissa, suistoissa, järvissä ja joissa purjehdusta varten, joissa tuulen voimakkuus on enintään 6 ja isoimpien aaltojen korkeus on enintään 2 m
Luokka D	– Suojaisat vedet: Suunniteltu suojaisilla rannikkovesillä, pienissä lahdissa, pienillä järvillä, joilla ja kanavissa purjehdusta varten, joissa tuulen voimakkuus on enintään 4 ja isoimpien aaltojen korkeus on enintään 0,3 m, ja joissa esimerkiksi ohikulkevat alukset voivat nostaa enintään 0,5 metrin korkuisia aaltoja.
A1	Isopurjeen pinta-ala
A2	Jibin pinta-ala
A3	Spinaakkerin pinta-ala
Lh	Rungon pituus
Bh	Rungon säde
Ha	Korkeus yli ketkan
T max	Syväys
mLC	– Paino, kevyet veneet. Veneen paino, mukaan lukien kiinnikkeet, purjeet, mastot ja irrotettavat foilit. Ei sisällä miehistöä tai tavaroita
mML	Enimmäiskokonaiskuorma: Miehistön ja tavaroiden kokonaispaino kilogrammoina (mukaan lukien moottoreiden tarvitsema polttoaine). mML-arvoa ei saa koskaan ylittää
CR	Kaatuneen veneen kääntämiseen tarvittava miehistön vähimmäismäärä
CL	Suurin mahdollinen miehistön lukumäärä: Valmistajan suosittelema enimmäishenkilömäärä, jolle vene on suunniteltu purjehduksen aikana
MRE	Suosittelun moottorin enimmäisteho
ECN	Tyypitarkastustodistuksen numero
*DI	Myöntämispäivä
Mod	Rakenteen arvioinnissa käytettävä moduuli

Moottoria käytettäessä suositeltua kokoa on noudatettava ja RS Venturen ja RS Eliten RS21 suunnitteluluokka on rajoitettu D-luokkaan.

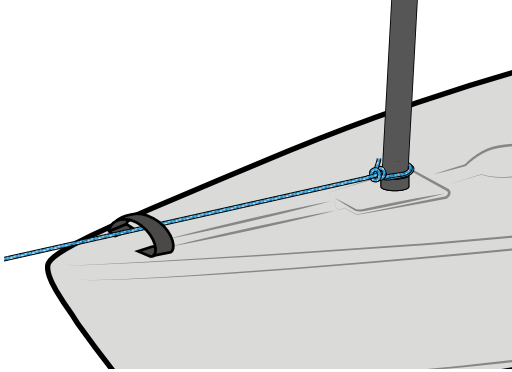
Veden tyhjennystapa

Luokka	Veden tyhjennystapa
RS Tera, RS Neo,	Itsetyhjennys istumalaatikon pohjatulpan kautta.
RS Feva	Itsetyhjennys kölin kotelon ja perän putkien kautta.
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Itsetyhjennys istumalaatikon pohjatulpan ja perän venttiilien kautta.
RS CAT14	Ei sovellettavissa
RS CAT16	Ei sovellettavissa
RS Elite	Itsetyhjennys istumalaatikon syvennyksen kautta.
RS 200, RS 400	Itsetyhjennys istumalaatikon pohjatulpan ja avoimen perän kautta.
RS 500, RS Quest	Itsetyhjennys perän putkien kautta.
RS 700, RS 800, RS 21	Itsetyhjennys avoimen perän kautta.

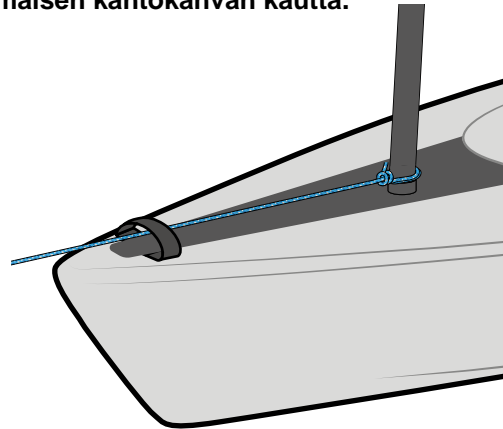
HUOMAUTUS: Vaikka veneemme ovat itsetyhjentyviä, suosittelemme pitämään mukana sientä, jolla voidaan avustaa veden tyhjentymistä.

Hinauskohdat

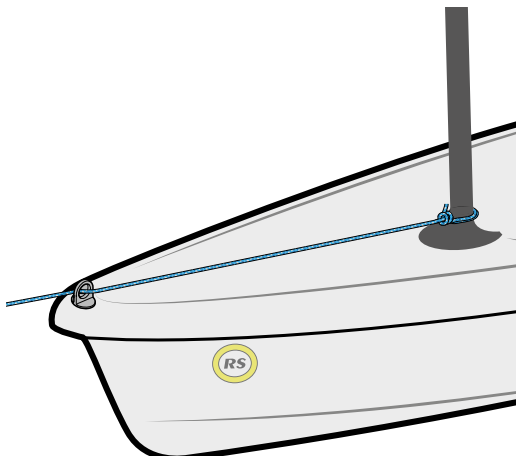
RS Tera - Solmi hinausköysi kiinnitysköyteen. Varmista, että se kulkee etumaisen kantokahvan kautta.



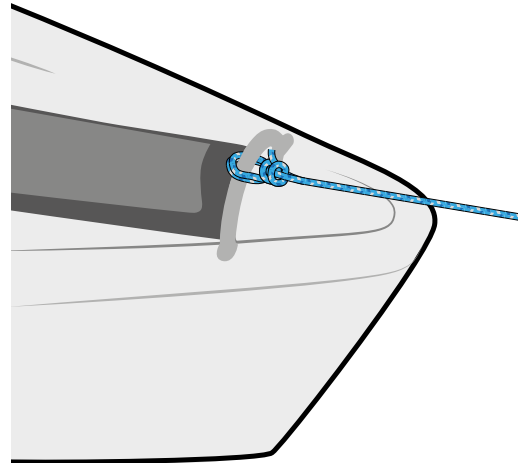
RS Neo - Sido hinausköysi maston ympärille. Varmista, että se kulkee etumaisen kantokahvan kautta.



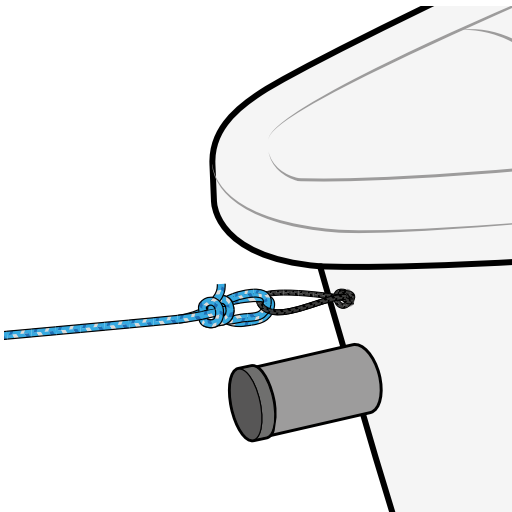
RS Zest - Sido hinausköysi maston portin silmukkaan. Varmista, että se kulkee kokassa olevan rengaspultin kautta.



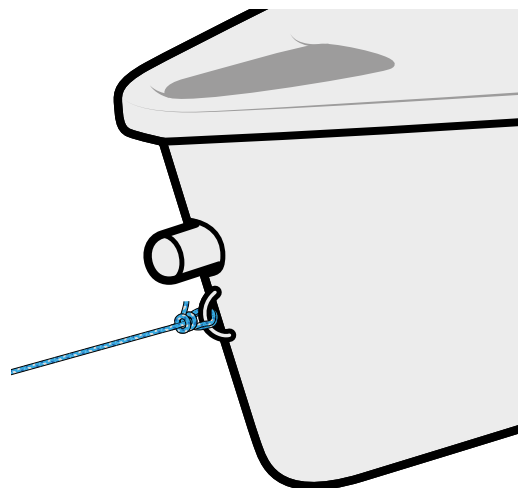
RS Feva - Sido hinausköysi halssin kahvaan.



RS Quest- Sido hinausköysi kokan köysilenkkiin

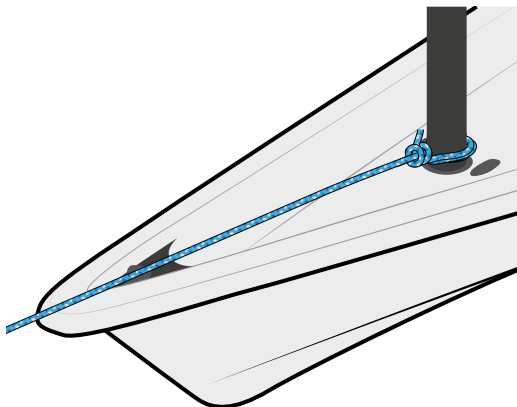


RS Venture S, Se Connect - Sido hinausköysi kokan u-pulttiin.

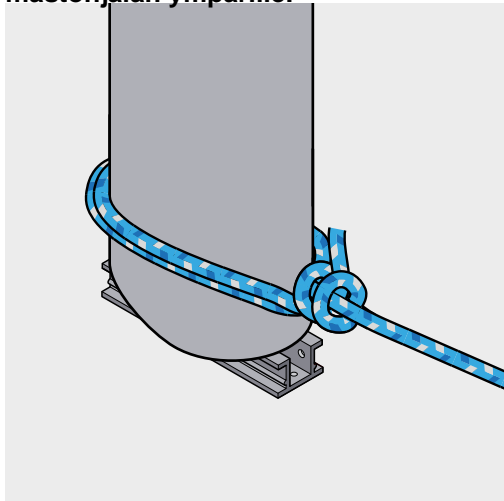


Hinauskohdat

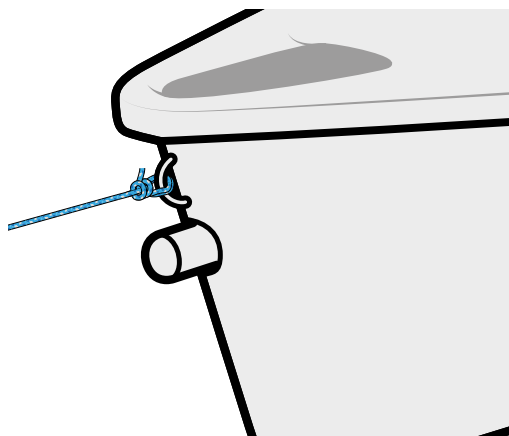
RS Aero - Sido hinausköysi maston ympärille.



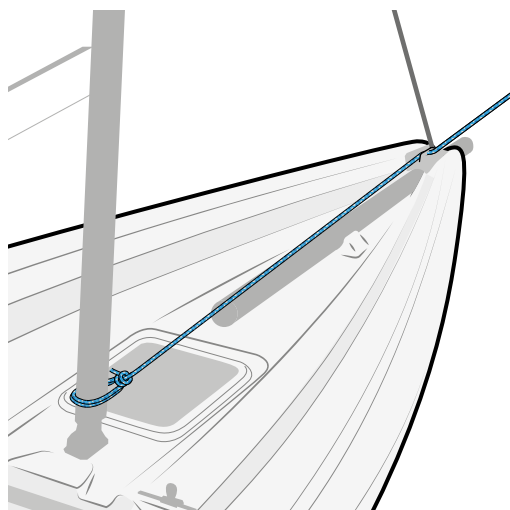
RS 200, 500, 700, 800 - Sido hinausköysi mastonjalan ympärille.



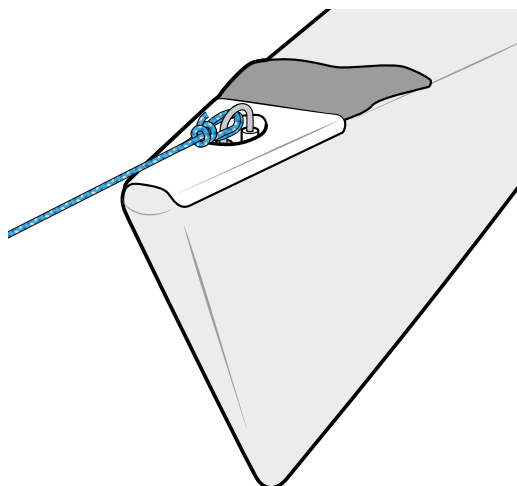
RS 400, 2000 - Sido hinausköysi kokan u-pulttiin.



RS 21 - Sido hinausköysi mastonjalkaan. Varmista, että se kulkee halssin kahvan kautta.



RS Elite - Sido hinausköysi kokan u-pulttiin.



**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus huviveneen suunnittelun, rakenteen ja
melupäästöjen osalta direktiivin 2013/53/EU mukaisesti**
(Valmistaja tai valtuutettu edustaja täyttää)

Huviveneen valmistajan nimi: RS Sailing
 Osoite: 19 Premier Way
 Kunta: Romsey Postinumero: SO519DQ Maa: UK

Valtuutetun edustajan nimi (jos käytetty): _____
 Osoite: _____
 Kunta: _____ Postinumero: _____ Maa: _____

Suunnittelun ja valmistuksen arvioinnissa käytetty moduuli: A A1 B+C B+D B+E B+F G H
 Ilmoitetun laitoksen nimi suunnittelun ja valmistuksen arvioinnin osalta (jos vaaditaan) International Marine Certification Institute (IMIC)

Osoite: Rue Abbe Cuypers 3
 Kunta: Brussels Postinumero: B 1040 Maa: Belgium Tunnusnumero: 0609

Ilmoitetun laitoksen sertifikaatin¹ numero (jos käytetty): _____ Pvm: _____

Melupäästöjen arvioinnissa käytetty moduuli (jos käytetty): A A1 G H

Ilmoitetun laitoksen nimi melupäästöjen arvioinnin osalta (jos käytetty): _____

Osoite: _____

Kunta: _____ Postinumero: _____ Maa: _____ Tunnusnumero: _____

Ilmoitetun laitoksen sertifikaatin¹ numero (jos käytetty): _____ Pvm: _____

Muut sovelletut yhteisön direktiivit: _____

HUVIVENEEN TIEDOT:

Vesikulkuneuvon tunnusnumero:

Huviveneen merkki: _____ Malli tai tyyppi: _____

Rakennetyyppi:

kiinteärunkoinen ilmatäytteinen kovapohjainen kumivene (RIB)

Runkotyyppi:

yksirunko monirunko

Rungon rakennusmateriaali:

alumiini, alumiiniseokset lujitemuovi
 teräs, teräseokset puu
 muu (tarkenna): _____

Huvivene
Suunnitteluluokka suurimman
suositellun henkilömäärän mukaan:

Suunnittelu- luokka	Henkilö- määrä	Suurin kuorma (kg)
A		
B		
C		
D		

Rungon pituus I_H _____ m

Rungon leveys B_H _____ m

Suurin syväys: _____ m

Kansi:

umpinainen
 osittain katettu
 avoin

Kulkuneuvon pääasiallinen käyttövoima:

purje, purjeiden projektiopinta-ala A_s _____ m²
 ihmisvoima
 kone/moottori
 muu (tarkenna): _____

Asennettu moottorityyppi (jos sovellettavissa):

polttomoottori, diesel (CI)
 polttomoottori, bensiini (SI)
 polttomoottori, LPG/CNG
 sähkö
 muu (tarkenna): _____

Asennettu propulsiotyyppi (jos sovellettavissa):

perämoottori
 sisämoottori akselivedolla
 Z- tai perävetolaite
 ruoripotkuri (pod drive)
 S-vetolaite (saildrive)
 muu (tarkenna): _____

Vetolaitteistossa kiinteä pakoputkisto (jos sovellettavissa): kyllä ei

Suurin suositeltu koneteho: _____ kW

Asennettu koneteho: _____ kW

Propulsiovoimien lukumäärä: _____ #

Suurin suositeltu moottorin paino²: _____ kg

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu yksin valmistajan vastuulla. Vakuutan valmistajan nimissä että yllämainittu huvivene täyttää direktiivin 2013/53/EU artiklassa 4 (1) ja liitteessä I määritellyt vaatimukset.

Nimi ja toimi: Alex Newton-Southon (CEO) Allekirjoitus ja titтели: _____
 (valmistajan tai valtuutetun edustajan puolesta allekirjoittamaan valtuutetun henkilön
tunniste) (tai vastaava merkintä)

Paikka ja aika (pp/kk/vvvv): _____ RS Sailing, UK



¹ Dokumentti saattaa moduulista riippuen olla nimetty eri tavoin (A1: Stability and buoyancy report, B: EC type examination certificate, G: Certificate of conformity, etc.)

² Vain perämoottorilla varustetuille veneille

Olennaiset vaatimukset (viitaten Direktiivin Liitteen I numerointiin)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Erittele noudatetut yhdenmukaistetut ⁴ standardit tai muut tekniset eritelmät (sisältäen julkaisuvuoden, esim. "EN ISO 8666:2002")
	Rastita vain yksi kohta rivillä					
General requirements (2)						
Olennaiset tiedot - päämitat	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Vesikulkuneuvon tunnusnumero - WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Vesikulkuneuvon valmistajan kilpi (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Laidan yli putoamisen ehkäiseminen ja veneeseen uudelleen nouseminen (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Näkyvyys pääasiallisesta ohjailupaikasta (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Omistajan käsikirja (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Rakenteeseen, lujuuteen ja tiiviyyteen liittyvät vaatimukset (3)						
Rakenne (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Vakavuus ja varalaita (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Kanto- ja kelluntakyky (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Rungon, kannen ja kansirakenteiden aukot (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vedellä täytyminen (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Valmistajan suositus suurimmasta sallitusta kuormasta (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Pelastuslaittojen säilytys (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Poistumistie (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankkurointi, kiinnittäminen ja hinaaminen (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Ohjailuominaisuudet (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Mootorit ja moottoritilat (5.1)						
Sisämootorit (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tuuletus (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Suojaamattomat osat (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Perämootorin käynnistyminen (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Polttoainejärjestelmä (5.2)						
Yleistä polttoainejärjestelmästä (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Polttoainesäiliöt (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sähköjärjestelmä (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ohjausjärjestelmä (5.4)						
Yleistä ohjausjärjestelmästä (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Varajärjestelmät (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kaasujärjestelmä (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Palontorjunta (5.6)						
Yleistä palontorjunnasta (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Palontorjuntavälineet (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Merenkulkuvalot, merkkikuviot ja äänimerkinantolaitteet (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Päästöjen torjunta (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Annex I.B – Pakokaasupäästöt⁵						
Annex I.C – Melupäästöt⁶						
Melupäästöjen tasot (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Omistajan käsikirja (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³Muut kuin yhdenmukaistetut standardit, säännöt, säädökset, ohjeistot,

⁴ Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistut standardit

⁵ Katso moottorivalmistajan vaatimustenmukaisuusvakuutus

⁶ Koskee vain veneitä joissa on sisä- tai sisäperämoottori ilman vetolaitteeseen sisäänrakennettua pakokaasujärjestelmää

Kestävä kehitys ja kierrätys

Runko

RS Comptec PE3:n polyeteenistä valmistetun rungon materiaali on kokonaisuudessaan kierrätettävissä. Saat tietoa alueesi kierrätyskeskuksista ottamalla yhteyden paikalliseen RS-jälleenmyyjään tai hakemalla verkossa HDPE:n (korkeatiheksinen polyeteeni) kierrätyskeskuksia. Vastaanotamme veneen runkoja kierrätettäväksi RS:n päätoimipaikassa tai rotaatiomuovausta tekevässä laitoksessamme Isossa-Britanniassa.

Mastot, foilit ja muut metalliosat

RS:n alumiinimastot, foilit ja muut metalliosat voidaan kierrättää – hae paikallisia kierrätyskeskuksia verkosta. Osat voidaan palauttaa kierrätystä varten myös RS:n Isossa-Britanniassa sijaitsevaan päätoimipaikkaan.

Pakkaukset

RS:n käyttämät pahvilaatikot valmistetaan kokonaisuudessaan kierrätettävästä materiaalista käyttämällä pelkästään luonnonmateriaaleja, josta suuri osa on kierrätettyä materiaalia.

RS:n käyttämä polyeteenistä valmistettu rungon suojamateriaali on biopohjaista ja se on valmistettu öljyn sijaan 51-prosenttisesti sokeriruokojätteestä. Se luokitellaan virallisesti paperiksi ja se on täysin kierrätettävää.

Jatka omaksumiamme käytäntöjä uudelleenkäyttämällä tai kierrättämällä RS:n käyttämät pakkausmateriaalit.

Yhden hengen jollien perustakiloitiohje

- Varmista, että veneen kokka on tuulta päin.
- Kiinnitä päänostoköysi isopurjeen päähän.
- Kiinnitä purjeen takakulmaa säätävä naru isopurjeeseen.
- Nosta isopurje (step mast -masto, jos käytössä on sleeved sail -purje) ja laita nostoköysi säilytuspussiinsa.
- Kiinnitä puomi puominiveleen.
- Kiinnitä cunningham.
- Kiinnitä peräsintukki-/peräsin-/peräsinkampi-kokoonpano ja varmista, että kiinnike on paikallaan.
- Varmista, että kaikki luukut ja pohjatulpat on suljettu ennen vesillelaskua.

Kahden hengen jollien perustakiloitiohje

- Varmista, että veneen kokka on tuulta päin.
- Kiinnitä spinaakkerin nostoköysi, vedin ja halssi spinaakkeriin.
- Vedä spinaakkeri kouruun ja kiinnitä spinaakkerin jalukset.
- Kiinnitä jibin nostoköysi jibin päähän.
- Kiinnitä jibin jalukset ja vie ne jibin knaapien kautta.
- Nosta jibi ja kiristä takilaa.
- Laita jibin nostoköysi säilytuspussiinsa.
- Kiinnitä päänostoköysi isopurjeen päähän.
- Kiinnitä purjeen takakulmaa säätävä naru isopurjeeseen.
- Nosta isopurje ja laita päänostoköysi säilytuspussiinsa.
- Kiinnitä puomi puominiveleen.
- Kiinnitä cunningham.
- Kiinnitä peräsintukki-/peräsin-/peräsinkampi-kokoonpano ja varmista, että kiinnike on paikallaan.
- Varmista, että kaikki luukut ja pohjatulpat on suljettu ennen vesillelaskua.

Köliveneiden perustakiloointiohje

- Nostokölin pidin on kiinnitettävä tiukasti
- Varmista, että veneen kokka on tuulta päin.
- Kiinnitä spinaakkerin nostoköysi ja vedin spinaakkeriin.
- Vedä spinaakkeri kouruun ja kiinnitä spinaakkerin jalukset varmistaen, että ne kulkevat apupylypyröiden kautta.
- Kiinnitä spinaakkeripuomi puomiin.
- Kiristä takilaa.
- Kiinnitä jibin nostoköysi jibin päähän.
- Kiinnitä jibin jalukset ja vie ne jibin knaapien kautta.
- Nosta jibi ja laita nostoköysi säilytuspussiinsa.
- Kiinnitä puomi puominiveleen.
- Kiinnitä päänostoköysi isopurjeen päähän.
- Kiinnitä purjeen takakulmaa säätävä naru isopurjeeseen.
- Nosta isopurje ja laita nostoköysi säilytuspussiinsa.
- Kiinnitä cunningham.
- Varmista, että kaikki pilssit ovat tyhjiä.
- Varmista, että kaikki luukut ovat kiinni.
-

Huomaa: Jokaisen luokan kattava käyttöönotto- ja takiloointiohje löytyy verkkosivustostamme osoitteesta www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

13. PT

Conteúdo do Manual

Page No.	
2 - 4	Introdução
5	Recuperação após capotamento – Botes a uma mão
6	Recuperação após capotamento – Botes a duas mãos
7	Recuperação após capotamento – Vários cascos
8	Recuperação após capotamento – Barcos com quilha
9	Dimensões Principais – Botes ABP
10	Dimensões Principais – Botes de performance a uma mão
11	Dimensões Principais – Botes de performance a duas mãos
12	Dimensões Principais – Barcos com quilha
13	Métodos de escoamento
14 -15	Pontos de reboque
16 - 17	Declaração de conformidade
18	Sustentabilidade e Reciclagem
19 - 20	Instruções básicas de aparelhagem

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Introdução











Parabéns pela compra do seu novo barco à vela RS e obrigado por escolher um produto RS. Estamos certos de que desfrutará de muitas horas de diversão em velocidade de cruzeiro ou a alta velocidade neste produto de excelente design. A frota RS é constituída por barcos que dão muito prazer velejar e oferecem uma performance extraordinária. Este manual foi preparado para o ajudar a utilizar o seu barco em segurança e com todo o prazer.

Este manual não contém instruções sobre práticas náuticas ou segurança de navegação. Se este é o seu primeiro barco, ou se está a mudar para um tipo de barco com o qual não está familiarizado, certifique-se, para sua própria segurança e conforto, que possui a experiência necessária antes de assumir o comando do seu barco. Se tiver dúvidas, o seu Concessionário RS ou a sua Federação Náutica Nacional – por exemplo, a Royal Yachting Association – poderá aconselhar-lhe uma escola náutica local ou um instrutor qualificado.

Guarde este manual em local seguro e se vender o barco entregue-o ao novo proprietário.

 Este símbolo indica a existência de um perigo que pode resultar em lesões ou morte, se não forem tomadas as devidas precauções

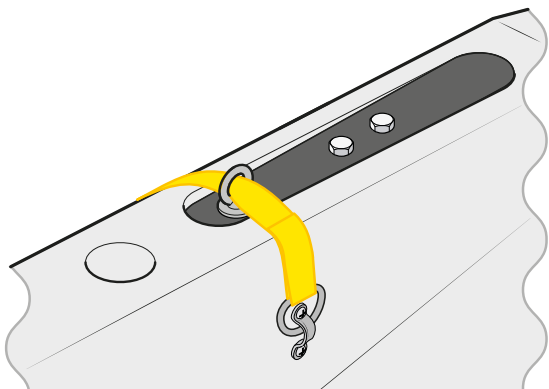
Avisos a ter em conta:

-  Não exceder o número máximo de pessoas (limite de tripulação) indicado na placa CE e nas Dimensões Principais.
-  Garantir sempre o número mínimo de pessoas a bordo necessário para recuperar o barco após um capotamento.
-  Não exceder as dimensões do motor recomendadas indicadas na Dimensões Principais.
-  Garantir que todas as escotilhas e vigias estão completamente fechadas antes de navegar.
-  A estabilidade será reduzida ao rebocar/ser rebocado durante a navegação.
-  Qualquer furo nos reservatórios de ar é um grave perigo para a estabilidade.
-  Se transportar o seu barco no tejadilho do seu carro, certifique-se que não excede a carga máxima permitida.
-  Se transportar o seu barco num reboque, certifique-se que não excede o peso máximo por eixo do reboque.
-  Qualquer furo nos reservatórios de ar é um grave perigo para a estabilidade.
-  Aparelhar sempre o barco de acordo com o Guia de Aparelhagem que pode ser descarregado em www.rssailing.com

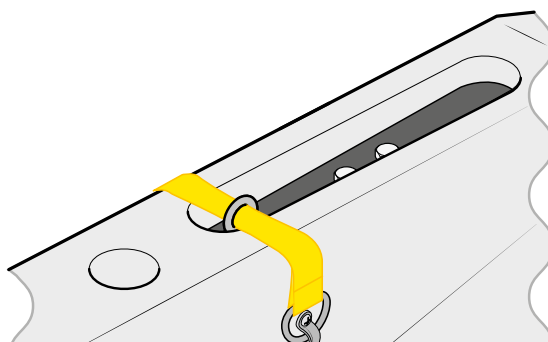
Segurança da quilha

⚠ Os barcos com quilha só devem ser utilizados em navegação com a quilha na posição bloqueada

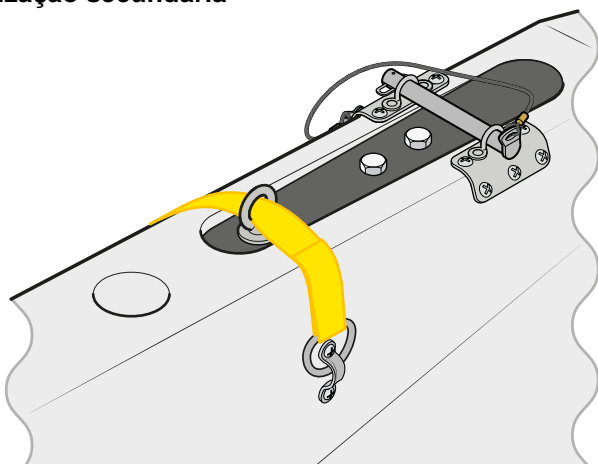
1. RS Venture Connect MK1 imobilização primária da quilha



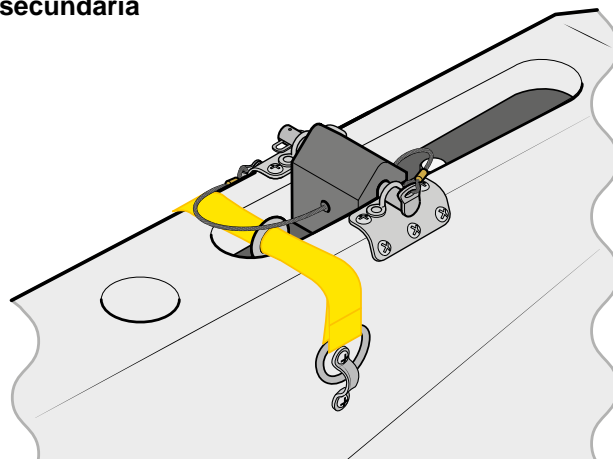
2. RS Venture Connect MK2 imobilização primária



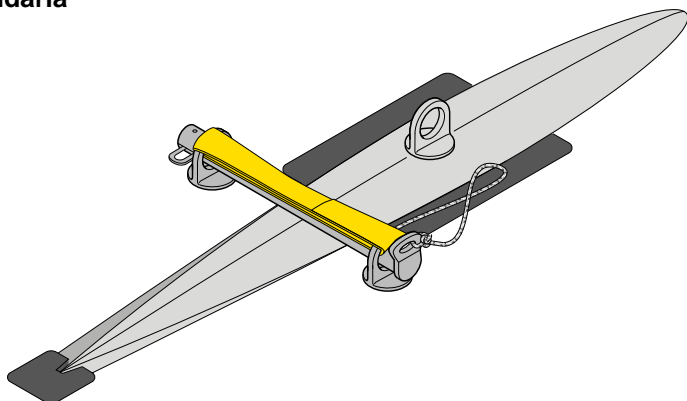
3. RS Venture Connect MK1 imobilização secundária



4. RS Venture Connect MK2 imobilização secundária




5. RS 21 imobilização primária e secundária





⚠ As cintas de retenção da quilha devem ser substituídas de 12 em 12 meses.


RS Venture Connect:

-  Deve ser respeitado o mínimo de 2 pessoas num total de peso da tripulação de 160kg, como indicado no manual do utilizador.


RS Venture SCS:

-  Devido à natureza complexa deste produto, é essencial que todas as sessões de navegação contem com uma pessoa fisicamente apta a bordo do barco para prestar assistência em caso de avaria mecânica ou elétrica.


-  The O RS Venture Connect SCS cumpre os requisitos da Diretiva relativa às Embarcações de Recreio n.º 2013/53/EU, em termos de recuperação após capotamento. Contudo, deve ser tido em conta que, em certas circunstâncias, o barco pode virar-se completamente ou ficar de lado durante um capotamento. É necessária uma combinação de pessoas na tripulação num total de 160KG para endireitar o barco de uma posição de inversão total, se não estiver disponível um barco de salvamento.

-  O RS Venture Connect SCS e o Power Assist Package podem ser usados em várias circunstâncias e o Manual do Utilizador apenas dá conselhos de utilização genéricos. Os proprietários e os utilizadores devem subir a bordo com estes conselhos bem presentes e aplicá-los no ambiente único em que se encontram.

O RS Venture SCS e o Power Assist Package apresentam muitos riscos em caso de acidente, incluindo entalamento e enredamento que podem resultar em lesões graves ou morte. Os proprietários e os utilizadores devem avaliar os riscos do ambiente único em que se encontram e tomar as medidas necessárias antes de se aventurarem a navegar.

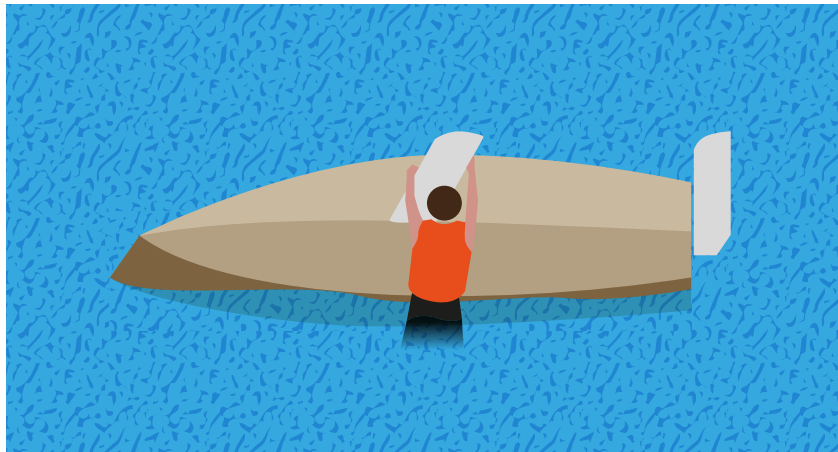
-  A RS Sailing recomenda as seguintes combinações de velocidade do vento/aparelhagem quando para usada a configuração de assento duplo:

- 12 - 14 nós a vela mestra é rizada
- 17 - 18 nós a vela de balão não é içada
- 24 - 25 nós a navegação é abortada

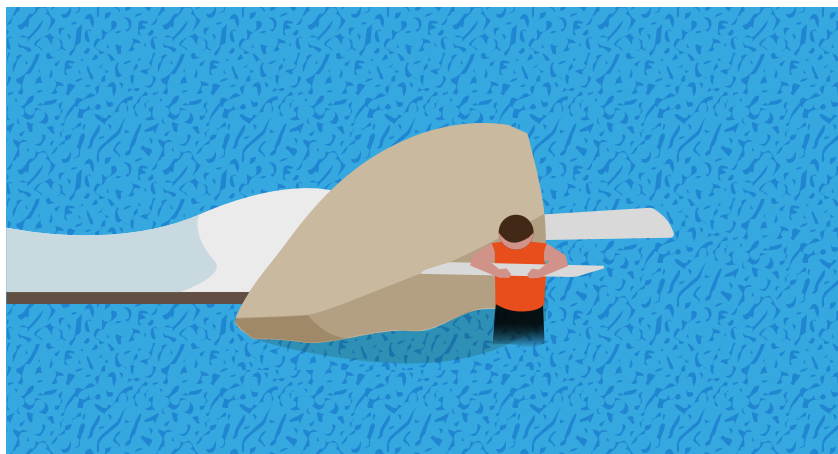
-  Devem ser tidos em conta o estado do mar, a habilidade da tripulação e a previsão do tempo, ao tomar a decisão de continuar a navegar e que plano de navegação escolher. Enrolar a bujarrona é uma medida muito eficaz para reduzir a superfície de velas mas não deve ser usada em vez de rizar a vela mestra.

Recuperação após capotamento com inversão – Botes a uma mão

1. Certifique-se que o patilhão está na posição baixa. Fique de pé no alcatrate, segure-se ao patilhão e incline-se para trás.



2. Quando estiver na lateral, puxe o patilhão seguido do alcatrate para endireitar o barco.



3. Segure-se à cabina e faça força para voltar para dentro do barco.



Recuperação após capotamento com inversão – Botes a duas mãos



1. Certifique-se que o patilhão está na posição baixa. O timoneiro deve estar no alcatrate, deve segurar-se ao patilhão e inclinar-se para trás. Para ajudar, a tripulação pode segurar na corda da bujarrona/vela de balão, ficar de pé no alcatrate e inclinar-se para trás.



2. Quando estiver na lateral, a tripulação deve dirigir-se para a cabina e atirar corda da bujarrona/vela de balão por cima do alcatrate superior. Devem então deitar-se, flutuando dentro da cabina, prontos a ser “resgatados” quando o barco se endireitar.



3. O timoneiro pode agora endireitar o barco deitando-se para trás com os pés no alcatrate inferior e puxando a corda da bujarrona/vela de balão. Alternativamente pode subir para o patilhão e encostar-se à corda da bujarrona/vela de balão ou à corda de recuperação.

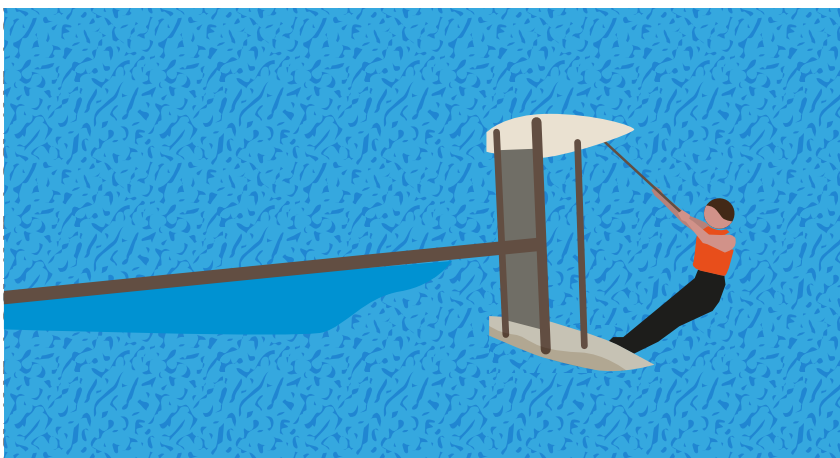


4. Uma vez “resgatada”, a tripulação pode ajudar o timoneiro a voltar para bordo.

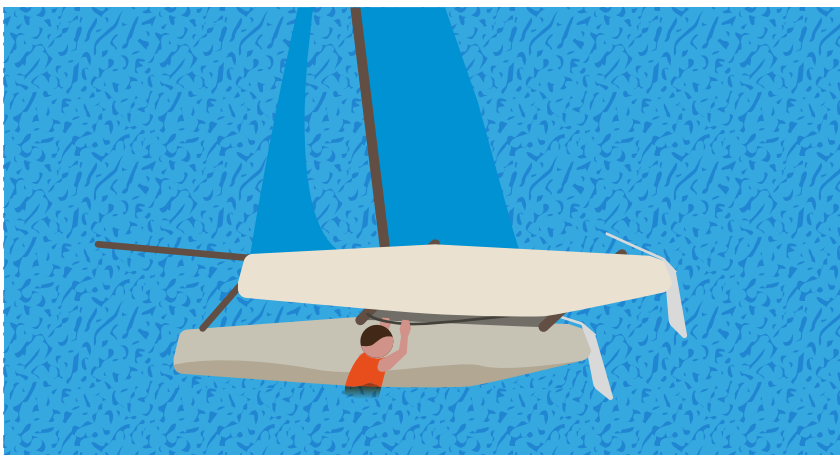
Recuperação após capotamento com inversão – Vários cascos



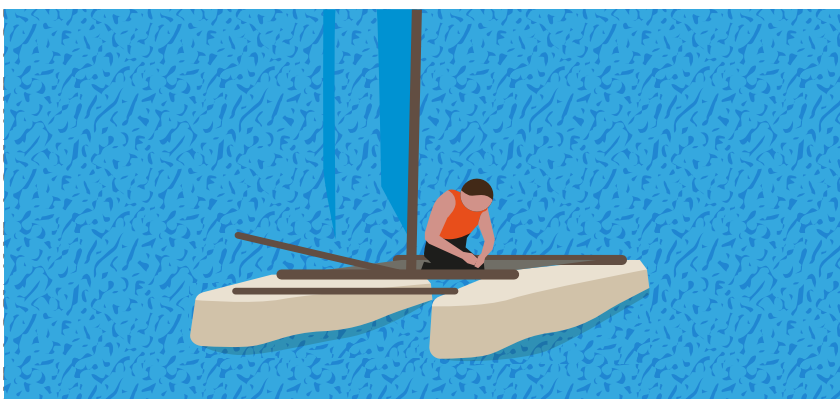
1. Recolha a corda de recuperação e fique de pé no painel de popa de um dos cascos. Se se inclinar para trás, o barco retomará lentamente a sua posição de capotamento.



2. Suba para o casco inferior, liberte a vela mestra e a corda da bujarrona e atire a corda de recuperação por cima do casco superior. Encoste-se à corda de recuperação e inicie o processo de recuperação. Quando a aparelhagem se libertar da água, o barco começa a endireitar-se sozinho rapidamente.

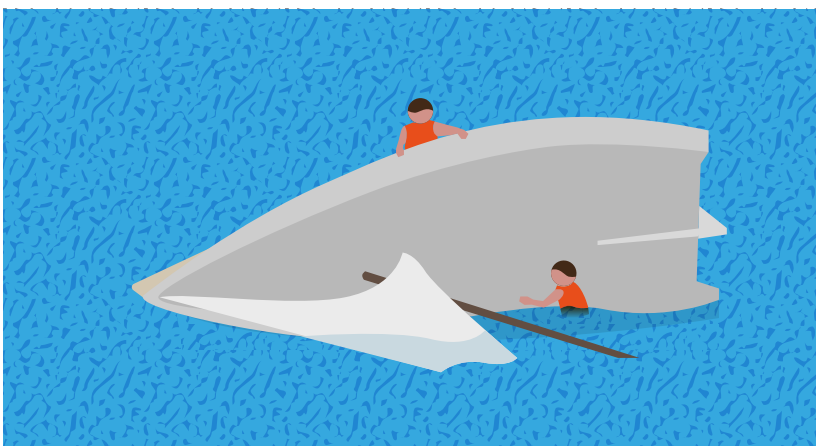


3. Quando o barco se endireitar, desloque-se rapidamente de um casco para o outro e aplique o peso do seu corpo nas cintas por baixo do trampolim.



4. Quando o barco estiver direito, suba de volta a bordo e endireite as cordas antes de voltar a navegar.

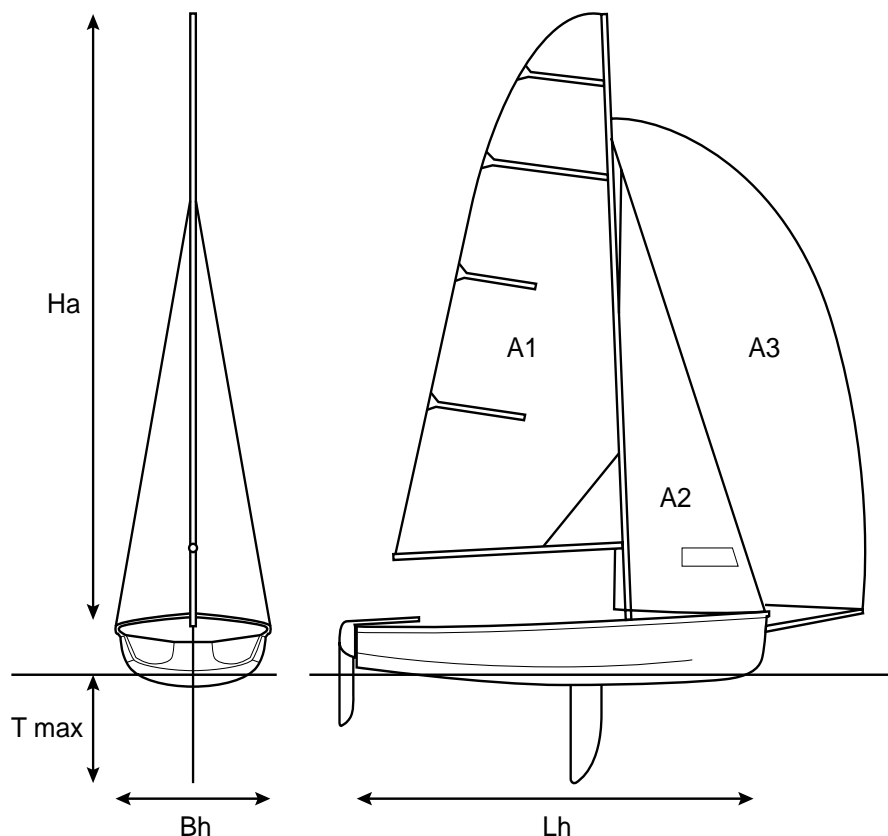
Recuperação após capotamento com inversão – Barcos com quilha



1. A quilha deve estar na posição baixa. Todos os membros da tripulação devem estar em contacto com o barco durante o processo de recuperação após capotamento.
2. O timoneiro deve estar no alcatrate, deve segurar-se à quilha e inclinar-se para trás. Para ajudar, a tripulação pode segurar na corda da bujarrona/vela de balão, ficar de pé no alcatrate e inclinar-se para trás.
3. Quando o barco começar a rodar, rodará sozinho. É necessário ter o cuidado de se manterem afastados da trajetória da quilha enquanto esta roda e coloca o barco direito.
4. Um membro da tripulação deve segurar o barco pelo ovém de barlavento enquanto a restante tripulação reposiciona o barco pelo painel de popa.
5. Uma vez a bordo, a tripulação deve retomar o controlo do barco e ajudar os restantes membros da tripulação a bordo.

13. PT

Dimensões Principais para botes APB

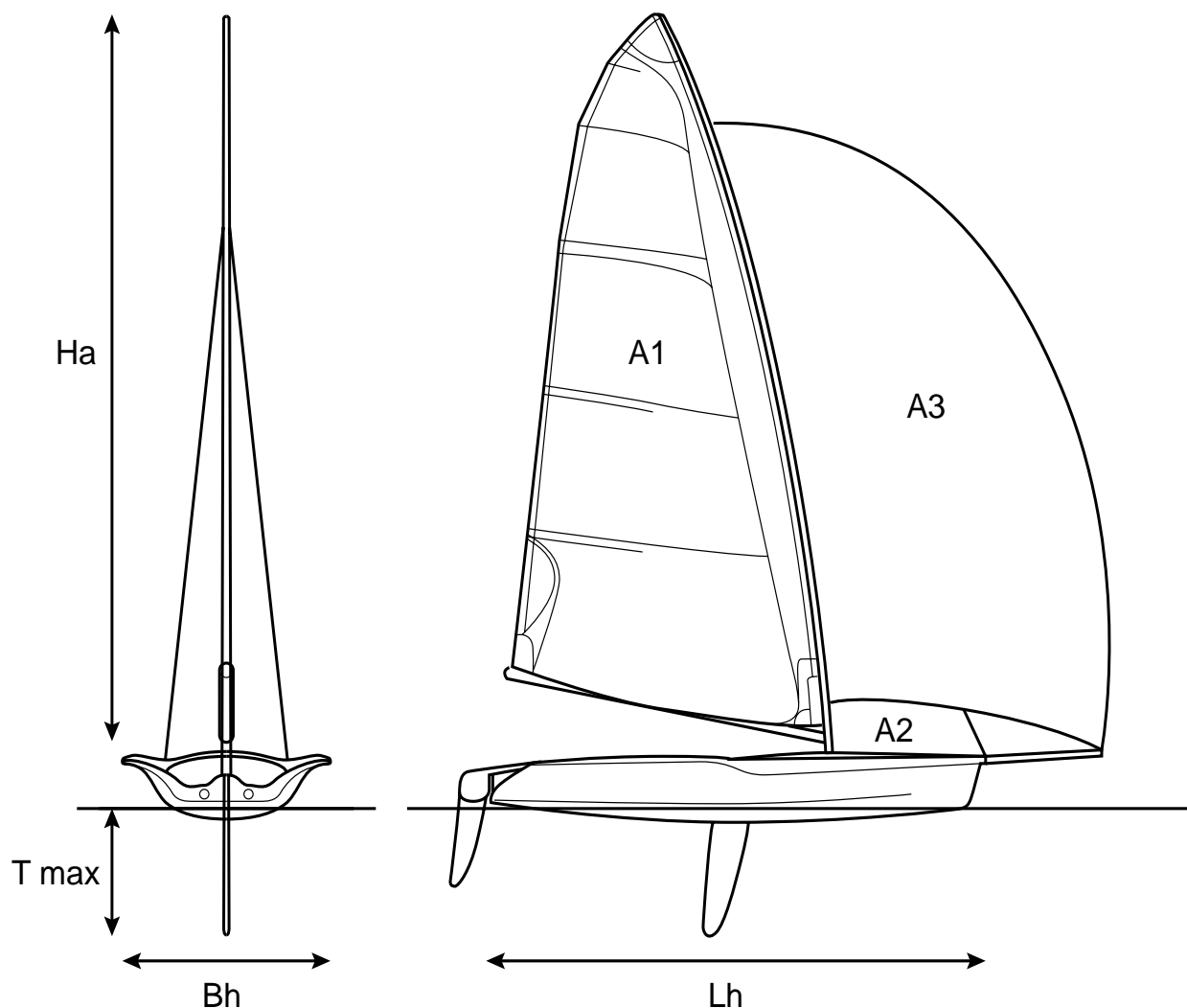


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16		
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	5.5 – 6.5		8.416		11.0		11.0		8.02		9.98
A2 (m2)	2.1		2.714		3.8		3.8		2.13		2.35
A3 (m2)	7.0		11.0 – 10.0		10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32
Lh (m)	3.64		4.29		4.90		4.90		4.25		4.7
Bh (m)	1.42		1.84		2.02		2.02		2.14		2.35
Ha (m)	5.1		6.2		6.37		6.37		6.3		7.0
T max (m)	1.05		1.09		1.15		1.15		0.4		0.4
mLC (kg)	90		125		225 245		285		125		140
mML (kg)	230		365		519	603	450	537	250	340	320 390
CR (kg)	75		150		150		150		85		85
CL	3		4		6	7	5	6	3	4	4 5
MRE	N/A		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A
ECN	BRSSA012		BRSSA005		BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019
Mod	A1		A1		A1		A1		A1		A1

13. PT

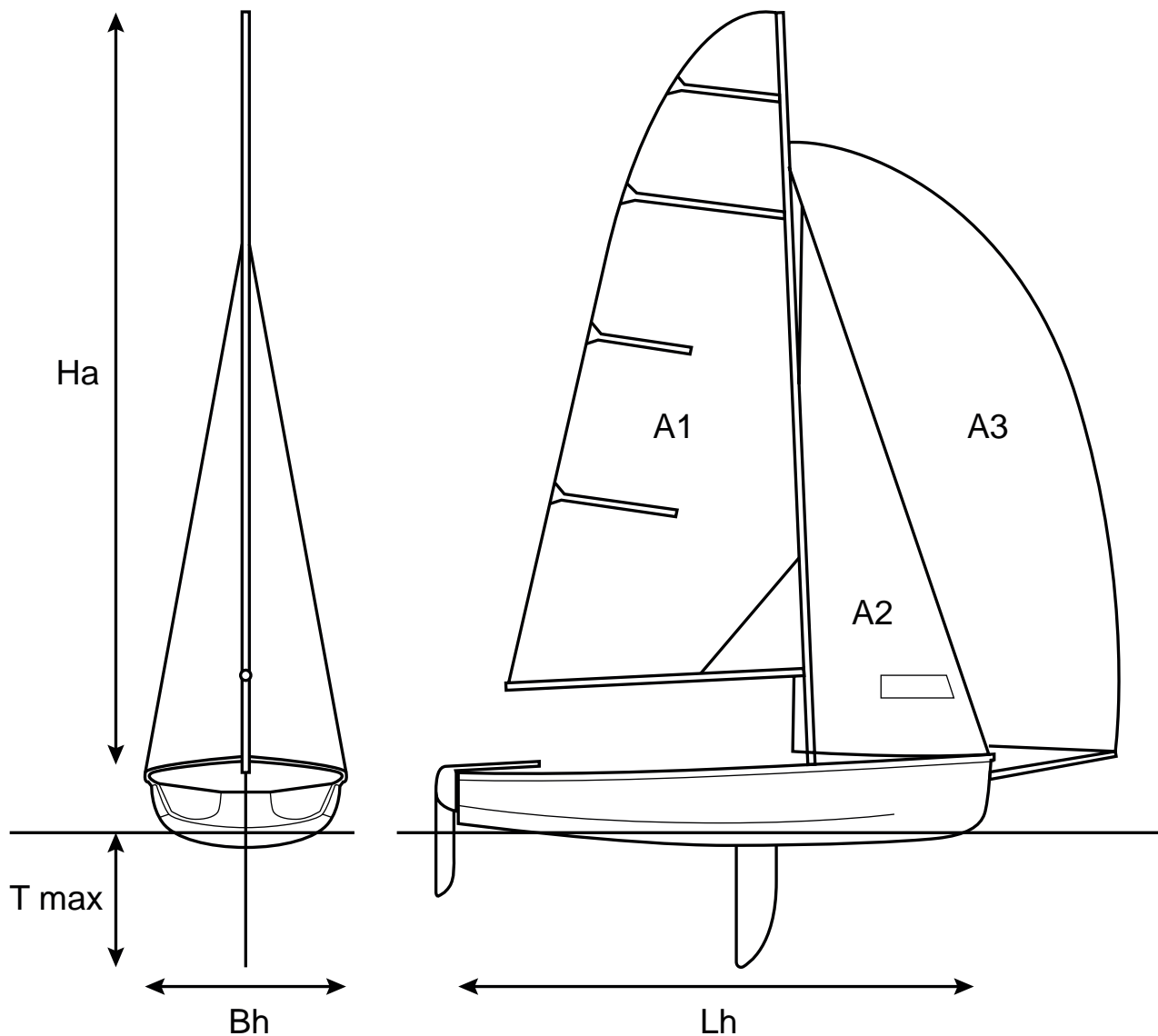
Dimensões Principais para performance a uma mão



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

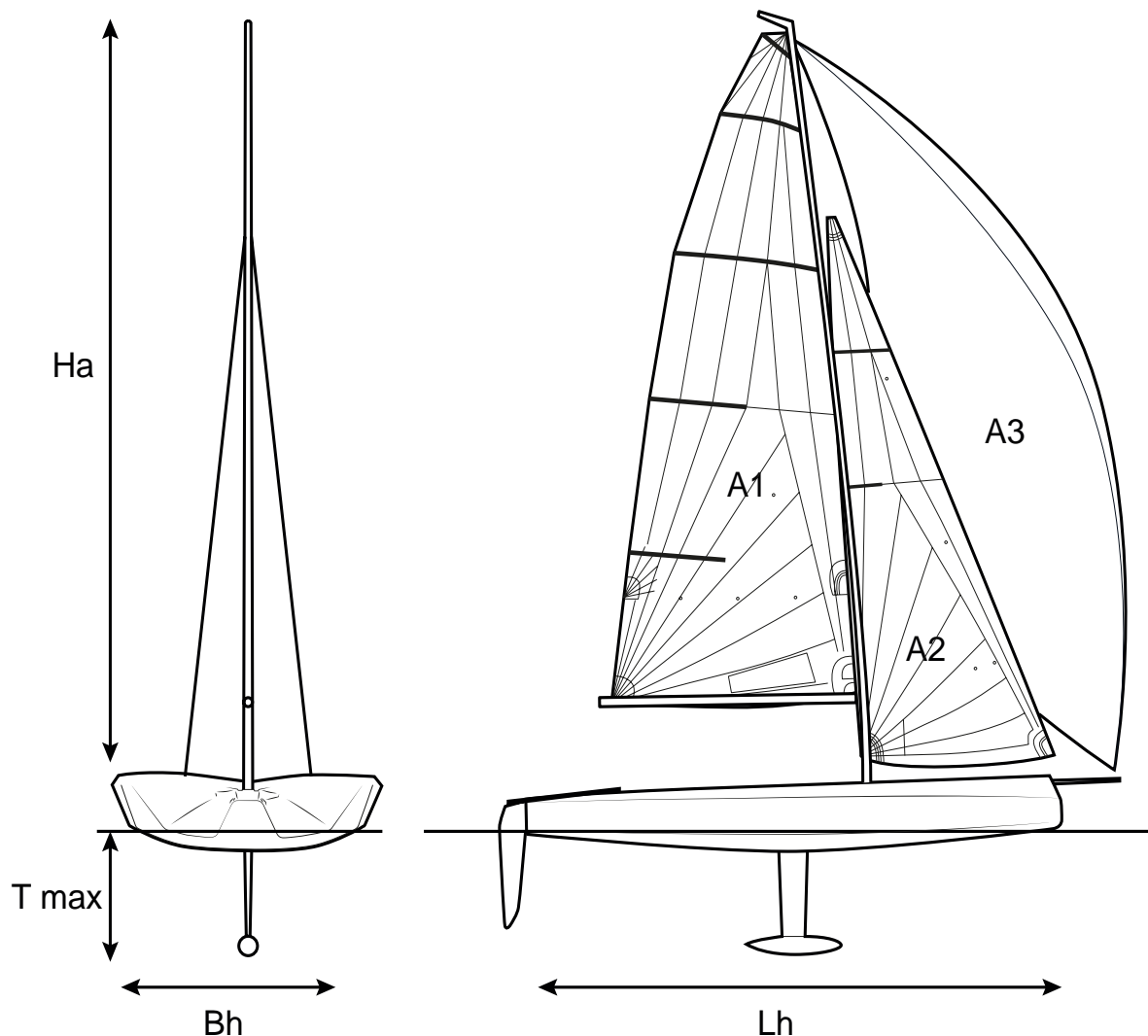
13. PT

Dimensões Principais para performance a duas mãos



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Dimensões Principais para barcos com quilha



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

13. PT

Notas acerca das Dimensões Principais

Categoria C	- Em águas não profundas: Concebido para viagens em águas costeiras, baías, estuários, lagos e rios de grandes dimensões onde existam condições de intensidade do vento até 6, inclusive, e altura de ondas de até 2m, inclusive
Categoria D	- Em águas abrigadas: Concebido para viagens em águas costeiras abrigadas, pequenas baías, lagos, rios e canais onde existam condições de intensidade do vento até 4, inclusive, e altura de ondas de até 0,3m, inclusive, com ondas ocasionais com uma altura máxima de 0,5m, causada, por exemplo, pela passagem de navios.
A1	Área de navegação principal
A2	Área da bujarrona
A3	Área da vela de balão
Lh	Comprimento do casco
Bh	Boca do casco
Ha	Altura acima do tosamento
T max	Projeto
mLC	– Massa, Embarcação ligeira. O peso do barco inclui acessórios, velas, antenas e chapas removíveis. Excluída a bagagem da tripulação
mML	Carga Máxima Total: O peso total em kg de toda a tripulação e bagagem (incluindo combustível para os motores). A mML não pode nunca ser excedida
CR	Tripulação mínima para capotamento
CL	Limite da tripulação: O número máximo de pessoas recomendado pelo fabricante para o qual o barco foi concebido quando em navegação
MRE	Motor Máximo Recomendado
ECN	Número de Certificado de Exame
*DI	Data de emissão
Mod	Módulo usado para avaliação da construção

Ao usar um motor, devem ser respeitadas as dimensões recomendadas e a Categoria de design é limitada a D para o RS Venture e o RS Elite RS21.

Método de escoamento

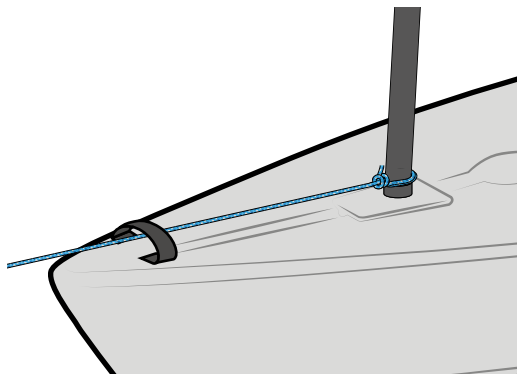
Classe	Método de escoamento
RS Tera, RS Neo,	Autodrenagem a partir do topo da cabina
RS Feva	Autodrenagem a partir do patilhão ou dos tubos do painel de popa
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	Autodrenagem a partir do patilhão ou das abas do painel de popa
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	Autodrenagem a partir do poço da cabina
RS 200, RS 400	Autodrenagem a partir do topo da cabina e painel de popa aberto
RS 500, RS Quest	Autodrenagem a partir dos tubos do painel de popa
RS 700, RS 800, RS 21	Autodrenagem a partir do painel de popa aberto

NOTA: Embora os nossos barcos garantam a autodrenagem, recomendamos que seja trazida uma esponja para bordo para ajudar no processo de escoamento.

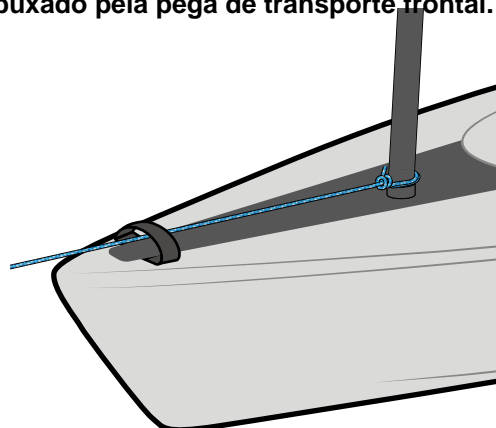
13. PT

Pontos de reboque

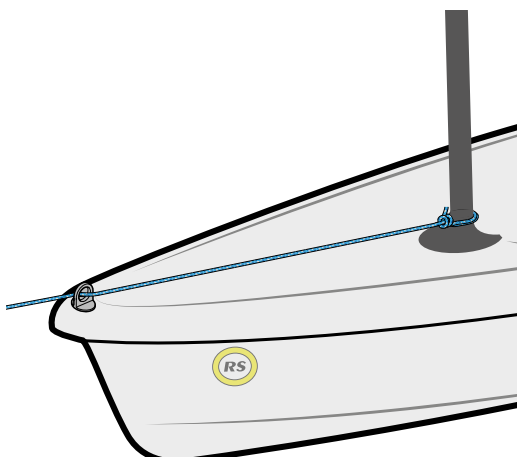
RS Tera - Prenda o cabo de reboque à corda de reboque. Certifique-se que é puxado pela pega de transporte frontal.



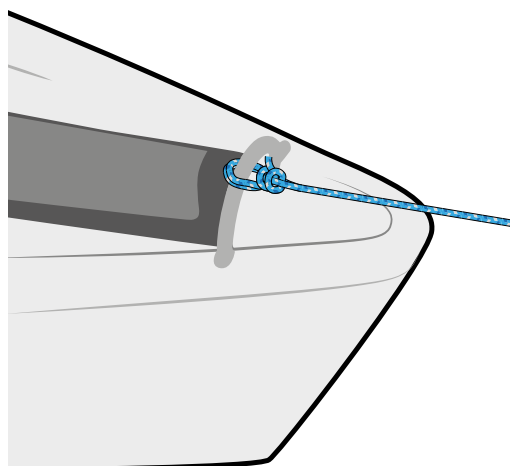
RS Neo - Prenda o cabo de reboque à volta do mastro. Certifique-se que é puxado pela pega de transporte frontal.



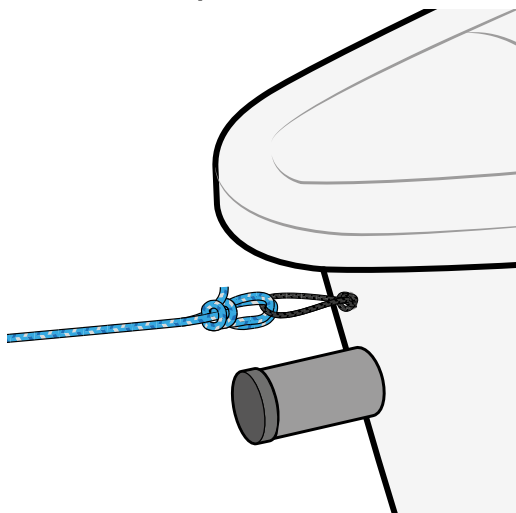
RS Zest - Prenda o cabo de reboque ao anel da fixação do mastro. Certifique-se que passa pelo anel de reboque na proa.



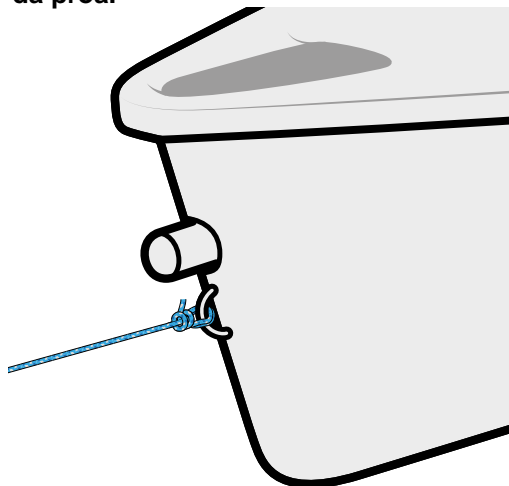
RS Feva - Prenda o cabo de reboque ao punho da amura



RS Quest - Prenda o cabo de reboque ao anel da corda da proa



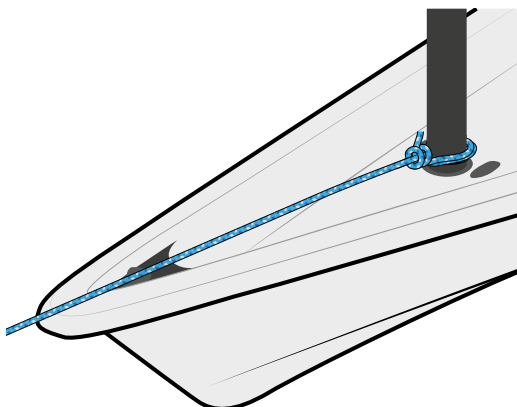
RS Venture S, Se Connect - Prenda o cabo de reboque à olhal de amarração da proa.



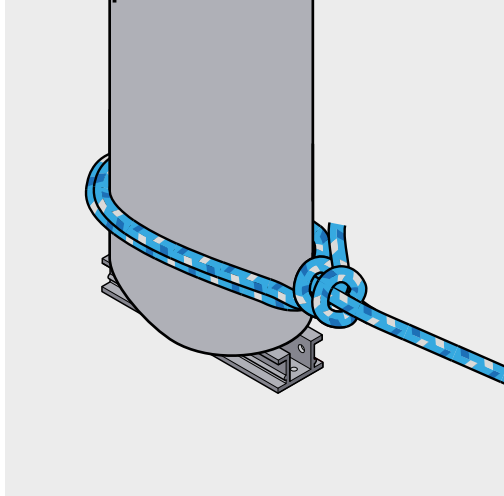
13. PT

Pontos de reboque

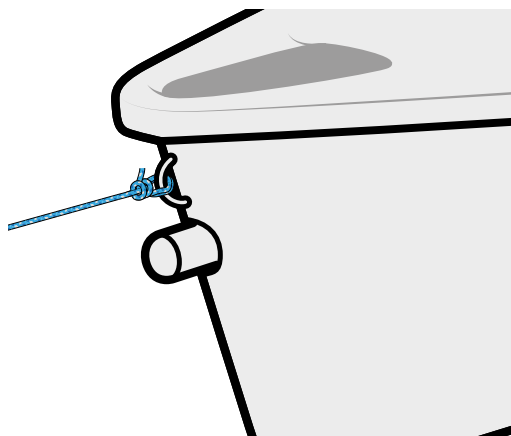
RS Aero - Prenda o cabo de reboque à volta da mastro.



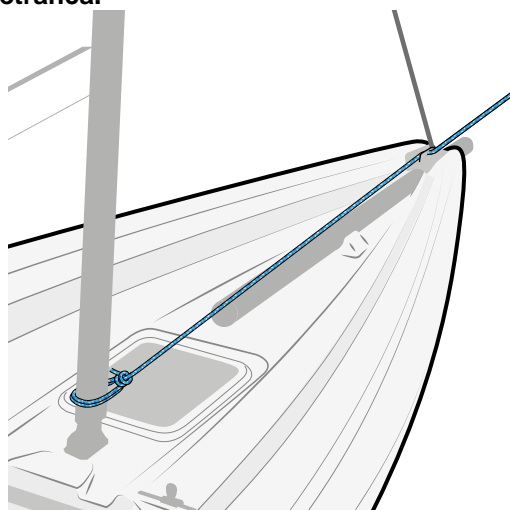
RS 200, 500, 700, 800 - Prenda o cabo de reboque à volta da base do mastro.



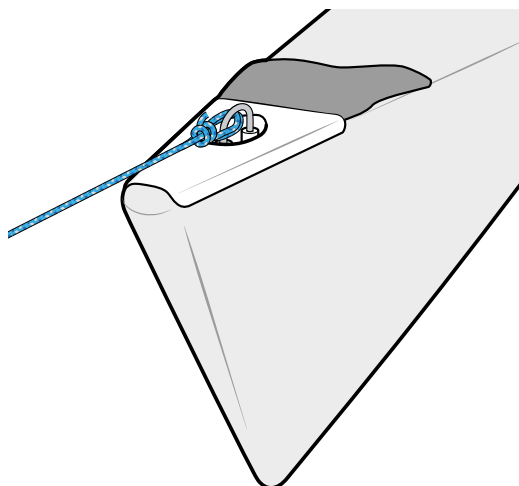
RS 400, 2000 - Prenda o cabo de reboque ao olhal de amarração da proa.



RS 21 - Prenda o cabo de reboque à base do mastro. Certifique-se que é puxado pela retranca.



RS Elite - Prenda o cabo de reboque ao olhal de amarração da proa.



Declaração de Conformidade EU de Embarcações de Recreio com os requisitos de Concepção, Construção e Emissões Sonoras da Directiva 2013/53/EU
(A preencher pelo fabricante ou pelo seu representante autorizado, quando devidamente mandatado)

Nome do fabricante da embarcação de recreio: RS Sailing

Morada: 19 Premier Way

Localidade: Romsey Código Postal: SO519DQ País: UK

Nome do representante autorizado (quando aplicável): _____

Morada: _____

Localidade: _____ Código Postal: _____ País: _____

Módulo considerado para avaliação da concepção e da construção: A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Nome do Organismo Notificado para avaliação da concepção e da construção (quando aplicável): International Marine Certification Institute (IMIC)

Morada: Rue Abbe Cuypers 3

Localidade: Brussels Código Postal: B 1040 País: Belgium Número ID: 0609

Número do certificado¹ do Organismo Notificado (quando aplicável): _____ Data: _____

Módulo considerado para avaliação das emissões sonoras (quando aplicável): A A1 G H

Nome do Organismo Notificado para avaliação das emissões sonoras (quando aplicável): _____

Morada: _____

Localidade: _____ Código Postal: _____ País: _____ Número ID: _____

Número do certificado¹ do Organismo Notificado (quando aplicável): _____ Data: _____

Outras Directivas Comunitárias aplicáveis: _____

DESCRIÇÃO DA EMBARCAÇÃO DE RECREIO:

Número de Identificação do veículo aquático:

Marca da Embarcação de Recreio: _____ Modelo ou Tipo: _____

Tipo de construção:

Rígida Insuflável Semi-rígida (RIB)

Tipo de casco:

Monocasco Multicasco

Material de construção do casco;

Alumínio, ligas de alumínio Plástico reforçado a fibra moldado

Aço, ligas de aço Madeira

Outro (especificar): _____

Embarcação de Recreio

Categoria(s) de Concepção relacionada(s) com a lotação recomendada:

Categoria	Lotação	Carga max [kg]
A		
B		
C		
D		

Comprimento do casco L_H: _____ m

Boca do casco B_H: _____ m

Calado Máximo T: _____ m

Convés:

Completamente fechado

Parcialmente protegido

Aberto

Propulsão principal da embarcação:

Vela, área vélica projectada *As* _____ m²

Propulsão humana

Motor/propulsão motor a

Outra (especificar): _____

Tipo de motor instalado (quando aplicável):

Combustão interna, Diesel (CI)

Combustão interna, Gasolina (SI)

Combustão interna, GPL/GNC

Eléctrico

Outra (especificar): _____

Tipo de propulsão (quando aplicável):

Fora-de-borda

Interior com linha de veio

Z-drive ou coluna

Azimutal

Rabeta

Outra (especificar): _____

Propulsão de escape integrado (quando aplicável): Sim Não

Potência Máxima Recomendada: _____ kW

Potência Instalada: _____ kW

Número de motores de propulsão: _____ #

Massa máxima recomendada do motor: ² _____ kg

A presente declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. Declaro em nome do fabricante que a embarcação acima mencionada cumpre integralmente os requisitos especificados no Artigo 4 (1) e no Anexo I da Directiva 2013/53/EU

Nome e função: Alex Newton-Southon (CEO)
(identificação da pessoa com poderes para assinar em nome do fabricante ou do representante autorizado)

Assinatura e título: _____
(ou marcação equivalente)

Data e local de emissão (dd/mm/aaaa): _____ RS Sailing, UK



¹ O documento pode ter um nome diferente conforme o módulo (A1: Relatório de estabilidade e fluabilidade, B: Certificado de exame de tipo CE, G: Certificado de conformidade, etc.)

² Apenas para embarcações com motor fora-de-borda

Requisitos essenciais (referência aos artigos aplicáveis nos Anexos IA & IC da Directiva)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Especificar as normas harmonizadas ⁴ ou os outros documentos de referência utilizados (indicar o ano de publicação como "EN ISO 8666:2002")
	Escolher apenas uma caixa por linha					
Requisitos gerais (2)						
Dados principais - dimensões principais	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Número de Identificação do Veículo Aquático - NIVA (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Chapa do Fabricante (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Protecção contra quedas à água e meios de reembarque (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Visibilidade a partir da posição de governo principal (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manual do proprietário (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Requisitos estruturais e de integridade (3)						
Estrutura (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Estabilidade e bordo livre (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Impulsão e fluabilidade (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Aberturas no casco, convés e superestrutura (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Alagamento (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Carga máxima recomendada pelo fabricante (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Acondicionamento da(s) balsa(s) (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Evacuação (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fundeio, atracação e reboque (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Características de manuseamento (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Motores e compartimentos dos motores (5.1)						
Motor interior (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilação (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Componentes expostos (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Arranque dos motores fora-de-borda (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sistema de combustível (5.2)						
Geral - Sistema de combustível (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tanques de combustível (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sistemas eléctricos (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sistemas de governo (5.4)						
Geral - Sistema de governo (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Arranjos de emergência (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Protecção contra incêndios (5.6)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Protecção contra incêndios (5.6)						
Geral - protecção contra incêndios (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Equipamentos de combate a incêndios (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Luzes de navegação, balões e sinais sonoros (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Prevenção de descargas (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Anexo I.B - Emissões de escape⁵						
Anexo I.C - Emissões sonoras⁶						
Nível emissões de ruído (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Manual do proprietário	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³Tais como normas não-harmonizadas, regras, regulamentos, guidelines, etc.

⁴Normas técnicas publicadas no Jornal Oficial EU

⁵Ver a Declaração de Conformidade do fabricante do motor

⁶Preencher apenas para embarcações com motores interiores ou de coluna sem escape integrado

Sustentabilidade e Reciclagem

Casco

O material do casco do RS Comptec PE3 de polietileno é 100% reciclável. Para informações sobre unidades de reciclagem na sua região, contacte o seu concessionário RS ou pesquise on-line por reciclagem de PEAD (polietileno de alta densidade). Podemos aceitar cascos para reciclagem na sede da RS ou nas nossas instalações de rotomoldagem, no Reino Unido.

Antenas, chapas e outras peças de metal

Os barrotes, antenas e outras peças de alumínio da RS podem ser reciclados – pesquise on-line para encontrar as unidades de reciclagem locais – ou poderá devolver as peças à sede da RS, no Reino Unido, para reciclagem.

Embalagem

As caixas de cartão da RS são 100% feitas de material reciclável, usando materiais 100% provenientes de florestas geridas de forma sustentada – uma grande percentagem dos quais é reciclada.

O material de embalagem do casco de polietileno da RS tem base biológica e é 51% feito de resíduos de cana de açúcar, em vez de petróleo – é oficialmente reclassificado como papel e é totalmente reciclável.

Reutilize ou recicle as embalagens da RS para dar continuação às boas práticas.

Guia básico de aparelhagem para botes a uma mão

- Certifique-se que o barco está virado contra o vento.
- Prenda a adriça principal ao punho da vela mestra.
- Prenda a corda de controlo do punho da escota à vela mestra.
- Ice a vela mestra (erga o mastro se estiver a usar uma vela dobrada) e guarde a adriça no saco da adriça.
- Prenda a retranca ao pescoço de cisne.
- Prenda o cunningham.
- Prenda a madre do leme/leme/cana do leme, certificando-se que grampo de retenção está em posição.
- Certifique-se que todos os escotilhas e vigias estão fechadas antes da botadura.

Guia básico de aparelhagem para botes a duas mãos

- Certifique-se que o barco está virado contra o vento.
- Prenda a adriça da vela de balão, a corda da antena e a corda do punho da amura à vela de balão.
- Puxe a vela de balão para o tubo de descarga e prenda as cordas da vela de balão.
- Prenda a adriça da bujarrona ao topo da bujarrona.
- Prenda a cordas da bujarrona e faça-as passar pelos cunhos da bujarrona.
- Ice a bujarrona e aplique a tensão na aparelhagem.
- Guarde a adriça da bujarrona no saco da adriça.
- Prenda a adriça principal ao topo da vela mestra.
- Prenda o lanço do punho da escota à vela mestra.
- Ice a vela mestra e guarde a adriça principal no saco da adriça.
- Prenda a retranca ao pescoço de cisne.
- Prenda o cunningham.
- Prenda a madre do leme/leme/cana do leme, certificando-se que grampo de retenção está em posição.
- Certifique-se que todos os escotilhas e vigias estão fechadas antes da botadura.

Guia básico para aparelhagem de barcos com quilha

- O retentor da quilha tem de estar bem preso.
- Certifique-se que o barco está virado contra o vento.
- Prenda a adriça da vela de balão e a corda da antena à vela de balão.
- Puxe a vela de balão para o tubo de descarga e prenda as cordas da vela de balão, certificando-se que passam pelas cordas da bujarrona.
- Prenda o mastro da vela de balão à retranca.
- Aplique tensão na aparelhagem.
- Prenda a adriça da bujarrona ao topo da bujarrona.
- Prenda a cordas da bujarrona e faça-as passar pelos cunhos da bujarrona.
- Ice a bujarrona e guarde a adriça no saco da adriça.
- Prenda a retranca ao pescoço de cisne.
- Prenda a adriça principal ao topo da vela mestra.
- Prenda o lanço do punho da escota à vela mestra.
- Ice a vela mestra e guarde a adriça no saco da adriça.
- Prenda o cunningham.
- Certifique-se que todas as sentinas estão vazias.
- Certifique-se que as escotilhas estão fechadas.
-

Nota: Pode ser encontrado um guia completo de utilização e aparelhagem para cada classe no nosso site - www.RSsailing.com

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

14. 中文

本手册目录

Page No.	
2 - 4	简介
5	翻船扶正—单人帆船
6	翻船扶正—双人帆船
7	翻船扶正—双体船
8	翻船扶正—单体船
9	主尺度—ABP帆船
10	主尺度—单人竞赛帆船
11	主尺度—双人竞赛帆船
12	主尺度—单体船
13	泄水方法
14 -15	拖曳支点
16 - 17	符合性声明
18	可持续发展与回收利用
19 - 20	附录—基本组装指南

#SAILITLIVEITLOVEIT


RS
Sailing

简介

恭喜您购入全新的RS帆船，同时感谢您选择RS产品。我们相信，您将在这艘设计卓越的帆船上度过无数美妙的航行和竞技时光。RS船队是出色的航行船只，性能出众。本手册旨在帮助您安全舒适地操作船舶。


本手册不会提供用船安全或航海技术说明。如果这是您的第一艘船，或者您换了一种不太熟悉的船型，出于安全和舒适度考虑，请确保您获得足够的经验后再开始操控船舶。如不确定，您的RS经销商或国家帆船联合会（例如，皇家游艇协会）可向您推荐当地的帆船学校或合格的教练。

请把本手册放在安全的地方，如果出售船只，将其移交给新的所有者。

 此符号表示存在危险，如不采取适当的预防措施，会导致受伤或死亡。


请注意以下警告：


 请勿超过CE牌照和主尺度规定的最大人数（船员限制）。


 始终确保以翻船后扶正所需的最少船员人数航行。


 请勿超过主尺度规定的最大推荐发动机尺寸。


 乘船之前，确保所有舱口和塞子均已完全关闭


 如拖曳/乘船时被拖曳，稳定性会降低。

 浮力舱刺破属于严重的稳定性危险。

 碎波属于严重的稳定性危害。


 如要在车顶运输船只，请确保未超过车顶行李架的最大负载。

 如使用公路拖车运输船只，请确保未超过拖车的许可车轴重量。

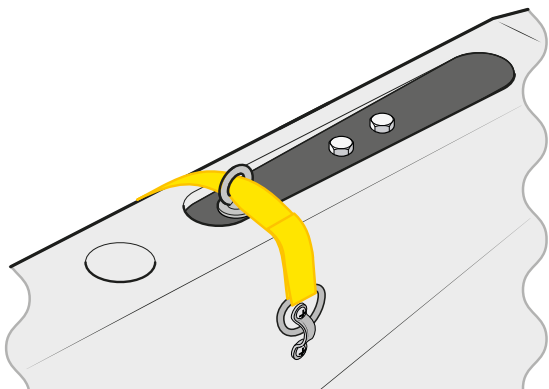
 请始终按照组装指南装配船只，组装指南可从以下网址下载
www.rssailing.com

14. 中文

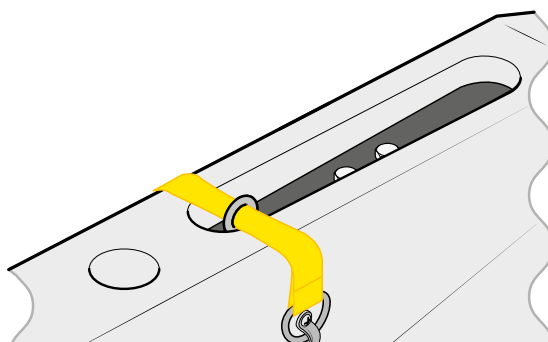
龙骨安全

 单体船只能在滑动龙骨锁定到位的情况下航行

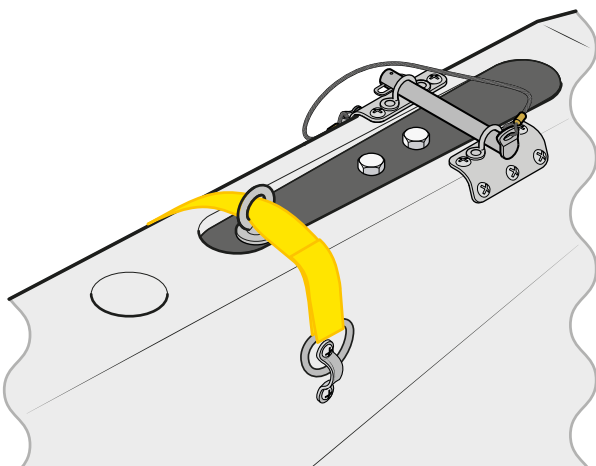
1. RS Venture Connect MK1主龙骨约束



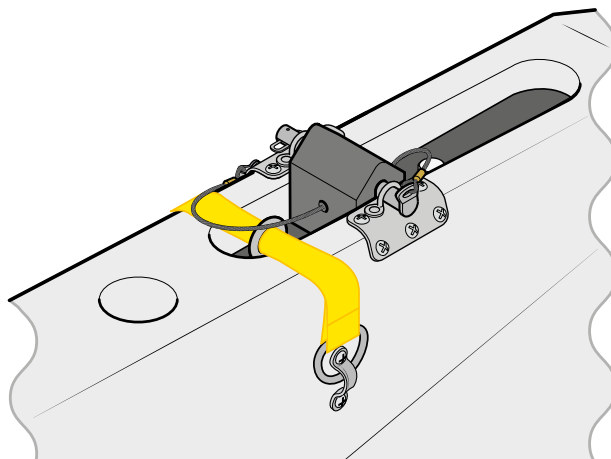
2. RS Venture Connect MK2主要约束



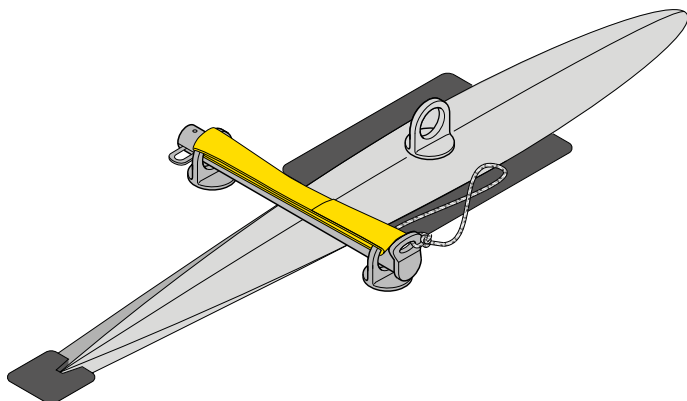
3. RS Venture Connect MK1辅助约束




4. RS Venture Connect MK2辅助约束




5. RS 21主要和辅助约束





 龙骨固定带应每12个月更换一次。


RS Venture Connect:


 如用户手册所述，必须至少有2名船员，船员总重量为160kg。

RS Venture SCS:

 由于本产品十分复杂，在所有航行过程中，船上必须有一名体格健全的船员，以便在发生机械或电气故障时提供帮助，这一点至关重要。


 RS Venture Connect SCS符合娱乐游艇指令2013/53/EU中关于翻船扶正的要求。但是，必须意识到，在翻船过程中，船舶在某些情况下可能会完全倒置或停留在其侧面。如果没有救助艇，则需要160KG的总移动船员重量才能将船只从完全颠倒的位置扶正。

 RS Venture Connect SCS和动力辅助套装可在许多情况下使用，并且用户手册仅提供有关其操作的一般建议。所有者和操作人员应采纳此建议的核心，并将其应用于所在的独特环境。

 RS Venture SCS和动力辅助套装在发生事故时会带来许多风险，包括可能导致严重伤害或死亡的卷入和纠缠。所有者和操作人员应冒险评估其所在的独特环境，并在乘船之前采取适当的措施。

 使用双座配置时，RS Sailing建议以下风速/索具组合：

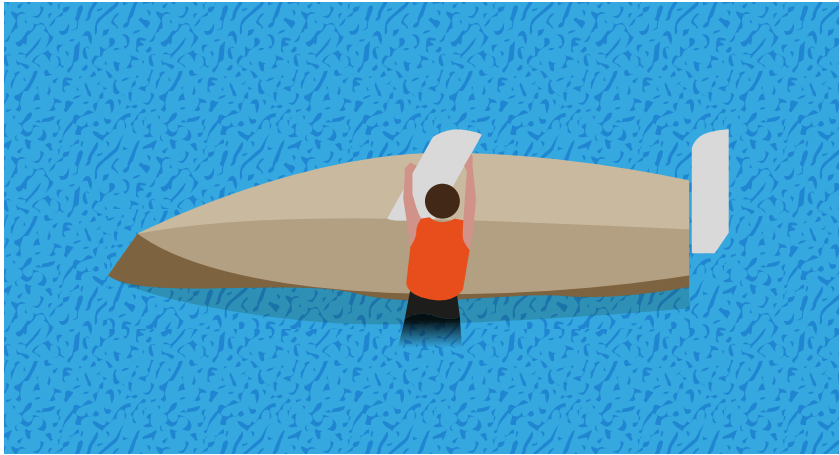
- 12 - 14knts主帆收起
- 17 - 18knts球帆不升高
- 24 - 25knts航行中止

 在决定继续航行以及选择哪种航行计划时，需要考虑海况、船员能力和天气预报。收起前帆可有效减小帆面积，但不得取代收起主帆后的效果。

14. 中文

翻船扶正—单人帆艇

1. 确保稳向板/中心板处于向下位置。站在舷缘，握住稳向板/中心板并向后倾斜。



2. 倒向一边后，推倒稳向板/中心板，然后推倒舷缘，让船直立。



3. 进入驾驶舱，将自己拉回到船上。



14. 中文

翻船扶正—双人帆船



1. 确保稳向板/中心板处于向下位置。舵手应站在舷缘，握住稳向板/中心板并向后倾斜。如要提供帮助，船员可握住前帆/球帆缭绳，站在舷缘上，向后倾斜。



2. 倒向一边后，船员进入驾驶舱，将前帆/球帆缭绳扔到顶部舷缘上方。然后放平，漂浮在驾驶舱内，准备在船直立时被“捞起”。



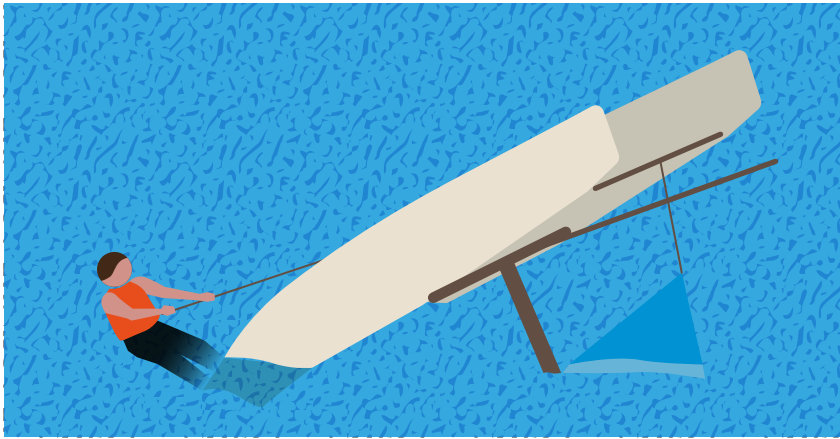
3. 现在，舵手可将脚靠在下部舷缘上并拉动前帆/球帆缭绳，向后靠，扶正船只。或者，爬上稳向板/中心板，然后向后靠在前帆/球帆缭绳或扶正绳上。



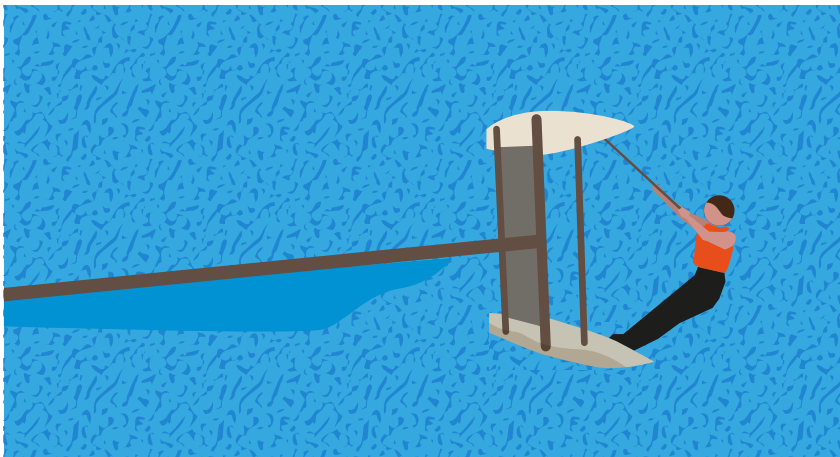
4. 一旦“捞起”，船员便可协助舵手登船

14. 中文

翻船扶正—双体船



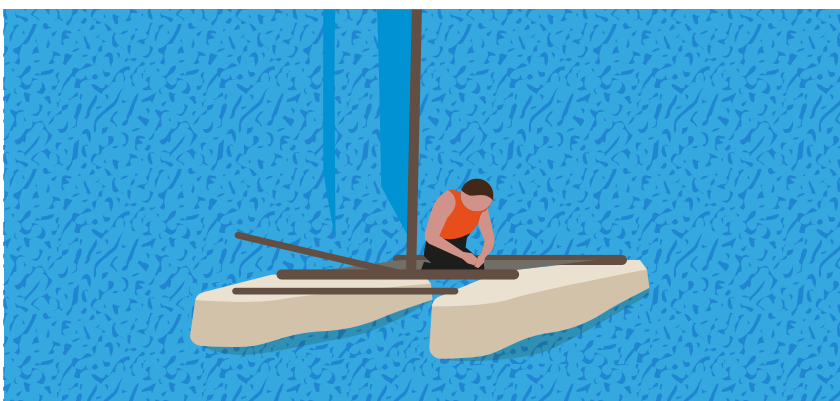
1. 收拢扶正绳，站在其中一个船体的艉板。向后倾斜，船只将缓慢上升至翻船位置。



2. 爬上下部船体，松开主帆和前帆缭绳，然后将扶正绳扔过顶部船体。拉住扶正绳向后靠，开始扶正过程。当索具从水中松开时，船只很快开始自行扶正。

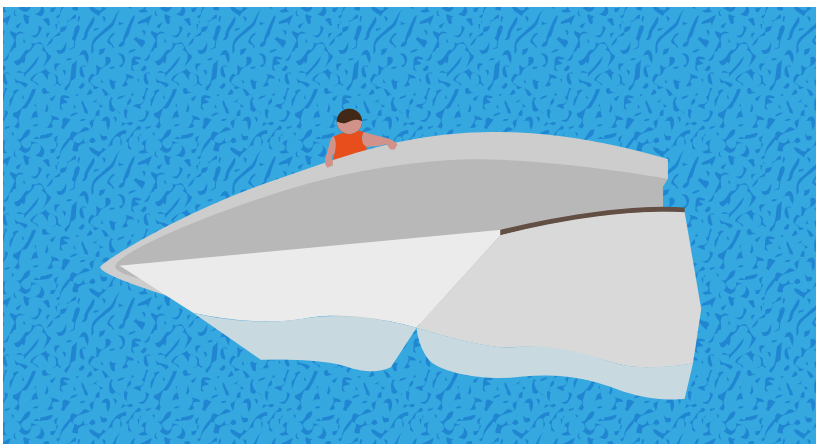
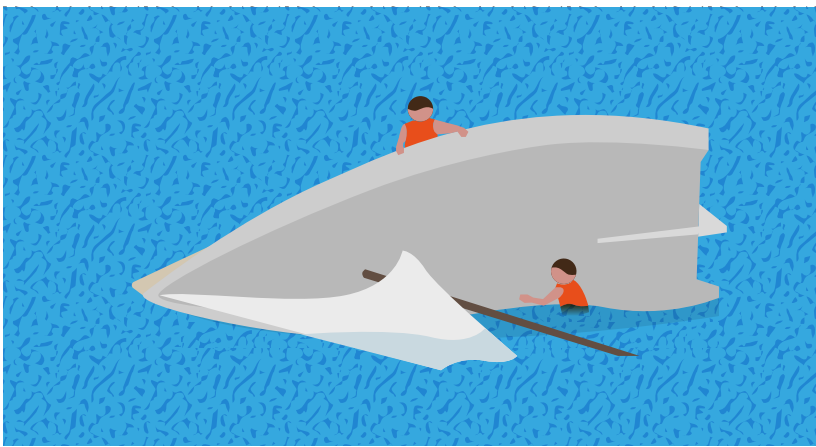


3. 船只直立时，在船体之间快速移动，并向蹦床下方的皮带施加体重。



4. 船只扶正后，在航行之前爬回船上并整理好缭绳和绳索。

翻船扶正—单体船



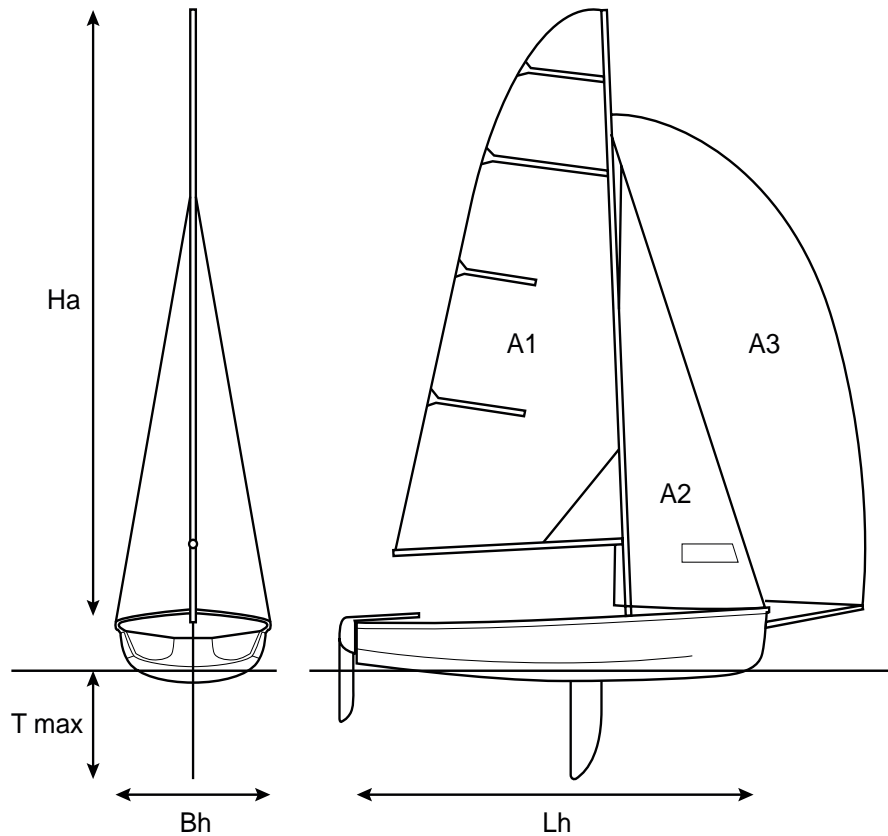
1. 滑动龙骨必须锁定在向下位置。在扶正过程中，所有船员均应与船保持接触。
2. 舵手应站在舷缘，握住龙骨并向后倾斜。如要提供帮助，船员可握住前帆/球帆缭绳，站在舷缘上，向后倾斜。

3. 一旦船只开始旋转，即可自主控制旋转。当龙骨将船只旋转到直立位置时，请注意不要挡住龙骨。

4. 当其他船员在艙板重新登船时，船员应使用上风罩控制船只
5. 一旦登船，船员应重新控制船舶并协助其他人登船。

14. 中文

APB帆船主尺度

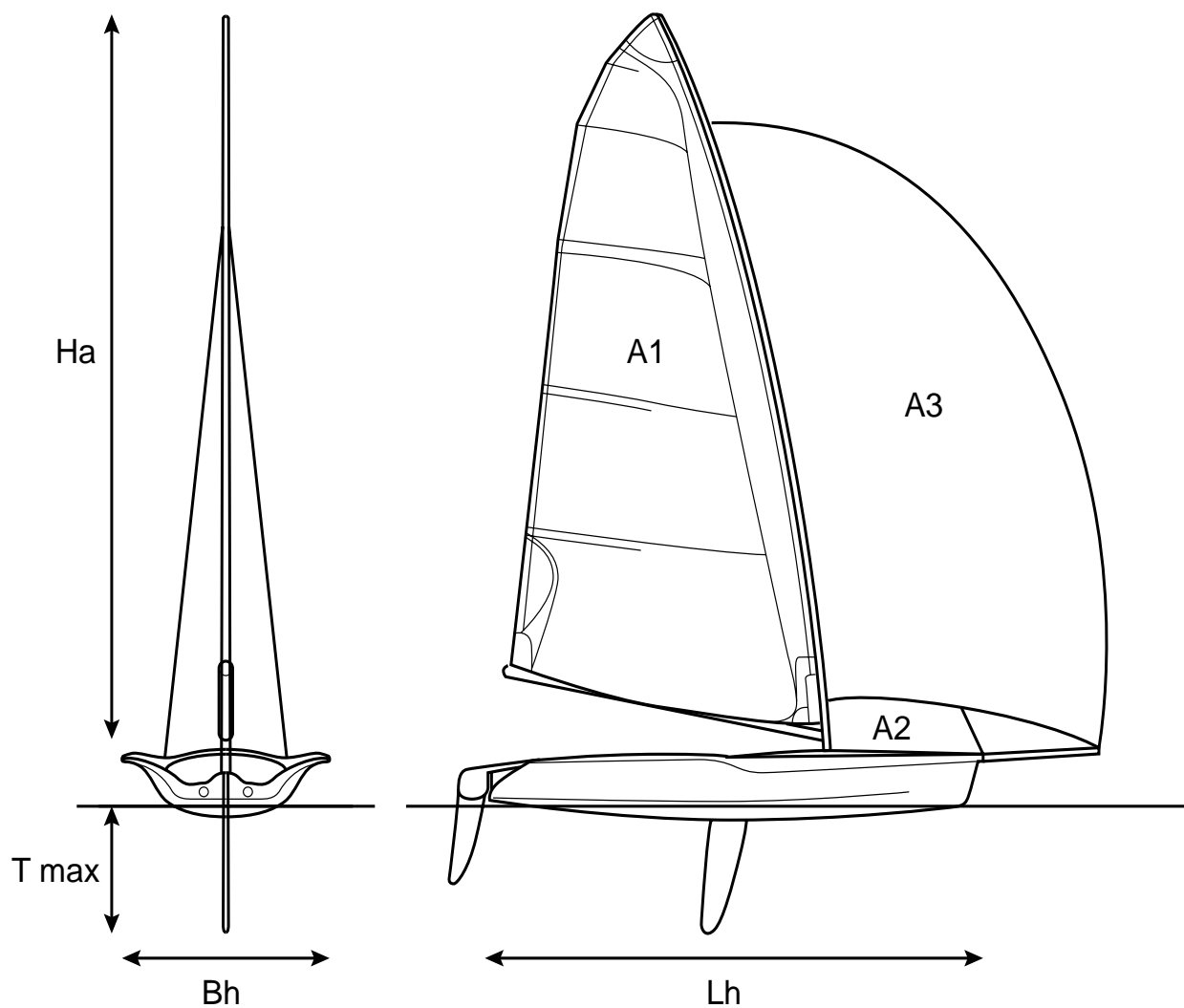


Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16	
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D
A1 (m2)	5.5 – 6.5	8.416	11.0		11.0		8.02		9.98	
A2 (m2)	2.1	2.714	3.8		3.8		2.13		2.35	
A3 (m2)	7.0	11.0 – 10.0	10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32	
Lh (m)	3.64	4.29	4.90		4.90		4.25		4.7	
Bh (m)	1.42	1.84	2.02		2.02		2.14		2.35	
Ha (m)	5.1	6.2	6.37		6.37		6.3		7.0	
T max (m)	1.05	1.09	1.15		1.15		0.4		0.4	
mLC (kg)	90	125	225 245		285		125		140	
mML (kg)	230	365	519	603	450	537	250	340	320	390
CR (kg)	75	150	150		150		85		85	
CL	3	4	6	7	5	6	3	4	4	5
MRE	N/A	2.5kw 15kg	2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A	
ECN	BRSSA012	BRSSA005	BRSSA018	BRSSA019	BRSSA022	BRSSA002				
DI	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019	2 Oct 2019	9 Sept 2019	9 Sept 2019				
Mod	A1	A1	A1		A1		A1		A1	

14. 中文

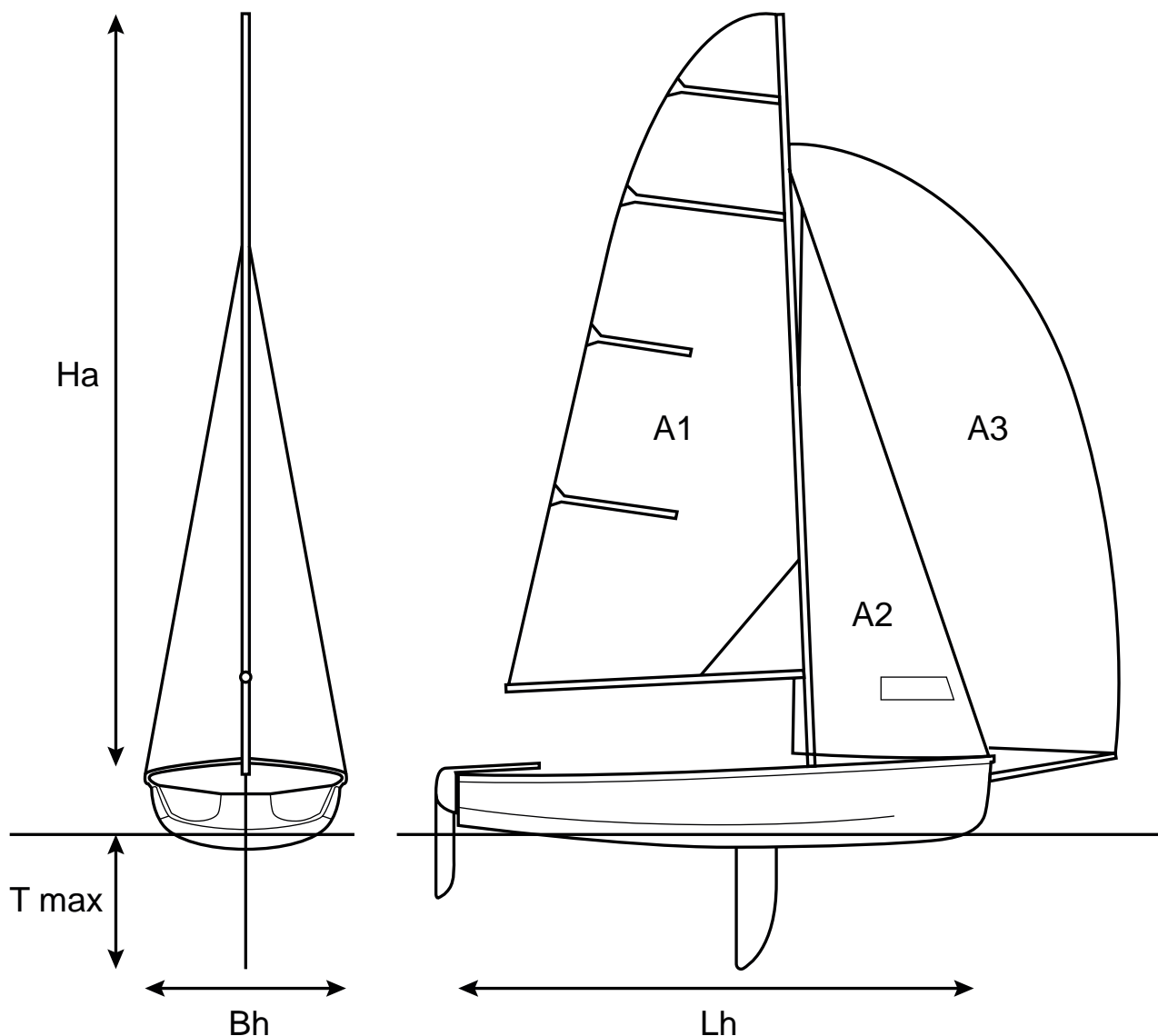
单人帆船主尺度



Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

14. 中文

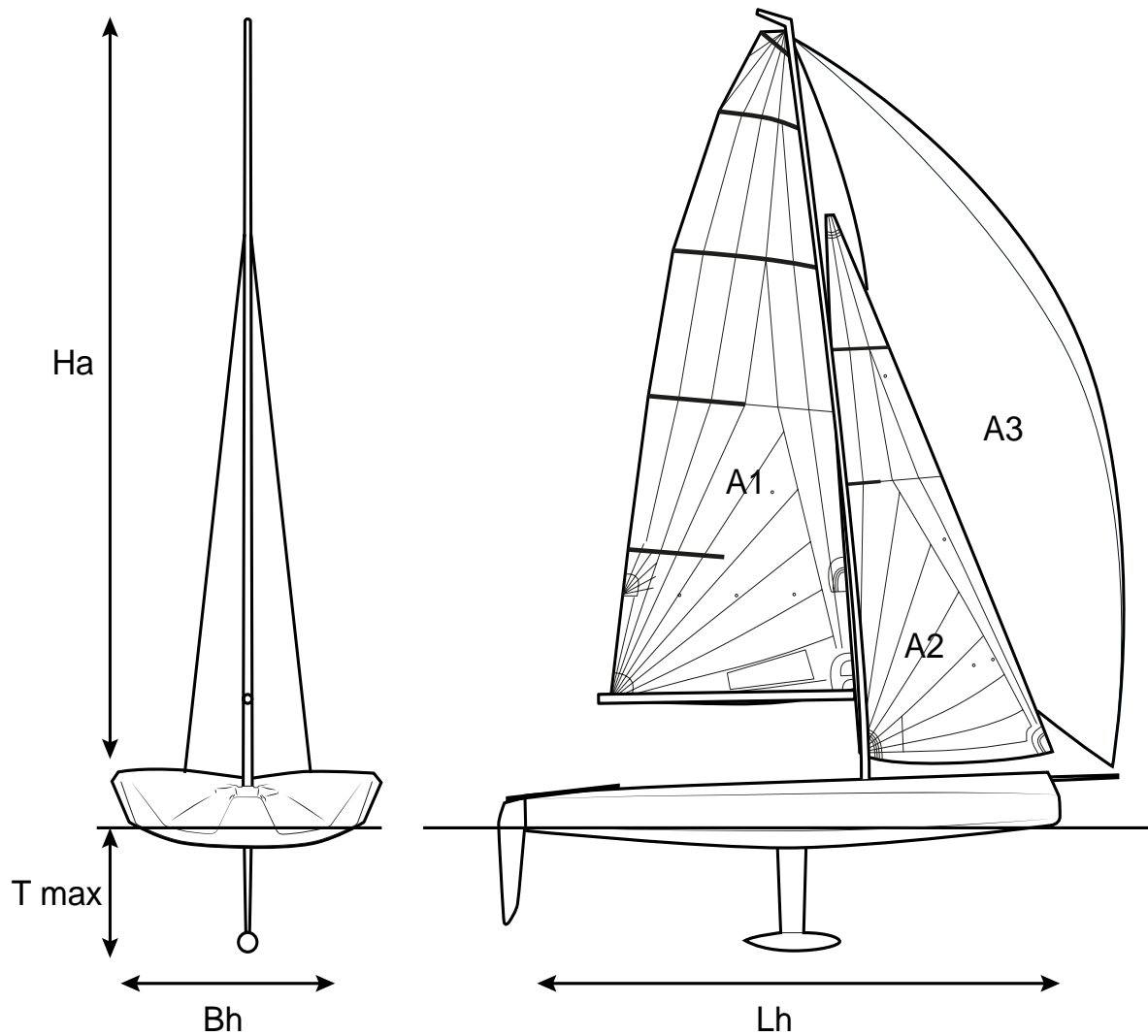
双人帆船主尺度



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

14. 中文

单体船主尺度



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

14. 中文

主尺度备注

类别C	- 近海岸：专门用于在沿海水域、大湾、河口湾、湖泊和河流中航行，在这里会遇到最高6级（包含）的风力及最高2米
（包含）的有效波高等天气状况	
类别D	- 掩蔽水域：专门用于在掩蔽沿海水域、小海湾、小湖泊、河流和运河上航行，在这里会遇到最高4级（包含）的风力及最高0.3米（包含）的有效波高等天气状况，偶尔会遇到最大高度为0.5米的海浪，例如经过的船只产生的海浪。
A1	主帆面积
A2	前帆面积
A3	球帆面积
Lh	船体长度
Bh	船梁
Ha	甲板边线高度
T _{max}	吃水深度
mLC	- 大号轻型船。船只重量包括配件、船帆、船柱和可移动的金属船翼。不包括船员和行李
mML	最大总负载：所有船员和行李的总重量（以千克为单位）（包括发动机燃料）。绝对不能超过mML
CR	翻船的最少船员人数
CL	船员限制：制造商建议的船只设计最大乘船人数。
MRE	最大推荐发动机
ECN	考试合格证书编号
*DI	发行日期
Mod	用于建造评估的模块

使用发动机时，应遵循建议的尺寸，并且对于RS Venture和RS Elite RS21，设计类别应限制为D。

泄水方法

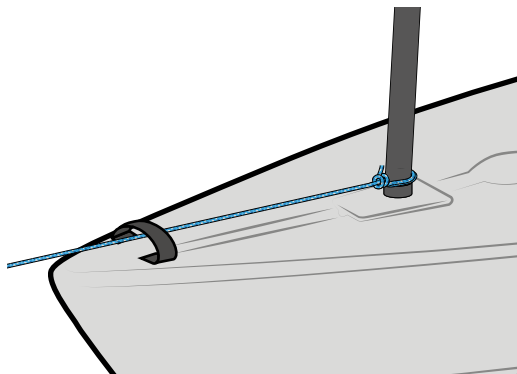
分类	泄水方法
RS Tera、RS Neo、 RS Feva	从驾驶舱塞子自动泄水。 从稳向板板箱和尾管自动泄水。
RS Zest、2000、RS Aero、RS Venture	从驾驶舱塞子和尾压浪板自动泄水。
RS CAT14	不适用
RS CAT16	不适用
RS Elite	从驾驶舱水阱自动泄水。
RS 200、RS 400	从驾驶舱塞子和开放式艉板自动泄水。
RS 500、RS Quest	从尾管自动泄水。
RS 700、RS 800	从开放式艉板自动泄水。

注意：尽管船只可自动泄水，但我们还是建议您在船上携带一块海绵，以帮助泄水。

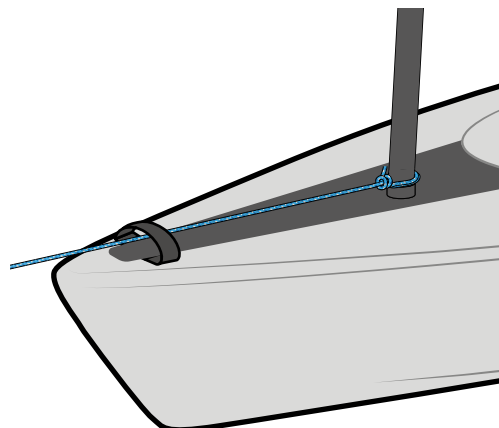
14. 中文

Towing Points

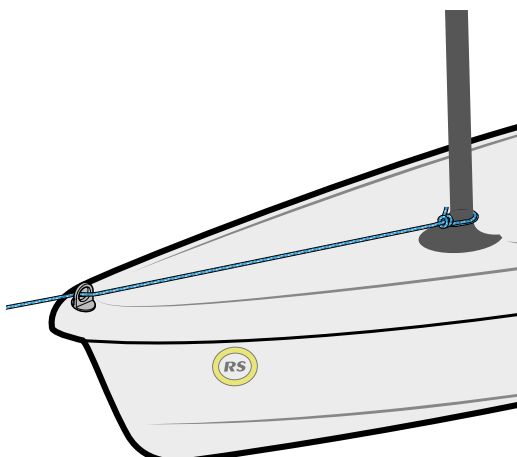
RS Tera 将拖绳绑到缆绳上。确保拖绳穿过前提把。



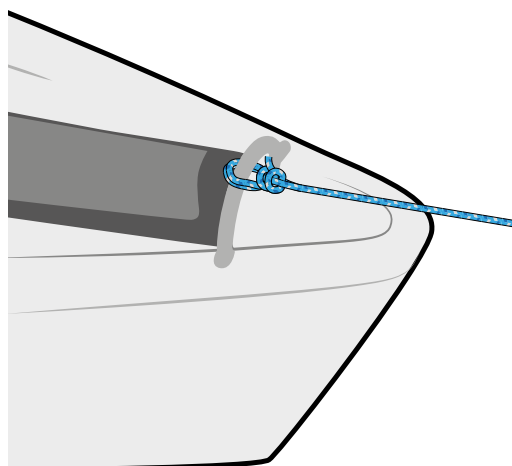
RS Neo 将拖绳绑在桅杆上。确保拖绳穿过前提把。



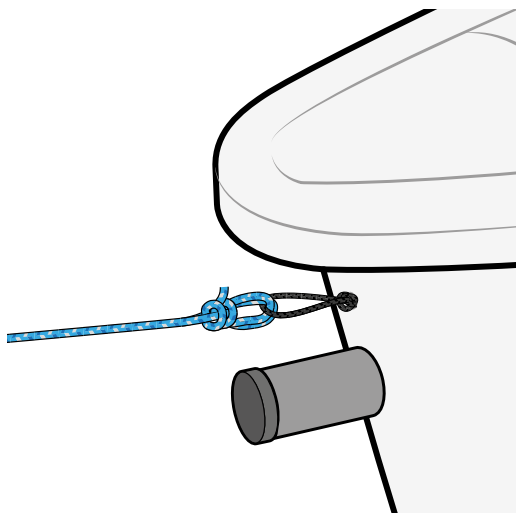
RS Zest 将拖绳绑在桅杆门的环上。确保穿过船首吊环螺栓。



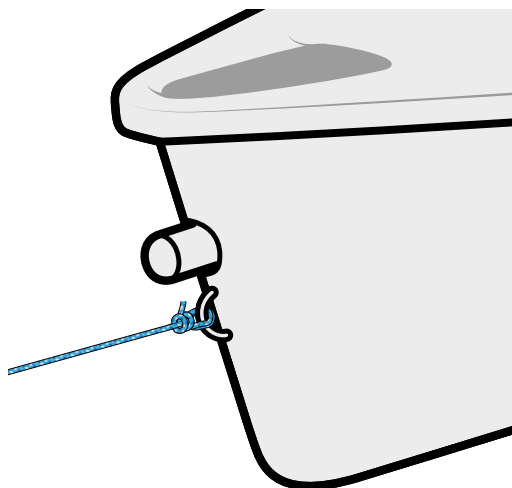
RS Feva 将拖绳绑到转向杆上。



RS Quest 将拖绳绑在船首绳环上



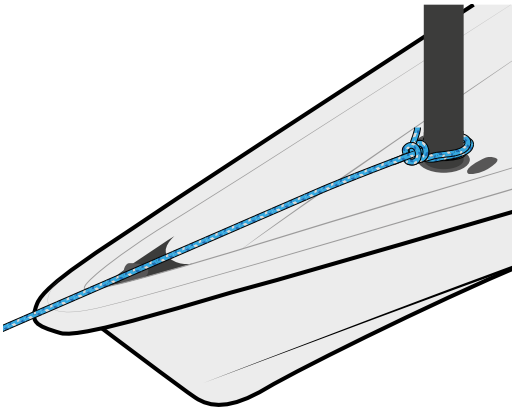
RS Venture s, se, Connect 将拖绳绑在船首U型螺栓上。



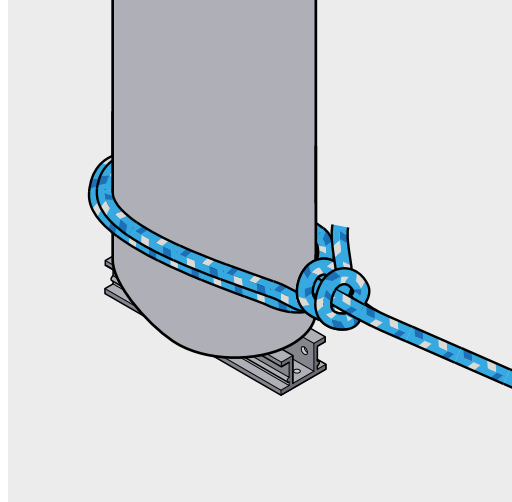
14. 中文

Towing Points

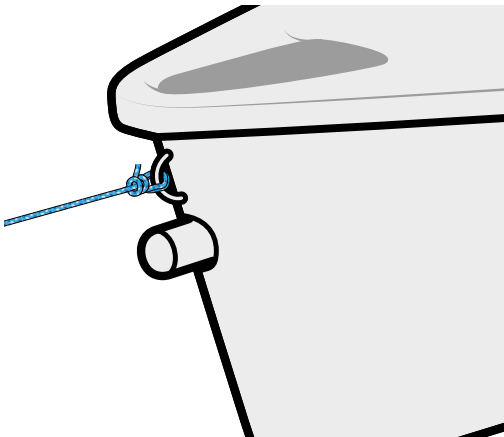
RS Aero 将拖绳绑在桅杆上。



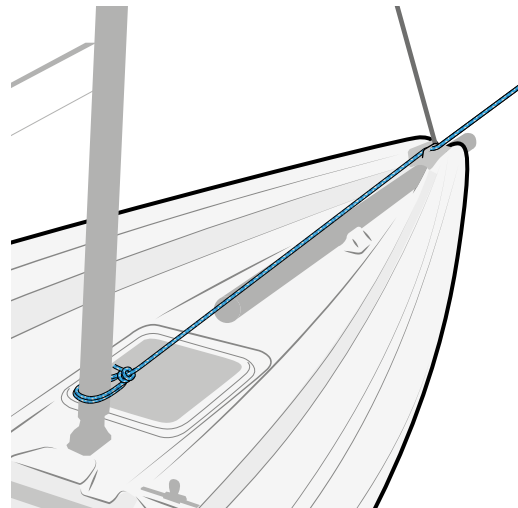
RS200, 500, 700, 800 将拖绳绑在桅杆的底部。



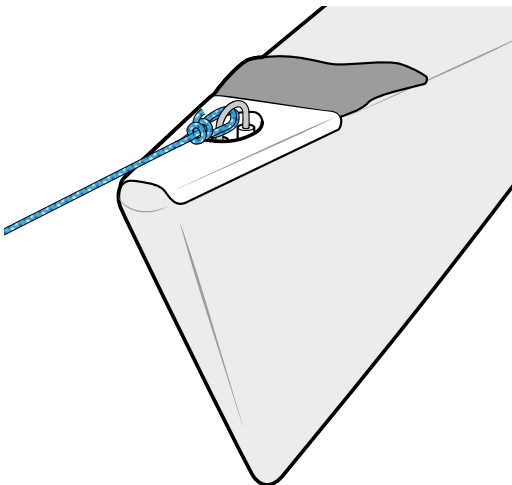
RS 400, 2000 将拖绳绑在船首U型螺栓上。



RS 21 将拖绳绑在桅杆的底部。确保拖绳穿过转向杆



RS Elite 将拖绳绑在船首U型螺栓上。



14. 中文

The sample included was prepared and is published by the International Marine Certification Institute of Australia. This document is subject to the responsibility of the manufacturer.

基本要求 (参考相关文章在指令的附件 IA 和 IC)	船用设备					说明应用的标准 ³ 或使用其他参考文件 (包括批准号, 如 "EN ISO 8668:2002")
	全部适用	船用设备 部分适用, 见技术文件	其它参考文件 ² 全部适用	其它参考文件 部分适用, 见技术文件	其它合格证明 见技术文件	
	每行只打×一个方格					有打×的方格必须填写
(2)一般要求						
主要数据——主要尺寸	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8668:2016
船舶识别号 (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087: 2006 ATTACHED TO CRAFT
船舶建造牌 (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14845:2004 (+AC2005)ATTACHED TO CRAFT
防止溺水和重新塑形 (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 15085:2003/Amd 1:2009
从土艇船位置的视野 (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
用户手册 (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(ISO 10240:2004/Amd 1:2015
(3)稳定性结构要求						
结构 (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1:2000 AS PER PRODUCTION MANUAL
稳定性和干载 (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3: 2015
浮力存贮 (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3: 201
在船体、甲板和其它结构的开口 (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
进水 (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
制造商推荐的最大负荷 (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS ON BUILDERS PLATE
救生筏载重 (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
逃生系统 (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
锚泊、系泊和稳泊设施 (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 15084:2003
(4)操作特征	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
发动机和引擎空间 (5.1)						
内置发动机 (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
通风 (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
外部部分 (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
艇外发动机启动 (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
燃油系统 (5.2)						
一般—燃油系统 (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
油箱 (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
电气系统 (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
操纵系统 (5.4)						
一般—转向系统 (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 6847:2004
紧急安排 (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
气体系统 (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
排气系统 (5.6)						
一般—前大系统 (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
消音设备 (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
测功灯、测功球和测功信号 (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
排气防炉 (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
附件 B—废气排放³						
附件 C—噪音产生⁴						
噪音排放水平 (C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
用户手册 (C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ 船用标准, 法规, 规范, 指南等

⁴ 在 EU 官方刊物有收效的标准

⁵ 参照土机生产商的警告声明

⁶ 只适用于内置机或尾轴机而没有整合排气的船舶

可持续发展与回收利用

船体

RS Comptec PE3聚乙烯船体材料完全可回收。有关您所在地区的回收设施信息，请联系您当地的RS经销商或在线搜索HDPE（高密度聚乙烯）回收。我们可在英国的RS总部或滚塑机接受船体，进行回收利用。

船柱、船翼和其他金属零部件

RS铝制船柱、船翼和其他金属零部件可回收利用，请在线搜索您当地的设施，或者零部件可退回英国的RS总部进行回收。

包装

RS纸板箱由完全可回收材料制成，并使用全面管理的林地材料，其中很大一部分可回收利用。

RS聚乙烯船体包装材料是生物基，由51%的甘蔗废料代替石油制成，已被正式重新分类为纸张，并且完全可回收。

请重复使用或回收利用RS包装，延续良好实践。

单人帆船基本组装指南

- 确保船只迎风行驶。
- 将主升帆索连接到主帆头部。
- 将帆耳横拉索连接到主帆上。
- 吊起主帆（如果使用带套筒的船帆，则升起桅杆），并将升帆索存放在升帆索袋中。
- 将吊杆装到桁轴上。
- 连接帆前角下拉索。
- 固定舵杆/舵/舵柄总成，确保固定夹已定位。
- 出发前，确保所有舱口和塞子均已关闭。

双人帆船基本组装指南

- 确保船只迎风行驶。
- 将球帆升帆索、缩帆索和转向绳连接到球帆上。
- 将球帆拉入斜槽，然后安装球帆缭绳。
- 将前帆升帆索连接到前帆头部。
- 装上前帆缭绳，并使其穿过前帆夹板。
- 吊起前帆并施加索具张力。
- 将前帆升帆索存放在升帆索袋中。
- 将主升帆索连接到主帆头部。
- 将帆耳横拉索连接到主帆。
- 吊起主帆并将主升帆索存放在升帆索袋中。
- 将吊杆装到桁轴上。
- 连接帆前角下拉索。
- 固定舵杆/舵/舵柄总成，确保固定夹已定位。
- 出发前，确保所有舱口和塞子均已关闭。

单体船基本组装指南

- 滑动龙骨固定器必须牢固安装
- 确保船只迎风行驶。
- 将球帆升帆索和缩帆索连接到球帆上。
- 将球帆拉入斜槽并装上球帆缭绳，确保缭绳穿过球帆杆横向拉绳。
- 将球帆杆装到吊杆上。
- 施加索具张力。
- 将前帆升帆索连接到前帆头部。
- 装上前帆缭绳，并使其穿过前帆夹板。
- 吊起前帆并将升帆索存放在升帆索袋中。
- 将吊杆装到桁轴上。
- 将主升帆索连接到主帆头部。
- 将帆耳横拉索连接到主帆。
- 吊起主帆并将升帆索存放在升帆索袋中。
- 连接帆前角下拉索。
- 确保所有舱底已清空。
- 确保所有舱口已关闭。
-

请注意：我们的网站www.RSsailing.com提供每个分类的全面调试和组装指南。

OWNER'S MANUAL

VERSION 10.2 MARCH 2020

15. NO

Håndbokens innhold

Page No.	
2 - 4	Innledning
5	Gjenoppretting etter kantring – enmannsjoller
6	Gjenoppretting etter kantring – tomannsjoller
7	Gjenoppretting etter kantring – flere skrog
8	Gjenoppretting etter kantring – kjølbåter
9	Viktigste dimensjoner – ABP-joller
10	Viktigste dimensjoner – enmanns konkurransejoller
11	Viktigste dimensjoner – tomanns konkurransejoller
12	Viktigste dimensjoner – kjølbåter
13	Lensemetoder
14 -15	Slepepunkter
16 - 17	Samsvarserklæring
18	Bærekraft og resirkulering
19 - 20	Veiledninger for enkel rigging

#SAILITLIVEITLOVEIT

RS
Sailing

Innledning

Gratulerer med kjøpet av din nye RS-seiljolle. Takk for at du valgte et RS-produkt. Vi er sikre på at du vil ha mange timer med herlig seiling og konkurranse foran deg i denne virkelig

fremragende designen. Båtene i RS-flåten er spennende å seile, og har en fantastisk ytelse. Vi har utarbeidet denne håndboken for å hjelpe deg med å føre fartøyet ditt sikkert og med glede.











Du vil ikke finne sikkerhetsinstruksjoner for seiling eller sjømannskap her. Dersom dette er din første båt eller du skifter til en type fartøy du ikke er kjent med, må du – med tanke på din egen sikkerhet og komfort – ha tilstrekkelig erfaring før du tar kommando over fartøyet. Dersom du er usikker, vil RS-forhandleren eller Norges Seilforbund kunne tipse deg om en lokal seilskole eller en kompetent instruktør.

Oppbevar denne håndboken på et sikkert sted, og gi den videre til den nye eieren dersom du skulle selge

båten.

 **Dette symbolet betegner en fare som kan føre til personskade eller død dersom det ikke treffes egnede forholdsregler**

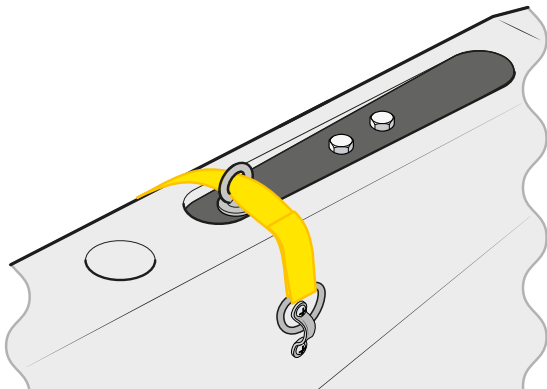
Ta hensyn til følgende advarsler:

-  Maksimalt antall personer (mannskapsgrense) oppgitt på CE-plaketten og under Viktigste dimensjoner må ikke overskrides.
-  Alltid seil med minimum antall mannskap som er nødvendig for å gjenopprette båten etter en kantring.
-  Maksimalt anbefalt motorstørrelse som angitt under Viktigste dimensjoner må ikke overskrides.
-  Påse at alle luker og lenseplugg er helt stengt før du går til sjøs.
-  Stabiliteten vil bli redusert når du sleper / blir slept på sjøen.
-  Punktering av lufttanker representerer en alvorlig fare for stabiliteten.
-  Brytende bølger representerer en alvorlig fare for stabiliteten.
-  Dersom du skal transportere båten på biltak, må du forsikre deg om at du ikke overskrider maksimal belastning av takstativet.
-  Dersom du transporterer båten med en tilhenger, må du forsikre deg om at du ikke overskrider tilhengerens tillatte akselvekt.
-  Alltid rigg båten i henhold til veiledningen, som kan lastes ned på www.rssailing.com

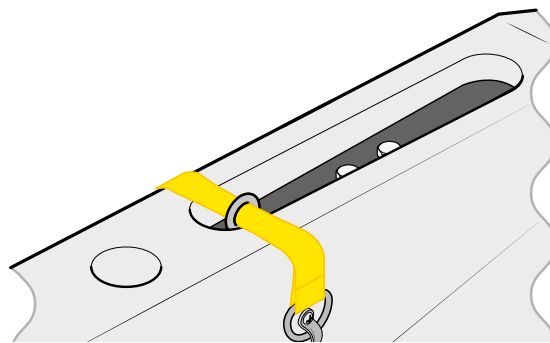
Kjølsikkerhet

! Kjølbåter er bare ment å seiles med låst senkekjøl.

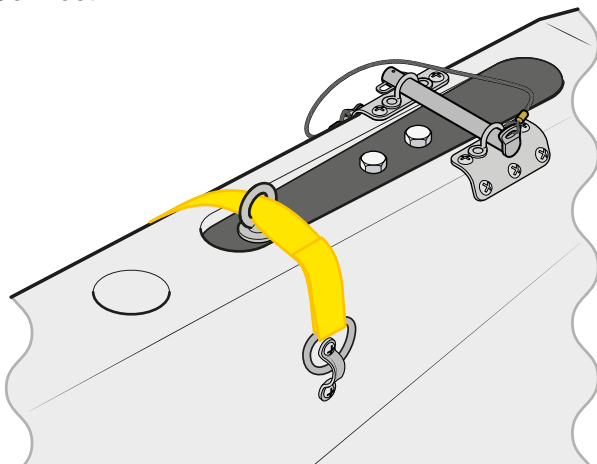
1. Primært kjølbånd for RS Venture Connect MK1



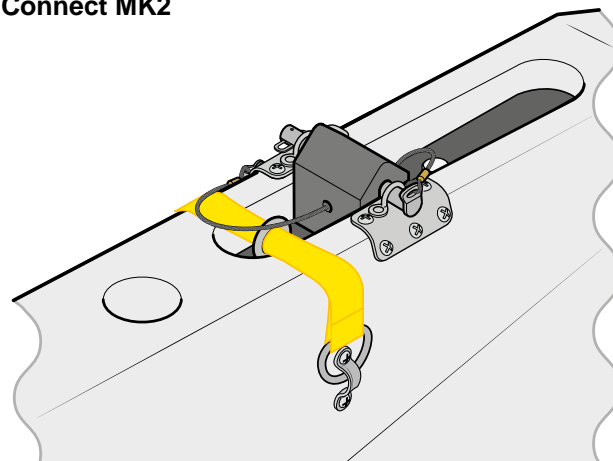
2. Primært kjølbånd for RS Venture Connect MK2



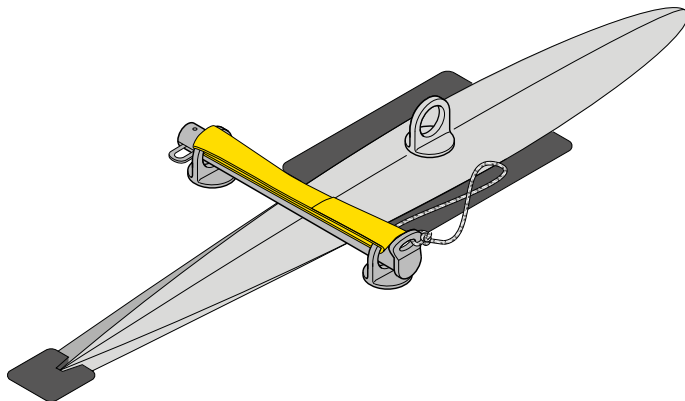
3. Sekundært kjølbånd for RS Venture Connect MK1



4. Sekundært kjølbånd for RS Venture Connect MK2




5. Primært og sekundært kjølbånd for RS 21





! Stroppene for kjølbåndet skal byttes ut hver tolvte måned.


RS Venture Connect:


 Må ha minimum to mannskapsmedlemmer og en total mannskapsvekt på 160 kg i henhold til eierhåndboken.


RS Venture SCS:

 Som en følge av den komplekse naturen til dette produktet er det viktig at det til enhver tid er en kyndig person om bord i båten som kan bistå i tilfelle mekanisk eller elektrisk svikt.


 RS Venture Connect SCS oppfylder kravene i Fritidsbåtdirektivet 2013/53/EU angående gjenoppretting etter kantring. Under visse omstendigheter kan imidlertid fartøyet invertere helt eller bli liggende på siden ved en kantring. En total mobil mannskapsvekt på 160 kg vil være nødvendig for å rette opp båten fra en fullstendig invertert stilling dersom en redningsbåt ikke er tilgjengelig.

 RS Venture Connect SCS og Power Assist Package kan brukes i en rekke scenarier, og eierhåndboken gir bare generelle råd for betjening. Eiere og brukere bør ta med seg ånden i disse rådene og anvende dem på deres unike miljø.

 RS Venture SCS og Power Assist Package medfører mange risikoer i tilfelle ulykke, inkludert det å bli fanget og vikle seg fast. Dette kan resultere i alvorlig personskade eller død. Eiere og brukere bør foreta en risikovurdering av sitt eget unike miljø, og iverksette egnede tiltak før de drar til sjøs.

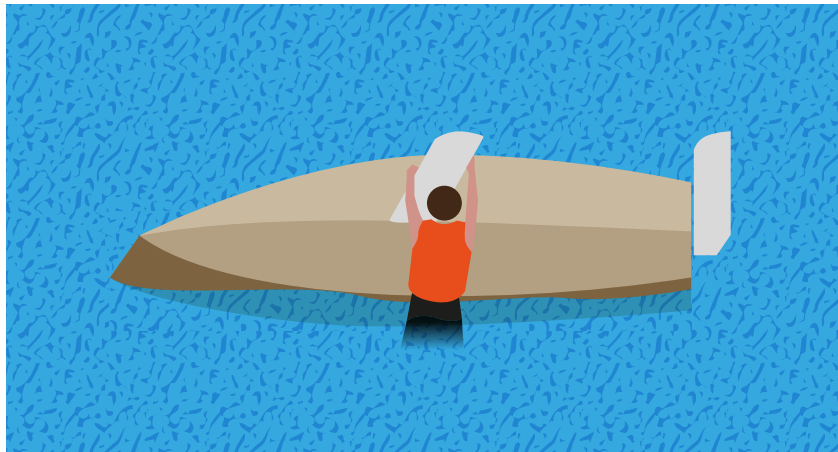
 RS Sailing anbefaler følgende kombinasjoner av vindhastighet og rigger ved bruk av konfigurasjonen med to seter:

- 12–14 knop: Storseilet er revet.
- 17–18 knop: Spinnakeren er ikke heist.
- 24–25 knop: Seilassen avbrytes.

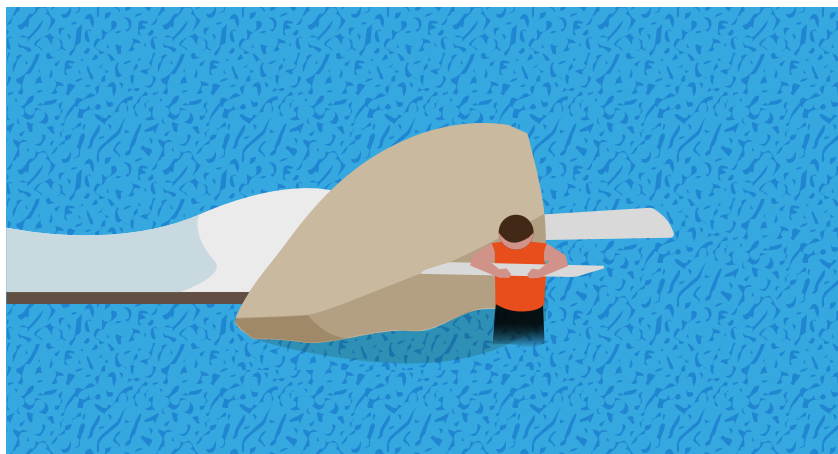
 Før du drar til sjøs, skal du vurdere forholdene på sjøen, mannskapets kompetanse og følge med på værmeldingen. Dette er også relevant for seilplanen. Å beslå fokken er svært effektivt for å redusere seilområdet, men skal ikke brukes som erstatning for å reve storseilet.

Gjenoppretting etter kantring fra inversjon – enmannsjoller

1. Kontroller at dolk-/senterbordet er i ned-stilling. Stå på relingen, hold fast i dolk-/senterbordet og len deg bakover.



2. Når båten ligger på siden, skal du presse ned mot dolk-/senterbordet og deretter relingen for å reise opp båten.



3. Strekk armen inn i cockpiten og trekk deg tilbake i båten.



Gjenoppretting etter kantring fra inversjon – tomannsjoller



1. Kontroller at dolk-/senterbordet er i ned-stilling. Rormannen skal stå på relingen, holde fast i dolk-/senterbordet og lene seg bakover. Mannskapet kan ta tak i et fokk-/spinnakerseil, stå på relingen og lene seg bakover.



2. Når båten ligger på siden, skal mannskapet bevege seg mot cockpiten og kaste fokk-/spinnakerseilet over den øverste relingen. Mannskapet skal da ligge og flytte inne i cockpiten, klare til å bli dratt opp når båten reiser seg.



3. Rormannen kan nå rette opp båten ved å legge seg bakover med føttene på den nedre relingen og trekke i fokk-/spinnakerseilet. Alternativt kan rormannen klatre opp på dolk-/senterbordet og lene seg bakover mot fokk-/spinnakerseilet eller rettelinen.

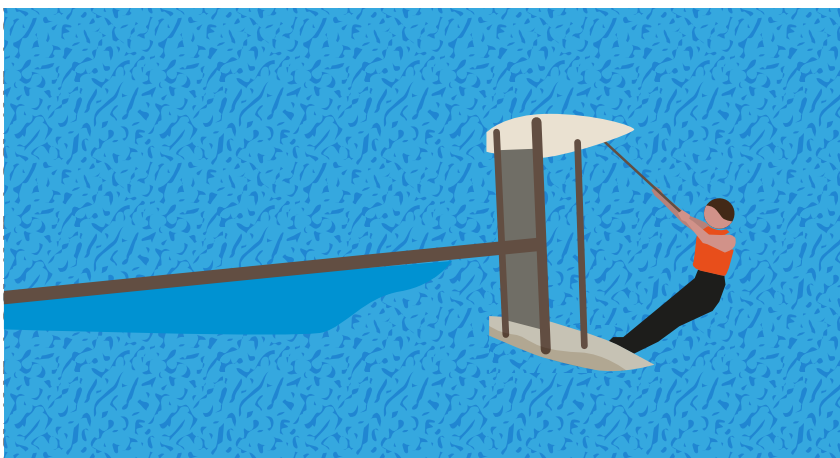


4. Når mannskapet har blitt dratt opp, kan de hjelpe rormannen om bord.

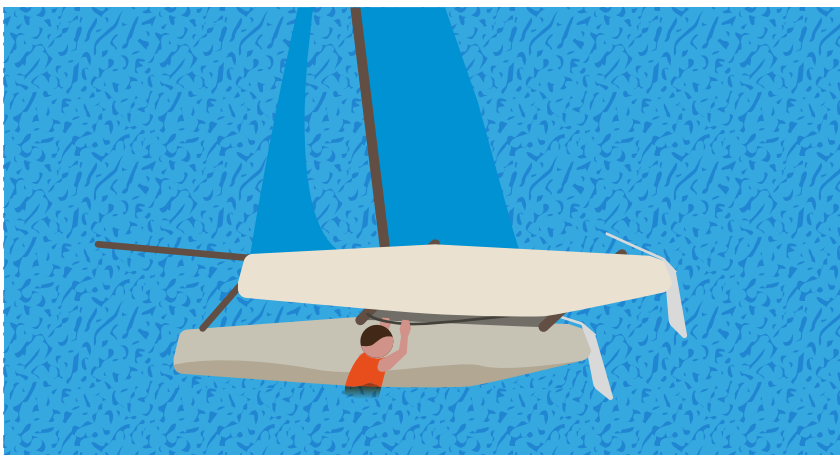
Gjenoppretting etter kantring fra inversjon – flere skrog



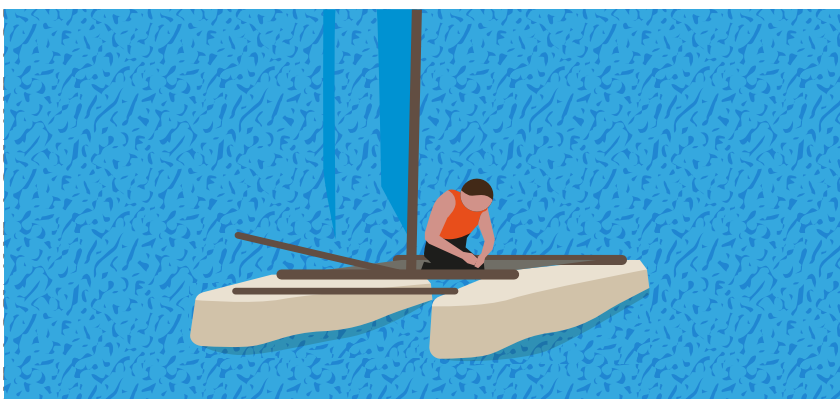
1. Hent rettelinen og gå opp på akterspeilet på et av skrogene. Dersom du lener deg bakover, vil båten langsomt komme opp i kantringsposisjon.



2. Klatre opp på det nedre skroget, løs ut storfokken og fokkseilene og kast rettelinen over det øvre skroget. Len deg bakover mot rettelinen for å starte opprettingen. Etter hvert som riggen kommer opp fra sjøen, vil båten raskt rette seg opp av seg selv.

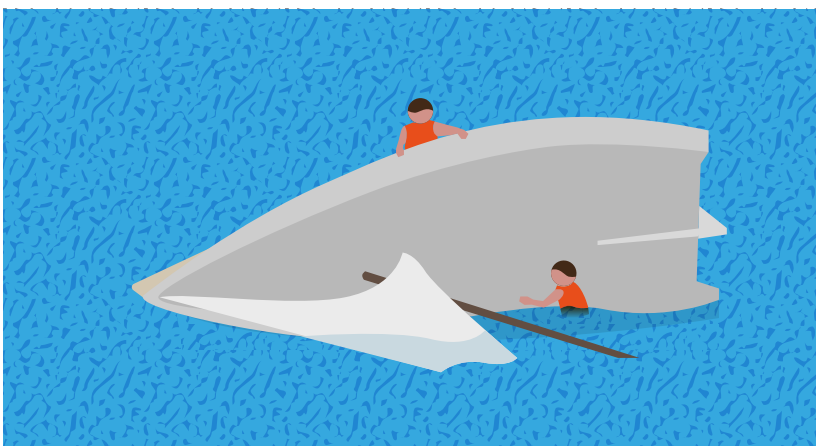


3. Mens båten reises opp, skal du forflytte deg raskt mellom skrogene og legge kroppsvekten mot stroppene under trampolinene.



4. Så snart båten er rettet opp, skal du klatre om bord igjen og rydde i seil og liner før du seiler videre.

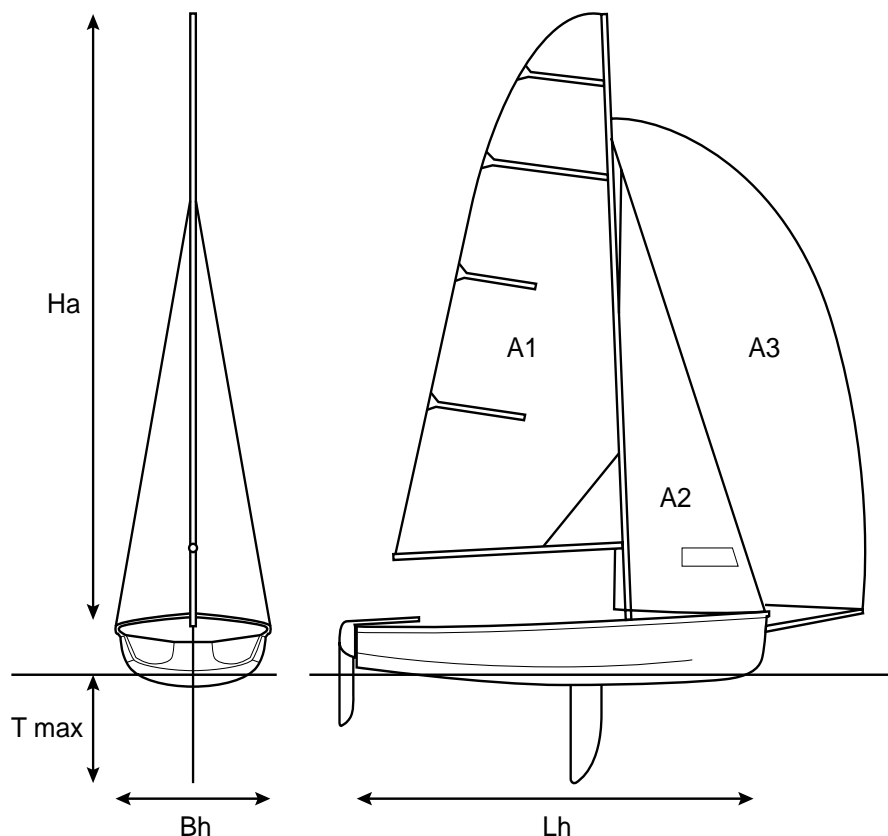
Gjenoppretting etter kantring fra inversjon – kjølbåter



1. Senkekjølen må låses i ned-stilling. Alle mannskapsmedlemmer skal være i kontakt med båten under oppretting.
2. Rormannen skal stå på relingen, holde fast i kjølen og lene seg bakover. Mannskapet kan ta tak i et fokk-/spinnakerseil, stå på relingen og lene seg bakover.
3. Så snart båten begynner å rotere, vil det være under egen kontroll. Hold avstand til kjølen når den roterer båten til oppreist posisjon.
4. Et av mannskapsmedlemmene skal holde tak i vanten på lovart side mens andre mannskapsmedlemmer kommer seg om bord via akterspeilet
5. Mannskapet skal gjenvinne kontrollen over fartøyet og hjelpe andre om bord.

15. NO

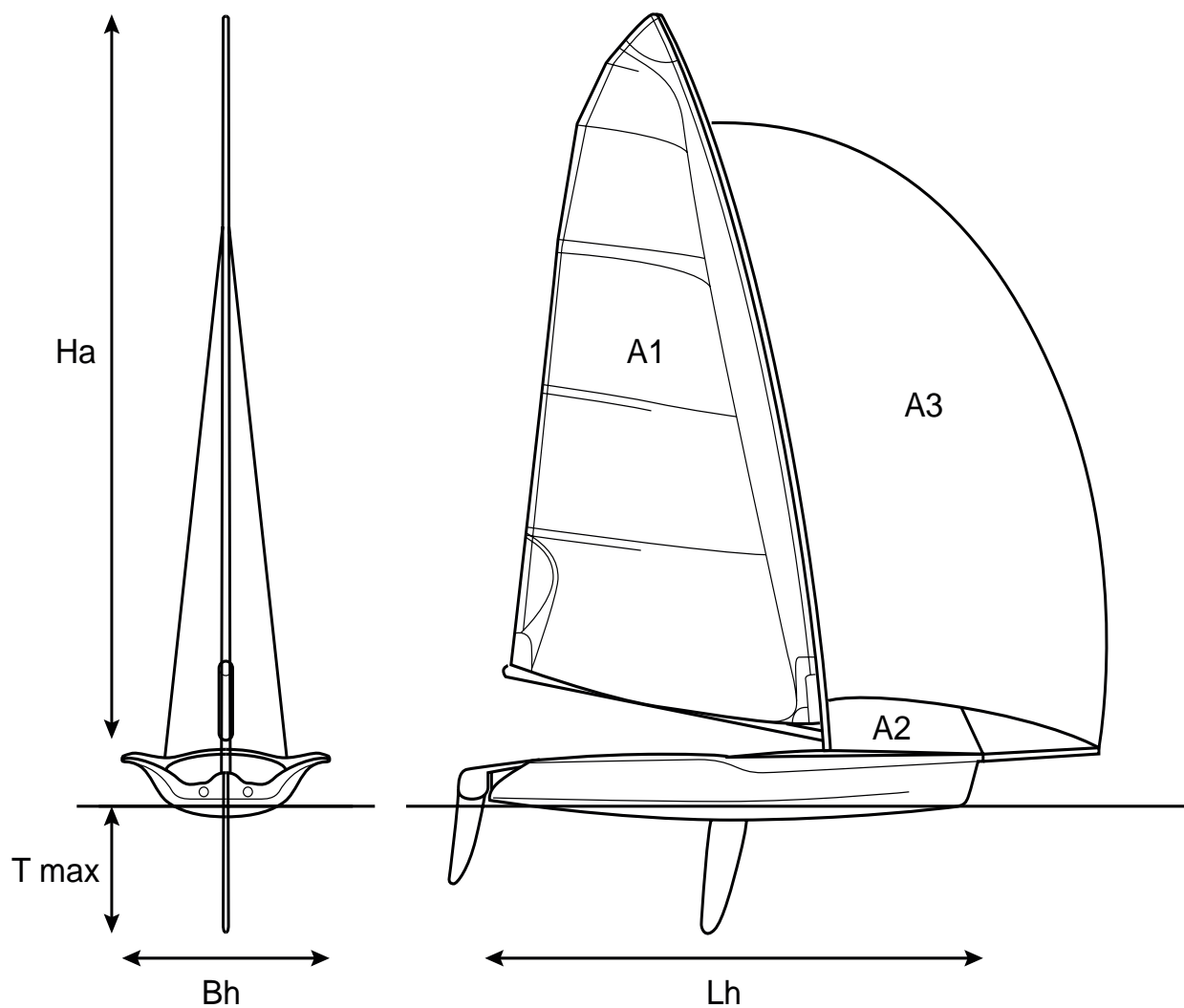
Viktigste dimensjoner for ABP-joller



Class	RS Tera		RS Neo	RS Zest	
	C	D Rowing	C	C	D Rowing
A1 (m2)	2.7 – 4.8		6.0	6.0	
A2 (m2)	-		-	1.14	
A3 (m2)	-		-	-	
Lh (m)	2.87		3.53	3.60	
Bh (m)	1.23		1.42	1.47	
Ha (m)	3.85		5.23	5.3	
T max (m)	0.8		1.05	1.05	
mLC (kg)	42		66	88	
mML (kg)	135	75	160	225	85
CR (kg)	75		55	65	
CL	1	1	2	3	1
MRE	N/A		N/A	N/A	
ECN	BRSSA015 / 016		BRSSA013	BRSSA021/24	
DI	2 Oct 2019		01 Oct 2019	01 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

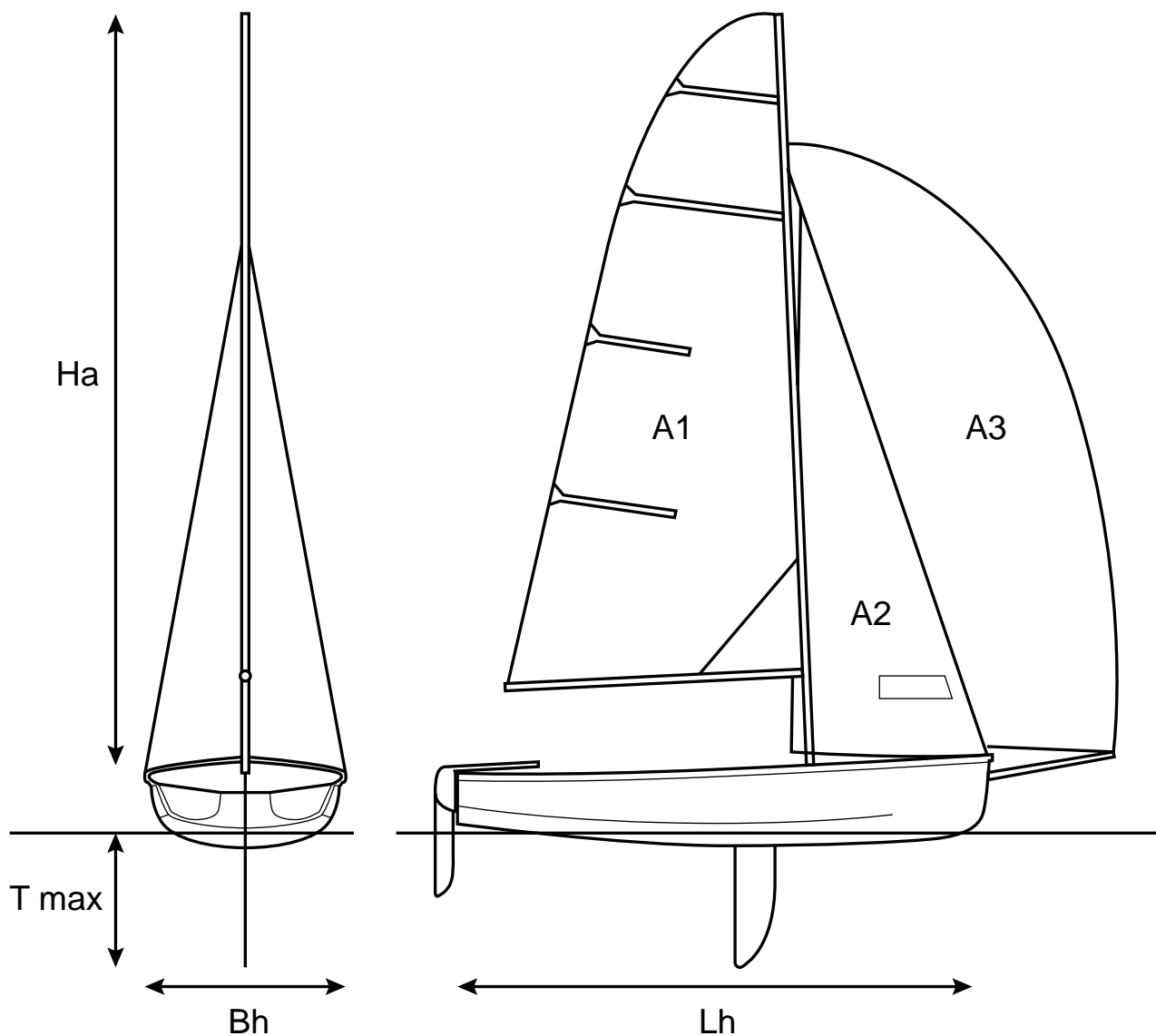
Class	RS Feva	RS Quest	RS Venture S		RS Venture SE		RS CAT14		RSCAT 16		
	C	C	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	5.5 – 6.5		8.416		11.0		11.0		8.02		9.98
A2 (m2)	2.1		2.714		3.8		3.8		2.13		2.35
A3 (m2)	7.0		11.0 – 10.0		10.5 – 14.0		10.5 – 14.0		9.0		13.32
Lh (m)	3.64		4.29		4.90		4.90		4.25		4.7
Bh (m)	1.42		1.84		2.02		2.02		2.14		2.35
Ha (m)	5.1		6.2		6.37		6.37		6.3		7.0
T max (m)	1.05		1.09		1.15		1.15		0.4		0.4
mLC (kg)	90		125		225 245		285		125		140
mML (kg)	230		365		519	603	450	537	250	340	320 390
CR (kg)	75		150		150		150		85		85
CL	3		4		6	7	5	6	3	4	4 5
MRE	N/A		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		2.5kw 15kg		N/A		N/A
ECN	BRSSA012		BRSSA005		BRSSA018		BRSSA019		BRSSA022		BRSSA002
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		9 Sept 2019		9 Sept 2019
Mod	A1		A1		A1		A1		A1		A1

Viktigste dimensjoner for enmanns konkurransejoller



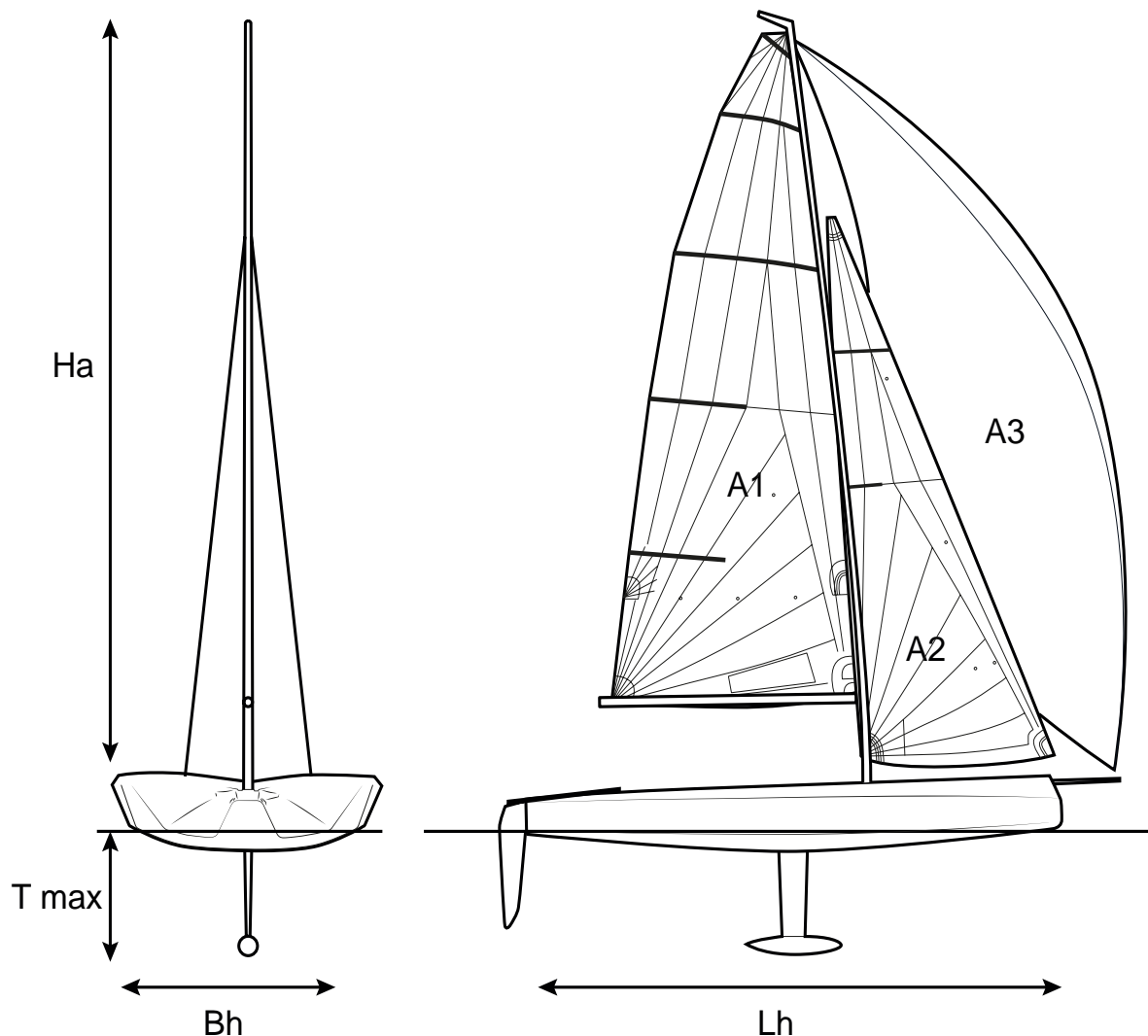
Class	RS 700		RS Aero	
	C	D	C	D
Category				
A1 (m2)	12.8		5.7 - 8.9	
A2 (m2)	-		-	
A3 (m2)	16.0		-	
Lh (m)	4.68		4.00	
Bh (m)	1.92 – 2.33		1.4	
Ha (m)	7.25		6.1	
T max (m)	1.05		0.87	
mLC (kg)	90		50	
mML (kg)	125	180	125	160
CR (kg)	75		45	
CL	1	2	1	2
MRE	N/A		N/A	
ECN	BRSSA010		BRSSA003	
DI	2 Oct 2019		09 Sept 2019	
Mod	A1		A1	

Viktigste dimensjoner for tomanns konkurransesjoller



Class	RS 200		RS 400		RS 500		RS 800		2000
	C	D	C	D	C	D	C	D	
A1 (m2)	9.13		10.96		7.5 – 9.5		11.77		8.66
A2 (m2)	2.76		3.93		3.0 – 3.6		4.92		3.04
A3 (m2)	8.29		13.94		14.0		21.0		10.12
Lh (m)	4.0		4.52		4.34		4.8		4.44
Bh (m)	1.83		2.0		1.58		1.88 – 2.89		1.77
Ha (m)	6.08		6.45		6.04		7.1		5.94
T max (m)	1.13		1.13		1.15		1.15		1.2
mLC (kg)	112		126		118		118		151
mML (kg)	220	250	220	250	212	287	220	250	240
CR (kg)	150		150		150		150		150
CL	2	3	2	3	2	3	2	3	3
MRE	N/A		N/A		N/A		N/A		N/A
ECN	BRSSA007		BRSSA008		BRSSA009		BRSSA011		BRSSA001
DI	2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		2 Oct 2019		09 Sept 19
Mod	A1		A1		A1		A1		A1

Viktigste dimensjoner for kjølbåter



Class	RS Venture Connect		RS Elite	RS21	
	C	D	c	C	D
Category					
A1 (m2)	11.0		16.0	16.2	
A2 (m2)	3.8		7.5	8.4	
A3 (m2)	10.5 – 14.0		25	40	
Lh (m)	4.90		7.4	6.40	
Bh (m)	2.02		1.72	2.23	
Ha (m)	6.37		8.5	9.00	
T max (m)	0.3 – 0.9		1.1	1.38	
mLC (kg)	298		990	671	
mML (kg)	440	525	500	650	
CR (kg)	160		150	150	
CL	5	6	4	6	8
Displacement (kg)	N/A		975	650	
MRE	2.5kw 15kg		3.5kw 20kg	3.5kw 20kg	
ECN	BRSSA004			BRSSA023	
DI	2 Oct 2019			2 Oct 2019	
Mod	A1		A1	A1	

15. NO

Viktigste dimensjoner – merknader

Code	Description
Kategori C	innaskjærs: Konstruert for kystfarvann, store bukter, elvemunninger, innsjøer og elver, der det kan blåse opp til vindstyrke 6 og forekomme betydelige bølgehøyder opp til 2 m.
Kategori D	skjermet: Konstruert for skjermede kystfarvann, små bukter, små innsjøer, elver og kanaler der det kan blåse opp til vindstyrke 4 og forekomme betydelige bølgehøyder opp til 0,3 m samt sporadiske bølger på 0,5 – f.eks. fra forbipasserende fartøyer.
A1	Storseilområde
A2	Fokkområde
A3	Spinnakerområde
Lh	skroglengde
Bh	skrogbredde
Ha	høyde over spring
T max	Dybde
mLC	(masse, lett fartøy). Båtvekten inkludert armaturer, seil, rundholt og avtakbare belegg. Vekten er ekskludert mannskap og bagasje.
mML	(maksimal totalbelastning). Totalvekt i kg for all mannskap og bagasje (inkludert drivstoff til motorer). Maksimal totalbelastning må aldri overskrides
CR	minimumsmannskap for kantring
CL	(mannskapsgrense): Maksimalt antall personer som båten er konstruert for under seiling, anbefalt av produsenten.
MRE	maksimal anbefalt motor
ECN	undersøkelsessertifikatnummer
DI	utstedelsesdato
Mod	Modul brukt til konstruksjonsvurdering

Bare bruk motorer av anbefalt størrelse. Designkategorien er begrenset til D for RS Venture og RS Elite RS21.

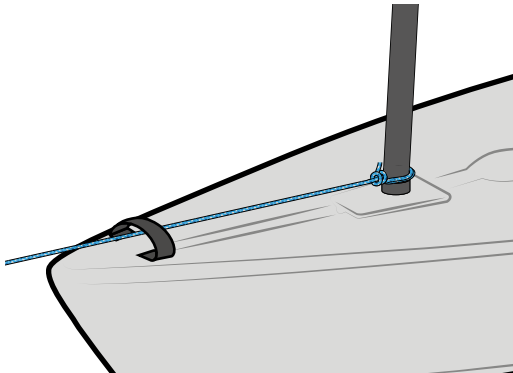
Lensemetode

Klasse	Lensemetode
RS Tera, RS Neo,	automatisk drenering fra lensepluggen i cockpiten
RS Feva	automatisk drenering fra dolkbordkassen og
RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture	RS Zest, 2000, RS Aero, RS Venture - automatisk drenering fra lensepluggen i cockpiten og klaffene på akterspeilet
RS CAT14	N/A
RS CAT16	N/A
RS Elite	automatisk drenering fra bunnpennene i cockpiten
RS 200, RS 400	automatisk drenering fra lensepluggen i cockpiten
RS 500, RS Quest	automatisk drenering fra slangene på akterspeilet
RS 700, RS 800, RS 21	automatisk drenering fra det åpne akterspeilet

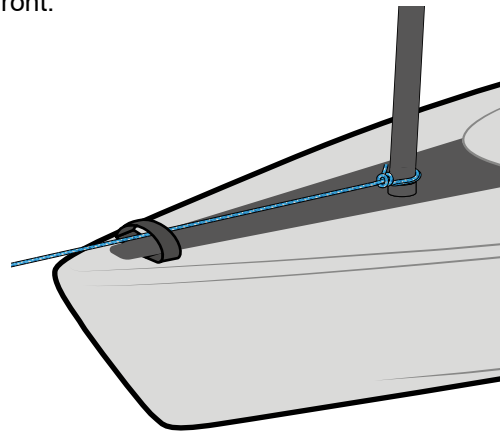
MERK: Selv om båtene våre drenerer automatisk, anbefaler vi å ha en vaskevamp om bord for å hjelpe til med lensing.

Slepepunkter

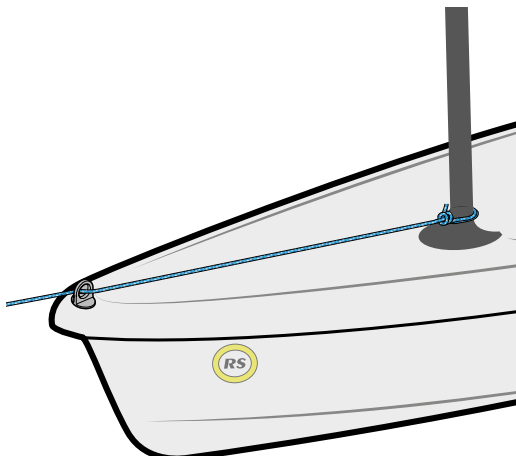
RS Tera - Knytt slepetauet til baugtauet. Før slepetauet gjennom bærehåndtaket i front.



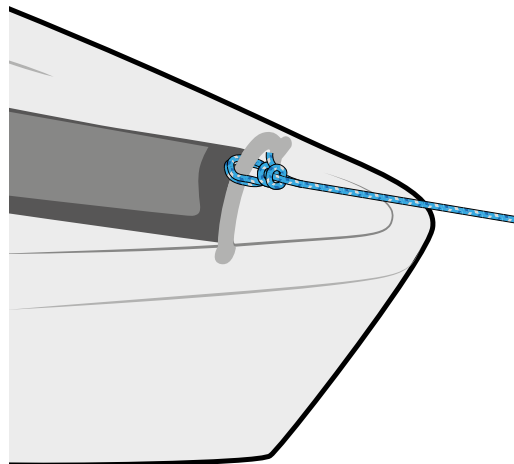
RS Neo – Knytt slepetauet rundt masten. Før slepetauet gjennom bærehåndtaket i front.



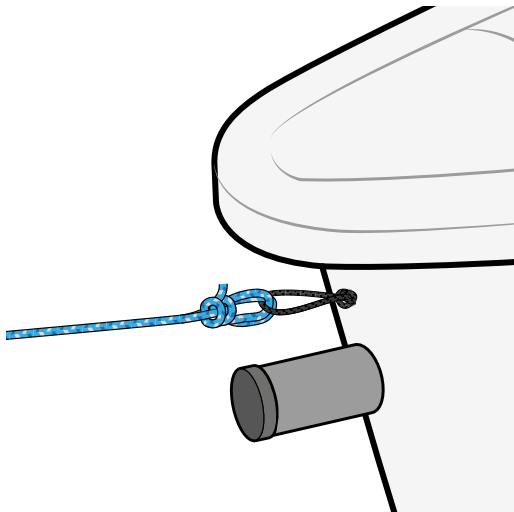
RS Zest - Knytt slepetauet til løkken på mastelåsen. Påse at tauet går gjennom øyebolten i baugen.



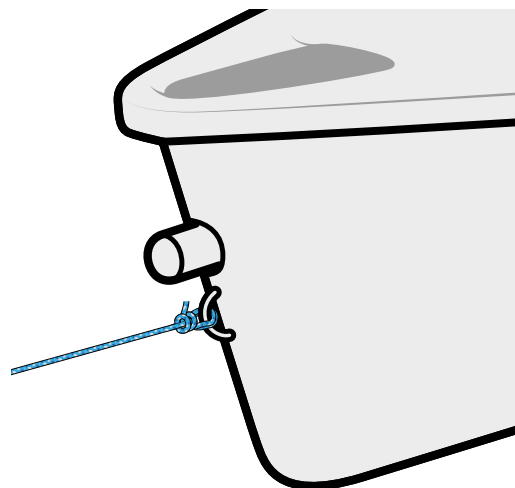
RS Feva – Knytt slepetauet til halsbarmen.



RS Quest – Knytt slepetauet til tauløkken i baugen



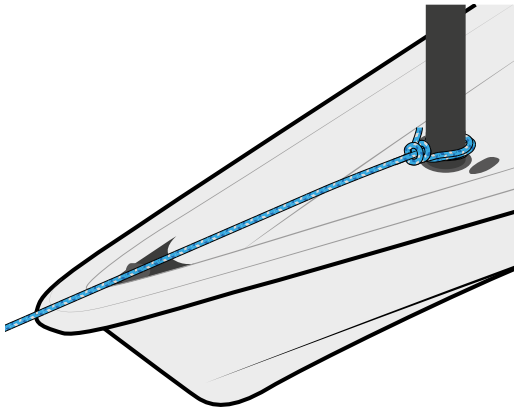
RS Venture S, SE & Connect – Knytt slepetauet til U-bolten i baugen.



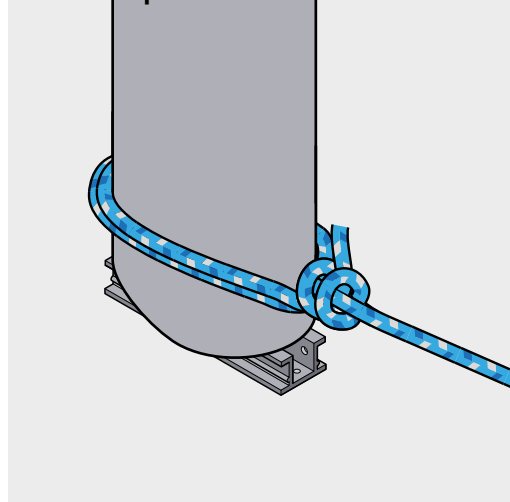
15. NO

Towing Points

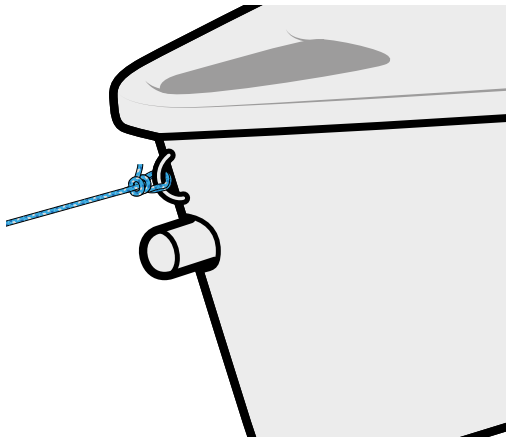
RS Aero – Knytt slepetauet rundt masten.



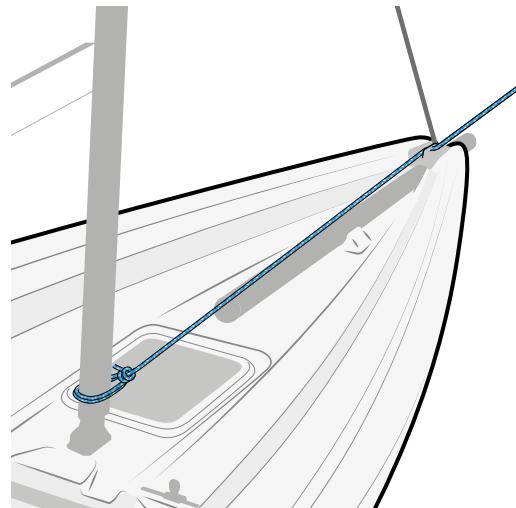
RS200,500,700,800 - Knytt fast slepetauet nederst på masten.



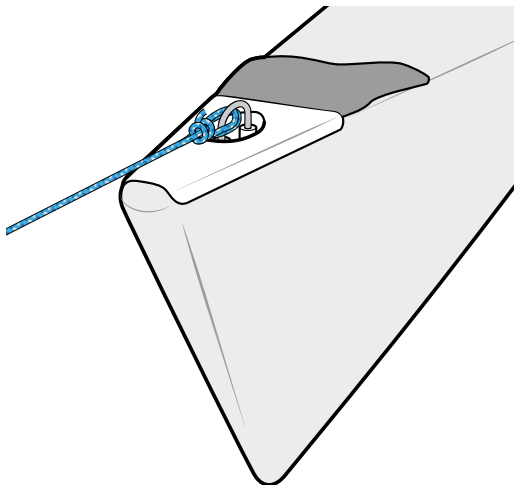
RS 400, 2000 - Knytt slepetauet til U-bolten i baugen.



RS 21 - Knytt fast slepetauet nederst på masten. Før slepetauet gjennom halsbarmen



RS Elite - Knytt slepetauet til U-bolten i baugen.



EU Samsvarserklæring for fritidsfartøy Forskrift 15. januar 2016 nr. 35 om produksjon og omsetning av fritidsfartøy og vannscootere mv. (Direktiv 2013/53/EU)
(Fylles ut av båtbygger eller ved mandat, produsentens representant)

Produsentens navn: RS Sailing

Adresse: 19 Premier Way

Sted: Romsey Postnummer: SO519DQ Land: UK

Navn på produsentens representant (hvis relevant): _____

Adresse: _____

Sted: _____ Postnummer: _____ Land: _____

Modul benyttet for samsvarsvurdering av **konstruksjon og produksjon**: A A1 B+C B+D B+E B+F G H

Navn på teknisk kontrollorgan ved samsvarsvurdering av **konstruksjon og produksjon** (hvis relevant): International Marine Certification Institute (IMIC)

Adresse: Rue Abbe Cuyppers 3

Sted: Brussels Postnummer: B 1040 Land: Belgium ID Nummer: 0609

Teknisk kontrollorgans sertifikatnummer¹ (hvis relevant): _____ Dato: _____

Modul benyttet for samsvarsvurdering av **støyutslipp** (hvis relevant): A A1 G H

Navn på teknisk kontrollorgan ved samsvarsvurdering av **støyutslipp** (hvis relevant): _____

Adresse: _____

Sted: _____ Postnummer: _____ Land: _____ ID Nummer: _____

Teknisk kontrollorgans sertifikatnummer¹ (hvis relevant): _____ Dato: _____

Eventuelle andre direktiver som er benyttet: _____

BESKRIVELSE AV BÅTEN:

Fartøyidentifikasjonsnummer:

Båtens merke: _____ Modellbetegnelse eller type: _____

Konstruksjonstype:

Stiv Oppblåsbar Stiv-Oppblåsbar (RIB)

Skrog type:

En-skrog Fler-skrog

Konstruksjonsmateriale:

Aluminium, aluminium legering Glassfiber
 Stål, stål legering Tre
 Annet (spesifiser): _____

Fritidsfartøy

Konstruksjonskategori(-er) relatert til maksimum anbefalte antall personer:

Kategori	Antall personer	Max Last (kg)
A		
B		
C		
D		

Skroglengde L_{H1} _____ m

Skrogbredde B_{H1} _____ m

Maksimum dypgående T: _____ m

Dekk:

Dekket
 Delvis dekket
 Åpen

Hovedfremdriftssystem:

Seil, beregnet seilareal A_S _____ m²
 Menneskelig fremdrift
 Motor fremdrift
 Annet (spesifiser): _____

Installert motor type (dersom anvendt):

Forbrenningsmotor, Diesel (CI)
 Forbrenningsmotor, Bensin (SI)
 Forbrenningsmotor, LPG/CNG
 Elektrisk
 Annet (spesifiser): _____

Installert fremdrifts type (dersom anvendt):

Utenbords
 Innenbords med rett aksel
 Z eller Hekkaggregat
 Belgdrevet
 Seildrevet
 Annet (spesifiser): _____

Integrert eksos for motor (dersom anvendt): Ja Nei

Maksimum anbefalt motoreffekt: _____ kW

Installert motoreffekt: _____ kW

Antall fremdriftsmotorer: _____ #

Maksimum anbefalt motorvekt²: _____ kg

Denne samsvarserklæringen er utstedt under ansvar av båtprodusenten. Jeg erklærer på vegne av båtprodusenten at fritidsfartøyet beskrevet ovenfor tilfredsstiller kravene spesifisert i § 4 (1) og vedlegg 1 i forskrift 15. januar 2016 nr. 35 om produksjon og omsetning av fritidsfartøy og vannscootere mv.

Navn og arbeidsfunksjon: Alex Newton-Southon (CEO)
(identifikasjon av personen som er bemyndiget til å signere på vegne av produsenten eller produsentens representant)

Signatur og tittel: _____
(eller en tilsvarende merking)



Dato og sted: (dag/mnd/år): _____ RS Sailing, UK

¹ Dokumentet kan ha forskjellig navn i henhold til hver modul (A1: Rapport for stabilitet og oppdrift, B: EF-typeprøvingssertifikat, G: Samsvarssertifikat, etc.)

² Bare for båter med utenborsmotor

Grunnleggende krav (referanse til vedlegg 1 pkt. A & C i forskriften)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents ³ Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Spesifiser harmoniserte ⁴ standarder eller andre dokumenter som er brukt <i>(med år for publisering som "EN ISO 8666:2002")</i>
Allmenne krav (2)						
Hoveddata	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2018
Identifikasjon av fartøyet - WIN (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019 ATTACHED TO CRAFT
Produsentskilt (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14945:2006
Beskyttelse mot å falle over bord og bergingsutstyr (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15085:2004/A2:2018
Sikt fra hovedstyreposisjon (2.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brukerhåndbok (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 10240:2004/A1:2015
Krav til styrke og konstruksjon (3)						
Struktur (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12215-1 2018 AS PER PRODUCTION MANUAL
Stabilitet og fribord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Oppdrift og flyteevne (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 12217-3 2017 RS 21 only EN ISO 12217 -2:2017
Åpninger i skrog, dekk og overbygning (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vannfylling (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Største last anbefalt av produsenten (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14946:2001 AS PER BUILDERS PLATE
Plassering av redningsflåte (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rømning (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankring, fortøyning og sleping (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 15084:2018
Manøvreringsegenskaper (4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Motorer og motorrom (5.1)						
Innenbordsmotor (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilasjon (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Utsatte deler (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Start av utenbords fremdriftsmotor (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Drivstoffsystem (5.2)						
Allment (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Drivstofftanker (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektrisk system (5.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Styresystem (5.4)						
Generelt (5.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8847: 2004
Nødutstyr (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gassanlegg (5.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brannvern (5.6)						
Allment (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brannslukkingsutstyr (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Navigasjonslys, signalfigurer og lydsignaler (5.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Forebygging av utslipp (5.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vedlegg I.B - Eksosutslipp⁵						
Vedlegg I.C - Støyutslipp⁶						
Støyutslippsnivåer (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brukerhåndbok (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

³ Som ikke-harmoniserte standarder, regler, retningslinjer, veiledninger etc.

⁴ Standarder publisert i offisiell EU Journal

⁵ Se samsvarserklæring fra motorprodusent.

⁶ Utføres bare for båter med innenbordsmotor og hekkaggregat uten integrert eksos.

Bærekraft og resirkulering

Skrog

Skrogets polyetylenmateriale, RS Comptec PE3, er 100 % resirkulerbart. Dersom du trenger informasjon om resirkuleringsanlegg i din region, kan du kontakte din lokale RS-forhandler eller søke på nettet etter resirkulering med HDPE (high density polyethylen = polyetylen med stor tetthet). Vi kan ta imot skrog for resirkulering ved RS sitt hovedkvarter eller i vår roterende fresemaskin i Storbritannia.

Rundholter, belegg og andre metalleder

Aluminiumrundholt, belegg og andre metalleder fra RS kan resirkuleres – søk på nettet etter lokale anlegg. Eventuelt kan deler returneres til RS sitt hovedkvarter i Storbritannia for resirkulering.

Emballasje

RS pappesker laget av 100 % resirkulerbart materiale og med bruk av 100 % skogmaterialer – en høy prosentandel av disse resirkuleres.

RS-omslagsmaterialet med polyeten for skrog er biobasert, laget av 51 % sukkerrøravfall i stedet for olje – det er offisielt omklassifisert som papir, og er fullstendig resirkulerbart.

Gjenbruk eller resirkuler RS-emballasjen for å videreføre de gode rutinene.